



WINKELSCHLEIFER ANGLE GRINDER

EWS 14-125 INOX

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12-17
74653 Künzelsau, Germany
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt:
Abt. PCM/Thorsten Kreß
Redaktion: Abt. MWC/Thomas Rosenberger

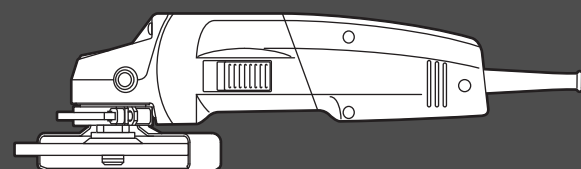
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MWW-OSW-101875-01/14

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Art. 0702 478 X



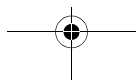
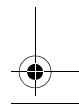
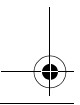
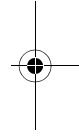
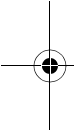
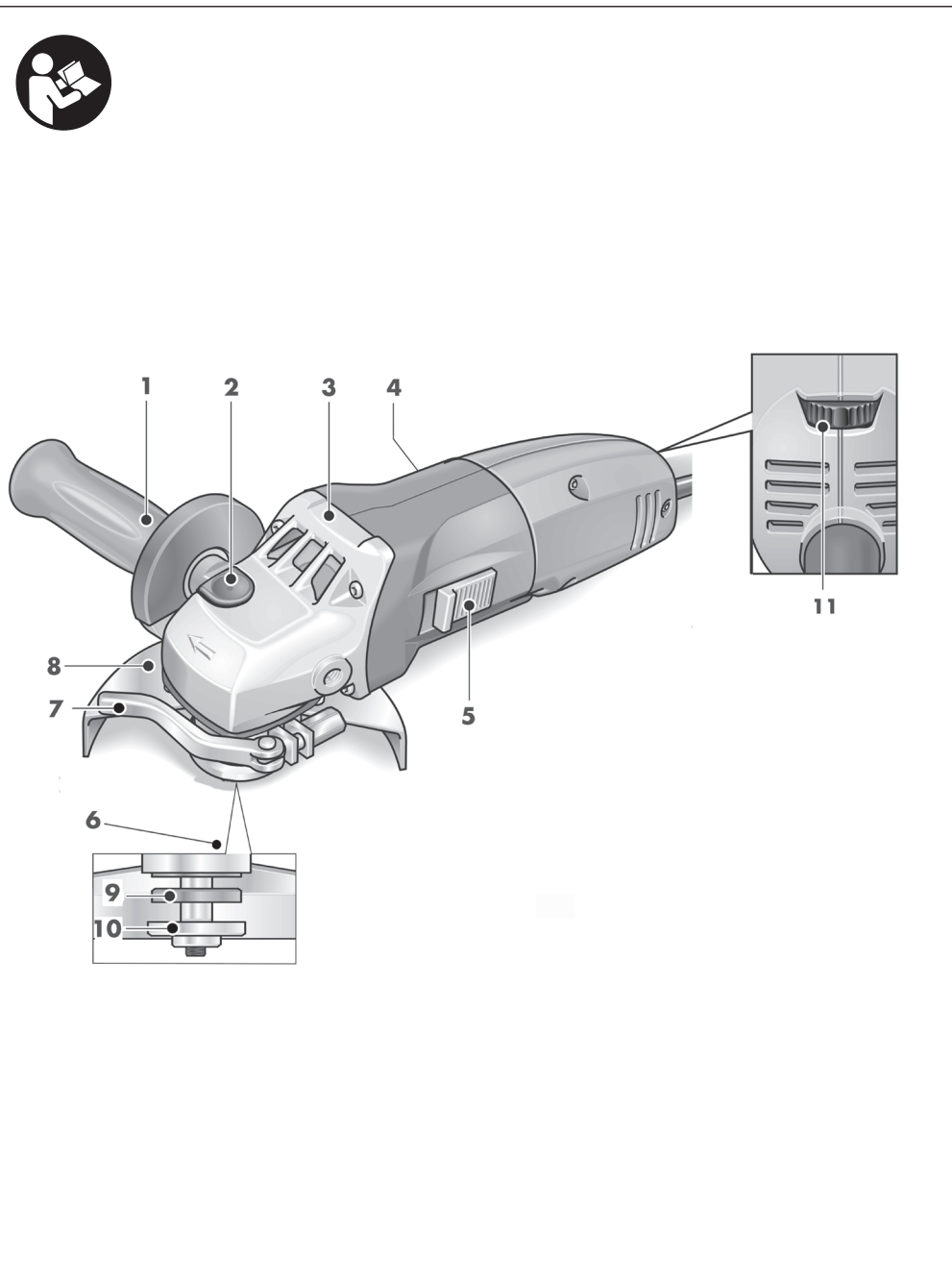
- (DE) Originalbetriebsanleitung
- (GB) Translation of the original operating instructions
- (IT) Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- (FR) Traduction des instructions de service d'origine
- (ES) Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- (PT) Tradução do original do manual de funcionamento
- (NL) Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- (DK) Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- (NO) Original driftsinstruks i oversettelse
- (FI) Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- (SE) Översättning av bruksanvisningens original
- (GR) Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- (TR) Orijinal işletim klavuzunun çevirisi
- (PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- (HU) Az eredeti üzemeletési útmutató fordítása
- (CZ) Překlad originálního návodu k obsluze
- (SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (RO) Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- (SI) Prevod originalnega Navodila za uporabo
- (BG) Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- (EE) Originaalkasutusjuhendi koopia
- (LT) Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- (LV) Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- (RU) Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- (RS) Prijevod originalno uputstvo za rad
- (HR) Prijevod originalne upute za rad

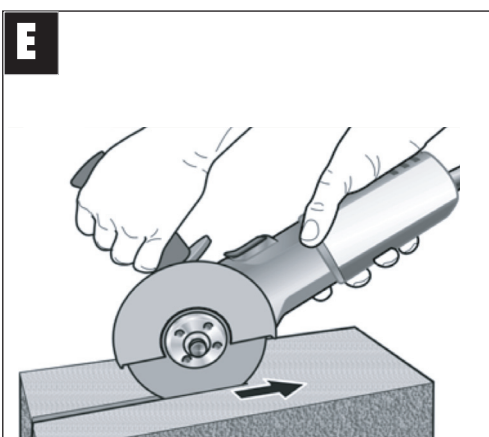
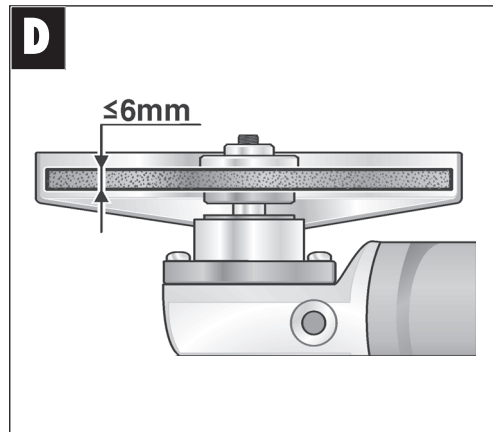
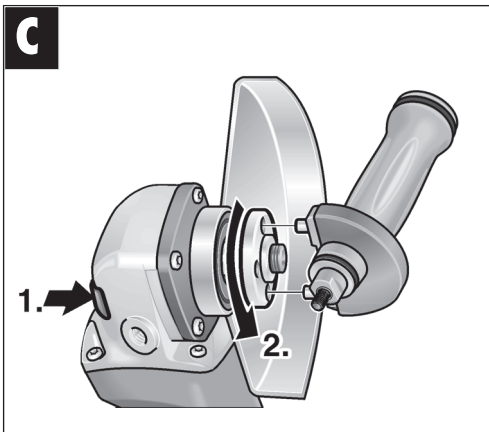
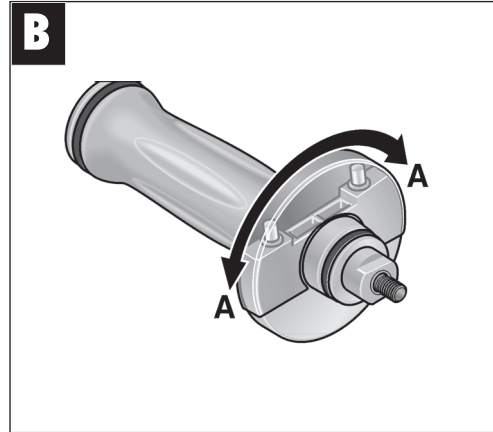
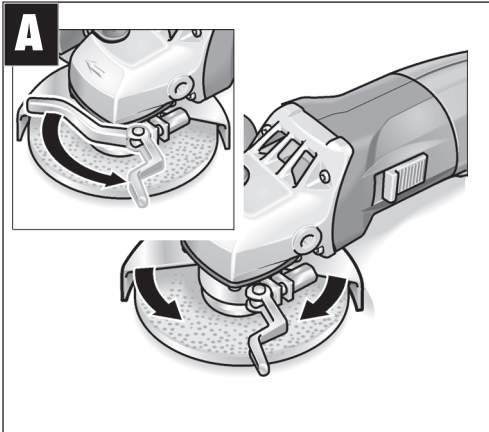


DE	.....	5 ...	11
GB	.....	12 ...	17
IT	.....	18 ...	24
FR	.....	25 ...	30
ES	.....	31 ...	36
PT	.....	37 ...	42
NL	.....	43 ...	48
DK	.....	49 ...	54
NO	.....	55 ...	60
FI	.....	61 ...	66
SE	.....	67 ...	72
GR	.....	73 ...	79
TR	.....	80 ...	85
PL	.....	86 ...	92
HU	.....	93 ...	98
CZ	.....	99 ...	104
SK	.....	105 ...	110
RO	.....	111 ...	116
SI	.....	117 ...	122
BG	.....	123 ...	129
EE	.....	130 ...	135
LT	.....	136 ...	141
LV	.....	142 ...	147
RU	.....	148 ...	154
RS	.....	155 ...	160
HR	.....	161 ...	166



 **WÜRTH**





DE

Zu Ihrer Sicherheit

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen.



Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Trennschleifen und Sandpapierschleifen

- Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.** Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschie-

denen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

- **Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw.** Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zur Bedienperson zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden können, zu schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Z. B.: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit

zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise



Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.



Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Werden Schäden festgestellt, das Gerät nicht weiter benutzen. Reparatur nur von einem Fachmann durchführen lassen. Gerät nie selbst öffnen.

- **Nur Original Würth Zubehör verwenden!**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Schleifen und Trennen von Metall und Stein im Trockenschliff.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

Fragen zum Elektrowerkzeug und seiner Anwendung beantwortet Ihnen in Deutschland die Produkt- und Anwendungsberatung unter
Tel.: 01805-60 65 69 (14 Cent/min).

Geräteelemente

- 1 Zusatzhandgriff (isolierte Grifffläche)
- 2 Spindel-Arretiertaste
- 3 Getriebekopf
- 4 Typenschild
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Spindel
- 7 Spannhebel für Schnellspannschutzhaube
- 8 Schnellspannschutzhaube
- 9 Spannflansch
- 10 Spannmutter
- 11 Stellrad Drehzahlvorwahl

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Gerätekenneerte

Winkelschleifer

EWS 14-125 INOX

Artikelnummer	0702 478 X
Nennaufnahmeleistung	1400 W
Leistungsabgabe	800 W
Bemessungsdrehzahl	7500 min ⁻¹
Drehzahleinstellbereich	2100 – 7500 min ⁻¹
max. Schleifscheibendurchmesser	125 mm
Schleifscheibendicke	1 – 6 mm
Aufnahmebohrung	22,23 mm
max. Umfangsgeschwindigkeit	80 m/s
Spindeldurchmesser	M14/SW17
Gewicht	2,4 kg
Schutzklasse	II

Vor der Inbetriebnahme

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.**

Schnellspannschutzhaube montieren (siehe Bild A)

Lösen Sie den Spannhebel **7** und drehen Sie die Schnellspannschutzhaube **8** in die gewünschte Position.

Ziehen Sie den Spannhebel **7** wieder fest.

Zusatzhandgriff montieren

- Verwenden Sie Ihr Elektrowerkzeug nur mit dem Zusatzgriff 1.**

Schrauben Sie den Zusatzgriff **1** abhängig von der Arbeitsweise rechts oder links am Getriebekopf ein.

Schleifscheibe montieren (siehe Bild B – D)

Schrauben Sie den Zusatzhandgriff **1** von Elektrowerkzeug ab.

Der Schlüssel zur Montage der Spannmutter **10** ist im Zusatzhandgriff **1**. Drehen Sie hierfür die Abdeckung am Zusatzhandgriff **1** um 180° bis diese einrastet.

Drücken und halten Sie die Spindel-Arretiertaste **2**, um die Schleifspindel **6** festzustellen. Lösen Sie mit dem Schlüssel die Spannmutter **10** und nehmen Sie diese ab.

Montieren Sie die Schleifscheibe. Achten Sie darauf, dass die Drehrichtungsangabe auf der Schleifscheibe mit dem Drehrichtungspfeil am Getriebekopf übereinstimmt.

Setzen Sie die Spannmutter **10** mit dem Bund nach außen auf. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **2** und ziehen die Spannmutter **10** mit dem Schlüssel fest.

- Überprüfen Sie die Schleifwerkzeuge vor dem Gebrauch. Das Schleifwerkzeug muss einwandfrei montiert sein und sich frei drehen können. Führen Sie einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Verwenden Sie keine beschädigten, unrunder oder vibrierenden Schleifwerkzeuge.** Beschädigte Schleifwerkzeuge können zerbersten und Verletzungen verursachen.

Betrieb

- Netzspannung beachten:** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typschild des Gerätes übereinstimmen.

Ein-/Ausschalten

Schieben Sie zur **Inbetriebnahme** des Elektrowerkzeugs den Ein-/Ausschalter **5** nach vorn.

Zum **Feststellen** des Ein-/Ausschalters **5** drücken Sie den Ein-/Ausschalter **5** vorn herunter, bis er einrastet.

Um das Elektrowerkzeug **auszuschalten** lassen Sie den Ein-/Ausschalter **5** los bzw. wenn arretiert ist, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **5** kurz hinten herunter und lassen ihn dann los.

Drehzahl einstellen

Stellen Sie die Drehzahl mit dem Stellrad **11** auf den gewünschten Wert ein.

Staubabsaugung

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.

Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie möglichst eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

Arbeitshinweise

- Belasten Sie das Elektrowerkzeug nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.**
- Schleif- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß, fassen Sie diese nicht an, bevor sie abgekühlt sind.**

Schruppschleifen

- Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppschleifen.**

Mit einem Anstellwinkel von 20° bis 40° erhalten Sie beim Schruppschleifen das beste Arbeitsergebnis. Bewegen Sie das Elektrowerkzeug mit mäßigem Druck hin und her. Dadurch wird das Werkstück nicht zu heiß, verfärbt sich nicht und es gibt keine Rillen.

Trennschleifen (siehe Bild E)

- Verwenden Sie zum Trennschleifen immer eine geschlossene Trennschutzhaube.**

Arbeiten Sie beim Trennschleifen mit mäßigem, dem zu bearbeitenden Material angepassten Vorschub. Üben Sie keinen Druck auf die Trennscheibe aus, verkanten oder oszillieren Sie nicht.

Bremsen Sie auslaufende Trennscheiben nicht durch seitliches Gegendrücken ab.

Das Elektrowerkzeug muss stets im Gegenlauf geführt werden. Es besteht sonst die Gefahr, dass es **unkontrolliert** aus dem Schnitt gedrückt wird.

Beim Trennen von Profilen und Vierkantröhren setzen Sie am besten am kleinsten Querschnitt an.

Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.**
- Bei der Bearbeitung von Metallen kann sich bei extremen Einsatz leitfähiger Staub im Gehäuseinnenraum ablagern. Beeinträchtigung der Schutzisolierung! Maschine über Fehlerstrom-Schutzschalter (Auslösestrom 30 mA) betreiben.**
- Gerät und Lüftungsschlitze regelmäßig reinigen. Häufigkeit ist vom bearbeiteten Material und von der Dauer des Gebrauchs abhängig.**
- Gehäuseinnenraum mit Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen.**

Kohlebürsten

Nach Erreichen der Verschleißgrenze der Abschlackohlen wird der Winkelschleifer automatisch abgeschaltet.

Bei starkem Funkenflug an den Kohlebürsten schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus.

Die Reparatur darf nur von einem autorisiertem Kundendienst vorgenommen werden.



Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterSERVICE ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37), in Österreich unter Tel. 0800-20 30 13.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Elektrowerkzeuges an.

Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Elektrowerkzeuges kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Gewährleistung

Für dieses Würth Elektrowerkzeug bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn Sie das Elektrowerkzeug zerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge und Druckluftwerkzeuge übergeben.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 78 dB(A); Schallleistungspegel 89 dB(A). Unsicherheit K=3 dB.

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Oberflächenschleifen: Schwingungsemissionswert $a_n = 4,5 \text{ m/s}^2$, Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

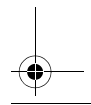
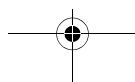
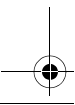
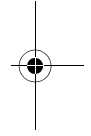
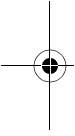
Trennschleifen: Schwingungsemissionswert $a_n = 5,3 \text{ m/s}^2$, Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Sandpapierschleifen: Schwingungsemissionswert $a_n = 3,6 \text{ m/s}^2$, Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.





EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

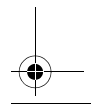
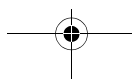
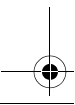
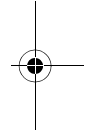
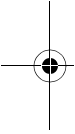
Technische Unterlagen bei:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Änderungen vorbehalten.



GB

For Your Safety

⚠ WARNING **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



Working safely with this machine is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed.



Safety Warnings for Angle Grinder

Safety warnings common for grinding, cut-off grinding, and sanding with sanding discs

- **This power tool is to be used as a grinder, sander and cut-off grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Non-observance of the following instructions can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **This power tool is not suitable for working with wire brushes and polishing.** Applications, for which the power tool is not intended for, can lead to hazardous situations and injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbor size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control of the power tool, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control over the power tool.

Safety warnings specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off operations

Kickback and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.
For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of the cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding; side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheels intended for larger power tools are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.



Additional safety warnings specific for abrasive cutting off operations

- ❑ **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- ❑ **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- ❑ **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- ❑ **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- ❑ **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- ❑ **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional safety warnings



The machine must not be damp and must also not be operated in damp surroundings.



Before each use of the unit, check the cable and plug. If damage is detected, do not use the unit. Have repairs performed only by a qualified technician. Never open the unit yourself.

- ❑ **Use only original Würth accessories.**

Intended Use

The machine is intended for dry grinding and cutting of metal and stone.

For damage caused by usage other than intended, the user is responsible.

Product Features

- 1 Auxiliary handle (insulated gripping surface)
- 2 Spindle lock button
- 3 Gear head
- 4 Type plate
- 5 On/Off switch
- 6 Spindle
- 7 Clamping lever for quick-clamping protection guard
- 8 Quick-clamping protection guard
- 9 Clamping flange
- 10 Clamping nut
- 11 Thumbwheel for speed preselection

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Tool Specifications

Angle Grinder

EWS 14-125 INOX

Article number	0702 478 X
Rated power input	1 400 W
Output	800 W
Rated speed	7 500 rpm
Speed range	2 100 – 7 500 rpm
Grinding disc diameter, max.	125 mm
Grinding disc thickness	1 – 6 mm
Mounting bore	22.23 mm
Max. circumferential speed	80 m/s
Spindle collar dia.	M14/SW17
Weight	2.4 kg
Class of protection	II

Before Starting Operation

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Mounting the Quick-clamping Protection Guard (see figure A)

Loosen clamping lever **7** and turn the quick-clamping protection guard **8** to the desired position.

Tighten clamping lever **7** again.

Mounting the Auxiliary Handle

- Use the power tool only with the auxiliary handle **1**.**

Depending on the working manner, screw the auxiliary handle **1** right or left on the gear head.

Mounting a Grinding Disc (see Fig. B – D)

Unscrew the auxiliary handle **1** from the power tool.

The spanner for mounting the clamping nut **10** is integrated in the auxiliary handle **1**. To reveal the spanner pins, turn the cover of the auxiliary handle **1** 180° until it engages.

To lock the grinder spindle **6**, press and hold the spindle lock button **2**. Loosen the clamping nut **10** with the spanner and remove it.

Mount the grinding disc. Pay attention that the rotation-direction indication on the grinding disc corresponds with the direction-of-rotation arrow on the gear head.

Mount the clamping nut **10** with the collar facing outward. Press the spindle lock button **2** and tighten the clamping nut **10** with the spanner.

- Check the grinding tools before using. The grinding tools must be properly mounted and must rotate freely. Carry out a 1 minute (minimum) test run at maximum speed in a safe environment with no load. Do not use damaged, out-of-centre or vibrating grinding tools.** Damaged grinding tools can burst and cause injuries.

Operation

- Observe the mains voltage!** The voltage of the power source must correspond with the data on the type plate of the machine.

Switching On and Off

To **start** the power tool, push the On/Off switch **5** forwards.

To **lock** the On/Off switch **5**, press the On/Off switch **5** down at the front until it latches.

To **switch off** the power tool, release the On/Off switch **5** or, if it is locked, briefly push down the back of the On/Off switch **5** and then release it.

Adjusting the Speed

Set the speed to the desired value with the thumbwheel **11**.

Working Advice

- Do not strain the machine so heavily that it comes to a standstill.**

Rough Grinding

- Never use a cutting disc for roughing.**

The best roughing results are achieved when setting the machine at an angle of 20° to 40°. Move the machine back and forth with moderate pressure. In this manner, the workpiece will not become too hot, does not discolour and no grooves are formed.

Cut-off Grinding (see figure E)

- For cut-off grinding applications, always use an enclosed protection guard.**

When cutting, work with moderate feed, adapted to the material being cut. Do not exert pressure on or jam the cutting disc, and do not oscillate the machine.

Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure.

The machine must always work in an up-grinding motion. Otherwise, the danger exists of it being pushed **uncontrolled** out of the cut.

When cutting profiles and square bar, it is best to start at the smallest cross section.



Dust Extraction

Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked on by specialists.

- Where possible, use a dust extraction system suitable for the material.
- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials being worked on.

Maintenance and Cleaning

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- When working metal under extreme operating conditions, it is possible for conductive dust to settle in the interior of the power tool housing. Impairment of the protective insulation! Operate the machine via a residual current device (tripping current 30 mA).**
- Clean the machine and the ventilation slots regularly. The cleaning frequency depends on the material being worked and the operating duration.**
- Regularly blow out the housing interior with motor using dry compressed air.**

Carbon Brushes

After reaching the wear limit of the carbon brushes, the angle grinder shuts off automatically.

In case of heavy sparking of the carbon brushes, switch the machine off immediately.

The repair may be carried out only by an authorized after-sales service agent.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by a Würth master-Service.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the article number given on the type plate of the machine.

The current spare parts list for this power tool can be viewed in the Internet under "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" or be requested from your next Würth branch office.

Guarantee

For this Würth power tool, we provide a guarantee in accordance with the legal/country-specific regulations from the date of purchase (verified by invoice or delivery document). Damage that has occurred will be corrected by replacement or repair.

Damage caused by normal wear, overloading or improper handling is excluded from the guarantee.

Claims can only be accepted if the power tool is sent undisassembled to a Würth branch office, your Würth sales representative or a customer service agent for Würth compressed-air and power tools.

Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 60745.

Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 78 dB(A); Sound power level 89 dB(A). Uncertainty K=3 dB.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Surface grinding: Vibrational emission value $a_h = 4.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

Cut-off grinding: Vibrational emission value $a_h = 5.3 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

Sanding with sanding discs: Vibrational emission value $a_h = 3.6 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.



The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards:
EN 60745 in accordance with the Directives
2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

Technical file at:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Subject to change without notice.

IT

Per la Vostra sicurezza

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).



È possibile lavorare con la macchina senza incorrere in pericoli soltanto dopo aver letto completamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo avvertenze per la sicurezza e seguendo rigorosamente le istruzioni in esse contenute.



Indicazioni di sicurezza per levigatrici angolari

Istruzioni di sicurezza generali per operazioni di levigatura, troncatura e lavori di levigatura con carta vetrata

- Questo elettroutensile è previsto per essere utilizzato come levigatrice, levigatrice con l'impiego di carta vetrata e troncatrice. Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati che vengono forniti insieme all'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o lesioni gravi.
- Questo elettroutensile non è adatto per lavori con spazzole metalliche e operazioni di lucidatura. Utilizzando l'elettroutensile per applicazioni non esplicitamente previste per lo stesso, possono verificarsi situazioni pericolose e lesioni.
- Non utilizzare nessun accessorio che la casa costruttrice non abbia esplicitamente previsto e raccomandato per questo elettroutensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato al Vostro elettroutensile non è una garanzia per un impiego sicuro.
- Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito può rompersi in vari pezzi e venir lanciato intorno.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio montato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettroutensile in dotazione. In caso di utilizzo di portautensili e di accessori di dimensioni sbagliate non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.
- Dischi abrasivi, flange, platorelli oppure altri portautensili ed accessori devono adattarsi perfettamente al mandrino portamola dell'elettroutensile in dotazione. Portautensili ed accessori che non si adattino perfettamente al mandrino portamola dell'elettroutensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.
- Non utilizzare mai portautensili od accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare i portautensili e gli accessori ed accertarsi che sui dischi abrasivi non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto ad incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettroutensile oppure l'accessorio impiegato dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che questo non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un accessorio intatto. Una volta controllato e montato il portautensili o accessorio, far funzionare l'elettroutensile per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenersi lontani e di impedire anche ad altre persone presenti di avvicinarsi al portautensili o accessorio in rotazione. Nella maggior parte dei casi i portautensili o accessori danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.



- **Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale.** Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei espulsi in aria nel corso di diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.
- **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale.** Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.
- **Tenere l'apparecchio esclusivamente per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di rete.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.
- **Tenere il cavo di collegamento elettrico sempre lontano da portautensili o accessori in rotazione.** Se si perde il controllo sull'elettrotensile vi è il pericolo di trancare o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la Vostra mano o braccio può arrivare a toccare il portautensili o accessorio in rotazione.
- **Mai poggiare l'elettrotensile prima che il portautensili o l'accessorio impiegato non si sia fermato completamente.** L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendoVi perdere il controllo sulla macchina pneumatica.
- **Mai trasportare l'elettrotensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti oppure sui capelli dell'operatore e potrebbe arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.
- **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione.** Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.
- **Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.
- **Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.

Contraccolpo e relative avvertenze di pericolo

- Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento oppure blocco di accessorio in rotazione come può essere un disco abrasivo, plattorello, spazzola metallica ecc. Agganciandosi oppure bloccandosi il portautensili o accessorio provoca un arresto improvviso della rotazione dello stesso. In questo caso l'operatore non è più in grado di controllare l'elettrotensile ed al punto di blocco si provoca un rimbalzo dello stesso che avviene nella direzione opposta a quella della rotazione del portautensili o dell'accessorio.
Se p. es. un disco abrasivo resta agganciato o bloccato nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco abrasivo che si abbassa nel pezzo in lavorazione può rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo del disco abrasivo. Il disco abrasivo si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è possibile che le mole abrasive possano anche rompersi.
Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adeguate di sicurezza come dalla descrizione che segue.
- **Tenere sempre ben saldo l'elettrotensile e portare il proprio corpo e le proprie braccia in una posizione che Vi permetta di compensare le forze di contraccolpo. Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di contraccolpi oppure momenti di reazione che si sviluppano durante la fase in cui la macchina raggiunge il regime di pieno carico.** Prendendo appropriate misure di precauzione l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione a scatti.



- **Mai avvicinare la propria mano alla zona degli utensili in rotazione.** Nel corso dell'azione di contraccolpo il portautensili o accessorio potrebbe passare sulla Vostra mano.
- **Evitare di avvicinarsi con il proprio corpo alla zona in cui l'elettro utensile viene mosso in caso di un contraccolpo.** Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettro utensile che si sviluppa nella direzione opposta a quella della rotazione della mola abrasiva al punto di blocco.
- **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc. Avere cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in lavorazione oppure possano rimanervi bloccati.** L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
- **Non utilizzare seghe a catena e neppure lame dentellate.** Questo tipo di accessori provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettro utensile.
- **Per la mola abrasiva selezionata, utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e che siano della corretta dimensione e forma.** Flange adatte hanno una funzione di corretto supporto della mola abrasiva riducendo il più possibile il pericolo di una rottura della mola abrasiva. È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole abrasive da taglio diritto e flange per mole abrasive di altro tipo.
- **Non utilizzare mai mole abrasive usurate previste per elettro utensili più grandi.** Mole abrasive previste per elettro utensili più grandi non sono concepite per le maggiori velocità di elettro utensili più piccoli e possono rompersi.

Ulteriori avvertenze di pericolo specifiche per lavori di troncatura

- **Evitare di far bloccare il disco abrasivo da taglio diritto oppure di esercitare una pressione troppo alta. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Sottoponendo la mola da taglio diritto a carico eccessivo se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta ad angolature improprie o a blocchi venendo così a creare il pericolo di contraccolpo oppure di rottura dell'utensile abrasivo.
 - **Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore al disco abrasivo da taglio in rotazione.** Quando l'operatore manovra la mola da taglio diritto nel pezzo in lavorazione in direzione opposta a quella della propria persona, può capitare che in caso di un contraccolpo il disco in rotazione faccia rimbalzare con violenza l'elettro utensile verso l'operatore.
 - **Qualora il disco abrasivo da taglio diritto dovesse incepparsi oppure si dovesse interrompere il lavoro, spegnere l'elettro utensile e tenerlo fermo fino a quando il disco si sarà fermato completamente. Non tentare mai di estrarre il disco abrasivo dal taglio in esecuzione perché si potrebbe provocare un contraccolpo.** Rilevare ed eliminare la causa per il blocco.
 - **Mai rimettere l'elettro utensile in funzione fintanto che esso si trovi ancora nel pezzo in lavorazione. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che il disco abrasivo da taglio diritto abbia raggiunto la massima velocità.** In caso contrario è possibile che il disco resti agganciato, sbalzi dal pezzo in lavorazione oppure provochi un contraccolpo.
- Particolari avvertenze di pericolo per operazioni di levigatura e di troncatura**
- **Utilizzare esclusivamente utensili abrasivi che siano esplicitamente ammessi per l'elettro utensile in dotazione e sempre in combinazione con la cuffia di protezione prevista per ogni utensile abrasivo.** Utensili abrasivi che non sono previsti per l'elettro utensile non possono essere sufficientemente schermati e sono insicuri.
 - **La cuffia di protezione deve essere applicata in modo sicuro all'elettro utensile e deve essere regolata in modo tale da poter garantire il massimo possibile di sicurezza, questo significa che la parte dell'utensile abrasivo rivolta verso l'operatore, deve essere ridotta al minimo possibile.** La cuffia di protezione protegge l'operatore da frammenti, da contatto accidentale con l'utensile abrasivo nonché da scintille che possono far prendere fuoco ai vestiti.
 - **Utensili abrasivi possono essere utilizzati esclusivamente per le possibilità applicative esplicitamente raccomandate. P. es.: Mai eseguire lavori di levigatura con la superficie laterale di un disco abrasivo da taglio diritto.** Mole abrasive da taglio diritto sono previste per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi utensili abrasivi vi è il pericolo di romperli.



- Dotare di un supporto adatto pannelli oppure pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo dovuto ad un disco abrasivo da taglio diritto che rimane bloccato.** Pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto l'effetto del proprio peso. Provvedere a munire il pezzo in lavorazione di supporti adatti al caso specifico sia nelle vicinanze del taglio di troncatura che in quelle del bordo.
- Operare con particolare attenzione in caso di «tagli dal centro» da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili.** Il disco abrasivo da taglio diritto che inizia il taglio sul materiale può provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a troncature condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

Ulteriori avvertenze di pericolo



La macchina non può essere umida né può essere utilizzata in un ambiente umido.



Prima di ogni impiego controllare l'apparecchio, il cavo e la spina. Non continuare ad usare l'apparecchio in caso di danni e far intervenire solo un tecnico specializzato. Mai aprire l'apparecchio.

- Impiegare solo accessori originali Würth.**

Uso conforme alle norme

L'elettrotensile è idoneo per la levigatura e la troncatura di metallo e materiali pietrosi con levigatura a secco.

In caso di danni provocati da utilizzo non conforme, ogni responsabilità ricade sull'operatore.

Elementi dello strumento

- 1** Impugnatura supplementare (superficie di presa isolata)
- 2** Tasto di bloccaggio dell'alberino
- 3** Testata ingranaggi
- 4** Targhetta di identificazione
- 5** Interruttore di avvio/arresto
- 6** Alberino
- 7** Leva di bloccaggio per cuffia di protezione a fissaggio rapido

- 8** Cuffia di protezione a fissaggio rapido
- 9** Flangia di serraggio
- 10** Dado di serraggio
- 11** Rotellina di selezione numero giri

Gli accessori illustrati o descritti nelle istruzioni per l'uso non sono sempre compresi nella fornitura.

Dati tecnici

Levigatrice angolare	EWS 14-125 INOX
Codice di ordine	0702 478 X
Potenza nominale assorbita	1 400 W
Potenza resa	800 W
Numero di giri misurati	7 500 min ⁻¹
Campo di regolazione del numero di giri	2 100 - 7 500 min ⁻¹
Max. diametro del disco diamantato	125 mm
Spessore del disco abrasivo	1 - 6 mm
Foro di montaggio	22,23 mm
max. velocità periferica	80 m/s
Diametro del collare alberino	M14/SW17
Peso	2,4 kg
Classe di isolamento	II

Prima della messa in funzione

- Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**

Montaggio della cuffia di protezione a fissaggio rapido (vedi figura A)

Allentare la leva di bloccaggio **7** e ruotare la cuffia di protezione a fissaggio rapido **8** nella posizione desiderata.

Serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio **7**.

Montaggio dell'impugnatura supplementare

- Utilizzare l'elettrotensile esclusivamente con l'impugnatura supplementare **1**.**

A seconda del tipo di operazione di lavoro avvitare l'impugnatura supplementare **1** a destra o a sinistra sulla testata ingranaggi.



Montaggio del disco abrasivo (vedi figura B - D)

Svitare l'impugnatura supplementare **1** dall'elettrotensile.

La chiave per il montaggio del dado di serraggio **10** è nell'impugnatura supplementare **1**. A tal fine ruotare la copertura sull'impugnatura supplementare **1** di 180° fino a quando la stessa scatta in posizione.

Premere e tenere premuto il tasto di bloccaggio dell'alberino **2** in modo da bloccare il mandrino portamola **6**. Con la chiave allentare il dado di serraggio **10** e toglierlo.

Montare il disco abrasivo. Prestare attenzione affinché l'indicazione del senso di rotazione riportata sul disco abrasivo coincida con la freccia del senso di rotazione sulla testata ingranaggi.

Applicare il dado di serraggio **10** con il collare rivolto verso l'esterno. Premere il tasto di bloccaggio dell'alberino **2** e con la chiave serrare saldamente il dado di serraggio **10**.

- Prima dell'uso controllare gli utensili abrasivi. L'utensile abrasivo deve essere montato correttamente e deve potersi ruotare liberamente. Effettuare un funzionamento di prova di almeno 1 minuto al numero massimo di giri senza carico. Non utilizzare utensili abrasivi danneggiati, non circolari oppure che vibrano.**

Utensili abrasivi danneggiati possono frantumarsi e causare lesioni.

Uso

- Osservare la tensione di rete!** La tensione riportata sulla targhetta di identificazione dell'elettrotensile deve corrispondere alla tensione della rete elettrica di alimentazione.

Avviamento/arresto

Per **accendere** l'elettrotensile, spingere l'interruttore avvio/arresto **5** in avanti.

Per **bloccare** l'interruttore avvio/arresto **5** premere l'interruttore avvio/arresto **5** verso il basso nella parte anteriore, fino allo scatto in posizione.

Per **spegnere** l'elettrotensile rilasciare l'interruttore avvio/arresto **5** oppure, quando è bloccato, premere l'interruttore avvio/arresto **5** nella parte posteriore brevemente verso il basso e rilasciarlo.

Regolazione del numero di giri

Con la rotellina di selezione **11** regolare il numero di giri sul valore desiderato.

Indicazioni operative

- Non sottoporre l'elettrotensile a carico tanto elevato da farlo fermare.**
- I dischi abrasivi e quelli da taglio tendono a scaldarsi molto durante la lavorazione. Non afferrarli mai con le mani fintanto che non si siano raffreddati completamente.**

Lavori di sgrossatura

- Mai utilizzare mole abrasive da taglio diritto per lavori di sgrossatura!**

Con un'angolatura di regolazione da 20° fino a 40° si raggiungono i migliori risultati in caso di lavori di sgrossatura. Esercitando una pressione moderata, spostare l'elettrotensile da una parte all'altra. Questa procedura consente di evitare che il pezzo in lavorazione si scaldi troppo, cambi di colore e che si formino scanalature.

Troncatura (vedi figura E)

- Per la troncatura utilizzare sempre una cuffia di protezione per troncatura chiusa.**

Eseguendo lavori di troncatura, avanzare moderatamente ed adattando il movimento al materiale in elaborazione. Non esercitare nessuna pressione sulla mola da taglio, evitare angolature improprie e non oscillare.

Non cercare mai di frenare sottoponendo a pressione laterale mole abrasive da taglio che continuano a girare per inerzia.

Con l'elettrotensile si deve sempre operare con fresatura bidirezionale. In caso contrario vi è il pericolo che la macchina possa essere spinta in modo **non controllato** fuori della linea di taglio.

In caso di troncatura di profili e tubi a sezione quadra, si consiglia di accostare l'utensile alla sezione più piccola.

Dispositivo di aspirazione polvere

Polveri e materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannosi per la salute. Il contatto oppure l'inalazione delle polveri possono causare reazioni allergiche e/o malattie delle vie respiratorie dell'operatore oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze. Determinate polveri come polvere da legname di faggio o di quercia sono considerate cancerogene, in modo particolare insieme ad additivi per il trattamento del legname (cromato, protezione per legno). Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.



- Utilizzare possibilmente un'aspirazione polvere adatta per il materiale.
- Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
- Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.

Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.

Manutenzione e pulizia

- Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**
- Durante la lavorazione di metalli, in caso di condizioni di impiego estreme, è possibile che polvere conduttrice si depositi all'interno della carcassa. Danno dell'isolamento di protezione! Far funzionare l'apparecchio tramite interruttore di sicurezza per correnti di guasto (corrente d'apertura 30 mA).**
- Pulire regolarmente apparecchio e fessure di ventilazione. La frequenza dipende dal materiale lavorato e dalla durata dell'impiego.**
- Soffiare regolarmente con aria compressa asciutta l'interno della carcassa con motore.**

Spazzole di carbone

Al raggiungimento del limite di usura delle spazzole carbone di disinnesco, la levigatrice angolare viene spenta automaticamente.

In caso di una forte scia di scintille alle spazzole di carbone, spegnere immediatamente l'elettrotensile.

La riparazione può essere effettuata esclusivamente da un Centro di Assistenza Clienti autorizzato.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'elettrotensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza Würth master-Service autorizzato.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotensile.

L'attuale distinta dei pezzi di ricambio del presente elettrotensile può essere consultata sul sito internet «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» oppure è possibile richiederla presso la più vicina filiale Würth.

Garanzia

Per questo elettrotensile Würth la garanzia è conforme alle disposizioni di legge vigenti nei singoli Paesi, a partire dalla data di acquisto (faranno fede la fattura o la bolla di consegna). I difetti verificatisi verranno eliminati tramite una fornitura di ricambio oppure provvedendo alle dovute riparazioni.

La garanzia non copre eventuali danni conseguenti ad usura, carico eccessivo od uso improprio del prodotto. Si esclude ogni prestazione di garanzia in caso di danni dovuti a normale usura, a sovraccarico, oppure a trattamento ed impiego inappropriato.

Reclami possono essere riconosciuti esclusivamente se l'apparecchio viene consegnato non smontato ad una filiale Würth, al Vostro rivenditore di fiducia Würth oppure ad un Centro di Assistenza Clienti autorizzato Würth per utensili pneumatici ed elettrotensili.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettrotensili e gli accessori dismessi.

Non gettare elettrotensili dismessi tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrotensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745.

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 78 dB(A); livello di potenza acustica 89 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB.

Usare la protezione acustica!

Valori complessivi di oscillazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745:

Levigatura di superfici: Valore di emissione oscillazioni $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, incertezza della misura K=1,5 m/s^2 .



Troncatura: Valore di emissione oscillazioni
 $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.
Levigatura con carta vetrata: Valore di emissione oscillazioni
 $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, incertezza della misura
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare gli elettrotensili. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettrotensile. Qualora l'elettrotensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p.es.: manutenzione dell'elettrotensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

CE-Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il presente prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60745 in base alle prescrizioni delle direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Fascicolo tecnico presso:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

FR

Pour votre sécurité

⚠ AVERTISSEMENT **Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).



Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions de service et les remarques concernant la sécurité.



Instructions de sécurité pour meuleuses angulaires

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de tronçonnage et de ponçage :

- Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme meuleuse, ponceuse et outil à tronçonner. Lire toutes les mises en garde, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.
- Les opérations de brossage métallique ou de lustrage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.
- Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.** Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.
- La taille de mandrin des meules, flasques, patins d'appui ou tout autre accessoire doit s'adapter correctement à l'arbre de l'outil électrique.** Les accessoires avec alésages centraux ne correspondant pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.
- Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux ou de fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faites marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min.** Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.
- Porter un équipement de protection individuelle. En fonction du travail effectué, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants résultant des diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.



- **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.
- **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact de l'accessoire coupant avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- **Placer le câble éloigné de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peuvent être tirés dans l'accessoire en rotation.
- **Ne jamais reposer l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté.** L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.
- **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et happer l'accessoire sur vous.
- **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.
- **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut provoquer une électrocution ou un choc électrique.

Rebonds et mises en garde correspondantes

- Le rebond est une réaction soudaine au coincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le coincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou coincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de coincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de coincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions. Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

- **Maintenir solidement l'outil en place et positionner le corps et le bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, pour contrôler au maximum les rebonds ou les réactions de couple au moment du démarrage.** L'opérateur est en mesure de contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si des précautions appropriées ont été prises.
- **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.
- **Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.
- **Etre particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives etc. Eviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche.** Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- **Ne pas fixer de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.** De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif

- **Utiliser uniquement des types de meules recommandés pour votre outil électrique et le protecteur spécifique conçu pour la meule choisie.** Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégées de façon satisfaisante et sont dangereuses.

- **Le protecteur doit être solidement fixé à l'outil électrique et placé en vue d'une sécurité maximale, de sorte que l'opérateur soit exposé le moins possible à la meule.** Le protecteur permet de protéger l'opérateur des fragments de meule cassée, d'un contact accidentel avec la meule et d'étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- **Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté de la meule à tronçonner.** Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique, l'application de forces latérales à ces meules peut les briser en éclats.
- **Toujours utiliser des flasques de meule non endommagés qui sont de taille et de forme correctes pour la meule que vous avez choisie.** Des flasques de meule appropriés supportent la meule réduisant ainsi la possibilité de rupture de la meule. Les flasques pour les meules à tronçonner peuvent être différents des autres flasques de meule.
- **Ne pas utiliser de meules usées d'outils électriques plus grands.** La meule destinée à un outil électrique plus grand n'est pas appropriée pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et elle peut éclater.
- **à tronçonner de la coupe tandis que la meule est en mouvement sinon le rebond peut se produire.** Rechercher et prendre des mesures correctives afin d'empêcher que la meule ne se grippe.
- **Ne pas redémarrer le découpage dans l'ouvrage. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et la replacer avec précaution dans la coupe.** La meule peut se coincer, se rapprocher ou provoquer un rebond si l'outil est redémarré lorsqu'elle se trouve dans l'ouvrage.
- **Prévoir un support de panneaux ou de toute pièce à usiner surdimensionnée pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites une « coupe en retrait » dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité.** La meule saillante peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets, ce qui peut entraîner des rebonds.

Mises en garde de sécurité additionnelles spécifiques aux opérations de tronçonnage abrasif

- **Ne pas « coincer » la meule à tronçonner ou ne pas appliquer une pression excessive. Ne pas tenter d'exécuter une profondeur de coupe excessive.** Une contrainte excessive de la meule augmente la charge et la probabilité de torsion ou de blocage de la meule dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la meule.
- **Ne pas vous placer dans l'alignement de la meule en rotation ni derrière celle-ci.** Lorsque la meule, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut propulser la meule en rotation et l'outil électrique directement sur vous.
- **Lorsque la meule se bloque ou lorsque la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettre l'outil électrique hors tension et tenir l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la meule soit à l'arrêt complet. Ne jamais tenter d'enlever le disque**

Avertissements supplémentaires



Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ni le faire fonctionner lorsqu'il est humide ou dans un environnement humide.



Avant chaque utilisation, vérifier l'état de l'appareil, celui de son cordon et de sa fiche d'alimentation. Ne jamais utiliser un appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Les réparations ne doivent être confiées qu'à un spécialiste. Ne jamais ouvrir soi-même l'appareil.

- **N'utiliser que des accessoires d'origine Würth.**

Utilisation conforme

Cet outil électroportatif est conçu pour le ponçage et le tronçonnage à sec du métal et de la pierre.

L'utilisateur assume toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme à la conception de l'appareil.



Éléments de l'appareil

- 1 Poignée supplémentaire (surface de préhension isolante)
- 2 Dispositif de blocage de broche
- 3 Tête de l'engrenage
- 4 Plaque signalétique
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt
- 6 Broche
- 7 Levier de serrage du capot à serrage rapide
- 8 Capot à serrage rapide
- 9 Bride de serrage
- 10 Ecrou de serrage
- 11 Molette de présélection de la vitesse

Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas tous compris dans le contenu de l'emballage.

Caractéristiques techniques

Meuleuse angulaire

**EWS 14-125
INOX**

Numéro de l'article	0702 478 X
Puissance nominale absorbée	1 400 W
Puissance utile	800 W
Vitesse de référence	7 500 min ⁻¹
Plage de réglage de la vitesse de rotation	2 100 - 7 500 min ⁻¹
Diamètre max. de la meule	125 mm
Épaisseur de la meule	1 - 6 mm
Perçage de positionnement	22,23 mm
Vitesse circonférentielle max.	80 m/s
Ø collet de broche	M14/SW17
Poids	2,4 kg
Classe de protection	II

Avant la mise en service

- Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.**

Montage du capot à serrage rapide (voir figure A)

Desserrez le levier de serrage **7** et faites pivoter le capot à serrage rapide **8** dans la position souhaitée. Resserrez le levier de serrage **7**.

Montage de la poignée supplémentaire

- N'utilisez l'outil électroportatif qu'avec la poignée supplémentaire 1.**

En fonction du mode de travail, serrez la poignée supplémentaire **1** du côté droit ou gauche de la tête d'engrenage.

Montage de la meule (voir figure B - D)

Desserrez la poignée supplémentaire **1** de l'outil électroportatif.

La clé pour le montage de l'écrou de serrage **10** se trouve dans la poignée supplémentaire **1**. Tournez à cet effet le capot se trouvant sur la poignée supplémentaire **1** de 180° jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Appuyez sur la touche de blocage de la broche **2** et maintenez-la appuyée afin de bloquer le broche de ponçage **6**. A l'aide de la clé, desserrez l'écrou de serrage **10** et retirez ce dernier.

Montez la meule. Veillez à ce que la flèche indiquant le sens de rotation qui se trouve sur la tête d'engrenage coïncide avec l'indication concernant le sens de rotation de la meule.

Montez l'écrou de serrage **10**, le collet vers l'extérieur. Appuyez sur la touche de blocage de la broche **2** et, à l'aide de la clé, serrez l'écrou de serrage **10**.

- Contrôlez les outils de ponçage avant de les utiliser. L'outil de ponçage doit être correctement monté et doit pouvoir tourner librement. Effectuez un essai de marche en laissant tourner à la vitesse maximale l'outil pendant au moins 1 minute. N'utilisez pas des outils de ponçage endommagés, déformés ou générant des vibrations.** Les outils de ponçage endommagés peuvent fendre lors du travail et avoir de graves blessures pour conséquence.

Fonctionnement

- Tenez compte de la tension du réseau !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

Mise en marche/arrêt

Pour la **mise en service** de l'appareil électroportatif, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt **5** vers l'avant.

Pour **bloquer** l'interrupteur Marche/Arrêt **5**, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **5** jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Pour **arrêter** l'outil électroportatif, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt **5** ou, s'il est bloqué, appuyez brièvement sur la partie arrière de l'interrupteur Marche/Arrêt **5**, puis relâchez ce dernier.

Réglage de la vitesse de rotation

A l'aide de la molette **11** réglez la vitesse sur la valeur souhaitée.

Instructions d'utilisation

- Ne sollicitez pas l'outil électroportatif au point qu'il s'arrête.**
- Les disques à meuler et à tronçonner chauffent énormément durant le travail ; ne les prenez pas en main avant qu'ils ne soient complètement refroidis.**

Dégrossissage

- N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour les travaux de dégrossissage !**

Avec un angle d'inclinaison de 20 ° à 40 °, on obtient les meilleurs résultats lors des travaux de dégrossissage. Guidez l'outil électroportatif de façon régulière en exerçant une pression modérée. Ceci évite un échauffement excessif de la pièce à travailler, elle ne change pas de couleur et il n'y a pas de stries.

Travaux de tronçonnage (voir figure E)

- Pour les travaux de tronçonnage, utilisez toujours un capot de protection fermé spécialement conçu pour le tronçonnage.**

Lors des travaux de tronçonnage, travaillez en appliquant une vitesse d'avance modérée adaptée au matériau. N'exercez pas de pression sur le disque à tronçonner, ne l'inclinez pas et n'oscillez pas avec.

Ne freinez pas les disques à tronçonner qui ralentissent en exerçant une pression latérale.

L'outil électroportatif doit toujours travailler en sens opposé. Sinon, il risque de sortir de la ligne de coupe **de façon incontrôlée**.

Lors du tronçonnage de profilés et de tubes carrés, il convient de positionner l'appareil sur la plus petite section.

Aspiration des poussières

Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Entrer en contact ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérigènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lazure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

- Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières approprié au matériau.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.

Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

Nettoyage et entretien

- Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.**

- En cas de conditions d'utilisation extrêmes, il est possible, lorsqu'on travaille des métaux, que des poussières conductrices se déposent à l'intérieur du carter. Perturbation de la double isolation ! Faire fonctionner la machine au moyen du disjoncteur différentiel (courant de déclenchement 30 mA).**

- Régulièrement nettoyer l'appareil et les orifices de ventilation. La fréquence dépend du matériau à travailler et de la durée de l'utilisation.**
- Souffler sur le moteur régulièrement avec de l'air comprimé sec.**

Balais charbon

Une fois la limite d'usure des balais charbon de coupe atteinte, la meuleuse d'angle s'arrête automatiquement.

Au cas où les balais charbon seraient exposés à une projection d'étincelles importante, arrêtez immédiatement l'outil électroportatif.

La réparation ne doit être effectuée que par un Service Après-Vente autorisé.

Pour la France, si vous avez une machine à faire réparer, vous pouvez contacter le Master Service Würth France en appelant au numéro vert : **0800 505 967** (appel gratuit depuis un poste fixe).

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article de l'outil électroportatif indiqué sur la plaque signalétique.



La liste actuelle des pièces de rechange de cet outil électroportatif peut être consultée sous « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche.

Garantie légale

Cet outil électroportatif Würth est légalement garanti, à partir de la date d'achat, conformément aux dispositions légales/nationales (contre preuve d'achat, facture ou bordereau de livraison). Une livraison de remplacement ou une réparation est assurée en cas de dommages sur l'appareil.

Les dommages résultant d'une usure naturelle, surcharge ou utilisation non conforme ne sont pas couverts par la garantie.

Les réclamations ne peuvent être reconnues que si vous retournez l'appareil non démonté à une succursale Würth, à votre vendeur Würth ou que vous le transmettez à un service après-vente autorisé pour outils pneumatiques et électriques Würth.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les outils électroportatifs avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les

outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Niveau sonore et vibrations

Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 78 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 89 dB(A). Incertitude K=3 dB.

Porter une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 :

Travaux de meulage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Travaux de tronçonnage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Travaux de ponçage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

CE-Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes suivantes : EN 60745 conformément aux règlements des directives 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Dossier technique auprès de :
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Künzelsau: 08.01.2014

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Sous réserve de modifications.

ES

Para su seguridad

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herra-

mientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).



Solamente puede trabajar sin peligro con el aparato si lee íntegramente las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad, ateniéndose estrictamente a las recomendaciones allí comprendidas.



Instrucciones de seguridad para amoladoras angulares

Instrucciones de seguridad comunes para operaciones de amolado, tronzado y lijado

- Esta herramienta eléctrica ha sido concebida para amolar, lijar y tronzar. Observe todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos que se suministran con el aparato.** En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede acarrear una electrocución, incendio y/o lesiones graves.
- Esta herramienta eléctrica no es apropiada para trabajar con cepillos de alambre ni para pulir.** La utilización de la herramienta eléctrica en trabajos para los que no ha sido prevista puede provocar un accidente.
- No emplee accesorios diferentes de aquellos que el fabricante haya previsto o recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica.** El mero hecho de que sea acoplable un accesorio a su herramienta eléctrica no implica que su utilización resulte segura.
- Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica.** Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir despedidos.
- El diámetro exterior y el grosor del útil deberán corresponder con las medidas indicadas para su herramienta eléctrica.** Los útiles de dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse con suficiente seguridad.
- Los orificios de los discos amoladores, bridas, platos lijadores u otros útiles deberán alojar exactamente sobre el husillo de su herramienta eléctrica.**
- No use útiles dañados. Antes de cada uso inspeccione el estado de los útiles con el fin de detectar, p. ej., si están desportillados o fisurados los útiles de amolar, si está agrietado o muy desgastado el plato lijador, o si las púas de los cepillos de alambre están flojas o rotas. Si se le cae la herramienta eléctrica o el útil, inspeccione si han sufrido algún daño o monte otro útil en correctas condiciones. Una vez controlado y montado el útil sitúese Vd. y las personas circundantes fuera del plano de rotación del útil y deje funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones máximas, durante un minuto.** Por lo regular, aquellos útiles que estén dañados suelen romperse al realizar esta comprobación.
- Utilice un equipo de protección personal. Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza.** Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocar sordera.

Los útiles que no ajusten correctamente sobre el husillo de la herramienta eléctrica, al girar descendidos, generan unas vibraciones excesivas y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.

- **Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal.**

Podrían ser lesionadas, incluso fuera del área de trabajo inmediato, al salir proyectados fragmentos de la pieza de trabajo o del útil.

- **Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato.** El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cable de red alejado del útil en funcionamiento.** En caso de que Vd. pierda el control sobre la herramienta eléctrica puede llegar a cortarse o enredarse el cable de red con el útil y lesionarle su mano o brazo.
- **Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de que el útil se haya detenido por completo.** El útil en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- **No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.** El útil en funcionamiento podría lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta.
- **Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, por lo que, en caso de una acumulación fuerte de polvo metálico, ello puede provocarle una descarga eléctrica.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles.** Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.
- **No emplee útiles que requieran ser refrigerados con líquidos.** La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede comportar una descarga eléctrica.

Causas del retroceso y advertencias al respecto

- El retroceso es una reacción brusca que se produce al atascarse o engancharse el útil, como un disco de amolar, plato lijador, cepillo, etc. Al atascarse o engancharse el útil en funcionamiento, éste es frenado bruscamente. Ello puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica y hacer que ésta salga impulsada en dirección opuesta al sentido de giro que tenía el útil.

En el caso, p. ej., de que un disco amolador se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del útil que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del útil o el retroceso del aparato. Según el sentido de giro y la posición del útil en el momento de bloquearse puede que éste resulte despedido hacia, o en sentido opuesto al usuario. En estos casos puede suceder que el útil incluso llegue a romperse.

El retroceso es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.

- **Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción. Si forma parte del aparato, utilice siempre la empuñadura adicional para poder soportar mejor las fuerzas de retroceso, además de los pares de reacción que se presentan en la puesta en marcha.** El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y de reacción si toma unas medidas preventivas oportunas.
- **Jamás aproxime su mano al útil en funcionamiento.** En caso de un retroceso, el útil podría lesionarle la mano.
- **No se sitúe dentro del área hacia el que se movería la herramienta eléctrica al retroceder bruscamente.** Al retroceder bruscamente, la herramienta eléctrica saldrá despedido desde el punto de bloqueo en dirección opuesta al sentido de giro del útil.
- **Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc. Evite que el útil de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque.** En las esquinas, cantos afilados, o al rebotar, el útil en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o causar un retroceso del útil.
- **No utilice hojas de sierra para madera ni otros útiles dentados.** Estos útiles son propensos al retroceso y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad específicas para operaciones de amolado y tronzado

- **Use exclusivamente útiles homologados para su herramienta eléctrica, en combinación con la caperuza protectora prevista para estos útiles.** Los útiles que no fueron diseñados para su uso en esta herramienta eléctrica pueden quedar insuficientemente protegidos y suponen un riesgo.



- **La caperuza protectora deberá montarse firmemente en la herramienta eléctrica y orientarse de modo que ofrezca una seguridad máxima cubriendo para ello lo máximo posible la parte del útil a la que queda expuesta el usuario.** La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil, del contacto accidental con éste, y de las chispas que pudieran incendiar su ropa.
- **Solamente emplee el útil para aquellos trabajos para los que fue concebido. Por ejemplo, no emplee las caras de los discos tronzadores para amolar.** En los útiles de tronzar, el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco. Si estos útiles son sometidos a un esfuerzo lateral, ello puede provocar su rotura.
- **Siempre use para el útil seleccionado una brida en perfecto estado con las dimensiones y forma correctas.** Una brida adecuada soporta convenientemente el útil reduciendo así el peligro de rotura. Las bridas para discos tronzadores pueden ser diferentes de aquellas para otros discos de amolar.
- **No intente aprovechar los discos amoladores de otras herramientas eléctricas más grandes, aunque su diámetro exterior se haya reducido suficientemente por el desgaste.** Los discos amoladores destinados para herramientas eléctricas grandes no son aptos para soportar las velocidades periféricas más altas a las que trabajan las herramientas eléctricas más pequeñas, y pueden llegar a romperse.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para el tronzado

- **Evite que se bloquee el disco tronzador y una presión de aplicación excesiva. No intente realizar cortes demasiado profundos.** Al solicitar en exceso el disco tronzador éste es más propenso a ladearse, bloquearse, a ser rechazado, o a romperse.
- **No se coloque delante o detrás del disco tronzador en funcionamiento, alineado con la trayectoria del corte.** Mientras que al cortar, el disco tronzador es guiado en sentido opuesto a su cuerpo, en caso de un retroceso el disco tronzador y la herramienta eléctrica son impulsados directamente contra Ud.
- **Si el disco tronzador se bloquea, o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta**

que el disco tronzador se haya detenido por completo. Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello puede provocar que éste retroceda bruscamente. Investigue y subsane la causa del bloqueo.

- **No intente proseguir el corte, estando insertado el disco tronzador en la ranura de corte. Una vez fuera de la ranura de corte, espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas, y prosiga entonces el corte con cautela.** En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o resultar rechazado.
- **Soporte las planchas u otras piezas de trabajo grandes para reducir el riesgo de bloqueo o retroceso del disco tronzador.** Las piezas de trabajo grandes tienden a curvarse por su propio peso. La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a ambos lados tanto cerca de la línea de corte como en los bordes.
- **Proceda con especial cautela al realizar recortes "por inmersión" en paredes o superficies similares.** El disco tronzador puede ser rechazado al tocar tuberías de gas o agua, conductores eléctricos, u otros objetos.

Instrucciones de seguridad adicionales



El aparato no debe estar mojado, ni debe operarse en un ambiente húmedo.



Antes de cada utilización del aparato, verificar el cable y el enchufe. De detectar algún daño, no continuar utilizando el aparato. Dejar repararlo sólo por personal técnico especializado. No abrir nunca el aparato por su propia cuenta.

- **Solamente utilice accesorios originales Würth.**

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para amolar y tronzar en seco metal y piedra.

La responsabilidad por daños derivados de una utilización no reglamentaria corre a cargo del usuario.



Elementos del aparato

- 1 Empuñadura adicional (zona de agarre aislada)
- 2 Botón de bloqueo del husillo
- 3 Cabezal del engranaje
- 4 Placa de características
- 5 Interruptor de conexión/desconexión
- 6 Husillo
- 7 Palanca de sujeción de la caperuza de protección de fijación rápida
- 8 Caperuza de protección de fijación rápida
- 9 Brida de apriete
- 10 Tuerca de fijación
- 11 Rueda preselección de revoluciones

¡Los accesorios descritos e ilustrados en las instrucciones de servicio no siempre están comprendidos en el volumen de entrega!

Características técnicas

Amoladora angular	EWS 14-125 INOX
Nº de artículo	0702 478 X
Potencia absorbida nominal	1 400 W
Potencia útil	800 W
Revoluciones en vacío	7 500 min ⁻¹
Margen de ajuste de revoluciones	2 100 - 7 500 min ⁻¹
Diámetro de disco de amolar, máx.	125 mm
Grosor del disco de amolar	1 - 6 mm
Diámetro del orificio	22,23 mm
Velocidad periférica máx.	80 m/s
Ø del cuello del husillo	M14/SW17
Peso	2,4 kg
Clase de protección	II

Antes de la puesta en marcha

- Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**

Montaje de la caperuza de protección de fijación rápida (ver figura A)

Afloje la palanca de sujeción **7** y gire la caperuza protectora de fijación rápida **8** a la posición de trabajo deseada.

Vuelva a apretar la palanca de sujeción **7**.

Montaje de la empuñadura adicional

- Solamente utilice la herramienta eléctrica con la empuñadura adicional 1 montada.**

Dependiendo del trabajo a realizar, enrosque la empuñadura adicional **1** a la derecha o izquierda del cabezal del aparato.

Montaje del disco de amolar (ver figura B - D)

Desenrosque la empuñadura adicional **1** de la herramienta eléctrica.

La llave de montaje de la tuerca de fijación **10** va integrada en la empuñadura adicional **1**. Para ello gire 180°, hasta enclavarla, la cubierta de la empuñadura adicional **1**.

Accione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo **2** para retener el husillo **6**. Afloje la tuerca de fijación **10** con la llave y retire la tuerca.

Monte el disco de amolar. Preste atención a que coincidan el sentido de giro indicado en el disco de amolar con el que figura en el cabezal del engranaje.

Monte la tuerca de fijación **10** con el cuello de centrado mirando hacia fuera. Accione el botón de bloqueo del husillo **2** y apriete con la llave la tuerca de fijación **10**.

- Verifique los útiles de amolar antes de su uso. Los útiles de amolar deberán estar correctamente montados, sin rozar en ningún lado. Para comprobarlo, deje funcionar el útil en vacío a las revoluciones máximas, al menos un minuto. No emplee útiles de amolar dañados, de giro excéntrico, o que vibren.** Los útiles de amolar dañados pueden romperse y causar accidentes.

Operación

- ¡Observe la tensión de red!** La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características de la herramienta eléctrica.

Conexión/desconexión

Para la **puesta en marcha** de la herramienta eléctrica empuje hacia delante el interruptor de conexión/desconexión **5**.

Para **enclavar** el interruptor de conexión/desconexión **5** presione delante, hacia abajo, el interruptor de conexión/desconexión **5** hasta enclavarlo.



Para **desconectar** la herramienta eléctrica suelte el interruptor de conexión/desconexión **5**, o en caso de estar enclavado, presiónelo brevemente atrás, y suelte a continuación el interruptor de conexión/desconexión **5**.

Ajuste de las revoluciones

Seleccione las revoluciones deseadas con la rueda de ajuste **11**.

Instrucciones para la operación

- No sobrecargue la herramienta eléctrica de tal manera que llegue a detenerse.**
- Los discos de amolar y de tronzar pueden ponerse muy calientes al trabajar; esperar a que se enfríen antes de tocarlos.**

Desbaste

- Jamás utilice discos tronzadores para desbastar.**

Con un ángulo de ataque entre 20° y 40° obtiene los mejores resultados al desbastar. Guíe la herramienta eléctrica con movimiento de vaivén ejerciendo una presión moderada. De esta manera se evita que la pieza se sobrecaliente, que cambie de color y que se formen estrías.

Tronzado (ver figura E)

- En las operaciones de tronzado use siempre una caperuza protectora para tronzar, cerrada.**

Al tronzar trabaje con un avance moderado adecuado al tipo de material a trabajar. No presione el disco de tronzar, no lo ladee, ni ejerza un movimiento oscilante.

Después de desconectar el aparato no trate de frenar el disco de tronzar presionándolo lateralmente.

La herramienta eléctrica deberá guiarse siempre a contramarcha. En caso contrario, puede ocurrir que ésta sea impulsada de manera **incontrolada** fuera de la ranura de corte.

Al tronzar perfiles, o tubos de sección rectangular cortar por el lado más pequeño.

Aspiración de polvo

El polvo de ciertos materiales como, pinturas que contengan plomo, ciertos tipos de madera y algunos minerales y metales, puede ser nocivo para la salud. El contacto y la inspiración de estos polvos pueden provocar en el usuario o en las personas circundantes reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias.

Ciertos polvos como los de roble, encina y haya son considerados como cancerígenos, especialmente en combinación con los aditivos para el tratamiento de la madera (cromatos, conservantes de la madera). Los materiales que contengan amianto solamente deberán ser procesados por especialistas.

- A ser posible utilice un equipo para aspiración de polvo apropiado para el material a trabajar.
- Observe que esté bien ventilado el puesto de trabajo.
- Se recomienda una mascarilla protectora con un filtro de la clase P2.

Observe las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

Mantenimiento y limpieza

- Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**
- Al procesar metales puede que en casos extremos llegue a acumularse polvo susceptible de conducir corriente en el interior de la herramienta eléctrica. ¡Ello afecta al aislamiento de protección! Conectar la máquina a través de un interruptor diferencial (corriente de disparo de 30 mA).**
- Limpiar con regularidad el aparato y las rejillas de refrigeración. La frecuencia de esta limpieza variará de acuerdo al material procesado y al tiempo de uso del aparato.**
- Soplar regularmente con aire comprimido seco el interior de la carcasa motor.**

Escobillas

Una vez alcanzado el límite de desgaste de las escobillas de desconexión la amoladora angular se desconecta automáticamente.

Si presencia un fuerte salto de chispas en las escobillas desconecte inmediatamente las escobillas.

La reparación solamente deberá realizarla un servicio técnico autorizado.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta eléctrica llegara a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico Würth master.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el n° de artículo que figura en la placa de características de la herramienta eléctrica.



La lista de piezas de repuesto actual de esta herramienta eléctrica puede consultarse en internet bajo "http://www.wuerth.com/partsmanager" o solicitarse al establecimiento Würth más cercano.

Garantía

Para esta herramienta eléctrica Würth concedemos una garantía a partir de la fecha de compra (comprobación mediante factura o albarán de entrega) según las disposiciones legales específicas de cada país. Los daños serán subsanados mediante reposición o reparación del aparato, según se estime conveniente.

No quedan cubiertos por la garantía los daños ocasionados por desgaste natural, sobrecarga o manejo inadecuado.

Las reclamaciones solamente podrán tenerse en cuenta si Ud. entrega el aparato, sin desmontar, a un establecimiento Würth, al personal del Servicio Exterior Técnico Würth, o a un servicio técnico oficial para herramientas eléctricas y neumáticas Würth.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basural!

Sólo para los países de la UE:



Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Información sobre ruidos y vibraciones

Ruido determinado según EN 60745.

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 78 dB(A); nivel de potencia acústica 89 dB(A). Tolerancia K=3 dB.

¡Usar unos protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745:

Amolado: Valor de vibraciones generadas $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, tolerancia K=1,5 m/s^2 .

Tronzado: Valor de vibraciones generadas

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, tolerancia K=1,5 m/s^2 .

Lijado: Valor de vibraciones generadas

$a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, tolerancia K=1,5 m/s^2 .

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la solicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

CE-Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas siguientes: EN 60745 de acuerdo con las regulaciones 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Expediente técnico en:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Reservado el derecho de modificación.

PT

Para sua segurança

⚠ ATENÇÃO **Devem ser lidas todas as indicações de segurança e todas as instruções.** O desrespeito das segurança e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as indicações de segurança e instruções para futura referência.

O termo "Ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas

eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).



Um trabalho seguro com o aparelho só é possível após ter lido atentamente as instruções de serviço e as indicações de segurança e após observar rigorosamente as indicações nelas contidas.



Indicações de segurança para rebarbadoras

Indicações de segurança colectivas para lixar, separar por rectificação e lixar com lixa de papel

- Esta ferramenta eléctrica deve ser usada como lixadeira, lixadeira para lixa de papel e como máquina para separar por rectificação. Devem ser observadas todas as indicações de segurança, as instruções, as apresentações e os dados fornecidos com o aparelho.** O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
- Esta ferramenta eléctrica não é apropriada para trabalhos com escovas de arame, nem para polir.** Aplicações, para as quais a ferramenta eléctrica não é prevista, podem causar riscos e lesões.
- Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pelo fabricante para serem utilizados com esta ferramenta eléctrica.** O facto de poder fixar o acessório a esta ferramenta eléctrica, não garante uma aplicação segura.
- O número de rotação admissível da ferramenta de trabalho deve ser no mínimo tão alto quanto o máximo número de rotação indicado na ferramenta eléctrica.** Acessórios que girem mais rápido do que permitido, podem quebrar e serem atirados para longe.
- O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho devem corresponder às indicações de medida da sua ferramenta eléctrica.** Ferramentas de trabalho incorrectamente medidas podem não ser suficientemente blindadas nem controladas.
- Discos abrasivos, flanges, pratos abrasivos ou outros acessórios devem caber exactamente no veio de rectificação da sua ferramenta eléctrica.** Ferramentas de trabalho, que não cabem exactamente no veio de rectificação da ferramenta eléctrica, giram irregularmente, vibram fortemente e podem levar à perda de controlo.
- Não utilizar ferramentas de trabalho danificadas. Antes de cada utilização deverá controlar as ferramentas de trabalho, e verificar se por exemplo os discos abrasivos apresentam fissuras e estilhaços, se pratos abrasivos apresentam fissuras, se há desgaste ou forte atrição, se as escovas de arame apresentam arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de trabalho caírem, deverá verificar se sofreram danos, ou trocar por uma ferramenta de trabalho intacta. Após ter controlado e introduzido a ferramenta de trabalho, deverá manter-se, e as pessoas que se encontrem nas proximidades, fora do nível de rotação da ferramenta de trabalho e permitir que a ferramenta eléctrica funcione durante um minuto com o máximo número de rotação.** A maioria das ferramentas de trabalho danificadas quebram durante este período de teste.
- Utilizar um equipamento de protecção pessoal. De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma protecção para todo o rosto, protecção para os olhos ou um óculos protectores. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara contra pó, protecção auricular, luvas de protecção ou um avental especial, para proteger-se de pequenas partículas de amoladura e de material.** Os olhos devem ser protegidos contra partículas a voar, produzidas durante as diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara de respiração deve ser capaz de filtrar o pó produzido durante a respectiva aplicação. Se for sujeito durante longo tempo a fortes ruídos, poderá sofrer a perda da capacidade auditiva.

- **Observe que as outras pessoas mantenham uma distância segura em relação ao seu local de trabalho. Cada pessoa que entrar na área de trabalho, deverá usar um equipamento de protecção pessoal.** Estilhaços da peça a ser trabalhada ou ferramentas de trabalho quebradas podem voar e causar lesões fora da área imediata de trabalho.
- **Ao executar trabalhos durante os quais podem ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pelas superfícies de punho isoladas.** O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.
- **Manter o cabo de rede afastado de ferramentas de trabalho em rotação.** Se perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica, é possível que o cabo de rede seja cortado ou enganchado e a sua mão ou o braço sejam puxados contra a ferramenta de trabalho em rotação.
- **Jamais depositar a ferramenta eléctrica, antes que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada.** A ferramenta de trabalho em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando uma perda de controlo da ferramenta eléctrica.
- **Não permitir que a ferramenta eléctrica funcione enquanto estiver a transportá-la.** A sua roupa pode ser agarrada devido a um contacto accidental com a ferramenta de trabalho em rotação, de modo que a ferramenta de trabalho possa ferir o seu corpo.
- **Limpar regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça, e uma grande quantidade de pó de metal pode causar perigos eléctricos.
- **Não utilizar a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Faíscas podem incendiar estes materiais.
- **Não utilizar ferramentas de trabalho que necessitem agentes de refrigeração líquidos.** A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar um choque eléctrico.

Contra-golpe e respectivas advertências

- Contra-golpe é uma repentina reacção devido a uma ferramenta de trabalho travada ou bloqueada, como por exemplo um disco abrasivo, um prato abrasivo, uma escova de arame etc. Um

travamento ou um bloqueio levam a uma parada abrupta da ferramenta de trabalho em rotação. Desta maneira, uma ferramenta eléctrica descontrolada pode ser acelerada no local de bloqueio, sendo forçada no sentido contrário da rotação da ferramenta de trabalho.

Se por exemplo um disco abrasivo travar ou bloquear numa peça a ser trabalhada, o canto do disco abrasivo pode mergulhar na peça a ser trabalhada e encavar-se, quebrando o disco abrasivo ou causando um contra-golpe. O disco abrasivo se movimentará então no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotação do disco no local do bloqueio. Sob estas condições os discos abrasivos também podem partir-se.

Um contra-golpe é a consequência de uma utilização incorrecta ou indevida da ferramenta eléctrica. Ele pode ser evitado por apropriadas medidas de precaução como descrito a seguir.

- **Segurar firmemente a ferramenta eléctrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo que possa resistir às forças de um contra-golpe. Sempre utilizar o punho adicional, se existente, para assegurar o máximo controlo possível sobre as forças de um contra-golpe ou sobre momentos de reacção durante o arranque.** O operador pode controlar as forças de contra-golpe e as forças de reacção através de medidas de precaução apropriadas.
- **Jamais permita que as suas mãos se encontrem perto de ferramentas de trabalho em rotação.** No caso de um contra-golpe a ferramenta de trabalho poderá passar pela sua mão.
- **Evite que o seu corpo se encontre na área, na qual a ferramenta eléctrica possa ser movimentada no caso de um contra-golpe.** O contra-golpe força a ferramenta eléctrica no sentido contrário ao movimento do disco abrasivo no local do bloqueio.
- **Trabalhar com especial cuidado na área ao redor de esquinas, cantos afiados etc. Evite que ferramentas de trabalho sejam ricocheteadas e travadas pela peça a ser trabalhada.** A ferramenta de trabalho em rotação tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for ricocheteada. Isto causa uma perda de controlo ou um contra-golpe.
- **Não utilizar lâminas de serra de correias nem dentadas.** Estas ferramentas de trabalho causam frequentemente um contra-golpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.



Instruções especiais de segurança específicas para lixar e separar por rectificação

- **Utilizar exclusivamente os rebolos homologados para a sua ferramenta eléctrica e a capa de protecção prevista para estes rebolos.** Rebolos não previstos para a ferramenta eléctrica, não podem ser suficientemente protegidos e portanto não são seguros.
- **A capa de protecção deve ser firmemente aplicada na ferramenta eléctrica e fixa, de modo que seja alcançado um máximo de segurança, ou seja, que apenas uma mínima parte do rebolo aponte abertamente na direcção do operador.** A capa de protecção ajuda a proteger a pessoa, que está a operar a máquina, contra estilhaços, contacto acidental com o rebolo, e contra faíscas que possam incendiar as roupas.
- **Os rebolos só devem ser utilizados para as aplicações recomendadas. P. ex.: Jamais lixar com a superfície lateral de um disco de corte.** Disco de corte são destinados para o desbaste de material com o canto do disco. Uma força lateral sobre estes rebolos pode quebrá-los.
- **Sempre utilizar flanges de aperto intactos de tamanho e forma correctos para o disco abrasivo seleccionado.** Flanges apropriados apoiam o disco abrasivo e reduzem assim o perigo de uma ruptura do disco abrasivo. Flanges para discos de corte podem diferenciar-se de flanges para outros discos abrasivos.
- **Não utilizar discos abrasivos gastos de outras ferramentas eléctricas maiores.** Discos abrasivos para ferramentas eléctricas maiores não são apropriados para os números de rotações mais altos de ferramentas eléctricas menores e podem quebrar.

Outras advertências especiais de segurança para separar por rectificação

- **Evitar um bloqueio do disco de corte ou uma força de pressão demasiado alta. Não efectuar cortes extremamente profundos.** Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o desgaste e a predisposição para emperrar e bloquear e portanto a possibilidade de um contra-golpe ou uma ruptura do rebolo.

- **Evitar a área que se encontra na frente ou atrás do disco de corte em rotação.** Se o disco de corte for conduzido na peça a ser trabalhada, para frente, afastando-se do corpo, é possível que no caso de um contra-golpe a ferramenta eléctrica, junto com o disco em rotação, seja atirada directamente na direcção da pessoa a operar o aparelho.
- **Se o disco de corte emperrar ou se o trabalho for interrompido, deverá desligar a ferramenta eléctrica e mantê-la parada, até o disco parar completamente. Jamais tentar puxar o disco de corte para fora do corte enquanto ainda estiver em rotação, caso contrário poderá ser provocado um contra-golpe.** Verificar e eliminar a causa do emperramento.
- **Não ligar novamente a ferramenta eléctrica, enquanto ainda estiver na peça a ser trabalhada. Permita que o disco de corte alcance o seu completo número de rotação, antes de continuar cuidadosamente a cortar.** Caso contrário é possível que o disco emperre, pule para fora da peça a ser trabalhada ou cause um contra-golpe.
- **Apoiar placas ou peças grandes, para reduzir um risco de contra-golpe devido a um disco de corte emperrado.** Peças grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. A peça a ser trabalhada deve ser apoiada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.
- **Tenha o cuidado ao efectuar "Cortes de bolso" em paredes existentes ou em outras superfícies, onde não é possível reconhecer o que há por detrás.** O disco de corte pode causar um contra-golpe se cortar acidentalmente tubulações de gás ou de água, cabos eléctricos ou outros objectos.

Advertências de segurança adicionais



O aparelho não deve estar húmido, nem deve ser utilizado em ambiente húmido.



Controlar o aparelho, o cabo e a tomada antes de toda a utilização. O aparelho não deve continuar a ser utilizado se forem verificados danos. Reparações só devem ser efectuadas por um especialista. Jamais abra o aparelho.

- **Só utilizar acessórios originais Würth.**



Utilização conforme as disposições

A ferramenta eléctrica é destinada para lixar e cortar metais e pedras em lixamento a seco.

O utente é responsável por danos devido a utilização não conforme às disposições.

Elementos do aparelho

- 1 Punho adicional (superfície isolada)
- 2 Tecla de bloqueio do veio
- 3 Cabeça da engrenagem
- 4 Placa de características
- 5 Interruptor de ligar-desligar
- 6 Veio
- 7 Alavanca de aperto para a cobertura de protecção de aperto rápido
- 8 Cobertura de protecção de aperto rápido
- 9 Flange de aperto
- 10 Porca de aperto
- 11 Roda de ajuste para pré-selecção do número de rotação

Os acessórios ilustrados e descritos nas instruções de serviço nem sempre são abrangidos pelo conjunto de fornecimento!

Valores característicos do aparelho

Rebarbadora	EWS 14-125 INOX
Número de artigo	0702 478 X
Potência nominal consumida	1 400 W
Débito de potência	800 W
Número de rotações de dimensionamento	7 500 rpm
Ajuste do número de rotações	2 100 – 7 500 rpm
máx. diâmetro do disco abrasivo	125 mm
Espessura do rebolo	1 – 6 mm
Furo de centragem	22,23 mm
máx. velocidade circunferencial	80 m/s
Ø de gola do veio	M14/SW17
Peso	2,4 kg
Classe de protecção	II

Antes de colocar em funcionamento

- Antes de todos trabalhos na ferramenta eléctrica deverá puxar a ficha de rede da tomada.**

Montar a cobertura de protecção de aperto rápido (veja figura A)

Soltar a alavanca de aperto **7** e girar a cobertura de protecção de aperto rápido **8** para a posição desejada.

Reapertar a alavanca de aperto **7**.

Montar o punho adicional

- Só utilizar a sua ferramenta eléctrica com o punho adicional 1.**

Atarraxar o punho adicional **1** de acordo com o tipo de trabalho, do lado direito ou do lado esquerdo do cabeçote de engrenagens.

Montar o rebolo (veja figura B – D)

Desatarraxar o punho adicional **1** da ferramenta eléctrica.

A chave para a montagem da porca de aperto **10** se encontra no punho adicional **1**. Para tal é necessário girar a cobertura no punho adicional **1** 180°, até engatar.

Premir e manter premida a tecla de bloqueio do veio **2**, para bloquear o veio de rectificação **6**. Soltar a porca de aperto **10** com a chave e retirá-la.

Montar o rebolo. Observe que a indicação do sentido de rotação, no rebolo, coincida com a seta do sentido de rotação na cabeça da engrenagem.

Colocar a porca de aperto **10** com a gola para fora. Premir a tecla de bloqueio do veio **2** e apertar a porca de aperto **10** com a chave.

- Controlar a ferramenta abrasiva antes de utilizá-la. A ferramenta abrasiva deve estar montada de forma correcta e deve movimentar-se livremente. Executar um funcionamento de teste com o máximo número de rotações, sem carga, durante no mínimo 1 minuto. Não utilizar ferramentas abrasivas danificadas, descentradas ou a vibrar.** Ferramentas abrasivas danificadas podem estoirar e causar lesões.

Funcionamento

- Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação da ferramenta eléctrica.

Ligar e desligar

Para a **colocação em funcionamento** da ferramenta eléctrica, empurrar o interruptor de ligar-desligar **5** para frente.

Para **fixar** o interruptor de ligar-desligar **5** deverá premir o lado da frente do interruptor de ligar-desligar **5**, até este engatar.

Para **desligar** a ferramenta eléctrica, deverá soltar o interruptor de ligar-desligar **5**, ou se estiver travado, premir por instantes o interruptor de ligar-desligar **5** no lado de trás e soltá-lo novamente.

Ajustar o número de rotações

Ajustar o número de rotações com a roda de ajusta **11** no valor desejado.

Indicações de trabalho

- Não carregue demasiadamente a ferramenta eléctrica, de modo que chegue a parar.**
- Os discos abrasivos e os discos de corte tornam-se extremamente quentes durante o trabalho; não toque neles antes que arrefeçam.**

Desbastar

- Jamais utilizar os discos de corte para desbastar.**

Com um ângulo de 20° a 40° poderá obter os melhores resultados de trabalho ao desbastar. Mover a ferramenta eléctrica com pressão uniforme, para lá e para cá. Desta forma a peça a ser trabalhada não se torna demasiadamente quente, não muda de cor e não há sulcos.

Separar por rectificação (veja figura E)

- Para separar por rectificação deve sempre ser usada uma cobertura de protecção fechada.**

Trabalhar com os discos abrasivos com avanço moderado, adequado para material a ser trabalhado. Não exercer pressão sobre o disco de corte, nem emperre ou oscile.

Não travar discos de corte, que estejam a girar por inércia, exercendo pressão lateral.

A ferramenta eléctrica deve sempre ser conduzida no sentido contrário da rotação. Caso contrário há perigo de que seja premida **descontroladamente** do corte.

Para o cortar perfis e tubos quadrados deverá começar pela menor secção transversal.

Dispositivo de aspiração de pó

Pós de materiais como por exemplo, tintas que contém chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem ser nocivos à saúde. O contacto ou a inalação dos pós pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças nas vias respiratórias do utilizador ou das pessoas que se encontrem por perto.

Certos pós, como por exemplo pó de carvalho e faia são considerados como sendo cancerígenos, especialmente quando juntos com substâncias para o tratamento de madeiras (cromato, preservadores de madeira). Material que contém asbesto só deve ser processado por pessoal especializado.

- Se possível deverá usar um dispositivo de aspiração apropriado para o material.
- Assegurar uma boa ventilação do local de trabalho.
- É recomendável usar uma máscara de protecção respiratória com filtro da classe P2.

Observe as directivas para os materiais a serem trabalhados, vigentes no seu país.

Manutenção e limpeza

- Antes de todos trabalhos na ferramenta eléctrica deverá puxar a ficha de rede da tomada.**
- No processamento de metais é possível que, em caso de extrema aplicação, se deposite pó electro-condutivo no interior da carcaça. Redução do isolamento de protecção! Operar a máquina através do disjuntor de corrente de avaria (corrente de disparo de 30 mA).**
- Limpar regularmente o aparelho e as aberturas de ventilação. A frequência depende do material a ser trabalhado e da duração da utilização.**
- Soprar o interior da carcaça, junto com o motor, com ar comprimido seco.**

Escovas de carvão

A rebarbadora é automaticamente desligada assim que o limite de desgaste dos carvões de desligamento for alcançado.

A ferramenta eléctrica é automaticamente desligada se houver um forte voo de faúlhas nas escovas de carvão.

A reparação só deve ser realizada por um serviço pós-venda autorizado.

Se a ferramenta eléctrica falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por um serviço pós-venda Würth Master.



Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de artigo de como consta na placa de características da ferramenta eléctrica.

A lista actual de peças sobressalentes desta ferramenta eléctrica encontra-se no internet em "http://www.wuerth.com/partsmanager" ou pode ser obtida na sua concessionária Würth.

Garantia de qualidade

Nós oferecemos para esta ferramenta eléctrica Würth, uma garantia de qualidade conforme as disposições legais/específicas de cada país a partir da data de compra (comprovada pela factura ou guia de remessa). Danos originados são eliminados através de um fornecimento de substituição ou reparação.

Danos provocados por um desgaste natural, sobrecarga ou tratamento incorrecto são excluídos da garantia de qualidade.

Só é possível aceitar reclamações, se o aparelho for enviado, sem ser desmontado, a uma sucursal Würth, ao seu revendedor Würth ou a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas eléctricas e pneumáticas da Würth.

Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:



De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

Informação sobre ruídos/vibrações

Valores de medição para ruídos, averiguados conforme EN 60745.

O nível de ruído avaliado como A do aparelho é tipicamente: Nível de pressão acústica 78 dB(A); Nível de potência acústica 89 dB(A). Incerteza K=3 dB.

Usar protecção auricular!

Valores totais de vibração (soma dos vetores das três direcções) determinadas conforme EN 60745:

Lixamento de superfícies valor de emissão de vibrações $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, incerteza $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Separar por rectificação: valor de emissão de vibrações $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, incerteza $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Lixar com papel de lixar: valor de emissão de vibrações $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, incerteza $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

O nível de oscilações indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.

O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimacão exacta da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a carga de vibrações durante o completo período de trabalho. Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

CE-Declaração de conformidade $\text{C} \text{E}$

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas: EN 60745 conforme as disposições das directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Processo técnico em:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Sob reserva de alterações.

NL

Voor uw veiligheid

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheids-waarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereed-

schappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).



Veilig werken met de machine is alleen mogelijk, indien u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften volledig leest en de daarin gegeven voorschriften strikt opvolgt.



Veiligheidsvoorschriften voor haakse slijpmachines

Algemene veiligheidsvoorschriften voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden en schuurwerkzaamheden met schuurpapier

- Dit elektrische gereedschap is bestemd voor gebruik als slijpmachine, doorslijpmachine en schuurmachine voor gebruik met schuurpapier. Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het gereedschap ontvangt in acht.** Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.
- Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor werkzaamheden met draadborstels en polijstwerkzaamheden.** Toepassingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is voorzien, kunnen gevaren en verwondingen veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap is voorzien en geadviseerd.** Het feit dat u het toebehoren aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.
- Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap vermeld staat.** Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en wegvliegen.
- De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap.** Inzetgereedschappen met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- Slijpschijven, flenzen, steunschijven en ander toebehoren moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen.** Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.
- Gebruik geen beschadigde inzetgereedschappen. Controleer voor het gebruik altijd inzetgereedschappen zoals slijpschijven op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren of sterke slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische gereedschap of het inzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het elektrische gereedschap een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende inzetgereedschap te blijven.** Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal gedurende deze testtijd.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en materiaaldeeltjes tegenhoudt.** Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstaande stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.

- **Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen.** Brokstukken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- **Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- **Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Als u de controle over het elektrische gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende inzetgereedschap terecht komen.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden meegenomen en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

- Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals een slijpschijf, steunschijf, draadborstel, enz. Vasthaken of blokkeren leidt tot abrupte stilstand van het ronddraaiende inzetge-

reedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap versneld op de plaats van de blokkering.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiementen bij het op toeren komen.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Het inzetgereedschap kan bij de terugslag over uw hand bewegen.
- **Mijd met uw lichaam het gebied waarheen het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.
- **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.** Het ronddraaiende inzetgereedschap neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.
- **Gebruik geen kettingblad of getand zaagblad.** Zulke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Bijzondere waarschuwingen voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden

- **Gebruik uitsluitend het voor het elektrische gereedschap toegestane slijptoebehoren en de voor dit slijptoebehoren voorziene beschermkap.** Slijptoebehoren dat niet voor het elektrische gereedschap is voorzien, kan niet voldoende worden afgeschermd en is niet veilig.
- **De beschermkap moet stevig op het elektrische gereedschap zijn aangebracht en voor een maximum aan veiligheid zodanig zijn ingesteld dat het kleinst mogelijke deel van het slijptoebehoren open naar de bediener wijst.** De beschermkap helpt de bediener te beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijptoebehoren als mede tegen vonken die de kleding kunnen doen ontbranden.
- **Slijptoebehoren mag alleen worden gebruikt voor de geadviseerde toepassingsmogelijkheden. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn bestemd voor materiaalafname met de rand van de schijf. Een zijwaartse krachtinwerking op dit slijptoebehoren kan het toebehoren breken.
- **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de juiste maat en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en verminderen zo het gevaar van een slijpschijfbreuk. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van de flenzen voor andere slijpschijven.
- **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen.** Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geconstrueerd voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.

Overige bijzondere waarschuwingen voor doorslijpwerkzaamheden

- **Voorkom blokkeren van de doorslijpschijf en te hoge aandrukkracht. Slijp niet overmatig diep.** Een overbelasting van de doorslijpschijf vergroot de slijtage en de gevoeligheid voor kantelen of blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van het slijptoebehoren.
- **Mijd de omgeving voor en achter de ronddraaiende doorslijpschijf.** Als u de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan in het geval van een terugslag het elektrische gereedschap met de draaiende schijf rechtstreeks naar u toe worden geslingerd.

- **Als de doorslijpschijf vastklemt of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de nog draaiende doorslijpschijf uit de groef te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn.** Stel de oorzaak van het vastklemen vast en maak deze ongedaan.
- **Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken voordat u het doorslijpen voorzichtig voortzet.** Anders kan de schijf vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, vlakbij de slijpgroef en aan de rand.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij invallend frezen in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** De invallende doorslijpschijf kan bij het doorslijpen van gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

Extra waarschuwingen



Het gereedschap mag niet vochtig zijn en mag niet in een vochtige omgeving worden gebruikt.



Voor elk gebruik gereedschap, kabel en stekker controleren. Indien defecten worden vastgesteld, het gereedschap niet meer gebruiken. Reparatie uitsluitend door een vakman laten uitvoeren. Gereedschap nooit zelf openen.

- **Gebruik uitsluitend origineel Würth toebehoren.**

Gebruik volgens bestemming

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het droog schuren, slijpen en doorslijpen van metaal en steen.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade als het gereedschap niet volgens de bestemming wordt gebruikt.



Onderdelen van het gereedschap

- 1 Extra handgreep (geïsoleerd greepvlak)
- 2 Blokkeerknop uitgaande as
- 3 Machinekop
- 4 Typeplaatje
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 6 Opnameas
- 7 Spanhendel voor snelspanbeschermer
- 8 Snelspanbeschermer
- 9 Spanflens
- 10 Spanmoer
- 11 Stelwiel vooraf instelbaar toerental

In de gebruiksaanwijzing afgebeeld en beschreven toebehoren wordt niet altijd standaard meegeleverd!

Technische gegevens

Haakse slijpmachines

EWS 14-125 INOX

Artikelnummer	0702 478 X
Opgenomen vermogen	1 400 W
Afgegeven vermogen	800 W
Ontwerptoerental	7 500 min ⁻¹
Instelbereik toerental	2 100 - 7 500 min ⁻¹
Max. slijpschijfdiameter	125 mm
Dikte slijpschijven	1 - 6 mm
Opnameboorgat	22,23 mm
Max. omtreksnelheid	80 m/s
Ashals-Ø	M14/SW17
Gewicht	2,4 kg
Isolatieklasse	II

Voor de ingebruikneming

- Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.**

Snelspanbeschermer monteren (zie afbeelding A)

Draai de spanhendel **7** los en draai de snelspanbeschermer **8** in de gewenste stand.

Draai de spanhendel **7** weer vast.

Extra handgreep monteren

- Gebruik het elektrische gereedschap alleen met de extra handgreep 1.**

Schroef de extra handgreep **1** afhankelijk van de werkwijze rechts of links op het voorste deel van de machine vast.

Slijpschijf monteren (zie afbeelding B - D)

Schroef de extra handgreep **1** van het elektrische gereedschap los.

De sleutel voor de montage van de spanmoer **10** bevindt zich in de extra handgreep **1**. Draai hiervoor de afdekking aan de extra handgreep **1** 180° tot deze vastklikt.

Druk op de asblokkeerknop **2** en houd deze vast om de uitgaande as **6** vast te zetten. Draai met de sleutel de spanmoer **10** los en verwijder deze.

Monteer de slijpschijf. Let erop dat de op de slijpschijf vermelde draairichting overeenkomt met de draairichting op het voorste deel van de machine.

Plaats de spanmoer **10** met de kraag naar buiten. Druk op de asblokkeerknop **2** en draai de spanmoer **10** met de sleutel vast.

- Controleer de slijpgereedschappen vóór het gebruik. Het slijpgereedschap moet op de juiste wijze zijn gemonteerd en vrij kunnen draaien. Laat het inzetgereedschap minstens 1 minuut bij maximaal toerental onbelast proefdraaien. Gebruik geen beschadigde, niet-ronde of trillende slijpgereedschappen.** Beschadigde slijpgereedschappen kunnen barsten. Dit kan tot letsel leiden.

Gebruik

- Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het elektrische gereedschap.

In- en uitschakelen

Als u het elektrische gereedschap wilt **inschakelen**, duwt u de aan/uit-schakelaar **5** naar voren.

Als u de ingedrukte aan/uit-schakelaar **5** wilt, drukt u de aan/uit-schakelaar **5** vooraan omlaag tot deze vastklikt.

Als u het elektrische gereedschap wilt **uitschakelen**, laat u de aan/uit-schakelaar **5** los. Als deze vergrendeld is, drukt u de aan/uit-schakelaar **5** kort achteraan omlaag en laat u deze vervolgens los.



Toerental instellen

Stel het toerental met het stelwiel **11** op de gewenste waarde in.

Tips voor de werkzaamheden

- Belast het elektrische gereedschap niet zo sterk dat het tot stilstand komt.**
- Slijp- en doorslijpschijven worden tijdens de werkzaamheden zeer heet. Raak deze niet aan voordat ze zijn afgekoeld.**

Afbramen

- Gebruik nooit doorslijpschijven voor afbraamwerkzaamheden.**

Met een werkhoeck van 20° tot 40° krijgt u bij het afbramen het beste werkresultaat. Beweeg het elektrische gereedschap met matige druk heen en weer. Het werkstuk wordt dan niet te heet, verkleurt niet en krijgt geen groeven.

Doorslijpen (zie afbeelding E)

- Gebruik voor doorslijpwerkzaamheden altijd een gesloten doorslijpbeschermer.**

Werk bij het doorslijpen met een matige voorwaartse beweging, aangepast aan het te bewerken materiaal. Oefen geen druk op de doorslijpschijf uit, houdt deze niet schuin en laat de schijf niet oscilleren.

Rem uitlopende doorslijpschijven niet af door er aan de zijkant tegen te drukken.

Met het elektrische gereedschap moet altijd tegenlopend worden geslepen. Anders bestaat het gevaar dat de machine **ongecontroleerd** uit de zaaglijn wordt geduwd.

Profielen en vierkantbuizen kunt u het best bij de kleinste diameter doorslijpen.

Stofafzuiging

Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Aanraking of inademing van stof kan leiden tot allergische reacties en/of ziekten van de ademenwegen van de gebruiker of personen die zich in de omgeving bevinden. Bepaalde soorten stof, bijvoorbeeld van eiken- en beukenhout, gelden als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met toevoegingsstoffen voor houtbehandeling (chromaat en houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag alleen door bepaalde vakmensen worden bewerkt.

- Gebruik indien mogelijk een voor het materiaal geschikte stofafzuiging.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.
- Er wordt geadviseerd om een ademmasker met filterklasse P2 te dragen.

Neem de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

Onderhoud en reiniging

- Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.**
- Bij de bewerking van metalen kan zich bij extreme omstandigheden geleidend stof in de behuizing ophopen. Aantasting van de veiligheidsisolatie! Machine via aardlekschakelaar (uitschakelstroom 30 mA) gebruiken.**
- Gereedschap en ventilatieopeningen regelmatig reinigen. Frequentie is afhankelijk van bewerkt materiaal en gebruiksduur.**
- Binnenkant behuizing met motor regelmatig met droge perslucht uitblazen.**

Koolborstels

Na het bereiken van de slijtagegrens van de uitschakelkoolborstels wordt de haakse slijpmachine automatisch uitgeschakeld.

Bij veel wegvliegende vonken aan de koolborstels dient u het elektrische gereedschap onmiddellijk uit te schakelen.

De reparatie mag alleen door een erkende klantenservice worden uitgevoerd.

Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie door een Würth master-Service te worden uitgevoerd.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het elektrische gereedschap.

De actuele onderdelenlijst van dit elektrische gereedschap kunt u bekijken op „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ of aanvragen bij de Würth vestiging bij u in de buurt.



Garantie

Voor dit elektrische gereedschap van Würth bieden wij de wettelijke garantie vanaf de aankoopdatum (factuur of leverbon geldt als bewijs) volgens de in uw land geldende bepalingen. Opgetreden defecten worden verholpen door een vervangingslevering of reparatie.

Schade die terug te voeren is op natuurlijke slijtage, overbelasting of onoordeelkundig gebruik, is van garantie uitgesloten.

Klachten worden alleen in behandeling genomen wanneer u het gereedschap in compleet gemonteerde toestand overdraagt aan een Würth vestiging, een Würth buitendienstmedewerker of een door Würth erkende klantenservicewerkplaats voor perslucht- en elektrische gereedschappen.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745.

Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau 78 dB(A); geluidsvermogniveau 89 dB(A). Onzekerheid K=3 dB.

Drag een gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745:

Oppervlakteschuren: trillingemissiewaarde $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, onzekerheid $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Doorslijpen: trillingemissiewaarde $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, onzekerheid $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Schuren met schuurpapier: trillingemissiewaarde $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, onzekerheid $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN 60745 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het aangegeven trillingsniveau representeert de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

EG-Conformiteitsverklaring

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen: EN 60745 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Technisch dossier bij:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Wijzigingen voorbehouden.

DK

For din egen sikkerheds skyld

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).



Sikkert arbejde med maskinen er kun muligt, hvis du før brug læser brugsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne helt igennem og overholder disses anvisninger.



Sikkerhedsinstrukser til vinkelslibere

Fælles sikkerhedsinstrukser til slibning, gennemskæring og sandpapirslibning

- Dette el-værktøj kan anvendes som sliber, sandpapirsliber og skæremaskine. Læs og overhold alle sikkerhedsinstrukser, anvisninger, illustrationer og data, som du modtager i forbindelse med værktøjet. Overholder du ikke følgende anvisninger, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og/eller du kan blive kvæstet alvorligt.
- Dette el-værktøj er ikke egnet til arbejde med trædbøster og til poleringsarbejde. Anvendelse af el-værktøjet til formål, det ikke er beregnet til, er forbundet med farer og kvæstelser.
- Anvend kun tilbehør, hvis det er beregnet til dette el-værktøj og anbefalet af fabrikanten. En mulig fastgørelse af tilbehøret til el-værktøjet sikrer ikke en sikker anvendelse.
- Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal være mindst lige så høj som den max. hastighed, der er angivet på el-værktøjet. Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan blive ødelagt eller flyve omkring.
- Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til målene på dit el-værktøj. Forkert målt indsatsværktøj kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- Slibeskiver, flanger, slibebagskiver eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt til slibespindlen på dit el-værktøj. Indsatsværktøj, der ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets slibespindel, drejer ujævnt, vibrerer meget stærkt og kan medføre, at man taber kontrollen.
- Brug ikke el-værktøjet, hvis det er beskadiget. Kontrollér altid før brug indsatsværktøj som f.eks. slibeskiver for afsplintninger og revner, slibebagskiver for revner, slid eller stærkt slid, trædbøster for løse eller brækkede tråde. Tabes el-værktøjet eller indsatsværktøjet på jorden, skal du kontrollere, om det er beskadiget; anvend evt. et ubeskadiget indsatsværktøj. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og indsat, skal du holde dig selv og personer, der befinder sig i nærheden, uden for det niveau, hvor indsatsværktøjet roterer, og lade el-værktøjet køre i et minut ved højeste hastighed. Beskadiget indsatsværktøj brækker for det meste i denne testtid.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. Øjnene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støj i længere tid, kan du lide høretab.
- Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker fra emnet eller brækket indsatsværktøj kan flyve væk og føre til kvæstelser også uden for det direkte arbejdsområde.
- Hold altid maskinen i de isolerede gribe-flader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger eller maskinens eget kabel. Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte maskinens metaldele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.



- **Hold netkablet væk fra roterende indsatsværktøj.** Taber du kontrollen over el-værktøjet, kan netkablet skæres over eller rammes, og din hånd eller din arm kan trækkes ind i det roterende indsatsværktøj.
- **Læg aldrig el-værktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved du kan tabe kontrollen over el-værktøjet.
- **Lad ikke el-værktøjet køre, mens det bæres.** Dit tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, hvorved indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- **Rengør ventilationsåbningerne på dit el-værktøj med regelmæssige mellemrum.** Motorhuset trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.
- **Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan sætte ild i materialer.
- **Brug ikke indsatsværktøj, der transporterer flydende kølemiddel.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.
- **Sørg for at din hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over din hånd i forbindelse med et tilbageslag.
- **Undgå at din krop befinder sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag.** Tilbageslaget driver el-værktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- **Arbejd særlig forsigtig i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage. Dette medfører, at man taber kontrollen eller tilbageslag.
- **Brug ikke kædesavklinger eller tandede savklinger.** Sådant indsatsværktøj fører hyppigt til tilbageslag, eller at man mister kontrollen over el-værktøjet.

Særlige advarsels henvisninger til slibe- og skærearbejde

Tilbageslag og tilsvarende advarsler

- Tilbageslag er en pludselig reaktion, som skyldes, at et roterende indsatsværktøj (slibemaskine, slibebagskive, trådbørste osv.) har sat sig fast eller blokerer. Fastsættelse eller blokering fører til et pludseligt stop af det roterende indsatsværktøj. Derved accelereres et ukontrolleret el-værktøj mod indsatsværktøjets omdrejningsretning på blokeringsstedet. Sitter f.eks. en slibeskive fast eller blokerer i et emne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i emnet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller fører til et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig så hen imod eller væk fra betjeningspersonen, afhængigt af skivens drejeretning på blokeringsstedet. Derved kan slibeskiver også brække. Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbehæftet brug af el-værktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende.
- **Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at både krop og arme befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.** Betjeningspersonen kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede sikkerhedsforanstaltninger.
- **Brug udelukkende slibeskiver/slibestifter, der er godkendt til dit el-værktøj, og den beskyttelseskappe, der er beregnet til disse slibeskiver/slibestifter.** Slibeskiver/slibestifter, der ikke er beregnet til el-værktøjet, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt og er usikre.
- **Beskyttelseskappen skal være anbragt sikkert på el-værktøjet og være indstillet på en sådan måde, at der opnås maks. sikkerhed, dvs. at den mindste del af slibeskiven peger åbent hen imod betjeningspersonen.** Beskyttelseskappen er med til at beskytte betjeningspersonen mod brudstykker, tilfældig kontakt med slibeskiven/slibestiften samt gnister, der kan sætte ild i tøj.
- **Slibeskiver/slibestifter må kun anvendes til de anbefalede formål. F.eks.: Slib aldrig med sidefladen på en skæreskive.** Skæreskiver er bestemt til materialeafslibning med kanten på skiven. Udsættes disse slibeskiver/slibestifter for sidevendt kraftpåvirkning, kan de ødelægges.
- **Anvend altid ubeskadigede spændeflanger i den rigtige størrelse og form, der passer til den valgte slibeskive.** Egnede flanger støtter slibeskiven og forringer således faren for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan være forskellige fra flanger til andre slibeskiver.



- **Brug ikke slidte slibeskiver, der passer til større el-værktøj.** Slibeskiver til større el-værktøj kan brække, da de ikke er egnet til de højere omdrejningstal, som småt el-værktøj arbejder med.

Yderligere særlige advarselshenvisninger til skærearbejde

- **Undgå at skæreskiven blokerer eller får for højt modtryk. Foretag ikke meget dybe snit.** Overbelastes skæreskiven, øges skivens belastning og der er større tendens til, at skiven kan sætte sig i klemme eller blokere, hvilket igen kan føre til tilbageslag eller brud på slibeskiven/slibestiften.
- **Undgå området for og bag ved den roterende skæreskive.** Bevæger du skæreskiven i emnet væk fra dig selv, kan el-værktøjets roterende skive slynges direkte ind mod Dig i tilfælde af et tilbageslag.
- **Sidder skæreskiven i klemme eller afbryder du arbejdet, slukkes el-værktøjet og maskinen holdes roligt, til skiven er stoppet. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den roterer, da dette kan føre til et tilbageslag.** Lokalisér og afhjælp fejlen.
- **Tænd ikke for el-værktøjet, så længe det befinder sig i emnet. Sørg for at skæreskiven når op på sit fulde omdrejningstal, før du forsigtigt fortsætter snittet.** Ellers kan skiven sætte sig i klemme, springe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.
- **Understøt plader eller store emner for at reducere risikoen for et tilbageslag som følge af en fastklemt skæreskive.** Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider, både i nærheden af skæresnittet og ved kanten.
- **Vær særlig forsigtig ved „lommesnit“ i bestående vægge eller andre områder, man ikke kan se ind i.** Den neddykkende skæreskive kan forårsage et tilbageslag, når der skæres i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre genstande.

Ekstra advarselshenvisninger



Maskinen må ikke være fugtig og må ikke benyttes i fugtige omgivelser.



Maskine, kabel og stik skal kontrolleres før brug. Hvis der konstateres skader, må maskinen ikke benyttes. Reparationer må kun udføres af en fagmand. Maskine må aldrig åbnes af brugeren selv.

- **Brug kun originalt tilbehør fra Würth.**

Tilsigtet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til at slibe og gennemskære metal og sten til tørslibning.

Brugeren bærer ansvaret for skader, der opstår som følge af forkert brug.

Produktets enkelte dele

- 1 Ekstrahåndtag (isoleret gribeblade)
- 2 Spindel-låsetaste
- 3 Gearhoved
- 4 Typeskilt
- 5 Start-stop-kontakt
- 6 Spindel
- 7 Spændearm til hurtigspændebeskyttelseskappe
- 8 Hurtigspændebeskyttelseskappe
- 9 Spændeflange
- 10 Spændemøtrik
- 11 Indstillingshjul omdrejningstal

Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i betjeningsvejledninger, er ikke altid indeholdt i leveringen!

Tekniske data

Vinkelsliber	EWS 14-125 INOX
Artikelnummer	0702 478 X
Nominel optagen effekt	1 400 W
Afgivende effekt	800 W
Dimen. omdrejn. tal	7 500 min ⁻¹
Område til indstilling af omdrejningstal	2 100 – 7 500 min ⁻¹
Max. slibeskivediameter	125 mm
Slibeskivetykkelse	1 – 6 mm
Holdeboring	22,23 mm
Maks. omfangshastighed	80 m/s
Spindelhals-Ø	M14/SW17
Vægt	2,4 kg
Beskyttelsesklasse	II

Før ibrugtagning

- Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**

Hurtigspændebeskyttelseskappe monteres (se Fig. A)

Løsn spændearmen **7** og drej hurtigspændebeskyttelseskappen **8** i den ønskede position.

Spænd spændearmen **7** igen.

Ekstrahåndtag monteres

- Brug kun dit el-værktøj med ekstrahåndtaget **1**.**

Skru ekstrahåndtaget **1** ind i gearhovedet på højre eller venstre side afhængigt af, hvilket arbejde skal udføres.

Slibeskive monteres (se Fig. B – D)

Skru ekstrahåndgrebet **1** af el-værktøjet.

Nøglen til montering af spændemøtrikken **10** er i ekstrahåndgrebet **1**. Drej hertil afdækningen på ekstrahåndtaget **1** 180°, til denne falder i hak.

Tryk på og hold spindel-låsetasten **2** for at justere slibe-spindlen **6**. Løsn spændemøtrikken **10** med nøglen og tag den af.

Monter slibeskiven. Vær opmærksom på, at drejeretningsangivelsen på slibeskiven stemmer overens med drejeretningspilen på gearhovedet.

Anbring spændemøtrikkens **10** kant udad. Tryk på spindel-låsetasten **2** og spænd spændemøtrikken **10** fast med nøglen.

- Kontrollér slibeværktøjet, før det tages i brug. Slibeværktøjet skal være monteret korrekt og kunne rotere frit. Gennemfør en prøvekørsel i mindst 1 minut ved maks. omdrejningstal uden belastning. Brug ikke beskadiget, ikke rundt eller vibrerende slibeværktøj.** Beskadiget slibeværktøj kan føre til eksplosion og kvæstelser.

Drift

- Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på el-værktøjets typeskilt.

Tænd/sluk

Skub til **ibrugtagning** af el-værktøjet start-stop-kontakten **5** frem.

Til **fastholdelse** af start-stop-kontakten **5** trykkes start-stop-kontakten **5** ned foran, til den falder i hak.

El-værktøjet **slukkes** ved at slippe start-stop-kontakten **5**, eller hvis den er fastlåst, trykkes start-stop-kontakten **5** kort bagpå, før den slippes.

Indstil omdrejningstal

Indstil omdrejningstallet på den ønskede værdi med indstillingshjulet **11**.

Arbejdsvejledning

- Belast ikke el-værktøjet så meget, at det standser.**
- Slibe- og skæreskiver bliver meget varme, når de er i brug; de må først berøres, når de er kølet helt af.**

Skrubslibning

- Anvend aldrig skæreskiver til skrubslibning.**

Med en arbejdsvinkel på 20° til 40° fås det bedste arbejdsresultat i forbindelse med skrubslibning. Bevæg el-værktøjet frem og tilbage med jævnt tryk. Derved bliver emnet ikke for varmt, misfarvning undgås, og el-værktøjet efterlader ingen riller på emnet.

Gennemskæring (se Fig. E)

- Brug altid en lukket skærebekskyttelseskappe til gennemskæring.**

Gennemskæring skal gennemføres med jævn fremføring, der passer til det materiale, der skal bearbejdes. Udsæt ikke skæreskiven for tryk, sørg for, at den hverken kommer i klemme eller oscillerer.

Forsøg ikke at bremse udløbende skæreskiver ved at trykke mod dem i siden.

El-værktøjet skal altid føres i modløbet. Ellers er der fare for, at det trykkes **ukontrolleret** ud af snittet.

Profiler og firkantede rør skal helst skæres over på det sted, hvor tværsnittet er mindst.

Støvopsugning

Støv fra materialer som f.eks. blyholdig maling, nogle træsorter, mineraler og metal kan være sundhedsfarligt. Berøring eller indånding af støv kan føre til allergiske reaktioner og/eller åndedrætssygdomme hos brugeren eller personer, der opholder sig i nærheden af arbejdspladsen.

Bestemte typer støv som f.eks. ege- eller bøgestøv betegnes som kræftfremkaldende, især i forbindelse med ekstra stoffer til træbehandling (chromat, træbeskyttelsesmiddel). Asbestholdigt materiale må kun bearbejdes af fagfolk.



- Brug helst en støvopsugning, der egner sig til materialet.
- Sørg for god udluftning af arbejdspladsen.
- Det anbefales at bære åndeværn med filterklasse P2.

Overhold forskrifterne, der gælder i dit land vedr. de materialer, der skal bearbejdes.

Vedligeholdelse og rengøring

- Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**
- Når metal bearbejdes, kan ledende støv aflejres inde i huset under ekstrem brug. Forringet beskyttelsesisolering! Brug maskinen via et HFI-relæ (udløsningsstrøm 30 mA).**
- Rengør apparat og ventilationsåbninger med regelmæssige mellemrum. Hyppighed afhænger af det bearbejdede materiale og brugsvarehed.**
- Blæs husets indvendige side med motor ud med tør trykluft med regelmæssige mellemrum.**

Kulbørster

Når slidgrænsen på kul med automatisk frakobling er nået, slukker vinkelsliberen automatisk.

Sluk straks for el-værktøjet, hvis der konstateres stærk gnistregn på kulbørsterne.

Reparation må kun foretages af en autoriseret kundeservice.

Skulle el-værktøjet svigte trods omhyggelig fabrikation og kontrol, skal reparationen udføres af Würth master-Service.

Artikelnummeret på el-værktøjets typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Den aktuelle reservedelsliste for dette el-værktøj findes på nettet under „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller kan bestilles i den nærmeste Würth-butik.

Reklamerationsret

Vi yder garanti på dette Würth el-værktøj i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land, fra købsdagen (købsbevis i form af faktura eller følgesedel skal vedlægges/medsendes). Skader, der opstår, repareres, eller defekte dele udskiftes.

Reklamerationsretten dækker ikke skader, der skyldes naturligt slid, overbelastning eller forkert behandling.

Reklamationer kan kun anerkendes, hvis du sender maskinen uadskilt til en Würth-butik, din Würth kontaktperson eller Würth Master Service, der har kendskab til trykluft- og el-værktøj.

Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745.

Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtrykniveau 78 dB(A); lydeffektniveau 89 dB(A). Usikkerhed K=3 dB.

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745:

Overfladeslibning: Vibrationseksponering

$a_{hv} = 4,5 \text{ m/s}^2$, usikkerhed $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Gennemskæring: Vibrationseksponering

$a_{hv} = 5,3 \text{ m/s}^2$, usikkerhed $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Sandpapirslibning: Vibrationseksponering

$a_{hv} = 3,6 \text{ m/s}^2$, usikkerhed $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Det svingningsniveau, der er angivet i nærværende instruktioner, er blevet målt iht. en standardiseret måleproces i EN 60745, og kan bruges til at sammenligne el-værktøjer. Det er også egnet til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.



EF-Overensstemmelses- erklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder:
EN 60745 iht. bestemmelserne i direktiverne
2004/108/EF, 2006/42/EF, 2011/65/EU.

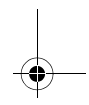
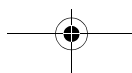
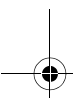
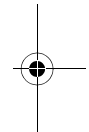
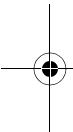
Teknisk dossier hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Ret til ændringer forbeholdes.



NO

For din egen sikkerhet

⚠ ADVARSEL Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).



Farefritt arbeid med maskinen er kun mulig hvis du leser hele bruksanvisningen og alle sikkerhetshenvisningene og følger de oppgitte anvisningene nøye.



Sikkerhetsinformasjoner for vinkelsliper

Felles sikkerhetsinformasjoner om sliping, kapping og sandpapiersliping

- Dette elektroverktøyet skal brukes som sliper, sandpapiersliper og kuttessliper. Følg alle sikkerhetsinformasjoner, anvisninger, bilder og data som du får levert sammen med verktøyet. Dersom disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i elektrisk overslag, brann eller store personskader.
- Dette elektroverktøyet er ikke egnet til arbeid med stålborster og polering. Hvis elektroverktøyet brukes til formål det ikke er beregnet til, kan dette forårsake farer og skader.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av produsenten for dette elektroverktøyet. Selv om du kan feste tilbehøret på elektroverktøyet ditt, garanterer dette ingen sikker bruk.
- Det godkjente turtallet til innsatsverktøyet må være minst like høyt som det maksimale turtallet som er angitt på elektroverktøyet. Tilbehør som dreies hurtigere enn godkjent, kan brenne og slynges rundt.
- Utvendig diameter og tykkelse på innsatsverktøyet må tilsvare målene for elektroverktøyet. Gale innsatsverktøy kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrekkelig.
- Slipeskiver, flenser, slipetallerkener eller annet tilbehør må passe nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet, roterer uregelmessig, vibrerer svært sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.
- Ikke bruk skadede innsatsverktøy. Sjekk før hver bruk om innsatsverktøy slik som slipeskiver er splintret eller revnet, om slipetallerkener er revnet eller svært slitt, om stålborster har løse eller har brukkede tråder. Hvis elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det er skadet eller bruk et ikke skadet innsatsverktøy. Når du har kontrollert og satt inn innsatsverktøyet, må du holde personer som oppholder seg i nærheten unna det roterende innsatsverktøyet og la elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt turtall. Som regel brenner skadede innsatsverktøy i løpet av denne testtiden.
- Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Avhengig av typen bruk må du bruke visir, øyebeskyttelse eller vernebriller. Om nødvendig må du bruke støvmaske, hørselvern, vernehansker eller spesialforkle som holder små slipe- og materialpartikler unna kroppen din. Øynene bør beskyttes mot fremmedlegemer som kan fly rundt ved visse typer bruk. Støv- eller pustevernmasker må filtrere den typen støv som oppstår ved denne bruken. Hvis du er utsatt for sterk støv over lengre tid, kan du miste hørselen.
- Pass på at andre personer holder tilstrekkelig avstand til arbeidsområdet ditt. Alle som går inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Brukne deler til verktøyet eller brukne innsatsverktøy kan slynges ut og derfor også forårsake skader utenfor det direkte arbeidsområdet.
- Hold maskinen kun på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne strømledningen. Kontakt med en spenningsførende ledning kan også sette maskinens metalleder under spenning og føre til elektriske støt.
- Hold strømledningen unna roterende innsatsverktøy. Hvis du mister kontrollen over elektroverktøyet kan strømledningen kappes eller komme inn i verktøyet, og hånden eller armen din kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet.



- ❑ **Legg aldri elektroverktøyet ned før innsatsverktøyet er stanset helt.** Det roterende innsatsverktøyet kan komme i kontakt med overflaten der maskinen legges ned, slik at du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.
- ❑ **La aldri elektroverktøyet være innkoblet mens du bærer det.** Tøyet ditt kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet hvis det tilfeldigvis kommer i kontakt med verktøyet og innsatsverktøyet kan da bore seg inn i kroppen din.
- ❑ **Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom.** Motorviften trekker støv inn i huset, og en stor oppsamling av metallstøv kan medføre elektrisk fare.
- ❑ **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- ❑ **Bruk ikke innsatsverktøy som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektriske støt.
- ❑ **Unngå at kroppen din befinner seg i området der elektroverktøyet vil bevege seg ved et tilbakeslag.** Tilbakeslaget driver elektroverktøyet i motsatt retning av slipeskivens dreieretning på blokkeringsstedet.
- ❑ **Vær spesielt forsiktig i hjørner, på skarpe kanter osv. Du må forhindre at innsatsverktøy avpelles fra arbeidsstykket eller klemmes fast.** Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å klemmes fast i hjørner, på skarpe kanter eller hvis det avpelles. Dette forårsaker kontrolltap eller tilbakeslag.
- ❑ **Bruk ikke kjedesagblad eller tannet sagblad.** Slike innsatsverktøy fører ofte til tilbakeslag eller til at man mister kontrollen over elektroverktøyet.

Spesielle advarsler om sliping og kapping

Tilbakeslag og tilsvarende advarsler

- ❑ Tilbakeslag er innsatsverktøyets plutselige reaksjon etter at det har hengt seg opp eller blokkerer. Dette kan gjelde slipeskiven, slipetallerkenen, stålborsten osv.. Opphenging eller blokkering fører til at det roterende innsatsverktøyet stanser helt plutselig. Slik akselereres et ukontrollert elektroverktøy mot innsatsverktøyets dreieretning på blokkeringstedet. Hvis f. eks. en slipeskive henger seg opp eller blokkerer i arbeidsstykket, kan kanten på slipeskiven som dykker inn i arbeidsstykket, henge seg opp og slik bryter slipeskiven eller forårsaker et tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg da mot eller bort fra brukeren, avhengig av skivens dreieretning på blokkeringsstedet. Slik kan slipeskiver også bryte. Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.
- ❑ **Hold elektroverktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter. Bruk alltid ekstrahåndtaket – hvis dette finnes – for å ha størst mulig kontroll over tilbakeslagskrefter eller reaksjonsmomenter ved oppkjøring.** Brukeren kan beherske tilbakeslags- og reaksjonsmomenter med egnede tiltak.
- ❑ **Hold aldri hånden i nærheten av det roterende innsatsverktøyet.** Innsatsverktøyet kan bevege seg over hånden din ved tilbakeslag.
- ❑ **Bruk kun slipeskiver som er godkjent for dette elektroverktøyet og et vernedekselet som er konstruert for denne typen slipeskive.** Slipeskiver som ikke ble konstruert for dette elektroverktøyet, kan ikke beskyttes tilsvarende og er ikke sikre.
- ❑ **Vernedekelet må monteres sikkert på elektroverktøyet og innstilles slik at det oppnås så stor sikkerhet som mulig med at den minste delen på slipeskiven peker åpent mot brukeren.** Vernedekelet beskytter betjeningspersonen mot bruddstykker, tilfeldig kontakt med slipeskiven og gnister som kan antenne klær.
- ❑ **Slipeskiver må kun brukes til anbefalt type bruk. F. eks.: Ikke slip med sideflaten til en kappeskive.** Kappeskiver er beregnet til materialfjerning med kanten på skiven. Innvirkning av krefter fra siden kan føre til at slipeskivene bryter.
- ❑ **Bruk alltid uskadede spennflenser i riktig størrelse og form for den slipeskiven du har valgt.** Egnede flenser støtter slipeskiven og reduserer slik faren for at slipeskiven bryter. Flenser for kappeskiver kan være annerledes enn flenser for andre slipeskiver.
- ❑ **Ikke bruk slitte slipeskiver fra større elektroverktøy.** Slipeskiver for større elektroverktøy er ikke beregnet til de høyere turtall på mindre elektroverktøy og kan bryte.



Ytterligere spesielle advarsler for kappesliping

- Unngå blokkering av kappeskiven eller for sterkt presstrykk. Ikke utfør for dype snitt.** En overbelastning av kappeskiven øker slitasjen og tendensen til fastkiling eller blokkering og dermed også muligheten til tilbakeslag eller brudd på slipeskiven.
- Unngå området foran og bak den roterende kappeskiven.** Hvis kappeskiven beveger seg bort fra deg i arbeidsstykket, kan elektroverktøyet med den roterende skiven ved tilbakeslag slynges direkte mot kroppen din.
- Hvis kappeskiven blokkerer eller du avbryter arbeidet, slår du av elektroverktøyet og holder det rolig til skiven er stanset helt. Forsøk aldri å trekke den roterende kappeskiven ut av snittet, ellers kan det oppstå et tilbakeslag.** Finn og fjern årsaken til blokkeringen.
- Ikke start elektroverktøyet igjen så lenge det befinner seg i arbeidsstykket. La kappeskiven oppnå det maksimale turtallet før du fortsetter forsiktig med snittet.** Ellers kan skiven henge seg opp, springe ut av arbeidsstykket eller forårsake tilbakeslag.
- Støtt plater eller store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag fra en fastklemt kappeskive.** Store arbeidsstykker kan bøyes av sin egen vekt. Arbeidsstykket må støttes på begge sider, både nær kappesnittet og på kanten.
- Vær spesielt forsiktig ved «inndykkingsnitt» i vegger eller andre uoversiktelige områder.** Den inntrengende kappeskiven kan treffe på gass- eller vannledninger, elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

Ekstra advarsler



Maskinen må ikke være fuktig eller brukes i fuktige omgivelser.



Før hver bruk må apparatet, kabelen og støpselet kontrolleres. Hvis det registreres skader, må apparatet ikke tas i bruk. Reparasjoner må kun utføres av fagfolk. Du må aldri åpne apparatet selv.

- Bruk kun originalt Würth tilbehør.**

Formålmessig bruk

Elektroverktøyet er beregnet til sliping og kapping av metall og stein i tørrsliping.

Brukeren overtar ansvaret for skader som oppstår på grunn av ikke formålmessig bruk.

Maskinelementer

- 1 Ekstrahåndtak (isolert grepflate)
- 2 Spindel-låsetast
- 3 Spindel
- 4 Typeskilt
- 5 På-/av-bryter
- 6 Spindel
- 7 Spennarm for det selvspennende vernelekselet
- 8 Selvspennende vernelekselet
- 9 Spennflens
- 10 Spennmutter
- 11 Stillhjul for turtallforvalg

Tilbehør som er beskrevet og illustrert i bruksanvisningen inngår ikke alltid i leveransen.

Tekniske data

Vinkelsliper	EWS 14-125 INOX
Artikkelnummer	0702 478 X
Opptatt effekt	1 400 W
Avgitt effekt	800 W
Turtall	2 100 - 7 500 min ⁻¹
Turtallinnstillingsområde	2 100 - 7 500 min ⁻¹
Max. slipeskivediameter	125 mm
Slipeskivetykkelse	1 - 6 mm
Festeboring	22,23 mm
max. Omkretshastighet	80 m/s
Spindelhals-Ø	M14/SW17
Vekt	2,4 kg
Beskyttelsesklasse	II



Før igangsetting

- Før alle arbeider på elektroverktøyet utføres må støpselet trekkes ut av stikk-kontakten.**

Montering av det selvspennende verne-dekselet (se bilde A)

Løsne spennarmen **7** og drei det selvspennende verne-dekselet **8** til ønsket posisjon.

Trekk spennarmen **7** fast igjen.

Montering av ekstrahåndtak

- Bruk elektroverktøyet kun med ekstra-håndtaket 1.**

Skru ekstrahåndtaket **1** inn på høyre eller venstre side av girhodet avhengig av typen bruk.

Montering av slipeskiven (se bilde B – D)

Skru ekstrahåndtaket **1** av fra elektroverktøyet.

Nøkkelen til montering av spennmutteren **10** er i ekstrahåndtaket **1**. Drei da dekselet på ekstrahåndta-
ket **1** 180° til det smekker i lås.

Trykk spindel-låsetasten **2** og hold den fast for å låse slipespindelen **6**. Med nøkkelen løsner du spennmut-
teren **10** og tar den av.

Monter slipeskiven. Pass på at dreieretningsinformasjo-
nen på slipeskiven stemmer overens med dreieretning-
spilen på girhodet.

Sett spennmutteren **10** på med kanten utover. Trykk på
spindel-låsetasten **2** og trekk spennmutteren **10** fast
med nøkkelen.

- Kontroller slipeverktøyene før bruk. Slipeverktøyet må være feilfritt montert og kunne dreie seg fritt. Utfør en prøvekjøring på minst 1 minutt uten belastning med maksimalt turtall. Ikke bruk skadede, urunde eller vibrerende slipeverktøy.** Skadet slipeverktøy kan brenne og forårsake skader.

Bruk

- Ta hensyn til strømspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på elektroverktøyets typeskilt.

Inn-/utkobling

Til **igangsetting** av elektroverktøyet må du skyve på-/av-bryteren **5** fremover.

Til **låsing** av på-/av-bryteren **5** skyver du på-/av-bry-
teren **5** ned foran til den går i lås.

Til **utkobling** av elektroverktøyet slipper du på-/av-
bryteren **5** hhv. – hvis den er låst – trykker du på-/av-
bryteren **5** ett øyeblikk og slipper den deretter.

Innstilling av turtallet

Innstill turtallet med stillhjulet **11** på ønsket verdi.

Arbeidshenvisninger

- Ikke belast elektroverktøyer så sterkt at det stanser.**
- Slipe- og kappeskiver blir svært varme under arbeidet; ikke ta i dem før de er avkjølt.**

Grovsliping

- Bruk aldri kappeskiver til grovsliping.**

Med en vinkel på 20° til 40° oppnår du det beste arbeidsresultatet ved grovsliping. Beveg elektroverk-
tøyet frem og tilbake med middels trykk. Slik blir ikke
arbeidsstykket for varmt, misfarges ikke og det oppstår
ikke riller.

Kapping (se bilde E)

- Bruk alltid et lukket kappe-vernedeksel til kapping.**

Ved kapping må du skyve fremover med middels sterk
kraft som er tilpasset materialet som skal bearbeides.
Du må ikke utøve trykk på kappeskiven, kile den fast
eller oscillere.

Ikke brems utløpende kappeskiver med trykk mot
siden.

Elektroverktøyet må alltid føres med motgående beve-
gelser. Det er ellers fare for at den trykkes **ukontrol-
lert** ut av snittet.

Ved kapping av profiler og firkantrør bør du starte på
det minste tverrsnittet.

Støvavsug

Støv fra materialer som blyholdig maling, noen tresor-
ter, mineraler og metall kan være helsefarlige. Berøring
eller innånding av støv kan utløse allergiske reaksjoner
og/eller åndedrettsykdommer hos brukeren eller per-
soner som befinner seg i nærheten.

Visse typer støv som eik- eller bøkstøv gjelder som kreft-
fremkallende, spesielt i kombinasjon med tilsetnings-
stoffer til trebearbeidelse (kromat,
trebeskyttelsesmidler). Asbestholdig materiale må kun
bearbeides av fagfolk.



- Bruk helst et støvavsug som er egnet for dette materialet.
- Sørg for god ventilasjon av arbeidsplassen.
- Det anbefales å bruke en støvmaske med filterklasse P2.

Følg ditt lands gyldige forskrifter for de materialene som skal bearbeides.

Vedlikehold og rengjøring

- Før alle arbeider på elektroverktøyet utføres må støpselet trekkes ut av stikkkontakten.**
- Ved bearbeiding av metaller kan ved ekstrem bruk støv med ledeevne avleires i husets innerom. Svekkelse av den doble isoleringen! Bruk maskinen med jordfeilbryter (utløserstrøm 30 mA).**
- Rengjør maskin og luftslisser regelmessig. Hyppighet er avhengig av materialet som bearbeides og brukens varighet.**
- Blås husets innerom med motor regelmessig ut med tørr trykkluft.**

Kullbørster

Når slitasjegrensen på utkoplingskullene er nådd koples vinkelsliperen automatisk ut.

Ved sterk gnistsprut på kullbørstene må du straks slå av elektroverktøyet.

Reparasjonen må kun utføres av et autorisert serviceverksted.

Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produktions- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et Würth master-serviceverksted.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi artikkelnummeret som er angitt på elektroverktøyet typeskilt.

Den aktuelle reservedelslisten for dette elektroverktøyet finner du på internett under

«<http://www.wuerth.com/partsmanager>» eller du kan bestille den hos nærmeste Würth filial.

Reklamasjonsrett

For dette Würth elektroverktøyet gir vi reklamasjonsrett i henhold til lovens hhv. landets bestemmelser fra kjøpsdato (bevis er regning eller følgebrev). Skader som er oppstått utbedres med nytt produkt eller reparasjon.

Skader som kan tilbakeføres til naturlig slitasje, overbelastning eller usakkyndig behandling er utelukket fra garantien.

Reklamasjoner kan kun aksepteres hvis maskinen leveres inn i sammenbygd tilstand til en Würth filial, Würth servicemedarbeider eller et autorisert Würth serviceverksted for trykkluft- og elektroverktøy.

Deponering

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Elektroverktøy må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Jf. det europeiske direktivet 2012/19/EU vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745.

Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtryknivå 78 dB(A); lydeffektnivå 89 dB(A). Usikkerhet K=3 dB.

Bruk hørselvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745:

Overflatesliping: Svingningsemissjonsverdi

$a_p = 4,5 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K=1,5 m/s^2 .

Kapping: Svingningsemissjonsverdi

$a_p = 5,3 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K=1,5 m/s^2 .

Sandpapirsliping: Svingningsemissjonsverdi

$a_p = 3,6 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K=1,5 m/s^2 .

Vibrasjonsnivået som er angitt i disse anvisningene er målt iht. en målemetode som er standardisert i

EN 60745 og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy med hverandre. Den egner seg til en foreløbig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsakelige anvendelsene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre anvendelser, med avvikende innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan svingningsnivået avvike. Dette kan føre til en tydelig øking av svingningsbelastningen over hele arbeidstidsrommet.

Til en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen skal det også tas hensyn til de tidene maskinen er slått av eller går, men ikke virkelig brukes. Dette kan tydelig redusere svingningsbelastningen over hele arbeidstidsrommet.



Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot svingningenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

EC-Samsvarserklæring

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet stemmer overens med følgende normer: EN 60745 iht. bestemmelserne i direktiverne 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

Tekniske underlag hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Rett til endringer forbeholdes.

FI

Turvallisuussyistä

VAROITUS Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).



Vaaraton työskentely laitteella on mahdollista ainoastaan, luetuasi huolellisesti käyttö- ja turvaohjeet sekä seuraamalla ohjeita tarkasti. Lisäksi tulee ottaa huomioon mukaan liitetyn vihkon yleiset turvaohjeet.



Kulmahiomakoneen turvallisuusohjeet

Yhteiset turvallisuusohjeet hiontaan, katkaisuhiontaan ja hiekkapaperihiontaan

- Tätä sähkötyökalua tulee käyttää hiomakoneena, hiekkapaperihiomakoneena ja katkaisuhiomakoneena. Ota huomioon kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, piirustukset ja tiedot, joita saat laitteen kanssa.** Ellet noudata seuraavia ohjeita, se saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkaantumisiin.
- Tämä paineilmatyökalu ei sovellu käytettäväksi teräsharjatyöhön tai kiillotukseen.** Käyttö, johon sähkötyökalu ei ole tarkoitettu, saattaa aiheuttaa vaaratilanteita ja loukkaantumista.
- Älä käytä mitään lisälaitteita, joita ei valmistaja ole tarkoittanut tai suositellut nimenomaan tälle sähkötyökalulle.** Vain se, että pystyt kiinnittämään laitetta sähkötyökaluusi ei takaa sen turvallista käyttöä.
- Vaihtotyökalun sallitun kierrosluvun tulee olla vähintään yhtä suuri, kuin sähkötyökalussa mainittu suurin kierrosluku.** Lisätarvike, joka pyörii sallittua suuremmalla nopeudella, saattaa murtua ja sinkoutua ympäristöön.
- Vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalun mitattietoja.** Väärin mitoitettuja vaihtotyökaluja ei voida suojata tai hallita riittävästi.
- Hiomalaikkojen, laippojen, hiomalautasten ja muitten tarvikkeiden tulee sopia tarkasti sähkötyökalusi hiomakaraan.** Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi tarkkaan sähkötyökalun hiomakaraan pyöriivät epätasaisesti, tärisivät voimakkaasti ja saattavat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.
- Älä käytä vaurioituneita vaihtotyökaluja. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei vaihtotyökalussa, kuten hiomalaikoissa ole pirstoutumia tai halkemia, hiomalautasessa halkeamia tai voimakasta kulumista, teräsharjassa irtonaisia tai katkenneita lankoja. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putoaa, tulee tarkistaa, että se on kunnossa tai sitten käyttää ehjää vaihtotyökalua. Kun olet tarkistanut ja asentanut vaihtotyökalun, pidä itsesi ja lähistöllä olevat henkilöt loitolla pyörivän vaihtotyökalun tasosta ja anna sähkötyökalun käydä minuutti täydellä kierrosluvulla. Vaurioituneet vaihtotyökalut menevät yleensä rikki tässä ajassa.**
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä käytöstä riippuen kokokasvonamiota, silmäsuojusta tai suojalaseja. Jos mahdollista, käytä pölynaamaria, kuulnsuojainta, suojakäsineitä tai erikoissuojavaatetta, joka suojaa sinut pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta.** Silmät tulee suojata lenteleviltä vierailta esineiltä, jotka saattavat syntyä erilaisessa käytössä. Pöly- tai hengityssuojanaamareiden täytyy suodattaa pois työssä syntyvä pöly. Jos olet pitkään alltiina voimakkaalle melulle, saattaa se vaikuttaa heikentävästi kuuloon.

- **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallaisella etäisyydellä työalueeltasi. Jokaisella, joka tulee työalueelle, tulee olla henkilökohtaiset suojavarusteet.** Työkappaleen tai murtuneen vaihtotyökalun osia saatat sinkoutua kauemmas ja vahingoittaa ihmisiä myös varsinaisen työalueen ulkopuolella.
- **Tartu laitteeseen ainoastaan eristetyistä pinoista, tehdessäsi työtä, jossa vaihtotyökalu saattaisi osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon.** Kosketus jännitteeseen johtoon voi tehdä sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.
- **Pidä verkkojohto poissa pyörivistä vaihtotyökaluista.** Jos menetät sähkötyökalun hallinnan, saattaa verkkojohto tulla katkaistuksi tai tarttua kiinni ja vetää kätesi tai käsivartesi kiinni pyörivään vaihtotyökaluun.
- **Älä aseta sähkötyökalua pois, ennen kuin vaihtotyökalu on pysähtynyt kokonaan.** Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa lepopintaa ja voit menettää sähkötyökalusi hallinnan.
- **Älä koskaan pidä sähkötyökalua käynnissä sitä kantaessasi.** Vaatteesi voi hetkellisen kosketuksen seurauksena tarttua kiinni pyörivään vaihtotyökaluun, joka saattaa porautua kehoosi.
- **Puhdista sähkötyökalusi tuuletusaukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä työkalun koteloon, ja voimakas metallipölyn kasautuma voi synnyttää sähköisiä vaaratilanteita.
- **Älä käytä sähkötyökalua palavien aineiden lähellä.** Kipinät voivat sytyttää näitä aineita.
- **Älä käytä vaihtotyökaluja, jotka tarvitsevat nestemäistä jäähdytysainetta.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun.

Takaisku ja vastaavat varo-ohjeet

- Takaisku on äkillinen reaktio, joka syntyy pyörivän vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen tai teräsharjan tarttuessa kiinni tai jäädessä puristukseen. Tarttuminen tai puristukseen joutuminen johtaa pyörivän vaihtotyökalun äkilliseen pysähtymiseen. Tällöin hallitsematon sähkötyökalu sinkoutuu tarttumakohdasta vaihtotyökalun kiertosuunnasta vastakkaiseen suuntaan. Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai joutuu puristukseen työkappaleeseen, saattaa hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkappaleeseen, juuttua kiinni aiheuttaen hiomalaikan ponnahtuksen ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu

siltoin käyttävää henkilöä vasten tai pois päin hänestä, riippuen laikan kiertosuunnasta tarttumakohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua. Takaisku johtuu sähkötyökalun väärinkäytöstä tai käytöstä väärään tarkoitukseen. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

- **Pitele sähkötyökalua tukevasti ja saata kehosi ja käsivartesi asentoon, jossa pystyt vastaamaan takaiskuvoimiin. Käytä aina lisäkahvaa, jos sinulla on sellainen, jotta pystyisit parhaalla mahdollisella tavalla hallitsemaan takaiskuvoimia tai vastamomenteja työkalun ryntäykänsä.** Käyttävä henkilö pystyy hallitsemaan takaisku ja vastamomenttivoimat noudattamalla sopivia suojatoimenpiteitä.
- **Älä koskaan tuo kättäsi lähelle pyörivää vaihtotyökalua.** Vaihtotyökalu saattaa takaiskun sattuessa liikkua kätesi yli.
- **Vältä pitämästä kehoasi alueella, johon sähkötyökalu liikkuu takaiskun sattuessa.** Takaisku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan liikkeeseen nähden tarttumiskohdassa.
- **Työskentele erityisen varovasti kulmien, terävien reunojen jne. alueella, estä vaihtotyökalua ponnahtamasta takaisin työkappaleesta ja juuttumasta kiinni.** Pyörivällä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai saadessaan kimmokkeen. Tämä johtaa hallinnan pettämiseen tai takaiskuun.
- **Älä käytä ketjuteriä tai hammastettuja sahanteriä.** Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

Erityiset varo-ohjeet hiontaan ja katkaisuhiontaan

- **Käytä yksinomaan sähkötyökalullesi sallittuja hiomatyökaluja ja näitä hiomatyökaluja varten tarkoitettuja suojuksia.** Hiomatyökaluja, jotka eivät ole tarkoitettuja sähkötyökalun kanssa käytettäväksi ei voida suojata riittävästi ja ne ovat turvattomia.
- **Laikkasuojuksen täytyy olla tukevasti kiinni sähkötyökalussa ja niin asennettu, että suurin mahdollinen turvallisuus saavutetaan t. s. niin, että mahdollisimman pieni osa hiomatyökalusta on avoin käyttäjää kohti.** Laikkasuoja auttaa suojaamaan käyttävää henkilöä murtokappaleilta, tahattomalta hiomatyökalun koskettamiselta ja kipinöiltä, jotka voivat sytyttää vaatteet palamaan.



- **Hiomatyökaluja saa käyttää ainoastaan siihen käyttöön mihin niitä suositellaan. Esim.: Älä koskaan hio hiomalaikan sivupintaa käyttäen.** Hiomalaikat on tarkoitettu hiontaan laikan ulkokehällä. Sivuttain kohdistuva voima saattaa murtaa hiomalaikan.
- **Käytä aina virheetöntä, oikean kokoista ja muotoista kiinnityslaippaa valitsemallesi hiomalaikalle.** Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät näin hiomalaikan murtumisriskiä. Katkaisulaikkojen laipat saattavat poiketa muitten hiomalaikkojen laipoista.
- **Älä käytä isompiin sähkötyökaluihin kuuluneita kuluneita hiomalaikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen hiomalaikat eivät sovellu pienempien sähkötyökalujen suuremmille kierrosluvuille, ja ne voivat murtaa.

Muita katkaisuhiontaan liittyviä erityisvaro-ohjeita

- **Vältä katkaisulaikan juuttumista kiinni ja liian suurta syöttöpainetta. Älä tee liian syviä leikkauksia.** Katkaisulaikan ylikuormitus kasvattaa sen rasitusta ja sen alttiutta kallistua tai juuttua kiinni ja siten takaiskun ja laikan murtumisen mahdollisuutta.
- **Vältä aluetta pyörivän katkaisulaikan edessä ja takana.** Jos katkaisulaikka liikkuu työkappaleessa sinusta pois päin, saattaa sähkötyökalu takaiskun sattuessa singota suoraan sinua kohti pyörivällä laikalla.
- **Jos katkaisulaikka joutuu puristukseen tai keskeytät työn, tulee sinun pysäyttää sähkötyökalu ja pitää se rauhallisesti paikoillaan, kunnes laikka on pysähtynyt. Älä koskaan koeta poistaa vielä pyörivää katkaisulaikkaa leikkauksesta, se saattaa aiheuttaa takaiskun.** Määrittele ja poista puristukseen joutumisen syy.
- **Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen, jos laikka on kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikan ensin saavuttaa täysi kierroslukunsa, ennen kuin varovasti jatkat leikkausta.** Muussa tapauksessa saattaa laikka tarttua kiinni, ponnahtaa ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun.
- **Tue litteät tai isot työkappaleet katkaisulaikan puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi.** Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa takia. Työkappaletta tulee tukea molemmilta puolilta, sekä katkaisuleikkauksen vierestä, että reunoista.

- **Ole erityisen varovainen upotusleikkauksissa seiniin tai muihin alueisiin, joiden taustaa tai rakennetta et pysty näkemään.** Uppoava katkaisulaikka saattaa aiheuttaa takaiskun osuessaan kaasu- tai vesiputkiin, sähköjohtoihin tai muihin kohteisiin.

Lisävaro-ohjeita



Laite ei saa olla kostea, eikä sitä saa käyttää kosteassa ympäristössä.



Tarkista laite, johto ja pistotulppa ennen jokaista käyttöä. Laitetta ei enää saa käyttää, jos vaurioita on todettavissa. Ainoastaan ammattihenkilö saa suorittaa korjauksen. Älä koskaan itse avaa laitetta.

- **Ainoastaan alkuperäisiä Würth lisävarusteita saa käyttää.**

Määräyksenmukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu metallin ja kiven hiontaan ja leikkaukseen kuivahiontana.

Käyttäjä on vastuussa vaurioista, jotka syntyvät asiattoman käytön johdosta.

Laitteen osat

- 1 Lisäkahva (eristetty kädensija)
- 2 Karan lukituspainike
- 3 Vaihteiston pää
- 4 Tyypikilpi
- 5 Käynnistyskytkin
- 6 Kara
- 7 Pikalaikkasuojuksen kiristysvipu
- 8 Pikalaikkasuojus
- 9 Kiristyslaippa
- 10 Kiinnitysmutteri
- 11 Kierrosluvun asetuksen säätöpyörä

Kuvatut tai selostetut lisätarvikkeet eivät kaikki kuulu toimitukseen.



Tekniset tiedot

Kulmahiomakone	EWS 14-125 INOX
Tuotenumero	0702 478 X
Ottoteho	1 400 W
Antoteho	800 W
Nimelliskierros-luku	7 500 min ⁻¹
Kierrosluvun säätöalue	2 100 – 7 500 min ⁻¹
Hiomalaikan maks. halkaisija	125 mm
Laikan paksuus	1 – 6 mm
Asennusreikä	22,23 mm
maks. kehänopeus	80 m/s
Karan kaulan Ø	M14/SW17
Paino	2,4 kg
Suojausluokka	II

Ennen käyttöönottoa

- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.**

Pikalaikkasuojuksen asennus (katso kuva A)

Avaa kiristysvipu **7** ja käännä pikalaikkasuojuksen **8** haluttuun asentoon.

Kiristä kiinnitysvipu **7** uudelleen.

Lisäkahvan asennus

- Käytä sähkötyökaluasi ainoastaan lisäkahvan **1** kanssa.**

Kierrä lisäkahva **1** vaihteiston päähän oikealle tai vasemmalle, työtavasta riippuen.

Laikan asennus (katso kuva B – D)

Kierrä lisäkahva **1** irti sähkötyökalusta.

Kiinnitysmutterin **10** asennukseen tarvittava avain on lisäkahvassa **1**. Kierrä lisäkahvan **1** kantta 180°, kunnes se lukkiutuu.

Paina karan lukituspainiketta **2** ja pidä se painettuna hiomakaran **6** lukitsemiseksi. Avaa kiinnitysmutteri **10** avaimella ja poista se.

Asenna hiomalaikka. Varmista, että laikassa oleva kiertosuuntamerkintä täsmää vaihteiston pään kiertosuunnan kanssa.

Aseta kiinnitysmutteri **10** paikoilleen olake ulospäin. Paina karan lukituspainiketta **2** ja kiristä kiinnitysmutteri **10** avaimella.

- Tarkista hiomatyökalut ennen käyttöä. Hiomatyökalun tulee olla moitteettomasti asennettu ja sen täytyy pystyä pyörimään vapaasti. Suorita vähintään 1 minuutin koekäyttö maksimikierrosluvulla ilman kuormaa. Älä käytä vaurioituneita, epäpyöreitä tai täriseviä hiomatyökaluja.** Vaurioituneet hiomatyökalut voivat särkyä palasiksi ja aiheuttaa loukkaantumis-ia.

Käyttö

- Ota huomioon verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.

Käynnistys ja pysäytys

Työnnä sähkötyökalun **käyttöä** varten käynnistyskytkintä **5** eteenpäin.

Lukitse käynnistyskytkin **5** painamalla käynnistyskytkintä **5** edessä alaspäin lukkiutumiseen asti.

Sammuta sähkötyökalu päästämällä käynnistyskytkin **5** vapaaksi tai, jos se on lukittuna painat lyhyesti käynnistyskytkimen **5** takaosaa ja päästat sen sitten vapaaksi.

Kierrosluvun asetus

Säädä kierros-luku haluttuun arvoon säätöpyörällä **11**.

Työskentelyohjeita

- Älä kuormita sähkötyökalua niin kovaa, että se pysähtyy.**
- Hioma- ja katkaisulaikat kuumenevat kovasti työn aikana; älä kosketa niitä, ennen kuin ne ovat jäähtyneet.**

Rouhintahionta

- Älä koskaan käytä katkaisulaikkaa rouhintahiontaan.**

20° – 40° päästökulmalla saat parhaan tuloksen rouhintahionnassa. Liikuta sähkötyökalua edestakaisin kohtuullisella paineella. Tällöin ei työkappale kuumennu liikaa, ei värjäy eikä siihen muodostu uria.



Katkaisuhionta (katso kuva E)

- Käytä aina suljettua laikkasuojusta katkaisuhionnassa.**

Työskentele katkaisulaikoilla käyttäen kohtuullista, työstettävään materiaaliin soveltuvaa syöttönopeutta. Älä paina katkaisulaikkaa, älä kallista äläkä heiluta sitä.

Älä jarruta hidastavia katkaisulaikkoja painamalla niitä sivuttain.

Sähkötyökalua tulee aina kuljettaa vastapyörimissuuntaan. Muussa tapauksessa on olemassa vaara, että työkalu **hallitsemattomasti** ponnahtaa leikkauksesta.

Profiileja ja neliöputkia katkaistaessa kannattaa aloittaa pienimmästä halkaisijasta.

Pölynimi

Materiaalien, kuten lyijypitoisen pinnoitteen, muutamien puulaatujen, kivennäisten ja metallin pölyt voivat olla terveydelle vaarallisia. Pölyn kosketus tai hengitys saattaa aiheuttaa käyttäjälle tai lähellä oleville henkilöille allergisia reaktioita ja/tai hengitystiesairauksia. Määrättyjä pölyjä, kuten tammen- tai pyökinpölyä pidetään karsinogeenisina, eritoten yhdessä puukäsittelyssä käytettyjen lisäaineiden kanssa (kromaatti, puunsuoja-aine). Asbestipitoisia aineita saavat käsitellä vain ammattilaiset.

- Käytä materiaalille soveltuvaa pölynimua, jos se on mahdollista.
- Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta.
- Suosittelemme käyttämään suodatusluokan P2 hengityssuojanaamaria.

Ota huomioon maassasi voimassaolevat säännökset, koskien käsiteltäviä materiaaleja.

Huolto ja puhdistus

- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.**
- Metallia työstettäessä saattaa äärimmäisessä käytössä sähkötyökalun sisälle kerääntyä johtavaa pölyä. Vahingoittaa suojaeristystä! Käytä konetta vikavirtasuojakyttimeen liitettynä (laukaisuvirta 30 mA).**
- Puhdista laite ja tuuletusaukot säännöllisesti. Toistuvuus riippuu työstettävästä materiaalista ja käyttäjästä.**

- Puhalla säännöllisesti kotelon sisätila ja moottori puhtaaksi kuivalla paineil-malla.**

Hiiliharjat

Kun katkaisuhiilien kulumisraja saavutetaan, kulmahio-makone kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Pysäytä sähkötyökalu välittömästi, jos hiiliharjoissa näkyy voimakasta kipinäintiä.

Ainoastaan valtuutettu korjaamo saa suorittaa korjauksen.

Jos Sähkötyökalu huolellisesta valmistus- ja testausmenetelmästä huolimatta joskus tulisi vika, tulee korjauksen suorittaa valtuutettu asiakaspalvelu.

Ilmoita ehdottomasti kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa tuotenumero, joka löytyy sähkötyökalun tyyppikilvestä.

Tämän laitteen reaaliaikainen varaosaluettelo löytyy Internetistä osoitteesta

"<http://www.wuerth.com/partsmanager>"

tai voit pyytää sitä lähimmästä Würth sivuliikkeestä.

Takuu

Myönämme tälle Würth sähkötyökalulle lainmukaisen maakohtaisten määräysten mukaisen takuun osto-hetkestä (osoitettava laskulla tai läheteellä). Syntyneet viat hoidetaan korjaamalla tai toimittamalla uusi laite.

Vauriot, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, ylikuormasta tai asiattomasta käsittelystä eivät kuulu takuun piiriin.

Reklamaatiot voidaan huomioida vain, jos laite toimitetaan purkamattomana Würth edustukseen, Würth kenttähenkilölle tai valtuutettuun Würth paineilma- ja sähkötyökalujen asiakaspalveluun.

Hävitys

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käytökelpottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Melu-/värinätiedot

Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan.

Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on:
Äänen painetaso 78 dB(A); äänen tehotaso 89 dB(A).
Epävarmuus K=3 dB.

Käytä kuulonsuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan:

Pintahionta: Värähtelyemissioarvo
 $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Katkaisuhionta: Värähtelyemissioarvo
 $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Hiekkapaperihionta: Värähtelyemissioarvo
 $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Näissä ohjeissa mainittu värähtelytaso on mitattu EN 60745 standardoidun mittausmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailussa. Se soveltuu myös värähtelyrasituksen väliaikaiseen arviointiin.

Ilmoitettu värähtelytaso vastaa sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muissa töissä, poikkeavilla vaihtotyökaluilla tai riittämättömästi huollettuna, saattaa värähtelytaso poiketa. Tämä saattaa kasvattaa koko työaikajakson värähtelyrasitusta huomattavasti.

Värähtelyrasituksen tarkkaa arviointia varten määrätyn työaikajakson aikana tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei tosiasiaassa käytetä. Tämä voi selvästi pienentää koko työaikajakson värähtelyrasitusta.

Määrittele lisävarotoimenpiteet käyttäjän suojaksi värähtelyn vaikutukselta, kuten esimerkiksi: Sähkötyökalujen ja vaihtotyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpiminä, työnkulun organisointi.

EY-Standardinmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksin vastaavamme siitä, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja: EN 60745 direktiivien 2004/108/EY, 2006/42/EY, 2011/65/EU mukaan.

Tekninen tiedosto kohdasta:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

SE

För din säkerhet

⚠ VARNING Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nät-drivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).



För att riskfritt kunna använda maskinen bör du noggrant läsa igenom bruksanvisningen och exakt följa de instruktioner som lämnas i säkerhetsanvisningarna.



Säkerhetsanvisningar för vinkelslipar

Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning, kapslipning och sandpappersslipning

- Elverktyget kan användas som slipmaskin med slipskiva, slippapper och kapslip-skiva. Beakta alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och data som följer med elverktyget. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- Elverktyget är inte lämpligt för arbeten med stålborstar och inte heller för polering. Om elverktyget används för arbeten det inte är avsett för, kan farliga situationer och personskador uppstå.
- Använd inte tillbehör som tillverkaren inte uttryckligen godkänt och rekommenderat för detta elverktyg. Även om tillbehör kan fästas på elverktyget finns det ingen garanti för en säker användning.
- Insatsverktygets tillåtna varvtal måste åtminstone motsvara det på elverktyget angivna högsta varvtalet. Tillbehör med en högre rotationshastighet kan brista och slungas ut.
- Insatsverktygets yttre diameter och tjocklek måste motsvara elverktygets dimensioner. Feldimensionerade insatsverktyg kan inte på betryggande sätt avskäras och kontrolleras.
- Slipskivor, flänsar, sliprondeller och annat tillbehör måste passa exakt på elverktygets slippindel. Insatsverktyg som inte exakt passar till elverktygets slippindel roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.
- Använd aldrig skadade insatsverktyg. Kontrollera före varje användning insatsverktygen som t. ex. slipskivor avseende splitterskador och sprickor, sliprondeller avseende sprickor repor eller kraftig nedslitning, stålborstar avseende lösa eller brustna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget skulle falla ned kontrollera om skada uppstått eller montera ett oskadat insatsverktyg. Du och andra personer i närheten ska efter kontroll och montering av insatsverktyg ställa er utanför insatsverktygets rotationsradie och sedan låta elverktyget rotera en minut med högsta varvtal. Skadade insatsverktyg går i de flesta fall sönder vid denna provkörning.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltefter avsett arbete ansikts-skärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs, använd dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot små utslungade slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot utslungade främmande partiklar som kan uppstå under arbetet. Damm- och andningsskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids kraftigt buller.
- Se till att obehöriga personer hålls på betryggande avstånd från arbetsområdet. Alla som rör sig inom arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Brottstycken från arbetsstycket eller insatsverktygen kan slungas ut och orsaka personskada även utanför arbetsområdet.
- Håll fast verktyget endast vid de isolerade greppytorna när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd. Kontakt med en spänningsförande ledning kan slå ta maskinens metalldelar under spänning och leda till elstöt.



- Håll nätsladden på avstånd från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över elverktyget kan nätsladden kapas eller dras in varvid risk finns för att din hand eller arm dras mot det roterande insatsverktyget.
- Lägg aldrig bort elverktyget innan insatsverktyget stannat fullständigt.** Det roterande insatsverktyget kan komma i beröring med underlaget varvid risk finns för att du förlorar kontrollen över verktyget.
- Elverktyget får inte rotera när det bärs.** Kläder kan vid tillfällig kontakt med det roterande insatsverktyget dras in varvid insatsverktyget dras mot din kropp.
- Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar.** Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig anhopning av metalldamm kan orsaka farliga elströmmar.
- Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.** Risk finns för att gnistor antänder materialet.
- Använd inte insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.** Vatten eller andra kylvätskor kan medföra elstöt.

Varning för bakslag

- Ett bakslag är en plötslig reaktion hos insatsverktyget när t. ex. slipskivan, sliprondellen, stålborsten hakar upp sig eller blockerar. Detta leder till abrupt uppbromsning av det roterande insatsverktyget. Härvid accelererar ett okontrollerat elverktyg mot insatsverktygets rotationsriktning vid inklämningsstället.
Om t. ex. en slipskiva hakar upp sig eller blockerar i arbetsstycket kan slipskivans kant i arbetsstycket klämmas fast varvid slipskivan bryts sönder eller orsakar bakslag. Slipskivan rör sig nu mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid inklämningsstället. Härvid kan slipskivor även brista.
Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverktyget. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.
- Håll stadigt i elverktyget samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter. Använd alltid stödhandtaget för bästa möjliga kontroll av bakslagskrafter och reaktionsmoment vid start.** Användaren kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder bättre behärska bakslags- och reaktionskrafterna.
- Håll alltid handen på betryggande avstånd från det roterande insatsverktyget.** Insatsverktyget kan vid ett bakslag gå mot din hand.
- Undvik att hålla kroppen inom det område elverktyget vid ett bakslag rör sig.** Bakslaget kommer att driva elverktyget i motsatt riktning till slipskivans rörelse vid inklämningsstället.
- Var särskilt försiktig vid bearbetning av hörn, skarpa kanter osv. Håll emot så att insatsverktyget inte studsar ut från arbetsstycket eller kommer i kläm.** På hörn, skarpa kanter eller vid studsning tenderar det roterande insatsverktyget att komma i kläm. Detta kan leda till att kontrollen förloras eller att bakslag uppstår.
- Använd aldrig kedje- eller tandade sågklingor.** Dessa insatsverktyg orsakar ofta ett bakslag eller förlust av kontrollen över elverktyget.

Speciella varningar för slipning och kapslipning

- Använd endast slipkroppar som godkänts för aktuellt elverktyg och de sprängskydd som är avsedda för dessa slipkroppar.** Slipkroppar som inte är avsedda för aktuellt tryckluftverktyg kan inte på betryggande sätt skyddas och är därför farliga.
- Sprängskyddet måste monteras ordentligt på elverktyget och vara infäst så att högsta möjliga säkerhet uppnås, dvs den del av slipkroppen som är vänd mot användaren måste vara skyddad.** Sprängskyddet ska skydda användaren mot brottstycken, tillfällig kontakt med slipkroppen samt gnistor som kan antända kläderna.
- Slipkroppar får användas endast för rekommenderade arbeten. T. ex.: Slipa aldrig med kapskivans sidoyta.** Kapskivor är avsedda för materialavverkning med skivans kant. Om tryck från sidan utövas mot slipkroppen kan den spricka.
- För vald slipskiva ska alltid oskadade spännflänsar i korrekt storlek och form användas.** Lämpliga flänsar stöder slipskivan och reducerar sålunda risken för slipskivbrott. Flänsar för kapskivor och andra slipskivor kan ha olika utseende och form.
- Använd inte nedslitna slipskivor från större elverktyg.** Slipskivor för större elverktyg är inte konstruerade för de mindre elverktygens högre varvtal och kan därför spricka.



Andra speciella säkerhetsanvisningar för kapslipning

- Se till att kapskivan inte kommer i kläm och att den inte utsätts för högt mottryck. Försök inte skära för djupt.** Om kapskivan överbelastas ökar dess påfrestning och risk finns för att den snedvrids eller blockerar som sedan kan resultera i bakslag eller slipkroppsbrott.
- Undvik området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan i arbetsstycket bort från kroppen kan i händelse av ett bakslag elverket med roterande skiva slungas mot din kropp.
- Om kapskivan kommer i kläm eller arbetet avbryts, koppla från elverket och håll det lugnt tills skivan stannat fullständigt. Försök aldrig dra ut en roterande kapskiva ur skärspåret då detta kan leda till bakslag.** Lokalisera och åtgärda orsaken för inklämning.
- Koppla inte åter på elverket om det sitter i arbetsstycket. Låt kapskivan uppnå fullt varvtal innan den försiktigt förs in i skärspåret för fortsatt kapning.** I annat fall kan skivan haka upp sig, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka bakslag.
- För att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd kapskiva ska skivor och andra stora arbetsstycken stödas.** Stora arbetsstycken kan böjas ut till följd av hög egenvikt. Arbetsstycket måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av skärspåret och vid kanten.
- Var speciellt försiktig vid "fickkapning" i dolda områden som t. ex. i en färdig vägg.** Där risk finns att kapskivan kommer i kontakt med gas- eller vattenledningar, elledningar eller andra föremål som kan orsaka bakslag.

Extra säkerhetsanvisningar



Maskinen får inte vara fuktig och inte heller användas i fuktig miljö.



Kontrollera apparat, sladd och nätkontakt före varje användning. Defekt apparat får inte längre användas. Låt endast en fackman åtgärda defekter. Öppna aldrig själv apparaten.

- Använd endast original Würth tillbehör.**

Ändamålsenlig användning

Elverket är avsett för torr slipning och kapning av metall och sten.

Användaren ansvarar för skador som uppstår till följd av icke ändamålsenlig användning.

Komponenter

- 1 Stödhandtag (isolerad greppyta)
- 2 Spindellåsknapp
- 3 Växelhuvud
- 4 Dataskylt
- 5 Strömställare Till/Från
- 6 Spindel
- 7 Spännspek för snabbsprängskydd
- 8 Snabbsprängskydd
- 9 Spännfläns
- 10 Spännmutter
- 11 Ställratt varvtalsförval

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte alltid i leveransen!

Tekniska data

Vinkelslip	EWS 14-125 INOX
Artikelnummer	0702 478 X
Upptagen märkeffekt	1 400 W
Avgiven effekt	800 W
Märkvarvtal	7 500 min ⁻¹
Område för varvtalsinställning	2 100 - 7 500 min ⁻¹
max. slipskivdiameter	125 mm
Slipskivans tjocklek	1 - 6 mm
Klingans centrumhål	22,23 mm
max. periferihastighet	80 m/s
Spindelhals-Ø	M14/SW17
Vikt	2,4 kg
Skyddsklass	II



Före driftstart

- Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.**

Montering av snabbsprängskydd (se bild A)

Lossa spännsaken **7** och sväng snabbsprängskyddet **8** till önskat läge.

Dra åter fast spännsaken **7**.

Montering av stödhandtag

- Använd elverktyget endast med stödhandtag **1**.**

Skruva fast stödhandtaget **1** i relation till arbetssätt till höger eller vänster om växelhuset.

Montering av slipskiva (se bilderna B – D)

Skruva bort stödhandtaget **1** från elverktyget.

Nyckeln för montering av spännmuttern **10** sitter i stödhandtaget **1**. Vrid locket på stödhandtaget **1** 180° tills det snäpper fast.

Tryck spindelns lås knapp **2** och håll den nedtryckt för låsning av slispindel **6**. Skruva med nyckeln bort spännmuttern **10**.

Montera slipskivan. Kontrollera att rotationsindikatorn på slipskivan överensstämmer med rotationspilen på växelhuvudet.

Lägg upp spännmuttern **10** med flänsen utåt. Tryck spindellåsknappen **2** och dra med nyckeln fast spännmuttern **10**.

- Kontrollera slipverktygen innan de tas i bruk. Slipverktyget måste vara felfritt monterat och kunna rotera fritt. Provkör minst under 1 minut på högsta varvtal utan belastning. Använd inte skadade, orunda eller vibrerande slipverktyg.** Skadade slipverktyg kan spricka och orsaka personskada.

Drift

- Beakta nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på elverktygets typskylt.

In-/urkoppling

Skjut för **inkoppling** av elverktyget strömställaren Till/Från **5** framåt.

För att **spärra** strömställare Till/Från **5** tryck ned strömställaren Till/Från **5** framtill tills den snäpper fast.

För elverktygets **frånkoppling** släpp strömställaren Till/Från **5** eller om den är låst tryck helt kort baktill på strömställaren Till/Från **5** och släpp den igen.

Inställning av varvtal

Ställ med ställratten **11** in önskat varvtal.

Arbetsanvisningar

- Belasta inte elverktyget till den grad att det stannar.**
- Slip- och kapskivorna blir under arbetet mycket heta; berör inte dessa innan de svalnat.**

Skrubbning

- Använd aldrig kapskivor för skrubbing.**

Vid skrubbing kan bästa arbetsresultat uppnås vid en inställningsvinkel på 20° till 40°. Förflytta elverktyget med måttligt tryck fram och tillbaka. Härvid blir arbetsstycket inte för hett, missfärgas inte och det bildas inte heller spår.

Kapslipning (se bild E)

- Använd för kapslipning alltid ett slutet kapsprängskydd.**

Vid kapslipning mata fram elverktyget med måttlig och en till materialet anpassad hastighet. Tryck inte mot kapskivan, den får inte heller snedställas eller oscilleras.

Bromsa inte upp kapskivor med tryck från sidan.

Elverktyget ska alltid föras i matningsriktningen. I annat fall finns risk för att det **okontrollerat** trycks ur skärspåret.

Vid kapning av profiler och fyrkantsrör lägg an kapskivan vid det minsta tvärsnittet.

Dammutsugning

Dammet från material som t. ex. blyhaltig målning, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsovådligt. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller andningsbesvär hos användaren eller personer som uppehåller sig i närheten.

Vissa damm från ek eller bok anses vara cancerogena, speciellt då i samband med tillsatsämnen för träbehandling (kromat, träkonserveringsmedel). Endast yrkesmän får bearbeta asbesthaltigt material.



- Använd om möjligt en för materialet lämplig dammutsugning.
- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Vi rekommenderar ett andningsskydd i filterklass P2.

Beakta de föreskrifter som i aktuellt land gäller för bearbetat material.

Skador som orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande omfattas ej av leveratörsansvaret.

Reklamation kan godkännas endast om verktyget lämnas in i monterat tillstånd till en Würth representation, en Würth fältsäljare eller en auktoriserad Würth serviceverkstad för tryckluft- och elverktyg.

Underhåll och rengöring

- Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.**
- Vid bearbetning av metall kan vid extrem användning ledande damm samlas i elverktygets inre. Påverkar skyddsisoleringen negativt! Använd maskinen kopplad till en jordfelsbrytare (utlösningström 30 mA).**
- Rengör elverktyget och ventilationsöppningarna regelbundet. Frekvensen beror på materialet som bearbetas och användningens längd.**
- Blås ur huset och motorn regelbundet med torr tryckluft.**

Kolborstar

När fränkopplingskolen når slitagegränsen slås vinkelslipen automatiskt från.

Om kolborstarna alstrar kraftigt gnistsprut ska elverktyget genast slås från.

Reparation får utföras endast av en auktoriserad kundtjänst.

Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras hos en Würth masterserviceverkstad.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar artikelnummer som finns på elverktygets typskylt.

Aktuell reservdelslista för elverktyget kan hämtas i Internet under adressen

"<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas hos lokal Würth representation.

Garanti

För detta Würth elverktyg lämnar vi garanti enligt lagens/respektive lands bestämmelser utgående från köpdatum (köpet måste styrkas med faktura eller följesedel). Skador som uppstått åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte elverktyg i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU för avfall som utgörs av elektriska och elektroniska produkter och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Buller-/vibrationsdata

Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745.

Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 78 dB(A); ljudeffektnivå 89 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB.

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745:

ytslipning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K=1,5 m/s^2 .

kapslipning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K=1,5 m/s^2 .

sandpapperslipning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K=1,5 m/s^2 .

Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna anvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elverktyg. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen. Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av elverktyget. Om däremot elverktyget används för andra ändamål och med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan vibrationsnivån avvika. Härvid kan vibrationsbelastningen under arbetsperioden öka betydligt. För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när elverktyget är fränkopplat eller är igång, men inte används. Detta reducerar tydligt vibrationsbelastningen för den totala arbetsperioden.



Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t. ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

EG-Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer:
EN 60745 enligt bestämmelserna i direktiven 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

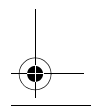
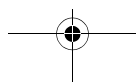
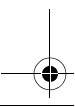
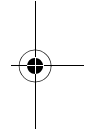
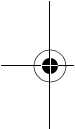
Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Ändringar förbehålles.



GR

Για την ασφάλειά σας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).



Η ακίνδυνη χρήση της συσκευής είναι μόνο τότε εφικτή, όταν διαβάσετε ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται σ' αυτές.



Υποδείξεις ασφαλείας για γωνιακούς λειαντήρες

Κοινές υποδείξεις για λείανση, κοπή και λείανση με σμυριδόχαρτο

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση ως λειαντήρας, λειαντήρας για λείανση με σμυριδόχαρτο καθώς και ως λειαντήρας κοπής. **Να δίνετε προσοχή σε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα στοιχεία που σας παραδίνονται μαζί με τη συσκευή.** Όταν δεν τηρήσετε τις οδηγίες που ακολουθούν μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπληξία, φωτιά και ή σοβαροί τραυματισμοί.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο ούτε για εργασίες με σφυροκόπημα ούτε για στίλβωση. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες που δεν προβλέπεται μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν προτάθηκαν από τον κατασκευαστή ειδικά γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μόνο η διαπίστωση ότι μπορείτε να στερεώσετε ένα εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση του.
- Ο μέγιστος επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου που χρησιμοποιείτε πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εξαρτήματα που περιστρέφονται με ταχύτητα μεγαλύτερη από την επιτρεπτή μπορεί να καταστραφούν.

- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου που χρησιμοποιείτε πρέπει να ανταποκρίνονται πλήρως στις αντίστοιχες διαστάσεις του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εργαλεία με εσφαλμένες διαστάσεις δεν μπορούν να καλυφθούν ή να ελεγχθούν ασφαλώς.
- Οι δίσκοι κοπής, οι φλάντζες, οι δίσκοι λείανσης ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς επάνω στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Εργαλεία που δεν ταιριάζουν ακριβώς επάνω στον άξονα περιστρέφονται ανομοιόμορφα, τραντάζονται πολύ ισχυρά και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία. Να ελέγχετε πάντοτε τα εργαλεία που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε, π. χ. τους δίσκους κοπής για σπασίματα και ρωγμές, του δίσκους λείανσης για ρωγμές, φθορές ή ξεφτίσματα και τις σφυροκόπημα και τις χαλαρά ή σπασμένα σύρματα.** Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή κάποιο εργαλείο πέσει κάτω, τότε ελέγξτε το εργαλείο μήπως έχει υποστεί κάποια βλάβη ή χρησιμοποιήστε ένα άλλο, άψογο εργαλείο. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του εργαλείου που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πρέπει να απομακρύνετε τυχόν παρειρισκόμενα πρόσωπα από το επίπεδο περιστροφής του εργαλείου, κι ακολούθως ν' αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργαστεί ένα λεπτό υπό το μέγιστο αριθμό στροφών χωρίς φορτίο. Τυχόν χαλασμένα εργαλεία σπάνε ως επί το πλείστον κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

- Να φοράτε πάντοτε τη δική σας, ατομική προστατευτική ενδυμασία. Να χρησιμοποιείτε επίσης, ανάλογα με την εκάστοτε εργασία που εκτελείτε, προστατευτικές μάσκες, προστατευτικές διατάξεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε και μάσκα προστασίας από σκόνη, ωτασπίδες, προστατευτικά γάντια ή μια ειδική προστατευτική ποδιά, που θα σας προστατεύει από τυχόν εκσφενδονιζόμενα λειαντικά σωματίδια ή θραύσματα υλικού.** Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τυχόν αιωρούμενα σωματίδια που μπορεί δημιουργηθούν κατά την εκτέλεση των διάφορων εργασιών. Οι αναπνευστικές και οι προστατευτικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τον αέρα και να συγκρατούν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Σε περίπτωση που θα εκτεθείτε για πολύ χρόνο σε ισχυρό θόρυβο μπορεί να απωλέσετε την ακοή σας.
 - Φροντίζετε, τυχόν παρευρισκόμενα άτομα να βρίσκονται πάντοτε σε ασφαλή απόσταση από τον τομέα που εργάζεσθε. Κάθε άτομο που μπαίνει στον τομέα που εργάζεσθε πρέπει να φορά προστατευτική ενδυμασία.** Θραύσματα του υπό κατεργασία τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη κι εκτός του άμεσου τομέα εργασίας.
 - Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς.** Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και προκαλείται έτσι ηλεκτροπληξία.
 - Να κρατάτε και να οδηγείτε το ηλεκτρικό καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εργαλεία.** Σε περίπτωση που χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου το ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να περιπλεχτεί και το χέρι σας ή το μπράτσο σας να τραβηχτεί επάνω στο περιστρεφόμενο εργαλείο.
 - Μην αποθέσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το τοποθετημένο εργαλείο πάψει εντελώς να κινείται.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία ακουμπήσατε το ηλεκτρικό εργαλείο κι έτσι να χάσετε τον έλεγχό του.
 - Μην αφήσετε ο ηλεκτρικό εργαλείο να εργάζεται όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορεί να τυλιχτούν τυχαίως στο περιστρεφόμενο εργαλείο κι αυτό να τρυπήσει το σώμα σας.
 - Να καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Η περρωτή του κινητήρα τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
 - Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Ο σπινθηρισμός μπορεί να τα αναφλέξει.
 - Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν ψύξη με ψυκτικά υγρά.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Κλότσημα και σχετικές προειδοποιητικές υποδείξεις**
- Το κλότσημα είναι μια απροσδόκητη αντίδραση όταν το περιστρεφόμενο εργαλείο, π. χ. ο δίσκος κοπής, ο δίσκος λείανσης, η συρματοβούρτσα κτλ., προσκρούσει κάπου (σκοντάψει) ή μπλοκάρει. Το σφηνώμα ή το μπλοκάρισμα οδηγεί στην απότομη διακοπή της περιστροφής του εργαλείου. Έτσι, ένα τυχόν μη υπό έλεγχο ευρισκόμενο ηλεκτρικό εργαλείο αντιδρά στο σημείο μπλοκαρίσματος/πρόσκρουσης με σφοδρότητα και περιστρέφεται με συνεχώς αυξανόμενη ταχύτητα με φορά αντίθετη από εκείνη του εργαλείου. Όταν π. χ. ένας δίσκος κοπής σφηνώσει ή μπλοκάρει μέσα στο υπό κατεργασία υλικό, τότε η ακμή του δίσκου που βυθίζεται μέσα στο υλικό μπορεί να στρεβλώσει και ακολούθως ο δίσκος κοπής να πεταχτεί με ορμή και ανεξέλεγκτα έξω από το υλικό ή να προκαλέσει κλότσημα. Όταν συμβεί αυτό ο δίσκος κοπής κινείται με κατεύθυνση προς το χειριστή/τη χειρίστρια ή και αντίθετα, ανάλογα με τη φορά περιστροφής στο σημείο μπλοκαρίσματος. Σε τέτοιες περιπτώσεις δεν αποκλείεται ακόμη και το σπάσιμο των δίσκων κοπής. Το κλότσημα είναι το αποτέλεσμα ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να αποφευχθεί με λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, σαν αυτά που περιγράφονται παρακάτω.
 - Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε καλά και να παίρνετε με το σώμα σας μόνο θέσεις, στις οποίες θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε επιτυχώς ένα ενδεχόμενο κλότσημα. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε την πρόσθετη λαβή, αν αυτή φυσικά υπάρχει, για να εξασφαλίσετε έτσι το μέγιστο δυνατό έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση εμφάνισης ανάστροφων και αντίρροπων δυνάμεων (π. χ. κλότσημα) κατά την εκκίνηση.** Έτσι ο χειριστής/η χειρίστρια μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία τα κλότσημα και τις ανάστροφες ροπές.

- **Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία.** Σε περίπτωση κλοστήματος το εργαλείο μπορεί να περάσει πάνω από το χέρι σας.
- **Μην παίρνετε με το σώμα σας θέσεις προς τις οποίες θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση κλοστήματος.** Κατά το κλότσημα το ηλεκτρικό εργαλείο κινείται ανεξέλεγκτα με κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά περιστροφής του δίσκου λείανσης στο σημείο μπλοκαρίσματος.
- **Να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή σε γωνίες, κοφτερές ακμές κτλ. Φροντίζετε, το λειαντικό εργαλείο να μην ανατιναχτεί έξω από το υπό κατεργασία υλικό και να μη σφηνώσει σ' αυτό.** Το περιστρεφόμενο λειαντικό εργαλείο σφηνώνει εύκολα κατά την εργασία σε γωνίες και σε κοφτερές ακμές ή όταν εκτινάσσεται. Αυτό προκαλεί κλότσημα ή απώλεια του ελέγχου.
- **Μη χρησιμοποιείτε τσαπραζωμένες ή οδοντωτές πριονόλαμες.** Τα εργαλεία αυτά προκαλούν συχνά κλότσημα ή οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ιδιαίτερες προειδοποιητικές υποδείξεις για λείανση και κοπή

- **Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά λειαντικά σώματα που είναι κατάλληλα για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και μόνο προφυλακτικές που προβλέπονται γι' αυτά τα λειαντικά σώματα.** Λειαντικά σώματα που δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να καλυφτούν επαρκώς και γι' αυτό είναι ανασφαλή.
- **Ο προφυλακτήρας πρέπει να συναρμολογηθεί ασφαλώς στο ηλεκτρικό εργαλείο και να τοποθετηθεί έτσι ώστε να προσφέρει τη μέγιστη εφικτή ασφάλεια, και ταυτόχρονα μόνο ένα όσο το δυνατό πιο μικρό τμήμα του λειαντικού εξαρτήματος να είναι ακάλυπτο.** Ο προφυλακτήρας συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα, ακούσια επαφή με το λειαντικό εξάρτημα καθώς και από σπινθηρισμό που θα μπορούσε να αναφλέξει τα ρούχα του.
- **Τα λειαντικά σώματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις εργασίες που αυτά προβλέπονται. Π. χ.: Μην λειανείτε ποτέ με την πλευρά ενός δίσκου κοπής.** Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για αφαίρεση υλικού μόνο με την ακμή τους. Αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να σπάσουν όταν υποστούν πίεση από τα πλάγια.
- **Να χρησιμοποιείτε πάντοτε άπογες φλάντζες σύσφιξης με το σωστό μέγεθος και τη σωστή μορφή, ανάλογα με το δίσκο λείανσης που επιλέξατε.** Οι κατάλληλες φλάντζες στηρίζουν το δίσκο λείανσης και μειώνουν έτσι τον κίνδυνο του σπασίματός του. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες για άλλους δίσκους λείανσης.
- **Να μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Δίσκοι λείανσης για μεγαλύτερα λειαντικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για τους υψηλότερους αριθμούς στροφών των μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και γι' αυτό μπορεί να σπάσουν.

Συμπληρωματικές προειδοποιητικές υποδείξεις για δίσκους κοπής

- **Να αποφεύγετε το μπλοκάρισμα των δίσκων κοπής και/ή την άσκηση πολύ υψηλής πίεσης. Να μη διεξάγετε τομές υπερβολικού βάθους.** Η υπερβολική επιβάρυνση του δίσκου κοπής αυξάνει τη μηχανική παραμόρφωσή του και τον κίνδυνο στρέβλωσης κι έτσι και τις πιθανότητες κλοστήματος ή σπασίματος του λειαντικού σώματος.
- **Να αποφεύγετε την περιοχή μπροστά και πίσω από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.** Όταν σπρώχνετε το δίσκο κοπής μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο τότε, σε περίπτωση κλοστήματος, το ηλεκτρικό εργαλείο με τον περιστρεφόμενο δίσκο μπορεί να εκσφενδονιστεί κατευθείαν επάνω σας.
- **Όταν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει ή όταν διακόπτετε την εργασία σας πρέπει να θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και ακολούθως να το κρατάτε ήρεμα μέχρι ο δίσκος κοπής να σταματήσει εντελώς να κινείται. Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το δίσκο κοπής από το υλικό όταν αυτός κινείται ακόμη, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος κλοστήματος.** Εξακριβώστε κι εξουδετερώστε την αιτία του μπλοκαρίσματος.
- **Μη θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία όσο ο δίσκος κοπής βρίσκεται ακόμη μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Αφήστε το δίσκο κοπής να αποκτήσει το μέγιστο αριθμό στροφών πριν συνεχίσετε προσεκτικά την κοπή.** Διαφορετικά ο δίσκος μπορεί να σφηνώσει, να πεταχτεί με ορμή έξω από το υπό κατεργασία υλικό ή να προκαλέσει κλότσημα.



- Πλάκες, ή άλλα μεγάλα υπό κατεργασία τεμάχια, πρέπει να υποστηρίζονται για να ελαττωθεί ο κίνδυνος κλοστήματος από έναν τυχόν μπλοκαρισμένο δίσκο κοπής.**

Μεγάλα υπό κατεργασία τεμάχια μπορεί να λυγίσουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να υποστηριχτεί και στις δυο πλευρές του, και κοντά στην τομή κοπής και στα άκρα του.

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικός/προσεκτική όταν διεξάγετε «κοπές βυθίσματος» σε τοίχους ή άλλους μη εποπτευόμενους τομείς.** Ο βυθιζόμενος δίσκος κοπής μπορεί να κόψει σωλήνες φωταερίου (γκαζιού) ή νερού, ηλεκτρικές γραμμές ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα.

Συμπληρωματικές προειδοποιητικές υποδείξεις



Η συσκευή δεν πρέπει ούτε να είναι υγρή ούτε να λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον.



Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο και το φως. Μην χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή όταν διαπιστώσετε κάποια ζημιά. Ενδεχόμενες επισκευές πρέπει να διεξάγονται από έναν ειδικό τεχνίτη. Μην ανοίξετε ο ίδιος/η ίδια τη συσκευή.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα της Würth.**

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την ξηρή λείανση και την κοπή μετάλλων και πετρωμάτων.

Για βλάβες εξαιτίας αντικανονικής χρήσης ευθύνεται ο χρήστης.

Στοιχεία της συσκευής

- 1** Πρόσθετη λαβή (μονωμένη επιφάνεια πιασίματος)
- 2** Πλήκτρο μανδάλωσης άξονα
- 3** Κεφαλή συμπλέκτη
- 4** Πινακίδα κατασκευαστή
- 5** Διακόπτης ON/OFF
- 6** Άτρακτος
- 7** Μοχλός σύσφιξης για προφυλακτήρα ταχείας σύσφιξης

- 8** Προφυλακτήρας ταχείας σύσφιξης
- 9** Φλάντζα σύσφιξης
- 10** Παξιμάδι σύσφιξης
- 11** Τροχίσκος Προεπιλογή αριθμού στροφών

Ένα μέρος από τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχεται στη συσκευασία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γωνιακός λειαντήρας	EWS 14-125 INOX
Κωδ. αριθμός	0702 478 X
Ονομαστική ισχύς	1 400 W
Αποδιδόμενη ισχύς	800 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών	7 500 min ⁻¹
Περιοχή ρύθμισης αριθμού στροφών	2 100 - 7 500 min ⁻¹
μέγιστη διάμετρος δίσκου λείανσης	125 mm
Πάχος δίσκου λείανσης	1 - 6 mm
Τρύπα υποδοχής	22,23 mm
μέγ. περιφερειακή ταχύτητα	80 m/s
Διάμετρος λαιμού άξονα	M14/SW17
Βάρος	2,4 kg
Κατηγορία μόνωσης	II

Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Βγάζετε το φως από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.**

Συναρμολόγηση προφυλακτήρα ταχείας σύσφιξης (βλέπε εικόνα A)

Λύστε το μοχλό σύσφιξης **7** και γυρίστε τον προφυλακτήρα ταχείας σύσφιξης **8** στην επιθυμητή θέση.

Σφίξτε πάλι το μοχλό σύσφιξης **7**.

Συναρμολόγηση της πρόσθετης λαβής

- Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε με την πρόσθετη λαβή 1.**

Βιδώστε την πρόσθετη λαβή **1** στην δεξιά ή την αριστερή πλευρά της κεφαλής του συμπλέκτη, ανάλογα με τον αντίστοιχο τρόπο εργασίας.

Συναρμολόγηση του δίσκου λείανσης (βλέπε εικόνες B – D)

Ξεβιδώστε την πρόσθετη λαβή **1** από το ηλεκτρικό εργαλείο.

Το κλειδί για τη συναρμολόγηση του παζιμαδιού σύσφιξης **10** βρίσκεται στην πρόσθετη λαβή **1**. Γι' αυτό γυρίστε στην πρόσθετη λαβή **1** το καπάκι κατά 180° μέχρι να ασφαλίσει.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ασφάλισης της ατράκτου **2** για να ακινητοποιήσετε την άτρακτο **6**. Λύστε με το κλειδί το παζιμάδι σύσφιξης **10** και αφαιρέστε το.

Συναρμολογήστε το δίσκο λείανσης. Προσέξτε, η ένδειξη περιστροφής επάνω στο δίσκο λείανσης να ταυτιστεί με το βέλος επάνω στην κεφαλή του συμπλέκτη.

Τοποθετήστε το παζιμάδι σύσφιξης **10** με το περιλαίμιο προς να δείχνει τα έξω. Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης της ατράκτου **2** και σφίξτε το παζιμάδι σύσφιξης **10** με το κλειδί.

- Μετά τη συναρμολόγηση ελέγξτε το λειαντικό εργαλείο. Το λειαντικό εργαλείο πρέπει να είναι συναρμολογημένο σωστά και να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα. Ακολουθώντας αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργαστεί δοκιμαστικά για 1 λεπτό υπό το μέγιστο αριθμό στροφών χωρίς φορτίο. Μην χρησιμοποιήσετε χαλασμένα, μη στρογγυλά ή δονούμενα λειαντικά εργαλεία. Τα χαλασμένα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να σπάσουν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.**

Λειτουργία

- Προσέξτε την τάση δικτύου!** Τα στοιχεία της τάσης της πηγής ρεύματος πρέπει να ταυτίζονται με τα αντίστοιχα στοιχεία επάνω στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας

Για να **θέσετε σε λειτουργία** το ηλεκτρικό εργαλείο ωθήστε το διακόπτη ON/OFF **5** προς τα εμπρός.

Για να **μανδαλώσετε** το διακόπτη ON/OFF **5** πατήστε το διακόπτη ON/OFF **5** μπροστά, μέχρι να μανδαλώσει.

Για να **θέσετε εκτός λειτουργίας** το ηλεκτρικό εργαλείο αφήστε το διακόπτη ON/OFF **5** ελεύθερο ή, όταν είναι μανδαλωμένος, πατήστε για λίγο το διακόπτη ON/OFF **5** στο πίσω μέρος και ακολουθώντας αφήστε τον ελεύθερο.

Ρύθμιση αριθμού στροφών

Ρυθμίστε τον επιθυμητό αριθμό στροφών με τον τροχίσκο **11**.

Υποδείξεις εργασίας

- Μην επιβαρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο τόσο πολύ ώστε να σταματήσει να κινείται.**
- Οι δίσκοι λείανσης και κοπής θερμαίνονται υπερβολικά κατά την εργασία, γι' αυτό μην τους εγγίζετε πριν κρυσώσουν.**

Ξεχόνδρισμα

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ δίσκους κοπής για ξεχόνδρισμα.**

Με γωνία προσβολής 20° έως 40° επιτυγχάνετε κατά το ξεχόνδρισμα άριστα αποτελέσματα. Κινείτε το ηλεκτρικό εργαλείο «από δω κι από κει» ασκώντας μέτρια πίεση. Έτσι το υπό κατεργασία τεμάχιο δε θερμαίνεται υπερβολικά, δεν αλλάζει χρώμα και δε δημιουργούνται αυλακώσεις.

Κοπή (βλέπε εικόνα E)

- Για τη διεξαγωγή κοπών να χρησιμοποιείτε πάντοτε έναν κλειστό προφυλακτήρα.**

Όταν εργάζεσθε με τους δίσκους κοπής να ασκείτε μέτρια προώθηση, προσαρμοσμένη στο εκάστοτε υπό κατεργασία υλικό. Να μην πιέζετε το δίσκο κοπής, να μην τον λοξεύετε και να μην τον ταλαντεύετε.

Μην πιέζετε τους δίσκους κοπής από τα πλάγια για να τους σταματήσετε γρηγορότερα.

Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να οδηγείται με φορά αντίθετη της φοράς περιστροφής του δίσκου.

Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να πιεστεί **ανεξέλεγκτα** έξω από την τομή.

Όταν κόβετε διατομές (προφίλ) και τετραγωνικούς σωλήνες να αρχίζετε την κοπή στη μικρότερη διατομή.

Αναρρόφηση σκόνης

Η σκόνη από ορισμένα υλικά. π. χ. από μολυβδούχες μογιές, από μερικά είδη ξύλου, από ορυκτά υλικά και από μέταλλα μπορεί να είναι ανθυγιεινή. Η επαφή με τη σκόνη ή/και η εισπνοή της μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες των αναπνευστικών οδών του χρήστη ή τυχόν παρευρισκομένων ατόμων.



Ορισμένα είδη σκόνης, π. χ. σκόνη από ξύλο βελανιδιάς ή οξιάς θεωρούνται σαν καρκινογόνα, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με διάφορα συμπληρωματικά υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατεργασία ξύλων (ενώσεις χρωμίου, ξυλοπροστατευτικά μέσα). Η κατεργασία αμιαντούχων υλικών επιτρέπεται μόνο σε ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.

- Να χρησιμοποιείτε κατά το δυνατό για το εκάστοτε υλικό την κατάλληλη αναρρόφηση.
- Να φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Σας συμβουλεύουμε να φοράτε μάσκες αναπνευστικής προστασίας με φίλτρο κατηγορίας P2.

Να τηρείτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα διάφορα υπό κατεργασία υλικά.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Βγάζετε το φιν από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.**
- Κατά την κατεργασία μετάλλων μπορεί, σε περιπτώσεις ακραίας χρήσης, να κατακαθίσει αγωγίμη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος. Αρνητική επίδραση στη μόνωση! Να εργάζεστε με το μηχάνημα μέσω ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής (RCD) (ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA).**
- Να καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού. Η συχνότητα του καθαρισμού εξαρτάται από το υπό κατεργασία υλικό και τη διάρκεια της χρήσης.**
- Να ξεφουσάτε τακτικά με πεπιεσμένο αέρα το εσωτερικό του μηχανήματος και τον κινητήρα.**

Ανθρακόψηκτες

Μόλις η φθορά των ανθρακοψηκτρών φτάσει στο ανώτατο όριο ο γωνιακός λειαντήρας διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία του.

Θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο αμέσως εκτός λειτουργίας όταν παρατηρήσετε ισχυρό σπινθηρισμό στις ανθρακόψηκτες.

Η επισκευή επιτρέπεται να διεξαχθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service.

Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο, παρ' όλες τις επιμελείς μεθόδους κατασκευής και ελέγχου, σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σε ένα master-Service της Würth.

Όταν ζητάτε διασαφητικές πληροφορίες καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε τον κωδικό αριθμό που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μπορείτε να καλέσετε τον επίκαιρο κατάλογο ανταλλακτικών αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου στο Internet, στην ιστοσελίδα «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ή να τον ζητήσετε από το αρμόδιο για σας υποκατάστημα της Würth.

Εγγύηση

Γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο της Würth παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τις νομικές/ειδικές για την εκάστοτε χώρα διατάξεις. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη με το τιμολόγιο ή το δελτίο αποστολής). Τυχόν βλάβες αποκαθίστανται με αποστολή ανταλλακτικών ή με επισκευή.

Βλάβες που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή αντικανονική μεταχείριση δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Τυχόν παράπονα αναγνωρίζονται μόνο όταν το ηλεκτρικό εργαλείο αποσταλεί ή παραδοθεί, χωρίς να έχει προηγουμένως αποσυναρμολογηθεί, σε ένα υποκατάστημα της Würth ή στον αρμόδιο για σας εξωτερικό συνεργάτη της Würth ή σε ένα από τη Würth εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία και εργαλεία πεπιεσμένου αέρα της Würth.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:



Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον

υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Οι τιμές μέτρησης του θορύβου εξακριβώθηκαν κατά EN 60745.

Η χαρακτηριστική στάθμη εκπομπής θορύβων του μηχανήματος εκτιμήθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε: Στάθμη ακουστικής πίεσης 78 dB(A). Στάθμη ακουστικής ισχύος 89 dB(A). Ανασφάλεια μέτρησης K=3 dB.

Φοράτε ωτασπίδες!

Οι συνολικές τιμές κραδασμών (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Λείανση επιφανειών: Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, ανασφάλεια $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Κοπή: Τιμή εκπομπής κραδασμών

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, ανασφάλεια $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Λείανση με σμυριδόχαρτο: Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, ανασφάλεια $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Η στάθμη κραδασμών που αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια διαδικασία μέτρησης τυποποιημένη στο πλαίσιο του προτύπου EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη σύγκριση των διάφορων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλη για έναν προσωρινό υπολογισμό της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς.

Η στάθμη κραδασμών που αναφέρεται αντιπροσωπεύει τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση, όμως, που το ηλεκτρικό εργαλείο θα χρησιμοποιηθεί διαφορετικά, με μη προτεινόμενα εργαλεία ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών μπορεί να είναι κι αυτή διαφορετική. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη συνολική διάρκεια ολόκληρου του χρονικού διαστήματος που εργάζεσθε.

Για την ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρου του χρονικού διαστήματος που εργάζεσθε.

Γι' αυτό, πριν αρχίσει η δράση των κραδασμών, να καθορίζετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων που χρησιμοποιείτε, ζέσταμα των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

ΕΚ-Δήλωση συμβατότητας C E

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι αυτό το προϊόν εκπληρώνει τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60745, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EE.

Τεχνικός φάκελος από:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

TR

Güvenliğiniz için

⚠ UYARI **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun.** Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.



Aletle tehlikesiz olarak çalışmak ancak kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatını tam olarak okuyup içeriğine kesin biçimde uymakla mümkündür.



Taşlama makineleri için güvenlik talimatı

Taşlama, kesici taşlama ve zımpara kağıdı ile zımparalamaya ait ortak güvenlik talimatı

- Bu elektrikli el aleti taşlama, zımpara kağıdı ile zımparalama ve kesici taşlama işleri için tasarlanmıştır. Alet ekinde teslim edilen bütün güvenlik talimatı hükümlerine, uyarılara, şekillere ve verilere uyun.** Aşağıdaki güvenlik talimatı hükümlerine ve uyarılara uymadığınız takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilirsiniz.
- Bu elektrikli el aleti tel fırçalarla çalışmaya ve polisaj yapmaya uygun değildir.** Elektrikli el aletinin kendisi için öngörülmemiş işlerde kullanılması, tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve yaralanmalara neden olabilir.
- Üretici tarafından özel olarak bu alet için öngörülmemiş ve tavsiye edilmeyen aksesuar kullanmayın.** Bir aksesuarı elektrikli el aletinize takabiliyor olmanız, o aksesuarın güvenli olarak kullanılabilmesi anlamına gelmez.
- Kullanılan ucun müsaade edilen devir sayısı en azından elektrikli el aletinin tip etiketinde belirtilen devir sayısı kadar olmalıdır.** Müsaade edilenden hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa yayılabilir.
- Kullanılan ucun dış çapı ve kalınlığı elektrikli el aletinizin ölçülerine uymalıdır.** Ölçüsü uygun olmayan uçlar yeterli derecede kapatılamaz veya kontrol edilemez.
- Taşlama diskleri, flanşlar, zımpara tablaları veya diğer aksesuar elektrikli el aletinizin taşlama miline tam olarak uymalıdır.** Elektrikli el aletinizin taşlama miline tam olarak uymayan uçlar düzensiz döner, aşırı titreşim yapar ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- Hasarlı uçları kullanmayın. Her kullanımdan önce taşlama disklerinde çatlak ve çizik olup olmadığını, zımpara tablalarında çizik ve aşınma olup olmadığını, tel fırçalarda gevşeme veya kırık teller olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aleti veya uç yere düşecek olursa hasar görüp görmediklerini kontrol edin, gerekiyorsa hasar görmemiş başka bir uç kullanın. Kullanacağınız ucu kontrol edip taktıktan sonra ucun dönme alanı yakınında bulunan kişileri uzaklaştırın ve elektrikli el aletini bir dakika en yüksek devir sayısında çalıştırın.** Hasarlı uçlar çoğu zaman bu test süresinde kırılır.
- Kişisel koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre tam yüz siperliği, göz koruma donanımı veya koruyucu gözlük kullanın. Eğer uygunsuz küçük taşlama ve malzeme parçacıklarına karşı koruma sağlayan toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldivenleri veya özel iş önlüğü kullanın.** Gözler çeşitli uygulamalarda etrafa savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz veya solunma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkan tozları filtre eder. Uzun süre yüksek gürültü altında çalışırsanız işitme kaybına uğrayabilirsiniz.
- Başkalarının çalıştığınız yerden güvenli uzaklıkta olmasına dikkat edin. Çalışma alanınıza girmek zorunda olan herkes koruyucu donanım kullanmalıdır.** İş parçasının veya ucun kırılması sonucu ortaya çıkan parçacıklar etrafa savrulurak çalışma alanınızın dışındaki kişileri de yaralayabilir.

- **Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik kablolarına veya aletin bağlantı kablosuna temas etme olasılığı varsa aleti sadece izolasyonlu tutamaklarından tutun.** Elektrik akımı ileten kablolarla temas aletin metal parçalarını da elektrik akımına maruz bırakır ve elektrik çarpmaları olabilir.
- **Şebeke bağlantı kablosunu dönen uçlardan uzak tutun.** Elektrikli el aletinin kontrolünü kaybederseniz, şebeke bağlantı kablosu ayrılabilir veya uç tarafından tutulabilir ve el veya kollarınız dönmekte olan uca temas edebilir.
- **Uç tam olarak durmadan elektrikli el aletini elinizden bırakmayın.** Dönmekte olan uç aleti bırakacağınız yüzeye temas edebilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- **Elektrikli el aletini çalışır durumda taşımayın.** Giysileriniz rastlantı sonucu dönmekte olan uç tarafından tutulabilir ve uç bedeninize temas edebilir.
- **Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı tozu aletin gövdesine çeker ve metal tozunun aşırı birikimi elektrik çarpma tehlikesi yaratır.
- **Elektrikli el aletini yanıcı malzemenin yakınında kullanmayın.** Kıvılcımlar bu malzemeyi tutuşturabilir.
- **Sıvı soğutucu madde gerektiren uçları kullanmayın.** Suyun veya diğer sıvı soğutucu maddenin kullanımı elektrik çarpmasına neden olabilir.

Geri tepme ve buna ait uyarılar

- Geri tepme, dönmekte olan taşlama diski, zımpara tablası, tel fırça ve benzeri uçların takılması veya bloke olması sonucu ortaya çıkan ani tepkidir. Takılma ve blokaj dönmekte olan ucun ani olarak durmasına neden olur. Bu gibi durumlarda elektrikli el aleti blokaj yerinden ucun dönme yönünün tersine doğru savrulur. Örneğin bir taşlama diski iş parçası içinde takılır veya bloke olursa, taşlama diskinin malzeme içine giren kenarı tutulur ve disk kırılır veya geri tepme kuvvetinin ortaya çıkmasına neden olur. Bu durumda taşlama diski blokaj yerinden, diskin dönme yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya kullanıcının tersine hareket eder. Bu gibi durumlarda taşlama disklerinin kırılma olasılığı da vardır. Geri tepme kuvveti elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanımı sonucu ortaya çıkar. Geri tepme kuvvetleri aşağıda açıklanan koruyucu önlemlerle önlenir.

- **Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeniniz ile ellerinizi geri tepme kuvvetlerini rahatça karşılayabilecek duruma getirin. Alet hızlanırken ortaya çıkabilecek geri tepme kuvvetlerini veya reaksiyon momentlerini Optimum ölçüde karşılayabilmek için eğer varsa her zaman ek tutamağı kullanın.** Kullanıcı uygun önlemler alarak geri tepme ve reaksiyon kuvvetlerine hakim olabilir.
- **Elinizi hiçbir zaman dönen ucun yakınına getirmeyin.** Uç geri tepme sırasında elinize doğru hareket edebilir.
- **Bedeninizi geri tepme sırasında elektrikli el aletinin hareket edebileceği alandan uzak tutun.** Geri tepme kuvveti elektrikli el aletini blokaj yerinden taşlama diskinin dönme yönünün tersine doğru iter.
- **Özellikle köşeleri, keskin kenarları ve benzerlerini işlerken dikkatli olun. Uçun iş parçasından dışarı çıkmasını ve takılıp sıkışmasını önleyin.** Dönmekte olan uç köşelerde, keskin kenarlarda çalışırken sıkışmaya eğilimlidir. Bu ise kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olur.
- **Zincir veya dişli testere bıçağı kullanmayın.** Bu gibi uçlar sık sık geri tepme kuvvetine veya elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedilmesine neden olur.

Taşlama ve kesici taşlama için özel uyarılar

- **Sadece elektrikli el aletiniz için müsaade edilen taşlama uçlarını ve bu uçlar için öngörülen koruyucu kapağı kullanın.** Bu elektrikli el aleti için öngörülmemiş taşlama uçları yeterli ölçüde kapatılmazlar ve güvenli değildir.
- **Koruyucu kapak elektrikli el aletine güvenli bir biçimde takılmış olmalı ve en yüksek güvenliği sağlamak üzere taşlama ucunun mümkün olan en küçük parçası kullanıcıyı gösterecek biçimde ayarlanmalıdır.** Koruyucu kapak kullanıcıyı iş parçasından kopan parçacıklara, taşlama ucuyla yanlışlıkla temasa, Kıvılcıklara ve giysilerin tutuşmasına karşı korur.
- **Taşlama uçları sadece tavsiye edilen uygulamalarda kullanılabilir. Örneğin: Bir kesme diskinin kenarı ile hiçbir zaman taşlama yapmayın.** Kesici taşlama diskleri uçları ile malzeme kazıma için geliştirilmiştir. Bu uçlara yandan baskı uygulandığında kırılabilirler.



- **Seçtiğiniz taşlama diski için daima hasar görmemiş doğru büyüklük ve biçimde germe flanşı kullanın.** Uygun flanşlar taşlama disklerini destekler ve kırılma tehlikesini önlerler. Kesici taşlama diskleri için öngörülen flanşlar diğer uçlara ait flanşlardan farklı olabilir.
- **Büyük elektrikli el aletlerine ait yıpranmış taşlama disklerini kullanmayın.** Büyük elektrikli el aletlerinde kullanılan taşlama diskleri yüksek devirli küçük el aletlerinde kullanılmaya elverişli değildirler ve kırılabilirler.

Kesici taşlama için diğer özel uyarılar

- **Kesici taşlama diskinin bloke olmamasını sağlayın veya bu diske yüksek bastırma kuvveti uygulamayın. Aşırı derinlikte kesme yapmayın.** Kesici taşlama ucuna aşırı yüklenme açılardırma yapılmasına veya blokaja neden olabilir ve bunun sonunda da geri tepme kuvveti oluşabilir veya taşlama ucu kırılabilir.
- **Dönmekte olan kesici taşlama diskinin ön ve arka alanına yaklaşmayın.** Kesici taşlama diskini iş parçasından dışarı çıkarırsanız bir geri tepme kuvveti oluştuğunda dönen disk size doğru savrulabilir.
- **Kesici taşlama diski sıkışacak olursa veya siz işe ara verirsiniz elektrikli el aletini kapatın ve disk tam olarak duruncaya kadar aleti sakın biçimde tutun. Dönmekte olan kesici taşlama diskini hiçbir zaman kesme yerinden çıkarmayı denemeyin, aksi takdirde geri tepme kuvveti oluşabilir.** Sıkışmanın nedenini tespit edin ve gidin.
- **Elektrikli el aleti iş parçası içinde bulunduğu sürece onu tekrar çalıştırmayın. Kesme işine dikkatli biçimde devam etmeden önce kesme diskinin en yüksek devire ulaşmasını bekleyin.** Aksi takdirde disk takılabilir, iş parçasından çıkabilir veya bir geri tepme kuvveti oluşabilir.
- **Kesici taşlama diskinin sıkışması sonucu oluşabilecek geri tepme kuvvetlerini önlemek için büyük levha veya iş parçalarını destekleyin.** Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları ile bükülebilir. Büyük iş parçaları iki yandan desteklenmelidir, hem kesme hattının yakınından hem de kenardan.

- **Duvarlar veya diğer görülmeyen alanların olduğu yerlerde özellikle "cep kesmelerinde" dikkatli olun.** Malzeme içine dalan kesici taşlama diskleri kesme işlemi sırasında gaz veya su borularına, elektrik kablolarına veya diğer nesnelere rastlayarak geri tepme kuvveti oluşturabilirler.

Ek uyarılar



Alet nemli olmamalıdır ve nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır.



Her kullanımdan önce aleti, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ederseniz aleti kullanmaya devam etmeyin. Onarım işleri sadece bir uzman tarafından yapılmalıdır. Aleti hiçbir zaman kendiniz açmayın.

- **Sadece orijinal Würth aksesuar kullanın.**

Usulüne uygun kullanım

Bu elektrikli el aleti kuru olarak metal ve taş malzemede taşlama ve kesme işleri için tasarlanmıştır.

Usulüne uygun olmayan kullanım sonucu ortaya çıkacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Aletin elemanları

- 1 Ek tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
- 2 Mil kilitleme düğmesi
- 3 Şanzıman başı
- 4 Tip etiketi
- 5 Açma/kapama şalteri
- 6 Mil
- 7 Hızlı germeli koruyucu kapak germe kolu
- 8 Hızlı germeli koruyucu kapak
- 9 Bağlama flanşı
- 10 Germe somunu
- 11 Devir sayısı ön seçim düğmesi

Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuarın hepsiteslimat kapsamına girmez.

Teknik veriler

Taşlama makinesi	EWS 14-125 INOX
Ürün kodu	0702 478 X
Giriş gücü	1 400 W
Çıkış gücü	800 W
Ölçülen devir sayısı	7 500 dak ⁻¹
Devir sayısı ayar aralığı	2 100 – 7 500 dak ⁻¹
Maks. taşlama diski çapı	125 mm
Taşlama diski kalınlığı	1 – 6 mm
Giriş deliği	22,23 mm
Maksimum çevre hızı	80 m/s
Mil boynu çapı Ø	M14/SW17
Ağırlığı	2,4 kg
Koruma sınıfı	II

İşletmeye almadan önce

- Elektrikli el aletininde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin.**

Hızlı germeli koruyucu kapağın takılması (Bakınız: Şekil A)

Germe kolunu **7** gevşetin ve hızlı germeli koruyucu kapağı **8** istediğiniz pozisyona çevirin.

Germe kolunu **7** tekrar sıkın.

Ek tutamağın takılması

- Elektrikli el aletinizi sadece ek tutamakla 1 kullanın.**

Ek tutamağı **1** yaptığınız işe göre şanzıman başının sağına veya soluna takın.

Taşlama diskinin takılması (Bakınız: Şekil B – D)

Ek tutamağı **1** elektrikli el aletinden sökün.

Germe somununun **10** takılması için gerekli anahtar ek tutamakta **1** bulunmaktadır. Bunun için ek tutamaktaki **1** kapağı kilitleme yapmaya kadar 180° çevirin.

Mil kilitleme düğmesine **2** taşlama milini **6** sabitlemek üzere basın. Anahtarla germe somununun **10** gevşetin ve somunu alın.

Taşlama diskinin takine. Bu işlem esnasında taşlama diski üstündeki dönme yönü işaretinin şanzıman başı üzerindeki dönme yönü oku ile uyumlu olmasına dikkat edin.

Germe somununun **10** ucu dışarı gelecek biçimde yerleştirin. Mil kilitleme düğmesine **2** basın ve germe somununun **10** anahtarla iyice sıkın.

- Taşlama aletlerini kullanmadan önce kontrol edin. Taşlama aleti kusursuz olarak takılmış olmalı ve hiçbir yere temas etmeden serbestçe dönmelidir. Hiç yüklemeye yapmadan en yüksek devir sayısında en azından 1 dakika bir deneme çalıştırması yapın. Hasar görmüş, yuvarlaklığını kaybetmiş veya titreşim yapan taşlama aletlerini kullanmayın.** Hasarlı taşlama aletleri kırılabilir ve yaralanmalara neden olabilirler.

İşletme

- Şebeke gerilimine dikkat edin!** Akım kaynağının gerilimi elektrikli el aletinin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlere uymalıdır.

Açma/kapama

Elektrikli el aletini **işletime almak** için açma/kapama şalterini **5** öne itin.

Açma/kapama şalterini **5** sabitlemek için şalteri **5** kilitleme yapmaya kadar aşağı bastırın.

Elektrikli el aletini **kapatmak** için açma/kapama şalterini **5** bırakın veya kilitli durumda ise açma/kapama şalterini **5** kısaca arkaya itin ve bırakın.

Devir sayısının ayarlanması

Devir sayısını ayar düğmesi **11** ile istediğiniz değere ayarlayın.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

- Elektrikli el aletini duracak ölçüde zorlamayın.**
- Taşlama ve kesme diskleri çalışma sırasında çok ısınır, bu nedenle bunları soğumadan tutmayın.**

Kazıyıcı taşlama

- Kesme disklerini hiçbir zaman kazıyıcı taşlama için kullanmayın.**

20° – 40° çalışma açısı ile kazıyıcı taşlamada en iyi sonucu alırsınız. Elektrikli el aletini makul bir bastırma kuvveti ile ileri geri hareket ettirin. Bu sayede iş parçası çok fazla ısınmaz, rengini değiştirmez ve üzerinde çizikler oluşmaz.



Kesici taşlama (Bakınız: Şekil E)

- Kesici taşlama işlerini daima kesici taşlama için öngörülen koruyucu kapakla yapın.

Kesici taşlama yaparken makul ve işlenen malzemeye uygun bir bastırma kuvveti ve tempo ile çalışın. Kesici taşlama ucu üstüne aşırı baskı uygulamayın, ucu açıldırmanın ve titreştirmeyin.

Serbest dönüşteki kesici diskleri yandan bastırarak frenlemeyin.

Elektrikli el aleti daima dönme yönünün tersine yönlendirilmelidir. Aksi takdirde alet **kontrolden** ve kesme hatından çıkabilir.

Profil ve dörtköşe boruları keserken önceden küçük bir kesit oluşturmanızda yarar vardır.

Toz emme

Kurşun içeren boyalar, bazı ahşap türleri, mineraller ve metaller gibi maddeler işlenirken ortaya çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Bu tozlara temas etmek veya bu tozları solumak allerjik reaksiyonlara ve/veya kullanıcının veya onun yakınındaki kişilerin nefes alma yollarındaki hastalıklara neden olabilir.

Kayın veya meşe gibi bazı ağaç tozları kanserojen etkiye sahiptir, özellikle de ahşap işleme sanayiinde kullanılan katkı maddeleri (kromat, ahşap koruyucu maddeler) ile birlikte. Asbest içeren malzemeler sadece uzmanlar tarafından işlenmelidir.

- Mümkün olduğu kadar işlediğiniz malzemeye uygun bir toz emme tertibatı kullanın.
- Çalışma yerinizi iyi bir biçimde havalandırın.
- P2 filtre sınıfı filtre takılı soluk alma maskesi kullanmanızı tavsiye ederiz.

İşlenen malzemelere ait ülkenizdeki geçerli yönetmelik hükümlerine uyun.

Bakım ve temizlik

- Elektrikli el aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin.
- Metaller işlenirken bazı aşırı uygulama durumlarında gövde içinde iletken tozlar birikebilir. Koruyucu izolasyon işlevi olumsuz yönde etkilenebilir! Makineyi hatalı akım koruma şalteri üzerinden (tetikleme akımı 30 mA) çalıştırın.

- Aleti ve havalandırma aralıklarını düzenli aralıklarla temizleyin. Temizleme sıklığı işlenen malzemeye ve aletin kullanıma süresine bağlıdır.
- Motoru içeren gövde içini düzenli aralıklarla kuru basınçlı hava ile temizleyin.

Kömür fırçalar

Kesici kömürlerin aşınma sınırına ulaştığında taşlama makinesi otomatik olarak kapanır.

Kömür fırçalarda aşırı kıvılcım oluştuğunda elektrikli aletini hemen kapatın.

Onarım sadece yetkili bir müşteri servisinde yapılmalıdır.

Dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen aletiniz arıza yapacak olursa, onarım sadece bir Würth master-servis tarafından yapılmalıdır.

Lütfen bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde elektrikli el aletinizin tip etiketi üzerinde bulunan ürün kodunu belirtiniz.

Bu elektrikli el aletinin güncel yedek parça listesi İnternette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresinden çağrılabilir ve en yakındaki Würth şubesinden istenebilir.

Garanti

Bu Würth elektrikli el aleti için satın alma tarihinden itibaren yasal çerçevelerde ve ülkelere özgü yönetmelik hükümlerine göre garanti veriyoruz (Fatura veya irsaliyenin ibraz edilmesi zorunludur). Ortaya çıkan hasarlar, yenisinin verilmesi veya onarım yoluyla karşılanır.

Doğal yıpranma, aşırı zorlanma veya usulüne aykırı kullanımdan doğan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Şikayetler ancak elektrikli el aleti sökülmeden bir Würth şubesine, Würth dış hizmet elemanına veya elektrikli el aletleri veya havalı aletler için yetkili bir Würth müşteri servisine teslim edildiği takdirde kabul edilebilir.



Tasfiye

Elektrikli el aleti, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere tekrar kazanım merkezine gönderilmelidir.

Elektrikli el aletlerini evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:



Kullanım ömrünü tamamlamış elektronik ve elektrikli aletlere ait 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönetmeliği ve bu yönetmeliğin ulusal hukuka uyarlanmış versiyonu uyarınca artık

kullanılamayacak durumda olan elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere tekrar kazanım merkezine gönderilmek zorundadır.

EC-Uygunluk beyanı CE

Tek sorumlu olarak bu ürünün aşağıdaki normlara ve normatif belgelere uygun olduğunu beyan ederiz: 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU yönetmeliği hükümleri uyarınca EN 60745.

Teknik belgelerin bulunduğu merkez:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültüye ait ölçme değerleri EN 60745'e göre tespit edilmektedir.

Aletin A olarak değerlendirilen gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir: Ses basıncı seviyesi 78 dB(A); gürültü emisyonu seviyesi 89 dB(A). Tolerans K=3 dB.

Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre belirlenmektedir:

Yüzey taşlama: Titreşim emisyon değeri

$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, tolerans $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Kesici taşlama: Titreşim emisyon değeri

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, tolerans $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Zımpara kağıdı ile zımparalama: Titreşim emisyon

değeri $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, tolerans $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi EN 60745'e göre normlandırılmış bir ölçme yöntemi ile tespit edilmiştir ve elektrikli el aletlerinin karşılaştırılmasında kullanılabilir. Bu değer geçici olarak titreşim seviyesinin tahmin edilmesine uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi elektrikli el aletinin temel kullanım alanlarını temsil eder. Ancak elektrikli el aleti başka kullanım alanlarında kullanılırken, farklı uçlarla kullanılırken veya yetersiz bakımla kullanılırken, titreşim seviyesi belirtilen değerden farklı olabilir. Bu da toplam çalışma süresi içindeki titreşim yükünü önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim yükünü tam olarak tahmin edebilmek için aletin kapalı olduğu veya çalıştığı halde kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi içindeki titreşim yükünü önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

Değişiklik haklarımız saklıdır.

PL

Dla własnego bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE **Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy.** Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do

elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).



Bezpieczna praca przy użyciu niniejszego urządzenia możliwa jest tylko po uważnym zapoznaniu się z niniejszą instrukcją eksploatacji oraz przy ścisłym przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa pracy.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z szlifierkami kątowymi

Wspólne przepisy bezpieczeństwa dla prac szlifierskich, przecinania ściernicowego i obróbki papierem ściernym

- Niniejsze elektronarzędzie może służyć do szlifowania, do szlifowania papierem ściernym i jako szlifierko-przecinarka. Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych technicznych, otrzymanych wraz z niniejszym urządzeniem.** Konsekwencją niestosowania się do poniższych zaleceń może być porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
- Niniejsze elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania szczotkami drucianymi i polerowania.** Zastosowanie elektronarzędzia do innej, niż przewidziana czynności roboczej, może spowodować różnorakie zagrożenia i obrażenia ciała.
- Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia.** Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.
- Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa.** Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.
- Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- Ściernice, podkładki, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inny osprzęt muszą dokładnie pasować do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia, obracając się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie zostało sprawdzone i umocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia.** Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej w tym czasie próbnym.



- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ścieranego i obrabianego materiału.** Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maski przeciwpyłowa i ochronna dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.
 - **Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
 - **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, należy je trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
 - **Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.
 - **Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
 - **Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu.** Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wwiercenie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.
 - **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
 - **Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.
 - **Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących.** Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.
- Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa**
- Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzenie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego. Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.
 - **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi uchwyt dodatkowy, należy go zawsze używać, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu.** Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
 - **Nie należy nigdy trzymać ręk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.

- **Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu.** Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- **Szpeciallynie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały.** Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- **Nie należy używać brzeszczotów do drewna lub zębatach.** Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i przecinania ściernicą

- **Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla danego elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy.** Ściernice nie będące oprzyrządowaniem danego elektronarzędzia nie mogą być wystarczająco osłonięte i nie są wystarczająco bezpieczne.
- **Ostona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i – aby zagwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa – ustawiona tak, aby część ściernicy, odsłonięta i zwrócona do operatora, była jak najmniejsza.** Ostona chroni operatora przed odłatkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą, jak również iskrami, które mogłyby spowodować zapalenie się odzieży.
- **Ściernic można używać tylko do prac dla nich przewidzianych. Nie należy np. nigdy szlifować boczna powierzchnią ściernicy tarczowej do cięcia.** Tarczowe ściernice tnące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Wpływ sił bocznych na te ściernice może je złamać.
- **Do wybranej ściernicy należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie.** Odpowiednie kołnierze podpierają ściernicę i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania się. Kołnierze do ściernic tnących mogą różnić się od kołnierzy przeznaczonych do innych ściernic.

- **Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi.** Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotów, która jest charakterystyką mniejszych elektronarzędzi i mogą się dlatego złamać.

Dodatkowe szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla przecinania ściernicą

- **Należy unikać zablokowania się tarczy tnącej lub za dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej obciążenie i jej skłonność do zakleszczenia się lub zablokowania i tym samym możliwość odrzutu lub złamania się tarczy.
- **Należy unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Przesuwanie tarczy tnącej w obrabianym przedmiocie w kierunku od siebie, może spowodować, iż w razie odrzutu, elektronarzędzie odskoczy wraz z obracającą się tarczą bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- **W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwy w pracy, elektronarzędzie należy wyłączyć i odczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać poruszającej się jeszcze tarczy z miejsca cięcia, gdyż może to wywołać odrzut.** Należy wykryć i usunąć przyczynę zakleszczenia się.
- **Nie włączać ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w materiale. Przed kontynuacją cięcia, tarcza tnąca powinna osiągnąć swoją pełną prędkość obrotową.** W przeciwnym wypadku ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.
- **Płyty lub duże przedmioty należy przed obróbką podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu, spowodowanego przez zakleszczoną tarczę.** Duże przedmioty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Obrabiany przedmiot należy podeprzeć z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i przy krawędzi.
- **Zachować szczególną ostrożność przy wycinaniu otworów w ścianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach.** Wgłębiająca się w materiał tarcza tnąca może spowodować odrzut narzędzia po natrafieniu na przewody gazowe, wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty.



Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa



Urządzenie należy chronić przed zawilgoceniem, nie wolno go też eksploatować w wilgotnym otoczeniu.



Przed każdym użyciem urządzenia należy skontrolować urządzenie, przewody i wtyczkę. W razie stwierdzenia uszkodzeń, urządzenia nie wolno użytkować. Napraw może dokonywać jedynie osoba z odpowiednimi kwalifikacjami. Nie wolno samemu otwierać urządzenia.

- Stosować należy wyłącznie oryginalny sprzęt firmy Würth.**

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania na sucho i suchego przecinania ściernicowego metalu i kamienia.

Za szkody spowodowane użyciem narzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi użytkownik.

Elementy urządzenia

- 1** Uchwyt dodatkowy (pokrycie gumowe)
- 2** Przycisk blokady wrzeciona
- 3** Głowica przekładni
- 4** Tabliczka znamionowa
- 5** Włącznik/wyłącznik
- 6** Wrzeciono
- 7** Dźwignia mocująca szybkowymienną pokrywę ochronną
- 8** Szybkowymienna pokrywa ochronna
- 9** Podkładka mocująca
- 10** Nakrętka mocująca
- 11** Gałka wstępnego wyboru prędkości obrotowej

Część osprzętu ukazanego na rysunkach lub opisanego w instrukcji eksploatacji nie wchodzi w zakres dostawy.

Dane techniczne

Szlifierka kątowa	EWS 14-125 INOX
Art. nr	0702 478 X
Moc znamionowa	1 400 W
Moc wyjściowa	800 W
Prędkość obrotowa obliczeniowa	7 500 min ⁻¹
Zakres regulacji prędkości obrotowej	2 100 – 7 500 min ⁻¹
maks. średnica tarczy szlifierskiej	125 mm
Grubość tarczy szlifierskiej	1 – 6 mm
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	22,23 mm
maks. prędkość obwodowa	80 m/s
Ø szyjki wrzeciona	M14/SW17
Masa	2,4 kg
Klasa ochrony	II

Przed pierwszym użytkowaniem

- Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Montaż szybkowymienną pokrywy ochronnej (zob. rys. A)

Poluzować dźwignię mocującą **7** i ustawić szybkowymienną pokrywę ochronną **8** w pożądaną pozycję.

Ponownie dociągnąć dźwignię mocującą **7**.

Montaż uchwytu dodatkowego

- Elektronarzędzie należy użytkować tylko z zamontowanym uchwytem dodatkowym 1.**

Zamocować uchwyt dodatkowy **1** z prawej lub z lewej strony głowicy przekładni – w zależności od metody pracy.

Montaż tarczy szlifierskiej (zob. rys. B – D)

Odkręcić uchwyt dodatkowy **1** i zdjąć go z elektronarzędzia.

Klucz do montażu nakrętki zaciskowej **10** znajduje się w uchwycie dodatkowym **1**. Przekręcić osłonę uchwytu dodatkowego **1** o 180° tak, aby zaskoczyła w zapadce.



Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **2** i przytrzymać go w tej pozycji, aby unieruchomić wrzeciono **6**. Z pomocą klucza wykręcić nakrętkę zaciskową **10** i zdjąć ją.

Zamontować tarczę szlifierską. Zwrócić uwagę, aby strzałki wskazujące kierunek obrotów, znajdujące się na tarczy szlifierskiej były zgodne ze strzałką na elektronarzędziu.

Nałożyć nakrętkę zaciskową **10** tak, aby kołnierzyk oporowy skierowany był ku dołowi. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **2** i dokręcić nakrętkę mocującą **10** przy użyciu klucza.

- Narzędzia szlifierskie należy kontrolować przed każdym użyciem. Narzędzie szlifierskie musi być prawidłowo zamocowane i musi móc się swobodnie obracać. Przeprowadzić bieg próbny bez obciążenia i przy najwyższej prędkości obrotowej, trwający co najmniej jedną minutę. Nie używać uszkodzonych, zwichrowanych bądź wibrujących narzędzi szlifierskich.**

Uszkodzone narzędzia szlifierskie mogą się złamać i spowodować poważne obrażenia.

Praca urządzenia

- Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** elektronarzędzie, należy przesunąć włącznik/wyłącznik **5** do przodu.

W celu **unieruchomienia** włącznika/wyłącznika **5**, należy wcisnąć jego włącznika/wyłącznika **5** przednią część, aż do zaskoczenia zapadki.

Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik **5**, lub – jeżeli włącznik/wyłącznik **5** jest zablokowany – nacisnąć go krótko z tyłu, a następnie zwolnić.

Ustawianie prędkości obrotowej

Wyregulować prędkość obrotową za pomocą pokrętki **11**, ustawiając ją na pożądaną wartość.

Wskazówki dotyczące pracy

- Unikać sytuacji, w których elektronarzędzie mogłoby zostać – przez zbyt silne jego obciążenie elektronarzędzia – automatycznie wyłączone.**
- Tarcze szlifierskie i tnące ulegają podczas pracy silnemu nagraniu. Przed ich dotknięciem należy odczekać, aż się ochłodzą.**

Szlifowanie zgrubne

- W żadnym wypadku nie wolno używać tarcz tnących do szlifowania zgrubnego.**

Najlepsze efekty przy szlifowaniu zgrubnym osiąga się prowadząc tarczę ścierną pod kątem 20° do 40° w stosunku do obrabianej powierzchni. Elektronarzędzie należy prowadzić z lekkim dociskiem. Dzięki temu materiał obrabiany nie rozgrzeje się za bardzo i nie dojdzie do powstania w nim rowków.

Przecinanie ściernicowe (zob. rys. E)

- Przecinanie ściernicowe powinno zawsze odbywać się przy zamkniętej pokrywie ochronnej.**

Podczas przecinania należy zwrócić uwagę na równomierny posuw, dopasowany do właściwości obrabianego materiału. Nie należy wywierać nacisku na tarczę tnącą, przechylać elektronarzędzia ani wykonywać nim ruchów oscylacyjnych.

Nie wolno wyhamowywać biegu tarczy poprzez boczny nacisk.

Elektronarzędzie należy zawsze prowadzić przeciwbieżnie do kierunku obrotów tarczy. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko, że wyskoczy ono z nacięcia w sposób **niekontrolowany**.

W przypadku cięcia profili i rur czworokątnych, zaleca się zacząć pracę od najmniejszego przekroju.

System odsysania pyłu

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.



Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłu dostosowane do rodzaju obrabianego materiału.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.

Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**
- Podczas obróbki metali może dojść do osadzenia się wewnątrz obudowy elektronarzędzia pyłu metalicznego, mogącego przewodzić prąd. Negatywne oddziaływanie na izolację ochronną! Urządzenie należy użytkować wyłącznie z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (o prądzie wyzwalającym równym 30 mA).**
- Urządzenie i otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić. Częstotliwość uzależniona jest od rodzaju obrabianego materiału i od czasu obróbki.**
- Wnętrze obudowy wraz z motorem należy regularnie przedmuchiwać suchym sprężonym powietrzem.**

Szczotki węglowe

Po osiągnięciu granicy zużycia szczotek węglowych szlifierka kąтова wyłączany jest automatycznie.

W przypadku wystąpienia iskrzenia w okolicy szczotek węglowych, należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.

Napraw dokonywać może jedynie autoryzowany punkt serwisowy.

Jeśli elektronarzędzie, mimo starannych metod produkcji i kontroli uległoby awarii, naprawę powinien przeprowadzić jeden z punktów serwisowych (master-service) firmy Würth.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie numeru katalogowego znajdującego się na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

Aktualną listę części zamiennych niniejszego elektronarzędzia można znaleźć w Internecie na stronach „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” względnie zamówić w najbliższej placówce firmy Würth.

Gwarancja

Niniejsze elektronarzędzie, wyprodukowane przez firmę Würth, objęte jest gwarancją od daty zakupu zgodnie z wymaganiami ustawowymi i postanowieniami danego kraju (udokumentowanie praw gwarancyjnych przez fakturę lub dowód dostawy). Powstałe szkody będą usuwane w drodze wymiany lub naprawy urządzenia.

Szkody spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem, nie są objęte gwarancją.

Prawo do roszczeń gwarancyjnych uznawane jest tylko wtedy, gdy elektronarzędzie zostanie dostarczone w stanie nierozbebranym do oddziału firmy Würth, do przedstawiciela handlowego firmy Würth lub do autoryzowanego punktu serwisowego elektronarzędzi i narzędzi pneumatycznych firmy Würth.

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z wytycznymi Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.



Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN 60745.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 78 dB(A); poziom mocy akustycznej 89 dB(A). Niepewność pomiaru K=3 dB.

Słusować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa z trzech kierunków) oznaczone zgodnie z EN 60745 wynoszą:

Szlifowanie powierzchni: Poziom emisji drgań $a_{11} = 4,5 \text{ m/s}^2$, niepewność $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Przecinanie ściernicowe: Poziom emisji drgań $a_{11} = 5,3 \text{ m/s}^2$, niepewność $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Szlifowanie papierem ściernym: Poziom emisji drgań $a_{11} = 3,6 \text{ m/s}^2$, niepewność $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wylączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

WE-Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 60745 – zgodnie z wymaganiami dyrektyw 2004/108/WE, 2006/42/WE, 2011/65/UE.

Dokumentacja techniczna:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

HU

Az Ön biztonságáért

▲ FIGYELMEZTETÉS **Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat

(hálózati csatlakozó kábel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.



A készülékkel csak akkor lehet veszélytelenül dolgozni, ha a készülék használata előtt végig elolvassa a készülék kezelési útmutatóját és a biztonsági előírásokat és szigorúan betartja az abban található utasításokat.



Biztonsági előírások sarokcsiszolókhöz

Közös csiszolási, darabolási és csiszolópapírral végzett csiszolási biztonsági előírások

- **Ez az elektromos kéziszerszám csiszolásra, csiszolópapírral végzett csiszolásra és daraboló csiszolásra alkalmas. Ügyeljen minden biztonsági jelzésre, előírásra, ábrára és adatra, amelyet a kéziszerszámmal együtt megkapott.** Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- **Ez az elektromos kéziszerszám drótkéfével végzett munkákhoz és polírozáshoz nem alkalmas.** Az elektromos kéziszerszám számára elő nem irányzott használat veszélyeztetésekhez és személyi sérülésekhez vezethet.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez az elektromos kéziszerszámmal nem irányzott elő és nem javasolt.** Az a tény, hogy a tartozékot rögzíteni tudja az elektromos kéziszerszámmal, nem garantálja annak biztonságos alkalmazását.
- **A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és kirepülhetnek.
- **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszámmal megadott méreteknél.** A hibásan méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni, vagy irányítani.
- **A csiszolókorongoknak, karimáknak, csiszoló tányéroknak vagy más tartozékoknak pontosan rá kell illeszkedniük az Ön elektromos kéziszerszámmal a csiszoló tengelyére.** Az olyan betétszerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám csiszoló tengelyéhez, egyenetlenül forognak, erősen berezegnek és a készülék feletti uralom megszűnéséhez vezethetnek.
- **Ne használjon megrongálódott betétszerszámokat. Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a betétszerszámokat: ellenőrizze, nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek-e a drótkéfében kilazult, vagy eltörött drótok. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, vizsgálja felül, nem rongálódott-e meg, vagy használjon egy hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön saját maga és minden más a közelben található személy is a forgó betétszerszám síkján kívül és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal. A megrongálódott betétszerszámok ezalatt a próbaidő alatt általában már széttörnek.**
- **Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álcot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagrészeket.**

Mindenképpen védje meg a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy védőálarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elvesztheti a hallását.

- **Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.** A munkadarab letört részei vagy a széttört betétszerszámok kirepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül és személyi sérülést okozhatnak.
- **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati kábelét is átvághatja.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- **Tartsa távol a hálózati csatlakozó kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.
- **Sohase tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen leállna.** A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- **Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt a kezében tartja.** A forgó betétszerszám egy véletlen érintkezés során bekaphatja a ruháját és a betétszerszám befúródhat a testébe.
- **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszáma szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a házba, és nagyobb mennyiségű fémport felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
- **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** Víz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása áramütéshez vezethet.

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztető tájékoztatók

- A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolókorong, csiszoló tányér, drótkéfe stb. hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan elektromos kéziszerszámot a betétszerszám a leblokkolási ponton fennálló forgási irányával szembeni irányban felgyorsítja. Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabra bemező élé leáll és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a korongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A csiszolókorongok ilyenkor el is törhetnek. Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.
- **Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszaütő erőket. Használja mindig a pótfogantyút, amennyiben létezik, hogy a lehető legjobban tudjon uralkodni a visszarúgási erők, illetve felfutáskor a reakciós nyomoték felett.** A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.
- **Sohase vigye a kezét a forgó betétszerszám közelébe.** A betétszerszám egy visszarúgás esetén a kezéhez érhet.
- **Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás az elektromos kéziszerszámot mozgatja.** A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorongnak a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellentétes irányba hajtja.
- **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a betétszerszám lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabra.** A forgó betétszerszám a sarkoknál, élknél és lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy egy visszarúgáshoz vezet.
- **Ne használjon fafűrészlapot, vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen betétszerszámok gyakran visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Külön figyelmeztetések és tájékoztató a csiszoláshoz és daraboláshoz

- **Kizárólag az Ön elektromos kéziszerszámához engedélyezett csiszolótesteket és az ezen csiszolótestekhez előírányzott védőbúrákat használja.** A nem az elektromos kéziszerszámhoz szolgáló csiszolótesteket nem lehet kielégítő módon letakarni és ezért ezek nem biztonságosak.
- **A védőbúrát biztonságosan kell felszerelni az elektromos kéziszerszámra és úgy kell beállítani, hogy az a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, vagyis a csiszolótestnek csak a lehető legkisebb része mutasson a kezelő felé.** A védőbúrának meg kell óvnia a kezelőt a letörött, kirepülő daraboktól, a csiszolótest véletlen megérintésétől és a szikráktól, amelyek meggyújthatják az öltözetét.
- **A csiszolótesteket csak az azok számára javasolt célokra szabad használni. Például: Sohase csiszoljon egy hasítókorong oldalsó felületével.** A hasítókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével munkálják le. Az ilyen csiszolótestekre ható oldalirányú erő a csiszolótest töréséhez vezethet.
- **Használjon mindig hibátlan, az Ön által választott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát.** A megfelelő karimák megtámasztják a csiszolókorongot és így csökkentik a csiszolókorong eltörésének veszélyét. A hasítókorongokhoz szolgáló karimák különbözhetnek a csiszolókorongok számára szolgáló karimáktól.
- **Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló elhasználdott csiszolótesteket.** A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló csiszolókorongok nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára méretezve és széttörhetnek.

További különleges figyelmeztető tájékoztató a daraboláshoz

- **Kerülje el a hasítókorong leblokkolását, és ne gyakoroljon túl erős nyomást a készülékre. Ne végezzen túl mély vágást.** A túlterhelés megnöveli a csiszolótest igénybevételét és beékelődési vagy leblokkolási hajlamát és visszarugáshoz vagy a csiszolótest töréséhez vezethet.

- **Kerülje el a forgó hasítókorong előtti és mögötti tartományt.** Ha a hasítókorongot a munkadarabban magától eltávolodva mozgatja, akkor az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal visszarúgás esetén közvetlenül Ön felé pattan.
- **Ha a hasítókorong beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és tartsa azt nyugodtan, amíg a korong teljesen leáll. Sohase próbálja meg kihúzni a még forgó hasítókorongot a vágásból, mert ez visszarugáshoz vezethet.** Határozza meg és háírtsa el a beékelődés okát.
- **Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot, amíg az még benne van a munkadarabban. Várja meg, amíg a hasítókorong eléri a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást.** A korong ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgáshoz vezethet.
- **Támassza fel a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkentse egy beékelődő hasítókorong következtében fellépő visszarúgás kockázatát.** A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot mindkét oldalán, és mind a vágási vonal közelében, mind a szélénél alá kell támasztani.
- **Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen hoz létre „táska alakú beszúrást”, járjon el különös óvatossággal.** Az anyagba behatoló hasítókorong gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyakra ütközhet, amelyek visszarúgást okozhatnak.

Kiegészítő figyelmeztetések és tájékoztató



A készüléknek nem szabad nedvesnek lennie és azt nem szabad nedves környezetben használni.



A berendezést, a csatlakozó kábelt és a csatlakozó dugót minden használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készüléken károkat észlel, akkor azt ne használja tovább. Ha javításra van szükség, azt csak szakemberrel végeztesse el. Sohase nyissa fel saját maga a készüléket.

- **Csak eredeti Würth gyártmányú tartozékokat használjon.**



Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám fémek és kő száraz csiszolására és darabolására szolgál.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó felel.

A készülék részei

- 1 Pótfogantyú (szigetelt fogantyú-felület)
- 2 Orsó-reteszelőgomb
- 3 Hajtóműfej
- 4 Hajtóműház
- 5 Be-/kikapcsoló
- 6 Orsó
- 7 Gyorsrögzítéses védőburkolat szorítókar
- 8 Gyorsrögzítéses védőburkolat
- 9 Befogó karima
- 10 Rögzítőanya
- 11 Fordulatszám előválasztó szabályozókerék

A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a szállítmányhoz.

A készülék műszaki adatai

Sarokcsiszoló	EWS 14-125 INOX
Cikkszám	0702 478 X
Névleges felvett teljesítmény	1 400 W
Leadott teljesítmény	800 W
Méretezési fordulatszám	7 500 perc ⁻¹
Fordulatszám beállítási tartomány	2 100 – 7 500 perc ⁻¹
max. csiszolókorong átmérő	125 mm
Csiszolótárcsa vastagsága	1 – 6 mm
Befogófurat	22,23 mm
Legnagyobb kerületi sebesség	80 m/s
Orsónyak-Ø	M14/SW17
Tömeg	2,4 kg
Érintésvédelmi osztály	II

Az üzembe helyezés előtt

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**

A gyorsrögzítéses védőburkolat felszerelése (lásd az „A” ábrát)

Oldja ki a **7** szorító kart és forgassa el a kívánt helyzetbe a **8** gyorsrögzítéses védőburkolatot.

Húzza meg ismét szorosra a **7** szorító kart.

A pótfogantyú felszerelése

- Az elektromos kéziszerszámot csak az arra felszerelt 1 pótfogantyúval használja.**

Csavarja be az **1** pótfogantyút a munkának megfelelő helyzetben a hajtómű jobb vagy bal oldalába.

A csiszolótárcsa felszerelése (lásd a „B” – „D” ábrát)

Csavarja le az **1** pótfogantyút az elektromos kéziszerszámról.

A **10** rögzítőanya felszereléséhez szükséges kulcs az **1** pótfogantyúban található. Forgassa el ehhez az **1** pótfogantyú fedelét kb. 180 °-kal, amíg az bepattan a rögzített helyzetbe.

A **6** csiszolótengely rögzítéséhez nyomja be és tartsa benyomva a **2** tengelyrögzítő gombot. A készülékkel szállított kulccsal lazítsa ki és szerelje le a **10** rögzítőanyát.

Szerelje fel a csiszolótárcsát. Ügyeljen arra, hogy a csiszolótárcsán megadott forgásirány megegyezzen a hajtóműfejen található forgásirány nyíl által jelzett iránnyal.

Tegye fel kifelé mutató peremmel a **10** rögzítőanyát. Nyomja meg a **2** tengely reteszelőgombot, és húzza meg a kulccsal szorosra a **10** rögzítőanyát.

- Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolószerszámokat. Győződjön meg arról, hogy a csiszolószerszám helyesen van felszerelve és szabadon forog. Hajtson végre egy legalább 1 perces, maximális fordulatszámú, terhelésmentes próbafutást. Megrongálódott, nem kerek, vagy erősen berezgő csiszolószerszámokkal nem szabad dolgozni.** A megrongálódott csiszolószerszámok széttörhetnek és személyi sérüléseket okozhatnak.

Üzemeltetés

- Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus tábláján található adatokkal.

Be-/kikapcsolás

Az elektromos kéziszerszám **üzembe helyezéséhez** tolja el előre az **5** be-/kikapcsolót.

Az **5** be-/kikapcsoló **reteszeléséhez** nyomja le elől az **5** be-/kikapcsolót, amíg az be nem pattan a reteszelési helyzetbe.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** engedje el az **5** be-/kikapcsolót, illetve, ha az reteszelve van, nyomja be rövid időre hátul az **5** be-/kikapcsolót, majd engedje el azt.

A fordulatszám beállítása

Állítsa be a **11** szabályozókerékkel a fordulatszám kívánt értékét.

Munkavégzési tanácsok

Sohase vesse alá az elektromos kéziszerszámot akkora terhelésnek, hogy az ettől leálljon.

A csiszoló- és darabolókorongok a munka során igen erősen felforrósodhatnak; ne érjen a koronghoz, amíg az le nem hült.

Nagyoló csiszolás

Sohase használjon hasítókorongokat nagyoló csiszoláshoz.

A nagyolási szög 20° és legfeljebb 40° között a nagyolásnál a legjobb eredményekhez vezet. Az elektromos kéziszerszámot mérsékelt nyomással előre és hátra mozgassa. Így a munkadarab nem forrósodik fel, nem színeződik el és nem jelennek meg rajta karcok.

Darabolás (lásd az „E” ábrát)

A daraboláshoz mindig használjon egy zárt daraboló védőburkolatot.

A darabolásnál a készüléket a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelő mérsékelt előtolással mozgassa előre. Ne gyakoroljon nyomást a hasítókorongra, ne ékelje be és ne rezgesse be a korongot.

A kifutó hasítókorongot nem szabad oldalirányú nyomással lefékezni.

Az elektromos kéziszerszámot mindig a forgással ellenkező irányba kell vezetni. Ellenkező esetben a készülék **irányíthatatlanul** kiugorhat a vágásból.

A profilok és négyzetes csövek darabolásánál a legcélszerűbb a legkisebb keresztmetszetenél kezdeni a munkát.

Porelszívás

Az ólomtartalmú festékrétegek, egyes fafajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókhoz és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után. Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagok is vannak bennük (kromát, favédő vegyszerek). A készülékkel azbeszttel tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

- A lehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porelszívást.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

Karbantartás és tisztítás

Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.

Fémek megmunkálása során különösen nehéz üzemeltetési feltételek mellett vezetőképessé válhat a por a készülék belsejébe. Ez befolyással lehet a védőszigetelésre! A készüléket csak egy hibaáram védőkapcsoló (leoldási áram: 30 mA) alkalmazásával üzemeltesse.

A készüléket és a szellőzőnyílásokat rendszeresen tisztítsa ki. Ennek a gyakorisága a megmunkálásra kerülő anyagtól és a használati időtartamtól függ.

A készülék belsejét a motorral rendszeresen fújja át száraz sűrített levegővel.

Szénkefék

A lekapcsoló szénkefék kopási határának elérésekor a sarokcsiszoló automatikusan kikapcsol.

Ha a szénkeféknel erős szikraképződést észlel, azonnal kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot.

A javítást csak egy erre feljogosított Vevőszolgálat hajthatja végre.

Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak egy Würth master vevőszolgálatot szabad megbízni.



Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típusabláján található árucikkszámot. Ennek az elektromos kéziszerszámnak az aktuális pótalkatrész-jegyzékét az Internetben a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen lehet felhívni, vagy a legközelebbi Würth kirendeltségnél lehet megrendelni.

Szavatosság

Erre a Würth gyártmányú elektromos kéziszerszámra vásárlási dátumról kezdődően (ezt számlával vagy szállítólevéllel lehet igazolni) a törvényes/az érintett országban érvényes előírásoknak megfelelő szavatosságot vállalunk. A mérőműszer hibáit egy másik mérőműszer szállításával vagy javítással hárítjuk el.

A természetes elhasználódás, túlterhelés, illetve szakszerűtlen kezelés következtében bekövetkezett károkra a szavatosság nem vonatkozik.

A reklamációkat csak akkor tudjuk figyelembe venni, ha az elektromos kéziszerszámot szétszerületlen állapotban egy Würth lerakatnak, a Würth cég egy külső munkatársának vagy a Würth cég által az elektromos és sűrített levegős kéziszerszámok javítására feljogosított Vevőszolgálatnak átadják.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésének megfelelően a már nem

használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Zaj és vibráció értékek

A zajmérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint 78 dB(A); hangteljesítményszint 89 dB(A). Szórás K=3 dB.

Viseljen fülvédőt!

A rezgési összérték (a három irányban mért rezgés vektorösszege) az EN 60745 szabványnak megfelelően került kiértékelésre:

Felület csiszolás: Rezgés kibocsátási érték,

$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, szórás, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Darabolás: Rezgés kibocsátási érték,

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, szórás, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Csiszolópapírral végzett csiszolás: Rezgés kibocsátási érték, $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, szórás, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Az ezen előírásokban megadott rezgésszint az EN 60745 szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a rezgési terhelés ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területein való használat során fellépő érték. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint a fenti értéktől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen megnövelheti.

A rezgési terhelés pontos megbecsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745, az 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EU irányelvek rendelkezései szerint.

A műszaki dokumentáció a következő helyen található:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Künzelsau: 08.01.2014

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

A változtatások joga fenntartva.

CZ

Pro Vaši bezpečnost

VAROVÁNÍ Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).



Bezpečná práce se strojem je možná pouze tehdy, pokud si zcela přečtete návod k obsluze a bezpečnostní upozornění a v nich obsažené pokyny striktně dodržíte.



Bezpečnostní upozornění pro úhlové brusky

Společná bezpečnostní upozornění pro broušení, oddělování a broušení brusným papírem

- Toto elektronářadí se používá jako bruska, bruska brusným papírem a dělicí bruska. Dbejte všech bezpečnostních upozornění, pokynů, vyobrazení a údajů, které se strojem obdržíte.** Pokud nebudete dbát následujících pokynů, může dojít k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.
- Toto elektronářadí není vhodné pro práci s drátěnými kartáči a k leštění.** Aplikace, pro které není elektronářadí určeno, mohou způsobit ohrožení a zranění.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem speciálně pro toto elektronářadí určeno a doporučeno.** Pouze to, že můžete příslušenství na Vaše elektronářadí upevnit, nezaručuje bezpečné použití.
- Dovolený počet otáček nasazovacího nástroje musí být minimálně tak vysoký, jako na elektronářadí uvedený nejvyšší počet otáček.** Příslušenství, jež se otáčí rychleji než je dovoleno, se může rozlomit a rozletět.
- Vnější rozměr a tloušťka nasazovacího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektronářadí.** Špatně dimenzované nasazovací nástroje nemohou být dostatečně stíněny nebo kontrolovány.
- Brusné kotouče, příruby, brusné talíře nebo jiné příslušenství musí přesně lícovat na brusné vřeteno Vašeho elektronářadí.** Nasazovací nástroje, které přesně nelicují na brusné vřeteno elektronářadí, se nerovnoměrně točí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- Nepoužívejte žádné poškozené nasazovací nástroje. Zkontrolujte před každým použitím nasazovací nástroje jako brusné kotouče na trhliny, ořezání, brusné talíře na trhliny, ořezání nebo silné opotřebení, drátěné kartáče na uvolněné nebo zlomené dráty. Spadne-li elektronářadí nebo nasazovací nástroj z výšky, zkontrolujte zda není poškozený nebo použijte nepoškozený nasazovací nástroj. Pokud jste nasazovací nástroj zkontrolovali a nasadili, držte se Vy a v blízkosti nacházející se osoby mimo rovinu rotujícího nasazovacího nástroje a nechte stroj běžet jednu minutu s nejvyššími otáčkami.** Poškozené nasazovací nástroje většinou v této době testování prasknou.
- Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličej, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu.** Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělísky, jež vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska či respirátor musejí při používání vznikatých prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- Dbejte u ostatních osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do této pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Úlomky obrobku nebo ulomených nasazovacích nástrojů mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.



- **Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak držte stroj pouze na izolovaných plochách rukojeti.** Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly stroje a vést k úderu elektrickým proudem.
 - **Držte síťový kabel daleko od otáčejících se nasazovacích nástrojů.** Když ztratíte kontrolu nad strojem, může být přerušen nebo zachycen síťový kabel a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se nasazovacího nástroje.
 - **Nikdy neodkládejte elektronářadí dříve, než se nasazovací nástroj dostal zcela do stavu klidu.** Otáčející se nasazovací nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.
 - **Nenechte elektronářadí běžet po dobu, co jej nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.
 - **Čistěte pravidelně větrací otvory Vašeho elektronářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silně nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.
 - **Nepoužívejte elektronářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
 - **Nepoužívejte žádné nasazovací nástroje, které vyžadují kapalné chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.
- Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití elektronářadí. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.
- **Držte elektronářadí dobře pevně a uveďte Vaše tělo a paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Je-li k dispozici, použijte vždy přídatnou rukojeť, abyste měli co největší možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozběhu.** Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakčního momentu.
 - **Nikdy nedávejte Vaši ruku do blízkosti otáčejících se nasazovacích nástrojů.** Nasazovací nástroj se při zpětném rázu může pohybovat přes Vaši ruku.
 - **Vyhýbejte se Vaším tělem oblasti, kam se bude elektronářadí při zpětném rázu pohybovat.** Zpětný ráz vhájí elektronářadí v místě zablokování do opačného směru k pohybu brusného kotouče.
 - **Zvlášť opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se nasazovací nástroj odrazil od obrobku a vzpříčil.** Rotující nasazovací nástroj je u rohů, ostrých hran a pokud se odrazí náchylný na vzpříčení se. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
 - **Nepoužívejte žádný člankový nebo ozubený pilový kotouč.** Takového nasazovacího nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektronářadím.

Zpětný ráz a odpovídající varovná upozornění

- Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo zablokovaného otáčejícího se nasazovacího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího nasazovacího nástroje. Tím nekontrolované elektronářadí akceleruje v místě zablokování proti směru otáčení nasazovacího nástroje. Pokud se např. zpříčí nebo zablokuje brusný kotouč v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, zakousnout a tím brusný kotouč vyломit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k nebo od obsluhující osoby, podle směru otáčení kotouče na místě zablokování. Při tom mohou brusné kotouče i prasknout.

Zvláštní varovná upozornění k broušení a dělení

- **Používejte výhradně pro Vaše elektronářadí schválená brusná tělesa a pro tato brusná tělesa určený ochranný kryt.** Brusná tělesa, která nejsou určena pro toto elektronářadí, nemohou být dostatečně stíněna a jsou nespolehlivá.
- **Ochranný kryt musí být spolehlivě namontovaný na elektronářadí a pro nejvyšší míru bezpečnosti nastavený tak, aby co možná nejmenší část brusného tělesa ukazovala nekrytá k obsluhující osobě.** Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky, náhodným kontaktem s brusným tělesem a též před jiskrami, jež mohou vznítit oděv.



- **Brusná tělesa směji být použita pouze pro doporučené možnosti nasazení. Např.: nikdy nebruste boční plochy dělicího kotouče.** Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tato brusná tělesa je může rozlámat.
- **Používejte vždy nepoškozené upínací příruby ve správné velikosti a tvaru pro Vámi zvolený brusný kotouč.** Vhodné příruby podpirají brusný kotouč a zmírňují tak nebezpečí prasknutí brusného kotouče. Příruby pro dělicí kotouče se mohou odlišovat od přírub pro jiné brusné kotouče.
- **Nepoužívejte žádné opotřebené brusné kotouče od většího elektronářadí.** Brusné kotouče pro větší elektronářadí nejsou dimenzovány pro vyšší otáčky menších elektronářadí a mohou prasknout.

Další zvláštní varovná upozornění k dělení

- **Zabraňte zablokování dělicího kotouče nebo příliš vysokému přítlaku. Neprovádějte žádné nadměrné hluboké řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování a tím možnost zpětného rázu nebo prasknutí brusného tělesa.
- **Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem.** Pokud pohybujete dělicím kotoučem v obrobku pryč od sebe, může být v případě zpětného rázu elektronářadí s otáčejícím se kotoučem vymrštnuto přímo na Vás.
- **Jestliže dělicí kotouč uvízne nebo práci přerušíte, elektronářadí vypněte a vydržte v klidu než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte ještě běžící dělicí kotouč vytáhnout z řezu, jinak může následovat zpětný ráz.** Zjistěte a odstraňte příčinu uvíznutí.
- **Elektronářadí opět nezapínejte, dokud se nachází v obrobku. Nechte dělicí kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, než budete v řezu opatrně pokračovat.** Jinak se může kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se zabránilo riziku zpětného rázu od sevřeného dělicího kotouče.** Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnout. Obrobek musí být podepřen na obou stranách a to jak v blízkosti dělicího řezu tak i na okraji.

- **Budte obzvlášť opatrní u „kapsovitých řezů“ do stávajících stěn nebo jiných míst, kam není vidět.** Zanořující se dělicí kotouč může při zařiznutí do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

Doplňková varovná upozornění



Stroj nesmí být vlhký a nesmí být provozován ve vlhkém prostředí.



Před každým použitím zkontrolujte stroj, kabel a zástrčku. Zjistěte-li škody, stroj dále nepoužívejte. Opravu nechte provést pouze odborníkem. Stroj sami neotvírejte.

- **Používejte pouze originální příslušenství Würth.**

Určující použití

Elektronářadí je určeno k broušení a oddělování kovu a kamene za sucha.

Za škody při používání, pro které není stroj určen, ručí uživatel.

Prvky stroje

- 1 Přídavná rukojeť (izolovaná plocha rukojeti)
- 2 Aretační tlačítko vřetene
- 3 Hlava převodovky
- 4 Typový štítek
- 5 Spínač
- 6 Vřeteno
- 7 Upínací páčka rychloupínacího ochranného krytu
- 8 Rychloupínací ochranný kryt
- 9 Upínací příruba
- 10 Upínací matice
- 11 Nastavovací kolečko předvolby počtu otáček

Zobrazené nebo popsané příslušenství z části nepatří k obsahu dodávky.



Charakteristické údaje

Úhlová bruska	EWS 14-125 INOX
Číslo výrobku	0702 478 X
Jmenovitý příkon	1 400 W
Výkon	800 W
Jmenovitý počet otáček	7 500 min ⁻¹
Rozsah nastavení počtu otáček	2 100 – 7 500 min ⁻¹
Max. průměr brusného kotouče	125 mm
Tloušťka brusného kotouče	1 – 6 mm
Upínací otvor	22,23 mm
Max. obvodová rychlost	80 m/s
Průměr krku vřetene	M14/SW17
Hmotnost	2,4 kg
Třída ochrany	II

Před uvedením do provozu

- Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

Montáž rychloupínacího ochranného krytu (viz obr. A)

Povolte upínací páčku **7** a rychloupínací ochranný kryt **8** otočte do požadované polohy.

Upínací páčku **7** opět pevně utáhněte.

Montáž přídatné rukojeti

- Použijte Vaše elektronářadí pouze s přídatnou rukojetí 1.**

Přídatnou rukojeť **1** našroubujte v závislosti na způsobu práce vpravo nebo vlevo na hlavu převodovky.

Montáž brusného kotouče (viz obr. B – D)

Přídatnou rukojeť **1** odšroubujte z elektronářadí.

Klíč pro montáž upínací matice **10** je v přídatné rukojeti **1**. K tomu účelu otočte kryt na přídatné rukojeti **1** o 180° až zaskočí.

Stlačte a podržte aretační tlačítko vřetene **2**, aby se brusné vřeteno **6** zajistilo. Pomocí klíče povolte upínací matici **10** a odejměte ji.

Namontujte brusný kotouč. Dbejte na to, aby údaj o směru otáčení na brusném kotouči souhlasil s šipkou směru otáčení na hlavě převodovky.

Nasadte upínací matici **10** osazením směrem ven. Stlačte aretační tlačítko vřetene **2** a upínací matici **10** pomocí klíče utáhněte.

- Před použitím zkontrolujte brusné nástroje. Brusný nástroj musí být bezvadně namontovaný a musí se nechat volně otáčet. Proveďte zkušební běh minimálně 1 minutu bez zatížení při nejvyšším počtu otáček. Nepoužívejte žádné poškozené, nekruhové nebo vibrující brusné nástroje.** Poškozené brusné nástroje mohou prasknout a způsobit zranění.

Provoz

- Dbejte síťového napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí.

Zapnutí/vypnutí

Pro **vedení do provozu** posuňte spínač **5** vpřed.

Pro **aretaci** spínače **5** stlačte spínač **5** vpředu dolů až zapadne.

Pro **vypnutí** elektronářadí spínač **5** uvolněte popř. pokud je zaaretován, stlačte spínač **5** krátce vzadu dolů a pak jej uvolněte.

Nastavení počtu otáček

Nastavte počet otáček pomocí nastavovacího kolečka **11** na požadovanou hodnotu.

Pracovní pokyny

- Nezatěžujte elektronářadí natolik silně, aby se dostalo do stavu klidu.**
- Brusné a dělicí kotouče jsou při práci velmi horké, nedotýkejte se jich dříve, než zchladnou.**

Hrubování

- Nikdy nepoužívejte dělicí kotouče k hrubování.**

S úhlem nastavení od 20° do 40° získáte při hrubování nejlepší pracovní výsledek. Pohybujte elektronářadím s mírným tlakem sem a tam. Tím nebude obrobek příliš horký, nezbarví se a nebude mít žádné rýhy.



Oddělování (viz obr. E)

- Pro oddělování vždy použijte uzavřený ochranný dělicí kryt.**

Při dělení pracujte s mírným posuvem přizpůsobeným opracovávanému materiálu. Na dělicí kotouč nepůsobte žádným tlakem, nehraňte nebo neoscilujte. Dobíhající dělicí kotouč nebrzděte bočním protitlakem.

Elektronářadí musí být neustále vedeno nesousledně. Jinak existuje nebezpečí, že bude **nekontrolovaně** vytlačeno z řezu.

Při dělení profilů a čtyřhranných trubek nejlépe zahájíte na nejmenším průřezu.

Odsávání prachu

Prach materiálů jako olovoobsahující nátěry, některé druhy dřeva, minerálů a kovu mohou být zdraví škodlivé. Kontakt s prachem nebo vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob.

Určitý prach jako dubový nebo bukový prach je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídatnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest směji opracovávat pouze specialisté.

- Pokud možno používejte pro daný materiál vhodné odsávání prachu.
- Pečujte o dobré větrání pracovního prostoru.
- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dbejte ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané materiály.

Údržba a čištění

- Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Při opracování kovů se může při extrémním nasazení uvnitř tělesa usazovat vodivý prach. Omezení ochranné izolace! Stroj provozujte přes proudový chránič (vybavovací proud 30 mA).**
- Stroj a větrací otvory pravidelně čistěte. Četnost je závislá na opracovávaném materiálu a době používání.**
- Vnitřek tělesa s motorem pravidelně vyfoukejte suchým tlakovým vzduchem.**

Uhlíkové kartáče

Po dosažení hranice opotřebení uhlíků se úhlová bruska automaticky vypne.

Při silném odletu jisker na uhlících elektronářadí okamžitě vypněte.

Oprava smí být provedena pouze autorizovaným servisem.

Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a zkoušky k poruše elektronářadí, svěřte provedení opravy masteru servisu firmy Würth.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte objednávací číslo podle typového štítku elektronářadí.

Aktuální seznam náhradních dílů tohoto elektronářadí lze vyvolat na internetu na

„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si vyžádat od nejbližšího zastoupení firmy Würth.

Záruka

Pro toto elektronářadí firmy Würth poskytujeme záruku podle zákonných/dle země specifických ustanovení ode dne prodeje (dokladem je faktura nebo dodací list). Vzniklé škody budou odstraněny náhradní dodávkou nebo opravou.

Škody, jež souvisí s přirozeným opotřebením, přetížením nebo nesprávným zacházením, jsou ze záruky vyloučeny.

Reklamacce lze uznat pouze tehdy, pokud předáte nerozebrané elektronářadí zastoupení firmy Würth, Vašemu prodejci Würth nebo autorizovanému servisovi pro elektronářadí a pneumatické nářadí Würth.

Zpracování odpadů

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Neodhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.



Informace o hluku a vibracích

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle EN 60745. Hodnocená hladina hluku stroje A činí typicky: hladina akustického tlaku 78 dB(A); hladina akustického výkonu 89 dB(A). Nepřesnost K=3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) zjištěna podle EN 60745:

Broušení povrchu: hodnota emise vibrací $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Oddělování: hodnota emise vibrací

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Broušení brusným papírem: hodnota emise vibrací $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

V těchto pokynech uvedená úroveň vibrací byla změřena podle měřících metod normovaných v EN 60745 a může být použita pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud ovšem bude elektronářadí nasazeno pro jiná použití, s odlišnými nasazovacími nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi by měly být zohledněny i doby, v nichž je stroj vypnutý nebo sice běží, ale fakticky není nasazen. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací jako např.: údržba elektronářadí a nasazovacích nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

ES-Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60745, podle ustanovení směrnic 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2011/65/EU.

Technická dokumentace u:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Změny vyhrazeny.

SK

Pre Vašu bezpečnosť

⚠ POZOR **Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.** Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobíť požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické

náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).



Bezpečná práca s týmto výrobkom je možná len vtedy, ak si prečítate celý tento Návod na používanie a Bezpečnostné pokyny prísne budete dodržiavať všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú v nich uvedené.



Bezpečnostné pokyny pre uhlovú brúsku

Spoločné bezpečnostné pokyny pre brúsenie, rezanie pomocou rezacích kotúčov a brúsenie pomocou brúsneho papiera

- Toto ručné elektrické náradie je určené na používanie ako brúska, ako brúska na brúsenie skleneným papierom a ako náradie na rezanie. Rešpektujte všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, obrázky a údaje, ktoré ste dostali s týmto ručným elektrickým náradím.** Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, viesť ku vzniku požiaru a/alebo k vážnym poraneniam.
- Toto ručné elektrické náradie nie je vhodné na prácu s drôtenými kefami ani na leštenie.** Podľa spôsobu práce namontujte prídavnú rukoväť naskrutkovaním buď na pravú stranu alebo na ľavú stranu prevodovej hlavy náradia.
- Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto ručné elektrické náradie.** Okolnosť, že príslušenstvo sa dá na ručné elektrické náradie upevniť, ešte neznamená, že to zaručuje jeho bezpečné používanie.
- Prípustný počet obrátok pracovného nástroja musí byť minimálne taký vysoký ako maximálny počet obrátok uvedený na ručnom elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je prípustné, by sa mohlo rozlámať a rozletieť po celom priestore pracoviska.
- Vonkajší priemer a hrúbka pracovného nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným na ručnom elektrickom náradí.** Nesprávne dimenzované pracovné nástroje nemôžu byť dostatočne odclonené a kontrolované.
- Brúsne kotúče, príruby, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo musia presne pasovať na brúsne vreteno Vášho ručného elektrického náradia.** Pracovné nástroje, ktoré presne nepasujú na brúsne vreteno ručného elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne a intenzívne vibrujú, čo môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.
- Nepoužívajte žiadne poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím tohto ručného elektrického náradia skontrolujte, či nie sú pracovné nástroje, ako napr. brúsne kotúče, vyštrbené alebo vylomené, či nemajú brúsne taniere vylomené miesta, trhliny alebo miesta intenzívneho opotrebovania, či nie sú na drôtených kefách uvoľnené alebo polámané drôty.** Keď ručné elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadli na zem, prekontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Keď ste prekontrolovali a upli pracovný nástroj, zabezpečte, aby ste neboli v rovine rotujúceho nástroja, a aby sa tam ani nenachádzali žiadne iné osoby, ktoré sú v blízkosti Vášho pracoviska, a nechajte ručné elektrické náradie bežať jednu minútu na maximálne obrátky. Poškodené pracovné nástroje sa obvyčajne počas tejto doby testovania zlomia.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás uchráni pred**



odletujúcimi drobnými čiastočkami brusiva a obrábaného materiálu.

Predovšetkým oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telieskami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe používania náradia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Keď je človek dlhšiu dobu vystavený hlasnému hluku, môže utrpieť stratu sluchu.

- **Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od Vášho pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného dosahu náradia, musí byť vybavená osobnými ochrannými pomôckami.** Úlomky obrobku alebo zlomený pracovný nástroj môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo priameho pracoviska.
- **Pri takej vykonávaní práce, pri ktorej by mohol rezací nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú prívodnú šnúru, držte náradie len za izolované plochy rúkavítí.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Zabezpečte, aby sa prívodná šnúra nenachádzala v blízkosti rotujúcich pracovných nástrojov náradia.** Ak stratíte kontrolu nad ručným elektrickým náradím, môže sa prerušiť alebo zachytiť prívodná šnúra a Vaša ruka a Vaše predlaktie sa môžu dostať do rotujúceho pracovného nástroja.
- **Nikdy neodkladajte ručné elektrické náradie skôr, ako sa pracovný nástroj úplne zastaví.** Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.
- **Nikdy nemajte ručné elektrické náradie zapnuté vtedy, keď ho prenášate na iné miesto.** Náhodným kontaktom Vašich vlasov alebo Vášho oblečenia s rotujúcim pracovným nástrojom by sa Vám pracovný nástroj mohol zavítať do tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory svojho ručného elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕhajúce do telesa náradia prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Odletujúce iskry by mohli tieto materiály zapáliť.

- **Nepoužívajte žiadne také pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladenie kvapalinou.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

Spätňý ráz a príslušné výstražné upozornenia

- **Spätňý ráz je náhlu reakciou náradia na vzpričený, zaseknutý alebo blokujúci pracovný nástroj, napríklad brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Takýmto spôsobom sa nekontrolované ručné elektrické náradie rozkrúti na zablokovanom mieste proti smeru otáčania pracovného nástroja. Keď sa napríklad brúsny kotúč vzpriechi alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je zapichnutá do obrobku, zachytiť v materiáli a tým sa vylomiť z brúsneho taniera, alebo spôsobiť spätňý ráz náradia. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k osobe alebo smerom preč od nej podľa toho, aký bol smer otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa môžu v takomto prípade aj rozlomiť. Spätňý ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.**
- **Ručné elektrické náradie vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby ste vydržali prípadný spätňý ráz náradia. Pri každej práci používajte prídavnú rúkavň, ak ju máte k dispozícii, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätňého rázu a reakčnými momentmi pri rozbehu náradia.** Pomocou vhodných opatrení môže obsluhujúca osoba sily spätňého rázu a sily reakčných momentov zvládnuť.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho pracovného nástroja.** Pri spätňom ráze by Vám mohol pracovný nástroj zasiahnuť ruku.
- **Nemajte telo v priestore, do ktorého by sa mohlo ručné elektrické náradie v prípade spätňého rázu vymrštiť.** Spätňý ráz vymršti ručné elektrické náradie proti smeru pohybu brúsneho kotúča na mieste blokovania.
- **Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby obrobok vymrštil pracovný nástroj proti Vám, alebo aby sa v ňom pracovný nástroj zablokoval.**



Rotujúci pracovný nástroj má sklon zablokovat sa v rohoch, na ostrých hranách alebo vtedy, keď je vyhodенý. To spôsobí stratu kontroly nad náradím alebo jeho spätný ráz.

- Nepoužívajte žiadny reťazový ani iný ozubený pilový list.** Takéto pracovné nástroje často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné predpisy pre brúsenie a rezanie

- Používajte výlučne brúsne telesá schválené pre Vaše ručné elektrické náradie a ochranný kryt určený pre konkrétne zvolené brúsne teleso.** Brúsne telesá, ktoré neboli schválené pre dané ručné elektrické náradie, nemôžu byť dostatočne odclonené a nie sú bezpečné.
- Ochranný kryt musí byť spoľahlivo upevnený priamo na ručnom elektrickom náradí a musí byť nastavený tak, aby sa dosiahla maximálna miera bezpečnosti a aby bola proti obsluhujúcej osobe otvorená iba najmenšia možná časť brúsneho telesa.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami materiálu, pred náhodným kontaktom s brúsnym telesom ako aj pred iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev obsluhujúcej osoby.
- Brúsne telesá sa smú používať len pre príslušnú odporúčanú oblasť používania.** Napr.: Nikdy nesmiete brúsiť bočnou plochou rezacieho kotúča. Rezacie kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobenie bočnej sily na tento kotúč môže spôsobiť jeho zlomenie.
- Vždy používajte pre vybraný typ brúsneho kotúča nepoškodenú upínaciu prírubu správneho rozmeru a tvaru.** Vhodná príruha podopiera brúsný kotúč a znižuje nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Prírubby pre rezacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre ostatné brúsne kotúče.
- Nepoužívajte žiadne opotrebované brúsne kotúče z väčšieho ručného elektrického náradia.** Brúsne kotúče pre väčšie ručné elektrické náradie nie sú dimenzované pre vyššie obrátky menších ručných elektrických náradí a môžu sa rozlomiť.

Ďalšie osobitné výstražné upozornenia k rezacím kotúčom

- Vyhýbajte sa zablokovaníu rezacieho kotúča alebo použitiu príliš veľkého**

prítlaku. Nevykonávajte žiadne nadmierne hlboké rezy. Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie a tým zvyšuje aj možnosť vzniku spätného rázu alebo zlomenia rezacieho kotúča.

- Vyhýbajte sa priestoru pred rotujúcim rezacím kotúčom a za nim.** Keď pohybujete rezacím kotúčom v obrobnku smerom od seba, v prípade spätného rázu môže byť ručné elektrické náradie vymrštené rotujúcim kotúčom priamo na Vás.
- Ak sa rezací kotúč zablokuje, alebo ak prerušíte prácu, ručné elektrické náradie vypnite a pokojne ho držte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví. Nepokúšajte sa vyberať rezací kotúč z rezu vtedy, keď ešte beží, pretože by to mohlo mať za následok vyvolanie spätného rázu.** Zistite príčinu zablokovania rezacieho kotúča a odstráňte ju.
- Nikdy nezapínajte znova ručné elektrické náradie dovtedy, kým sa rezací kotúč nachádza v obrobnku. Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým dosiahne rezací kotúč maximálny počet obrátok.** V opačnom prípade sa môže rezací kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobnku alebo vyvolať spätný ráz.
- Veľké platne alebo veľkorozmerné obrobnky pri rezaní podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním rezacieho kotúča.** Veľké obrobnky sa môžu prehnúť následkom vlastnej hmotnosti. Obrobok treba podoprieť na oboch stranách, a to aj v blízkosti rezu aj na hrane.
- Mimoriadne opatrný buďte pri rezaní výrezov do neznámych stien alebo do iných neprehľadných miest.** Zapichovaný rezací kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrického vedenia alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

Ďalšie výstražné upozornenia



Tento výrobok nesmie byť vlhký a nesmie sa ani používať vo vlhkom prostredí.



Pred každým použitím skontrolujte výrobok, prívodnú šnúru a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, náradie už ďalej nepoužívajte. Opravy dávajte vykonať len odborníkovi. Výrobok sami nikdy neotvárajte.

- Používajte len originálne príslušenstvo Würth.**



Používanie podľa určenia

Toto ručné elektrické náradie je určené na suché brúsenie a na rezanie kovov a kameňa.

Za škody spôsobené používaním prístroja inak ako podľa určenia ručí používateľ.

Súčasti prístroja

- 1 Prídavná rukoväť (izolovaná plocha rukoväte)
- 2 Aretačné tlačidlo vretena
- 3 Prevodová hlava
- 4 Typový štítok
- 5 Vypínač
- 6 Vreteno
- 7 Upínacia páka pre rýchlopínací ochranný kryt
- 8 Rýchlopínací ochranný kryt
- 9 Upínacia prírubica
- 10 Upínacia matica
- 11 Nastavovacie koliesko predvoľby počtu obrátok

Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí čiastočne do základnej výbavy produktu.

Technické parametre prístroja

Uhlová brúska

EWS 14-125 INOX

Číslo výrobku	0702 478 X
Menovitý výkon	1 400 W
Výkon	800 W
Kalkulovaný počet obrátok	7 500 min ⁻¹
Rozsah nastavenia počtu obrátok	2 100 - 7 500 min ⁻¹
max. priemer brúsneho kotúča	125 mm
Hrúbka brúsnych kotúčov	1 - 6 mm
Upínací otvor	22,23 mm
Obvodová rýchlosť, max.	80 m/s
Krčok vretena	M14/SW17
Hmotnosť	2,4 kg
Trieda ochrany	II

Pred uvedením do prevádzky – pred použitím

- Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vyťahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**

Montáž rýchlopínacieho krytu (pozri obrázok A)

Uvoľnite upínaciu páku **7** a natočte rýchlopínací ochranný kryt **8** do požadovanej polohy.

Rýchlopínaciu páku **7** opäť utiahnite.

Montáž prídavnej rukoväte

- Používajte toto ručné elektrické náradie iba s prídavnou rukoväťou 1.**

Podľa spôsobu práce **1** namontujte prídavnú rukoväť naskrutkovaním buď na pravú stranu alebo na ľavú stranu prevodovej hlavy náradia.

Montáž brúsneho kotúča (pozri obrázky B – D)

Odskrutkujte prídavnú rukoväť **1** z ručného elektrického náradia.

Kľúč na montáž upínacej matice **10** sa nachádza v prídavnej rukoväti **1**. Otočte na tento účel kryt na prídavnej rukoväti **1** o 180° tak, aby tento zaskočil.

Stlačte aretačné tlačidlo vretena **2** a podržte ho v stlačenej polohe, keď chcete brúsne vreteno **6** zaaretovať. Uvoľnite upínaciu maticu **10** pomocou kľúča a demontujte ju.

Namontujte brúsny kotúč. Dávajte pozor na to, aby sa údaje o smere otáčania na brúsnom kotúči zhodovali so šípku smeru otáčania na prevodovej hlave.

Založte upínaciu maticu **10** nákrúžkom na vonkajšiu stranu. Zatlačte aretačné tlačidlo **2** a dobre utiahnite upínaciu maticu **10** pomocou kľúča.

- Pred použitím brúsneho nástroje vždy skontrolujte. Brúsny nástroj (brúsny kotúč) musí byť bezchybne namontovaný a musí sa dať voľne otáčať. Vykonajte s nástrojom skúšobný chod v trvaní minimálne 1 minúty bez zaťaženia s maximálnym počtom voľnobežných obrátok. Nepoužívajte žiadne brúsne nástroje, ktorú sú poškodené, neokrúhle alebo vibrujúce.**

Poškodené brúsne nástroje sa môžu pri práci roztrhnúť a môžu spôsobiť poranenie.

Používanie

- Prekontrolujte napätie siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia.

Zapnutie/vypnutie

Posuňte na **zapnutie** ručného elektrického náradia vypínač **5** smerom dopredu.



Na **zaaretovanie** vypínača **5** zatlačte vypínač **5** vpredu dole, až zaskočí.

Ak chcete ručné elektrické náradie **vypnúť**, uvoľnite vypínač **5** resp. v takom prípade, keď je zaaretovaný, nakrátko vypínač **5** stlačte vzadu dole a potom ho uvoľnite.

Nastavenie počtu obrátok

Nastavte rozsah obrátok pomocou nastavovacieho kolieska **11** na požadovanú hodnotu.

Pokyny na používanie

- Nezafazujte ručné elektrické náradie do takej miery, aby sa zastavovalo.**
- Pri práci sa môžu brúsne a rezacie kotúče veľmi rozpáliť, nedotýkajte sa ich preto skôr, kým vychladnú.**

Hrubovanie

- Nikdy nepoužívajte na hrubovacie brúsenie rezacie kotúče.**

Pomocou pracovného uhla 20° až 40° dosiahnete pri hrubovacom brúsení najlepšie výsledky. Pohybujte ručným elektrickým náradím miernym tlakom sem a tam. Takýmto spôsobom sa obrobok nebude príliš rozpaľovať, nezafarbí sa a nevzniknú na ňom ryhy.

Rezanie (pozri obrázok E)

- Na rezanie používajte výlučne iba uzavretý ochranný kryt na rezanie.**

Pri rezaní pracujte s miernym posuvom, ktorý zodpovedá obrábanému materiálu. Nevývíjajte na rezací kotúč tlak, nezahraňujte ho ani ho nenechávajte oscilovať.

Nebrzdíte dobiehajúce rezacie kotúče prítlakom na ich bočnú stenu.

S týmto ručným elektrickým náradím treba vždy pracovať proti smeru otáčania kotúča. Inak hrozí nebezpečenstvo, že sa stane **nekontrolovaným** a vyskočí z rezu.

Pri rezaní profilov a štvorhranných rúr je najlepšie začínať na najmenšom priereze.

Odsávanie prachu

Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov tvrdého dreva, minerálov a kovov môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska.

Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukoveho dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.

- Používajte podľa možnosti také odsávanie, ktoré je pre daný materiál vhodné.
- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame Vám používať ochrannú dýchaciu masku s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vlastnej krajiny týkajúce sa konkrétneho obrábaného materiálu.

Údržba a čistenie

- Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vyťahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**
- Pri obrábaní kovov sa môže vo vnútri náradia pri intenzívnej práci usádzať dobre vodivý prach. To znižuje účinnosť ochrannej izolácie! Náradie pripájajte cez ochranný spínač pri poruchových prúdoch (so spúšťacím prúdom 30 mA).**
- Náradie a vetracie štrbiny pravidelne čistite. Frekvencia čistenia závisí od obrábaného materiálu a doby používania.**
- Vnútorň priestor s motorom pravidelne vyfúkajte suchým tlakovým vzduchom.**

Uhlíky

Po dosiahnutí hranice opotrebovania odpojovacích uhlíkov sa uhlová brúska automaticky vypne.

Ak sa na uhlíkoch vytvára intenzívny prúd iskier, ručné elektrické náradie okamžite vypnite.

Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanému servisnému stredisku Würth.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne číslo výrobku uvedené na typovom štítku ručného elektrického náradia.

Aktuálny zoznam náhradných súčiastok pre toto ručné elektrické náradie nájdete na Internete na webovej stránke „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho vyžiadajte na najbližšej pobočke Würth.



Záruka výrobcu

Na toto ručné elektrické náradie Würth poskytujeme záruku v zmysle zákonných predpisov/predpisov špecifických pre danú krajinu od dátumu predaja (dokladovanie faktúrou alebo dodacím listom). Vzniknuté poškodenia budú odstránené náhradnou dodávkou alebo opravou.

Poškodenia, ktoré boli spôsobené prirodzeným opotrebovaním, preťažovaním alebo neodbornou manipuláciou, sú zo záruky vylúčené.

Reklamácie môžu byť uznané len v takom prípade, ak bude náradie v nezobranom stave odovzdané do niektorej pobočky Würth, externému dilerovi Würth alebo ho odovzdáte priamo do niektorej autorizovanej servisnej opravovne ručného elektrického a pneumatického náradia Würth.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty

zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty hluku zistené podľa normy EN 60745.

Hodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky: Akustický tlak 78 dB(A); Hodnota hladiny akustického tlaku 89 dB(A). Nepresnosť merania K=3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa normy EN 60745:

Obrusovanie povrchovej plochy: Hodnota emisie vibrácií $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, Nepresnosť merania K=1,5 m/s^2 .

Rezanie: Hodnota emisie vibrácií $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, Nepresnosť merania K=1,5 m/s^2 .

Brúsenie pomocou brúsneho papiera: Hodnota emisie vibrácií $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, Nepresnosť merania K=1,5 m/s^2 .

Úroveň kmitov uvedená v týchto pokynoch bola nameraná podľa meracieho postupu uvedeného v norme EN 60745 a možno ju používať na vzájomné porovnanie rôznych typov ručného elektrického náradia medzi sebou. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami.

Uvedená hladina vibrácií reprezentuje hlavné druhy používania tohto ručného elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, keď sa toto ručné elektrické náradie použije na iné druhy použitia, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo sa podrobuje nedostatočnej údržbe, môže sa hladina zaťaženia vibráciami od týchto hodnôt odlišovať. To môže výrazne zvýšiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami počas určitého časového úseku práce s náradím treba zohľadniť doby, počas ktorých je ručné elektrické náradie vypnuté alebo doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne redukovať zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na ochranu osoby pracujúcej s náradím pred účinkami zaťaženia vibráciami vykonajte ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako sú napríklad: údržba ručného elektrického náradia a používaných pracovných nástrojov, zabezpečenie zachovania teploty rúk, organizácia jednotlivých pracovných úkonov.

ES-Vyhlasenie o konformite CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: EN 60745, podľa ustanovení smerníc 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ.

Súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Künzelsau: 08.01.2014

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Zmeny vyhradené.

RO

Pentru siguranța dumneavoastră

AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și

instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la

rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).



Lucrul în condiții de siguranță cu scula electrică este posibil numai după ce citiți în întregime instrucțiunile de folosire și cele privind siguranța și protecția muncii și respectați cu strictețe îndrumările cuprinse în acestea.



Instrucțiuni de siguranță pentru polizoare unghiulare

Instrucțiuni de siguranță comune pentru șlefuit, polizor, mașină de șlefuit cu hârtie abrazivă și mașină specială de retezat cu disc abraziv. Respectați toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile și datele primite împreună cu scula electrică.

- Această sculă electrică se va folosi ca șlefuitor, polizor, mașină de șlefuit cu hârtie abrazivă și mașină specială de retezat cu disc abraziv. Respectați toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile și datele primite împreună cu scula electrică.** Dacă nu veți respecta următoarele indicații se poate ajunge la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.
- Această sculă electrică nu este adecvată pentru lucrul cu perii de sârmă și pentru lustruire.** Utilizările pentru care scula electrică nu este prevăzută pot cauza situații periculoase și vătămări corporale.
- Nu folosiți accesorii care nu sunt prevăzute și recomandate în mod special de către producător pentru această sculă electrică.** Faptul în sine că accesoriul respectiv poate fi montat pe scula dumneavoastră electrică nu garantează în niciun caz utilizarea lui sigură.
- Turația admisă a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe scula electrică.** Un accesoriu care se rotește mai repede decât este admis, se poate rupe, iar bucățile desprinse pot zbura în toate părțile.
- Diametrul exterior și grosimea dispozitivului de lucru trebuie să corespundă datelor dimensionale ale sculei dumneavoastră electrice.** Dispozitivele de lucru greșit dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în suficientă măsură.
- Discurile de șlefuit, flanșele, discurile abrazive sau celelalte accesorii trebuie să se potrivească exact pe arborele de polizat al sculei dumneavoastră electrice.** Dispozitivele de lucru care nu se potrivesc exact pe arborele de polizat al sculei dumneavoastră electrice, se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.
- Nu folosiți dispozitive de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare controlați dacă dispozitivele de lucru ca discurile de șlefuit nu sunt sparte și fisurate, dacă discurile abrazive nu sunt fisurate, uzate sau foarte tocite, dacă perii de sârmă nu prezintă fire desprinse sau rupte. Dacă scula electrică sau dispozitivul de lucru cade pe jos, verificați dacă nu s-a deteriorat sau folosiți un dispozitiv de lucru nedeteriorat. După ce ați controlat și montat dispozitivul de lucru, țineți persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotație al dispozitivului de lucru și lăsați scula electrică să funcționeze un minut la turația nominală.** De cele mai multe ori, dispozitivele de lucru deteriorate se rup în această perioadă de probă.
- Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special care să vă ferească de micile așchii și particule de material.** Ochii trebuie protejați de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Maska de protecție împotriva prafului sau maska de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.

- **Aveți grijă ca celelalte persoane să păstreze o distanță sigură față de sectorul dumneavoastră de lucru. Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.**

Fragmente din piesa de lucru sau din dispozitivele rupte pot zbura necontrolat și provoca răni chiar în afara sectorului direct de lucru.

- **Prindeți sula electrică numai de mânerul izolat atunci când executați lucrări pe parcursul cărora dispozitivul de lucru poate nimeri conductorii electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- **Țineți cablul de alimentare departe de accesoriile care se rotesc.** Dacă pierdeți controlul asupra mașinii, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins iar mâna sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub accesoriul care se rotește.
- **Nu puneți niciodată jos sula electrică înainte ca accesoriul să se fi oprit complet.** Accesoriul care se rotește poate ajunge în contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.
- **Nu lăsați sula electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** În urma unui contact accidental cu accesoriul care se rotește, acesta vă poate prinde îmbrăcămintea și chiar pătrunde în corpul dumneavoastră.
- **Curățați regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă iar acumularea puternică de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.
- **Nu folosiți sula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot duce la aprinderea acestor materiale.
- **Nu folosiți accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Folosirea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

Recul și avertismente corespunzătoare

- Reculul este reacția bruscă apărută la agățarea sau blocarea unui accesoriu care se rotește, cum ar fi un disc de șlefuit, un disc abraziv, o perie de sârmă, etc. Agățarea sau blocarea duce la oprirea bruscă a accesoriului care se rotește. Aceasta face, ca sula electrică necontrolată să fie accelerată în punctul de blocare, în sens contrar direcției de rotație a accesoriului.

Dacă, de exemplu, un disc de șlefuit se agăță sau se blochează în piesa de lucru, marginea discului de șlefuit care penetrează direct piesa de lucru se poate agăța în aceasta și duce astfel la smulgerea discului de șlefuit sau poate provoca recul. Discul de șlefuit se va deplasa către operator sau în sens opus acestuia, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În această situație discurile de șlefuit se pot chiar rupe.

Un recul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a sculei electrice. El poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- **Țineți bine sula electrică și aduceți-vă corpul și brațele într-o poziție în care să puteți controla forțele de recul. Folosiți întotdeauna un mâner suplimentar, în caz că acesta există, pentru a avea un control maxim asupra forțelor de recul sau a momentelor de reacție la turații înalte.** Operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție prin măsuri preventive adecvate.
- **Nu apropiați niciodată mâna de accesoriile aflate în mișcare de rotație.** În caz de recul accesoriul se poate deplasa peste mâna dumneavoastră.
- **Evitați să staționați cu corpul în zona de mișcare a sculei electrice în caz de recul.** Reculul proiectează sula electrică într-o direcție opusă mișcării discului de șlefuit din punctul de blocare.
- **Lucrați extrem de atent în zona colțurilor, muchiilor ascuțite, etc. Împiedicați ricoșarea accesoriului de pe piesa de lucru și blocarea acestuia.** Accesoriul aflat în mișcare de rotație are tendința să se blocheze în colțuri, pe muchii ascuțite sau când ricoșează în urma izbirii. Aceasta duce la pierderea controlului sau la recul.
- **Nu folosiți pânze de ferăstrău pentru lemn sau pânze dințate.** Asemenea dispozitive de lucru provoacă frecvent recul sau duc la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Avertismente speciale privind șlefuirea și tăierea

- **Folosiți numai corpuri abrazive admise pentru sula dumneavoastră electrică și o apăratoare de protecție prevăzută pentru aceste corpuri abrazive.** Corpurile abrazive care nu sunt prevăzute pentru această sulă electrică nu pot fi acoperite și protejate suficient, fiind nesigure.

- **Apărătoarea de protecție trebuie să fie bine montată pe scula electrică și, pentru un maxim de siguranță, să fie astfel reglată încât numai o porțiune infimă din corpul abraziv să rămână neacoperită în partea dinspre operator.**

Apărătoarea de protecție are rolul de a proteja operatorul de fragmentele desprinse din corpul abraziv, de contactul cu acesta cât și scânteele degajate, care i-ar putea aprinde îmbrăcămintea.

- **Corpurile abrazive trebuie folosite numai pentru posibilitățile de utilizare recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere.**

Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării de material cu marginea discului. Exercițiul unei forțe laterale asupra acestui corp abraziv poate duce la ruperea sa.

- **Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate având dimensiuni și forme corespunzătoare discului de șlefuit ales de dumneavoastră.** Flanșele adecvate sprijină discul de șlefuit diminuând astfel pericolul ruperii acestuia. Flanșele pentru discuri de tăiere pot fi diferite față de flanșele pentru alte discuri de șlefuit.

- **Nu întrebuințați discuri de șlefuit uzate provenind de la scule electrice mai mari.**

Discurile de șlefuit pentru sculele electrice mai mari nu sunt concepute pentru turațiile mai ridicate ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Alte avertismente speciale privind tăierea

- **Evitați blocarea discului de tăiere sau o apăsare prea puternică. Nu executați tăieri exagerat de adânci.** O supraîncărcare a discului de tăiere mărește solicitarea acestuia și tendința sa de a devia, de a se răsuci în piesa de lucru sau de a se bloca, apărând astfel posibilitatea unui recul sau a ruperii corpului abraziv.
- **Evitați zona din față și din spatele discului de tăiere care se rotește.** Dacă deplasați discul de tăiere în piesa de lucru în direcție opusă dumneavoastră, în caz de recul, scula electrică împreună cu discul care se rotește pot fi proiectate direct spre dumneavoastră.
- **Dacă discul de tăiere se blochează sau dacă întrerupeți lucrul, deconectați scula electrică și nu o mișcați până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să extrageți discul de tăiere din tăietură, altfel se poate produce un recul.** Stabilizați și îndepărtați cauza blocării discului.

- **Nu reporniți niciodată scula electrică cât timp aceasta se mai află încă în piesa de lucru. Lăsați discul de tăiere să atingă turația nominală și numai după aceea continuați să tăiați cu precauție.** În caz contrar discul se poate agăța, sări afară din piesa de lucru sau provoca recul.

- **Sprijiniți plăcile sau piesele de lucru mari pentru a diminua riscul reculului cauzat de blocarea discului de tăiere.** Piesele mari se pot încovoia sub propria greutate. De aceea, piesa de lucru trebuie sprijinită pe ambele părți, atât în apropierea liniei de tăiere cât și pe margine.

- **Fiiți extrem de atenți în cazul „tăierii de cavități” în pereți deja existenți sau în alte sectoare fără vizibilitate.** La penetrarea în sectorul vizat, discul de tăiere poate cauza recul dacă nimeriște în conducte de gaz sau de apă, conductori electrici sau alte obiecte.

Avertismente suplimentare



Scula electrică nu trebuie să fie umedă și nici nu trebuie folosită în mediu umed.



Verificați scula electrică, cablul și ștecherul înainte de utilizare. În cazul în care constatați defecțiuni, nu mai utilizați în continuare scula electrică. Nu permiteți repararea acesteia decât de către un specialist. Nu deschideți în niciun caz singuri scula electrică.

- **Folosiți numai accesorii originale Würth.**

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată șlefuirii și tăierii uscate a metalului și a pietrei.

Răspunderea pentru pagubele datorate utilizării neconforme îi revine utilizatorului.

Elemente componente

- 1 Mâner suplimentar (suprafață de prindere izolată)
- 2 Tastă de blocare ax
- 3 Capul angrenajului
- 4 Plăcuță indicatoare a tipului
- 5 Întrerupător pornit/oprit
- 6 Ax
- 7 Pârghie de strângere pentru apărătoarea de protecție cu reglare rapidă



- 8 Apărătoare de protecție cu reglare rapidă
- 9 Flanșă de strângere
- 10 Piuliță de strângere
- 11 Rozetă de reglare pentru preselecția turației

Accesoriiile ilustrate sau descrise sunt numai parțial cuprinse în setul de livrare.

Specificații tehnice

Polizor unghiular	EWS 14-125 INOX
Număr articol	0702 478 X
Putere nominală	1 400 W
Putere în sarcină	800 W
Turație nominală	7 500 min
Domeniu de reglare a turației	2 100 - 7 500 min
Diametru max. disc de șlefuit	125 mm
Grosime disc de șlefuire	1 - 6 mm
Orificiu de prindere	22,23 mm
Viteză periferică maximă	80 m/s
Diam. guler ax	M14/SW17
Greutate	2,4 kg
Clasa de protecție	II

Înainte de punerea în funcțiune

- Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Montarea apărătoarei de protecție cu reglare rapidă (vezi figura A)

Slăbiți pârghia de strângere **7** și rotiți apărătoarea de protecție cu reglare rapidă **8** pentru a o aduce în poziția dorită.

Strângeți din nou bine pârghia de strângere **7**.

Montarea mânerului suplimentar

- Folosiți scula electrică numai cu mânerul suplimentar 1.**

Înșurubați mânerul suplimentar **1**, în funcție de modul de lucru, în partea dreaptă sau stângă a capului angrenajului.

Montarea discului de șlefuire (vezi figura B - D)

Deșurubați mânerul suplimentar **1** de pe scula electrică.

Cheia pentru montarea piuliței de strângere **10** se află în mânerul suplimentar **1**. Rotiți în acest scop capacul de acoperire de pe mânerul suplimentar **1** la 180° până când acesta se blochează.

Apăsăți și țineți apăsată tasta de blocare a axului **2**, pentru a fixa axul de șlefuire **6**. Slăbiți cu cheia piulița de strângere **10** și scoateți-o.

Montați discul de șlefuire. Aveți grijă ca direcția de rotație inscripționată pe discul de șlefuire să coincidă cu cea specificată pe capul angrenajului.

Montați piulița de strângere **10** cu gulerul îndreptat spre exterior. Apăsăți tasta de blocare a axului **2** și fixați strâns cu cheia piulița de strângere **10**.

- Verificați dispozitivele de șlefuire înainte de utilizare. Dispozitivul de șlefuire trebuie să fie montat perfect și să se poată roti liber. Efectuați o probă funcțională fără sarcină de cel puțin 1 minut. Nu utilizați dispozitive de șlefuire deteriorate, ovalizate sau care vibrează.** Dispozitivele de șlefuire deteriorate se pot rupe și provoca răni.

Funcționare

- Țineți seama de tensiunea rețelei de alimentare!** Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice.

Conectare/deconectare

Pentru **punerea în funcțiune** a sculei electrice împingeți înainte întrerupătorul pornit/oprit **5**.

Pentru **fixarea** întrerupătorului pornit/oprit **5** apăsați în jos întrerupătorul pornit/oprit **5** anterior împins înainte, până când se înclichetează.

Pentru **oprirea** sculei electrice, eliberați întrerupătorul pornit/oprit **5** respectiv atunci când acesta este blocat, apăsați împingând scurt spre spate întrerupătorul pornit/oprit **5** și apoi eliberați-l.

Reglarea turației

Reglați valoarea dorită a turației cu rozeta de reglare **11**.



Instrucțiuni de lucru

- Nu suprasolicitați scula electrică într-atât încât aceasta să se oprească singură din funcționare.**
- Discurile de șlefuit și discurile de tăiere se încălzesc puternic în timpul lucrului, nu le atingeți, înainte de a se fi răcit.**

Degroșare

- Nu întrebuințați niciodată discuri de tăiere pentru degroșare.**

Cu un unghi de atac între 20° și 40° veți obține cele mai bune rezultate la degroșare. Deplasați înainte și înapoi scula electrică apăsând-o moderat. În acest mod piesa de lucru nu se va încălzi prea tare, nu-și va modifica culoarea și nu va prezenta creștături.

Tăiere (vezi figura E)

- Pentru tăiere folosiți întotdeauna o apărătoare de protecție pentru tăiere închisă.**

La tăiere, lucrați cu avans moderat, adaptat la structura materialului de prelucrat. Nu apăsați discul de tăiere, nu-l înclinați greșit sau nu-l răsușiți.

Nu frânați prin contrapresare laterală discurile de tăiere care se mai mișcă încă din inerție, după oprirea sculei electrice.

Scula electrică trebuie întotdeauna condusă în contrasens. Altfel există pericolul ca aceasta să fie împinsă **necontrolat** afară din tăietură.

La tăierea profilurilor și a țevilor cu secțiune pătrată începeți cel mai bine tăierea din locul cu secțiunea cea mai mică.

Aspirarea prafului

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Folosiți pe cât posibil o instalație de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

Întreținere și curățare

- Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- La prelucrarea metalelor, în cazul unor condiții de lucru extreme, în interiorul carcasei se poate depune praf bun conducător electric. Deteriorarea izolației de protecție! Alimentați mașina printr-un întrerupător automat diferențial (curent de declanșare 30 mA).**
- Curățați regulat scula electrică și fantele de aerisire. Intervalele de curățare depind de materialul de prelucrat și de durata de utilizare.**
- Suflați regulat interiorul carcasei și motorul cu aer comprimat uscat.**

Perii colectoare

După atingerea limitei de uzură a cărbunilor întrerupători, polizorul unghiular se deconectează automat.

În cazul în care la perii colectoare se produc scântei puternice, opriți imediat scula electrică.

Reparația va fi executată numai la un centru autorizat de service și asistență post-vânzare.

Dacă, în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase, scula electrică are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un centru Würth master-service.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, vă rugăm să indicați neapărat numărul de articol conform plăcuței indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrice.

Lista actualizată de piese de schimb pentru această sculă electrică poate fi accesată pe internet la „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau solicitată de la cea mai apropiată sucursală Würth.



Garanție

Pentru această sculă electrică Würth acordăm garanție conform prevederilor legale/specifice fiecărei țări, începând de la data cumpărării (dovada se va face prin factură sau bon de cumpărare). Defecțiunile constatate se vor remedia prin înlocuirea produsului defect cu altul nou sau prin repararea acestuia.

Nu se acordă garanție pentru defecțiunile datorate uzurii naturale, suprasolicitării sau utilizării neconforme destinației.

Reclamațiile vor fi recunoscute ca atare numai dacă dumneavoastră veți preda scula electrică nedemontată unei sucursale Würth, reprezentantului Würth sau unui centru autorizat de service și asistență tehnică post-vânzare pentru scule electrice și pneumatice Würth.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de dispozitive electrice și electronice și transpuneri acesteia în legislația națională, sculele electrice uzate

trebuie colectate selectiv și direcționate către o stație de reciclare ecologică.

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate pentru zgomot au fost determinate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel presiune sonoră 78 dB(A); nivel putere sonoră 89 dB(A). Incertitudine K=3 dB.

Purtați aparat de protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) au fost determinate conform EN 60745:

Șlefuire plană: valoarea vibrațiilor emise $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Tăiere: valoarea vibrațiilor emise $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Șlefuire cu hârtie abrazivă: valoarea vibrațiilor emise $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Nivelul vibrațiilor specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate în EN 60745 și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a solicitării vibratorii. Nivelul specificat al vibrațiilor se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil solicitarea vibratorie de-a lungul întregului interval de lucru. Pentru o evaluare exactă a solicitării vibratorii ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este utilizată efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a valorii solicitării vibratorii pe întreg intervalul de lucru. Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

CE-Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs corespunde următoarelor standarde sau documente normative: EN 60745, conform dispozițiilor Directivelor 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Documentație tehnică la:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Künzelsau: 08.01.2014

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Sub rezerva modificărilor.

SI

Za vašo varnost

⚠ OPOZORILO Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).



Z napravo lahko delate brez nevarnosti le v primeru, če v celoti preberete navodilo za uporabo in varnostna navodila in ta navodila tudi strogo upoštevate.



Varnostna opozorila za kotne brusilnike

Skupna varnostna navodila oz. opozorila za brušenje, rezanje in brušenje s smirkovim papirjem

- To električno orodje se uporablja kot brus, brus s smirkovim papirjem in rezalni brusilnik. Upoštevajte vsa varnostna navodila, napotke, prikaze in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo.** V primeru neupoštevanja napotkov v nadaljevanju, lahko to posledično povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
- To električno orodje ni primerno za delo z žičnatimi krtačami in poliranje.** Vsakršna uporaba, ki ni predvidena za električno orodje, lahko privede do ogrožanja in poškodb.
- Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec za to orodje ni specialno predvidel in katerega uporabe ne priporoča.** Zgolj dejstvo, da lahko nek pribor pritrđite na Vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe.
- Dovoljeno število vrtljajev vsadnega orodja mora biti najmanj tako visoko kot maksimalno število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in leti naokrog.
- Zunanji premer in debelina vsadnega orodja morata ustrezati meram Vašega električnega orodja.** Napačno dimenzioniranih vsadnih orodij ne boste mogli dovolj dobro zavarovati ali nadzorovati.
- Brusilni koluti, prirobnice, brusilni krožniki in drug pribor se morajo natančno prilegati na brusilno vreteno Vašega električnega orodja.** Vsadna orodja, ki se natančno ne prilegajo brusilnemu vretenu električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad napravo.
- Ne uporabljajte poškodovanih vsadnih orodij. Pred vsako uporabo preglejte brusilne kolute, če se ne luščijo oziroma če nimajo razpok, brusilne krožnike, če nimajo razpok oziroma če niso močno obrabljeni ali izrabljeni, žične ščetke pa, če nimajo zrahljanih ali odlomljenih žic. Če pade električno orodje ali vsadno orodje na tla, pogledajte, če ni poškodovano in uporabljajte samo nepoškodovana vsadna orodja. Po kontroli in vstavljanju vsadnega orodja se ne zadržujte v ravnini vrtečega se vsadnega orodja, kar velja tudi za druge osebe v bližini. Električno orodje naj eno minuto deluje z najvišjim številom vrtljajev.** Poškodovana vsadna orodja se največkrat zlomijo med tem preizkusnim časom.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od vrste uporabe si nataknite zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne glušnike, zaščitne rokavice ali specialni predpasnik, ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju.** Oči je treba zavarovati pred tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe naprave in letijo naokrog. Zaščitna maska proti prahu ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Predolgo izpostavljanje glasnemu hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.
- Pazite, da bodo druge osebe varno oddaljene od Vašega delovnega območja. Vsak, ki stopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljena vsadna orodja lahko odletijo stran in povzročijo telesne poškodbe, tudi izven neposrednega delovnega območja.



- Če izvajate dela, pri katerih lahko vstavno orodje pride v stik s skritimi omrežnimi napeljavami ali z lastnim omrežnim kablom, smete napravo držati le na izoliranem ročaju.** Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.
- Omrežnega kabla ne približujte vrtečemu se vsadnemu orodju.** Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, lahko orodje prereže ali zagradi kabel, Vaša roka pa zaide v vrteče se vsadno orodje.
- Ne odlagajte električnega orodja, dokler se vsadno orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče se vsadno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- Električno orodje naj medtem, ko ga prenašate naokrog, ne deluje.** Vrteče se vsadno orodje lahko zaradi naključnega kontakta zagradi Vaše oblačilo in se zavrti v Vaše telo.
- Prezračevalne reže Vašega električnega orodja morate redno čistiti.** Ventilator motorja povleče v ohišje prah in velika količina nabranega prahu je lahko vzrok za električno nevarnost.
- Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih materialov.** Ti materiali se lahko zaradi iskenja vnamejo.
- Ne uporabljajte vsadnih orodij, ki za hlajenje potrebujejo tekočino.** Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.

Povratni udarec in ustrezna opozorila

- Povratni udarec je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagozdenja ali blokiranja vrtečega se vsadnega orodja, na primer brusilnega koluta, brusilnega krožnika, žične ščetke in podobnega. Zagozdenje ali blokiranje ima za posledico takojšnjo ustavitev vrtečega se vsadnega orodja. Nekontrirano električno orodje se zaradi tega pospešeno premakne v smer, ki je nasprotna smeri vrtenja vsadnega orodja. Če se na primer brusilni kolut zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusilnega koluta, ki je potopljen v obdelovanec, zaplete vanj in brusilni kolut se odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilni kolut se nato premakne proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri vrtenja brusilnega koluta na mestu blokiranja. Blokirni koluti se lahko pri tem tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi. Navedeni so v nadaljevanju besedila.

- Dobro držite električno orodje in premaknite telo in roke v položaj, v katerem boste lahko prestregli moč povratnega udarca. Če je na voljo dodatni ročaj, ga obvezno uporabljajte in tako zagotovite najboljšo možno nadziranje moči povratnih udarcev ali reakcijskih momentov pri zagonu naprave.** Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi lahko uporabnik obvlada moč povratnih udarcev in reakcijskih momentov.
- Nikoli z roko ne segajte v bližino vrtečih se vsadnih orodij.** V primeru povratnega udarca se lahko orodje premakne čez Vašo roko.
- Ne približujte telesa področju, v katerega se lahko v primeru povratnega udarca premakne električno orodje.** Povratni udarec potisne električno orodje v smer, ki je nasprotna smeri premikanja brusilnega koluta na mestu blokiranja.
- Posebno previdno delajte v kotih, na ostrih robovih in podobnih površinah. Preprečite, da bi vsadna orodja odskočila od obdelovanca in se zagozdila.** Vrteče se vsadno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagozdi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- Ne uporabljajte verižnih ali nazobčanih žaginskih listov.** Ta vsadna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna opozorila za brušenje in rezanje

- Uporabljajte samo brusila, ki so atestirana za Vaše električno orodje in zaščitni pokrov, predviden za ta brusila.** Brusil, ki niso predvidena za Vaše električno orodje, ne boste mogli dobro zavarovati in so zato nevarna.
- Zaščitni pokrov morate varno namestiti na električnem orodju in ga nastaviti tako, da se doseže največja mera varnosti, to pomeni da je najmanjši možni del brusilnega telesa obrnjen v smeri k uporabniku orodja.** Zaščitni pokrov pomaga pri zaščiti uporabnika pred drobcji, naključnim stikom z brusilnim telesom ter iskricami, ki lahko zanetijo obleko.



- Brusila lahko uporabljate samo za vrste uporabe, ki jih priporoča proizvajalec. Na primer: Nikoli ne brusite s stransko ploskvijo rezalne plošče.** Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom plošče. Brusilo se lahko zaradi bočnega delovanja sile zlomi.
- Za izbrani brusilni kolut vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike.** Ustrezne prirobnice podpirajo brusilni kolut in tako zmanjšujejo nevarnost, da bi se kolut zlomil. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne kolute.
- Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolutov večjih električnih orodij.** Brusilni koluti za večja električna orodja niso konstruirana za višje število vrtljajev, s katerimi delujejo manjša električna orodja in se lahko zato zlomijo.

Ostala posebna opozorila za rezanje

- Izogibajte se blokiranju rezalne plošče ali premočnemu pritiskanju na obdelovanec. Ne delajte pretirano globokih rezov.** Preobremenjenost rezalne plošče se poveča, prav tako dovzetnost za zatikanje ali blokiranje in s tem možnost povratnega udarca ali zloma brusila.
- Izogibajte se področja pred in za vrtečo se rezalno ploščo.** Če boste rezalno ploščo, ki je v obdelovancu, potisnili stran od sebe, lahko električno orodje v primeru povratnega udarca skupaj z vrtečim se kolutom odleti naravnost v Vas.
- Če se rezalna plošča zagozdi ali če prekinete z delom, električno orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte rezalne plošče, ki se še vrti, potegniti iz reza, ker lahko pride do povratnega udarca.** Ugotovite in odstranite vzrok zagozditve.
- Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne smete ponovno vklopiti. Počakajte, da bo rezalna plošča dosegla polno število vrtljajev in šele potem previdno nadaljujte z rezanjem.** V nasprotnem primeru se lahko plošča zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- Plošče ali velike obdelovance ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje povratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko zaradi lastne teže upognejo. Obdelovanec mora biti podprt z obeh strani, pa tudi v bližini reza in na robu.

- Še posebno previdni bodite pri „rezanju žepov“ v obstoječe stene ali v druga področja, v katera nimate vpogleda.** Pogrezajoča se rezalna plošča lahko pri zarezovanju v plinske ali vodovodne cevi ter električne vodnike in druge predmete povzroči povratni udarec.

Dodatna opozorila



Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je v vlažnem okolju tudi ne smete uporabljati.



Pred vsako uporabo preverite napravo, kabel in vtič. Če ugotovite, da obstajajo poškodbe, naprave ne uporabljajte. Popravilo naj izvaja samo strokovnjak. Nikoli ne smete sami odpreti naprave.

- Uporabite samo originalen pribor znamke Würth.**

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je namenjeno za suho brušenje in rezanje kovine in kamna.

Za škodo zaradi uporabe, ki ni v skladu z namenom, odgovarja uporabnik.

Elementi naprave

- 1 Dodatni ročaj (izolirana površina ročaja)
- 2 Tipka za aretiranje vretena
- 3 Glava gonila
- 4 Tipska tablica
- 5 Vklonno/izklonno stikalo
- 6 Vreteno
- 7 Napenjalo za hitro vpenjalni zaščitni pokrov
- 8 Hitro vpenjalni zaščitni pokrov
- 9 Vpenjalna prirobnica
- 10 Vpenjalna matica
- 11 Kolo za prednastavitev števila vrtljajev

Prikazan ali opisan pribor ni v celoti del obsega dobave.

Karakteristike naprave

Kotni brusilnik	EWS 14-125 INOX
Številka proizvoda	0702 478 X
Nazivna odjemna moč	1 400 W
Oddajanje moči	800 W
Dimenzionirano število vrtljajev	7 500 min ⁻¹
Nastavno območje števila vrtljajev	2 100 – 7 500 min ⁻¹
Maks. premer brusilnega kolota	125 mm
Debelina brusilne plošče	1 – 6 mm
Prijemalna odprtina	22,23 mm
Obodna hitrost, maks.	80 m/s
Vrat vretena Ø	M14/SW17
Teža	2,4 kg
Zaščitni razred	II

Pred zagonom

- Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvalcite omrežni vtičač iz vtičnice.**

Montaža hitro venjalnega zaščitnega pokrova (glejte sliko A)

Sprosite napenjalno **7** in zasukajte hitro vpenjalni zaščitni pokrov **8** v željen položaj.

Ponovno zategnite napenjalno **7**.

Montaža dodatnega ročaja

- Električno orodje uporabljajte izključno z dodatnim ročajem 1.**

Privijte dodatni ročaj **1** odvisno od načina dela desno ali levo ob glavi gonila.

Montaža brusilne plošče (glejte sliko B – D)

Odvijte dodatni ročaj **1** z električnega orodja.

Ključ za montažo vpenjalne matice **10** se nahaja v dodatnem ročaju **1**. V ta namen zavrtite pokrov na dodatnem ročaju **1** za 180°, dokler zaskoči.

Pritisnite aretirno tipko vretena **2** za nastavitev brusilnega vretena **6**. S ključem sprostite vpenjalno matico **10** in jo snemite.

Montirajte brusilno ploščo. Pazite na to, da se bo navedba o smeri vrtenja na brusilni plošči ujemala s puščico o smeri vrtenja na glavi gonila.

Nastavite vpenjalno matico **10** z zvezo obrnjeno v smeri navzven. Pritisnite aretirno tipko vretena **2** in s ključem zategnite zategnite vpenjalno matico **10**.

- Preverite brusilna orodja pred uporabo. Brusilno orodje mora biti pravilno montirano in se mora prosto vrteti. Preizkusni tek morate izvajati najmanj 1 minuto pri najvišjem številu vrtljajev brez obremenitve. Ne uporabljajte poškodovanih, neokroglih ali vibrirajočih brusilnih orodij.** Poškodovana brusilna orodja lahko počijo in povzročijo poškodbe.

Delovanje

- Upoštevajte napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski tablici električnega orodja.

Vklop/izklop

Za **vklop** električnega orodja pritisnite vklopno/izklopno stikalo **5** naprej.

Za **pritrđitev** vklopnega/izklopnega stikala **5** pritisnite vklopno/izklopno stikalo **5** s sprednje strani navzdol, dokler se ne.

Če želite električno orodje **izklopiti**, vklopno/izklopno stikalo **5** spustite, če pa je le-to aretirano, pritisnite zadnji del vklopno/izklopnega stikala **5** kratko navzdol in ga nato spustite.

Nastavitev števila vrtljajev

Nastavite število vrtljajev z nastavnih kolesom **11** na željeno vrednost.

Navodila za delo

- Nikoli ne obremenjujte električnega orodja do te mere, da bi se ustavilo.**
- Brusilni koloti in rezalne plošče se pri delu zelo segrejejo. Dokler se ne ohladijo, se jih ne dotikajte.**

Kosmačenje

- Za kosmačenje nikoli ne uporabljajte rezalnih plošč.**

Najboljši delovni rezultat boste pri kosmačenju dosegli z naklonskim kotom od 20° do 40°. Z zmernim pritiskanjem pomikajte električno orodje sem in tja. Tako se obdelovanec ne bo preveč segrel, ne bo spremenil barve in ne bo dobil brazd.



Rezanje (glejte sliko E)

- Pri rezalnih delih vedno uporabljajte zaprt zaščitni pokrov za rezanje.**

Pri rezanju delajte z zmernim pomikom, ki ga prilagodite materialu. Ne pritiskajte na rezalno ploščo in preprečite zatikanje v obdelovanec in osciliranje.

Ustavljaajoče se rezalne plošče ne skušajte zavirati tako, da bi s strani v nasprotni smeri njenega vrtenja pritiskali nanjo.

Električno orodje vedno premikajte protismerno. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bo **nekontrolirano** izpadlo iz reza.

Pri rezanju profilov in četverorobih cevi je najbolje začeti pri najmanjšem premeru.

Sesanje prahu

Prah nekaterih materialov kot npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb, ki se nahajajo v bližini.

Določene vrste prahu kot npr. prah hrastovine ali bukovja veljajo kot kancerogene, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Po možnosti uporabljajte sesalnik prahu, ki je primeren glede na vrsto materiala.
- Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
- Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlcite omrežni vtičak iz vtičnice.**
- Pri obdelavi kovin se lahko pri ekstremni uporabi nabira prevoden prah v notranjosti ohišja. Negativni vpliv na zaščitno izolacijo! Upravljajte stroj z zaščitnim stikalom za okvarni tok (tok sprožitve 30 mA).**

- Redno čistite napravo in prezračevalne odprtine. Pogostost je odvisna od materiala, ki ga obdelujete in trajanja uporabe.**

- Notranjost ohišja z motorjem morate redno izpihovati s suhim stisnjenim zrakom.**

Uporaba oglenih ščetk

Pri doseganju meje obrablivosti za odklop se kotni brusilnik avtomatsko izklopi.

Pri močnem iskrenju oglenih ščetk se električno orodje takoj izklopi.

Popravilo sme opraviti samo pooblaščen servis.

Če električno orodje kljub skrbnim postopkom proizvodnje in preizkusov kdaj ne bi deloval, morate poskrbeti za to, da se popravilo izvede s strani Würth master-servisačna orodja Würth.

Pri vseh vprašanih in naročilih nadomestnih delov morate nujno navesti številko izdelka s tipske tablice električnega orodja.

Aktualni seznam rezervnih delov tega električnega orodja lahko priključite v internetu pod „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali pa ga zahtevate pri prvem najbližjem servisu Würth.

Garancija

Za o električno orodje vam jamčimo v skladu z zakonskimi/državno s specifičnimi določili od datuma nakupa naprej (potrdilo z računom ali dobavnico). Nastale škode se odstranijo z nadomestno dobavo ali popravilom.

Okvare, ki bi nastale zaradi naravne obrabe, preobremenitve ali nestrokovnega ravnanja, ne bodo odstranjene na račun garancije.

Reklamacije lahko upoštevamo samo, če pošljete električno orodje nerazstavljeno v podružnico podjetja Würth, vašemu delavcu na terenu podjetja Würth ali avtoriziranemu servisu za električna orodja podjetja Würth.



Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih orodij ne vrzite med gospodinjske odpadke!

Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

ES-Izjava o skladnosti CE

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da ta proizvod ustreza naslednjim standardom oz. standardiziranim dokumentom: EN 60745, v skladu z določili Direktiv 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2011/65/EU.

Tehnična dokumentacija se nahaja pri:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Podatki o hrupu/vibracijah

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 78 dB(A); nivo jakosti hrupa 89 dB(A). Nezanosljivost meritve $K=3$ dB.

Nosite zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) se izračunajo v skladu z EN 60745:

Površinsko brušenje: Emisijska vrednost vibracij $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, negotovost $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Rezanje: Emisijska vrednost vibracij $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, negotovost $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Brušenje s smirkovim papirjem: Emisijska vrednost vibracij $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, negotovost $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Podane vrednosti nivoja vibracij v teh navodilih so se izmerile v skladu s standardiziranim merilnim postopkom po EN 60745 in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih orodij med seboj. Primeren je tudi za začasno oceno obremenjenosti z vibracijami. Naveden nivo vibracij predstavlja glavne uporabe električnega orodja. Če pa se električno orodje uporablja še v druge namene, z odstopajočimi vstavnimi orodji ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko nivo vibracij odstopa. To lahko obremenjenosti z vibracijami med določenim obdobjem uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti z vibracijami morate upoštevati tudi tisti čas, ko je naprava izklopljena in teče, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko obremenjenost z vibracijami preko celotnega obdobja dela občutno zmanjša.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vplivi vibracij, npr. Vzdrževanje električnega orodja in vstavnih orodij, zegrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

BG

За Вашата сигурност

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел)

и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).



Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако прочетете напълно ръководството за експлоатация и указанията за безопасна работа и спазвате стриктно съдържащите се в тях указания.



Указания за безопасна работа с ъглошлийфи

Общи указания за безопасна работа при шлифване, абразивно рязане и шлифване с шкурка

- Този електроинструмент може да се използва като шлифоваща машина, за шлифване с шкурка и за абразивно рязане.** Спазвайте всички указания за безопасност, за работа с електроинструмента, съобразявайте се с изображенията и техническите параметри, които сте получили с електроинструмента. Ако не спазвате указанията по-долу, последствията може да бъдат токов удар, пожар и/или тежки травми.
- Този електроинструмент не е подходящ за работа с телени четки и за полиране.** Приложения, за които електроинструментът не е предназначен, могат да предизвикат опасни ситуации и трудови злополуки.
- Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент.** Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.
- Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на изписаната на табелката на електроинструмента максимална скорост на въртене.** Работни инструменти, които се въртят с по-висока скорост от допустимата, могат да се счупят и парчетата от тях да отхвърчат с висока скорост.

- Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на данните, посочени в техническите характеристики на Вашия електроинструмент.** Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин или да бъдат контролирани достатъчно добре.
- Шлифоващите дискове, фланци, подложните дискове или другите приложни инструменти трябва да пасват точно на вала на Вашия електроинструмент.** Работни инструменти, които не пасват точно на вала на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрол над машината.
- Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, напр. абразивните дискове за пукнатини или откъртени ръбчета, подложните дискове за пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изтървете електроинструмента или работния инструмент, ги проверявайте внимателно за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили внимателно и сте монтирали работния инструмент, оставете електроинструмента да работи на максимални обороти в продължение на една минута; стойте и дръжте намиращи се наблизо лица встрани от равнината на въртене.** Най-често повредени работни инструменти се чупят през този тестов период.



- **Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частички.** Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.
 - **Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства.** Откъртени парченца от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.
 - **Когато съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити под повърхността проводници под напрежение, дръжте електроинструмента само за елетроизолираните ръкохватки.** При контакт с проводници под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
 - **Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания, напр. на ръката Ви.
 - **Никога не оставяйте електроинструмента, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си.** Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над електроинструмента.
 - **Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен.** При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.
 - **Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.
 - **Не използвайте електроинструмента в близост до леснозапалими материали.** Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.
 - **Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.
- Откат и съвети за избягването му**
- Откат е внезапната реакция на машината вследствие на заклиняване или блокиране на въртящия се работен инструмент, напр. абразивен диск, гумен подложен диск, телена четка и др. п. Заклиняването или блокирането води до рязкото спиране на въртенето на работния инструмент. Вследствие на това електроинструментът получава силно ускорение в посока, обратна на посоката на движение на инструмента в точката на блокиране, и става неуправляем. Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработваното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и в резултат дискът да се счупи или да възникне откат. В такъв случай дискът се ускорява към работещия с машината или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупят. Откат възниква в резултат на неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.
 - **Дръжте електроинструмента здраво и дръжте ръцете и тялото си в такава позиция, че да противостоите на евентуално възникващ откат. Ако електроинструментът има спомагателна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващите реакционни моменти по време на включване.** Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакционни моменти можете да овладеете машината.
 - **Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.** Ако възникне откат, инструментът може да нарани ръката Ви.



- **Избягвайте да заставате в зоната, в която би отскочил електроинструментът при възникване на откат.** Откатът премества машината в посока, обратна на посоката на движение на работния инструмент в зоната на блокиране.
- **Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. п. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл.** При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.
- **Не използвайте верижни или назъбени режещи листове.** Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол над електроинструмента.

Специални указания за безопасна работа при шлифване или рязане с абразивни дискове

- **Използвайте само предвидените за Вашия електроинструмент абразивни дискове и предназначения за използвания абразивен диск предпазен кожух.** Абразивни дискове, които не са предназначени за електроинструмента, не могат да бъдат екранирани добре и не гарантират безопасна работа.
- **Предпазният кожух трябва да е поставен сигурно на електроинструмента и с оглед осигуряване на максимална степен на защита да е настроен така, че открита към работещия с електроинструмента да остава възможно най-малка част от абразивния инструмент.** Предпазният кожух защитава работещия с електроинструмента от открити парченца от обработвания материал, от неволен контакт с абразивния диск, както и от искри, които биха могли да възпламенят дрехите.
- **Допуска се използването на абразивните дискове само за целите, за които те са предвидени. Напр.: никога не шлифвайте със страничната повърхност на диск за рязане.** Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ги счупи.
- **Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безукорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск.**

Използването на подходящ фланец предпазва диска и по този начин намалява опасността от счупването му. Застопоряващите фланци за режещи дискове могат да се различават от тези за дискове за шлифване.

- **Не използвайте износени абразивни дискове от по-големи електроинструменти.** Дисковете за по-големи машини не са предназначени за въртене с високите скорости, с които се въртят по-малките, и могат да се счупят.

Специални указания за безопасна работа с режещи дискове

- **Избягвайте блокиране на режещия диск или силното му притискане. Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове.** Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклиняването му или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупването му, докато се върти.
- **Избягвайте да заставате в зоната пред и зад въртящия се режещ диск.** Когато режещият диск е в една равнина с тялото Ви, в случай на откат електроинструментът с въртящия се диск може да отскочи непосредствено към Вас и да Ви нарани.
- **Ако режещият диск се заклини или когато прекъсвате работа, изключвайте електроинструмента и го оставяйте едва след окончателното спиране на въртенето на диска. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от междината на рязане, в противен случай може да възникне откат.** Определете и отстранете причината за заклиняването.
- **Не включвайте повторно електроинструмента, ако дискът се намира в разрязвания детайл. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене.** В противен случай дискът може да се заклини, да отскочи от обработвания детайл или да предизвика откат.
- **Подпирайте плочи или големи разрязвани детайли по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск.** По време на рязане големи детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да е подпрян от двете страни, както в близост до линията на разрязване, така и в друга си край.



- Бъдете особено предпазливи при прорязване на канали в стени или други зони, които могат да крият изненади.**
Режещият диск може да предизвика откат на машината при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.

Допълнителни указания за безопасна работа



Електроинструментът не трябва да се овлажнява; с него не трябва да се работи във влажна среда.



Винаги преди употреба проверявайте електроинструмента, захранващия кабел и щепсела. Ако установите повреди, не ползвайте електроинструмента. Допускате ремонти да бъдат извършвани само от квалифицирани техници. Никога не отваряйте електроинструмента сами.

- Използвайте само оригинални допълнителни приспособления на фирма Würth (Вюрт).**

Предназначение на уреда

Електроинструментът е предназначен за сухо шлифоване и рязане на метали и каменни материали.

За щети, причинени в резултат на използване на измервателния уред не по предназначение, отговорност носи потребителят.

Елементи на измервателния уред

- 1 Спомагателна ръкохватка (Изолирана повърхност за захващане)
- 2 Бутон за блокиране на вала
- 3 Глава на редуктора
- 4 Табелка
- 5 Пусков прекъсвач
- 6 Вал
- 7 Лост за предпазния кожух с бързо захващане
- 8 Предпазен кожух с бързо захващане
- 9 Застопоряващ фланец
- 10 Застопоряваща гайка
- 11 Потенциометър за предварителен избор на скоростта на въртене

Част от изображенията и описанията в ръководството за експлоатацията приспособления не са включени в окомплектовката.

Технически параметри

Ъглошлайф	EWS 14-125 INOX
Каталожен №	0702 478 X
Номинална консумирана мощност	1 400 W
Полезна мощност	800 W
Измерена скорост на въртене	7 500 min ⁻¹
Диапазон на регулиране на скоростта на въртене	2 100 – 7 500 min ⁻¹
макс. диаметър на шлифовачия диск	125 mm
Дебелина на абразивния диск	1 – 6 mm
присъединителен отвор	22,23 mm
макс. периферна скорост	80 m/s
Ø на шийката на вала	M14/SW17
Маса	2,4 kg
Клас на защита	II

Преди пускане в експлоатация

- Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Монтиране на предпазния кожух с бързо захващане (вижте фигура А)

Освободете лоста **7** и завъртете предпазния кожух с бързо захващане **8** до желаната позиция. Отново затегнете лоста **7**.

Монтиране на спомагателната ръкохватка

- Използвайте Вашия електроинструмент само със спомагателната ръкохватка 1.**

В зависимост от начина на работа навийте спомагателната ръкохватка **1** отдясно или отляво на главата на редуктора.

Монтиране на абразивния диск (вижте фигури В – D)

Развийте и демонтирайте спомагателната ръкохватка **1** от електроинструмента.

Ключът за монтиране на затягащата гайка **10** се намира в спомагателната ръкохватка **1**. За целта завъртете на 180° капачката на спомагателната ръкохватка **1**, докато усетите прещракване.



Натиснете и задръжте бутона за блокиране на вала **2**, за да застопорите вала **6**. С ключа развийте гайката **10** и я демонтирайте.

Монтирайте абразивния диск. При това внимавайте стрелката върху диска, указваща посоката му на въртене, да съвпада със стрелката върху главата на редуктора.

Поставете затягащата гайка **10** със стъпалото навън. Натиснете бутона за блокиране на вала **2** и затегнете гайката **10** с ключа.

- Преди започване на работа проверявайте абразивните дискове. Абразивният диск трябва да е монтиран безукорно и да може да се върти свободно. Винаги го изпробвайте, като го оставяте да се върти в продължение на прибл. 1 минута с максимални обороти на празен ход. Не използвайте повредени, неравномерно износени и вибриращи абразивни дискове.** Повредени шлифовачи инструменти могат да се разрушат и да причинят тежки травми.

Работа с уреда

- Съобразявайте се с напрежението в захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента.

Включване и изключване

За **включване** на електроинструмента преместете пусковия прекъсвач **5** напред.

За **застопоряване** на пусковия прекъсвач **5** натиснете пусковия прекъсвач **5** в предния му край, докато усетите прещракване.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **5** респ. ако е застопорен, кратковременно натиснете и отпуснете пусковия прекъсвач **5**.

Регулиране на скоростта на въртене

С потенциометъра **11** изберете желаната скорост на въртене.

Указания за работа

- Не претоварвайте електроинструмента до степен, при която въртенето му да спре.**
- При работа дисковете за шлифование и рязане се нагряват силно, не ги докосвайте, преди да са се охладили.**

Грубо шлифование

- Никога не използвайте режещи дискове за грубо шлифование.**

Под наклон от 20° до 40° при шлифование ще постигнете най-добрите резултати. Придвижвайте електроинструмента с умерен натиск напред-назад. Така обработваният детайл няма да се прегрее, повърхността му да промени цвета си и няма да се образуват дълбоки бразди.

Абразивно рязане (вижте фигура E)

- При абразивно рязане винаги използвайте затворен предпазен кожух.**

При рязане работете с умерено, съобразено с обработвания материал подаване. Не притискайте режещия диск, не го заклинявайте и не извършвайте с него осцилиращи движения.

Когато изключите електроинструмента, не спирайте принудително диска, като го притискате от двете страни.

С електроинструмента трябва да се работи винаги на принципа на противоположните движения. В противен случай съществува опасност да изскочи **неконтролируемо** от среза.

При рязане на профили и тръби с правоъгълно сечение е най-добре да започвате рязането от най-малкото напречно сечение.

Прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.



- По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

Поддържане и почистване

- Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- В екстремни случаи при интензивно обработване на метали по вътрешните повърхности може да се отложи токопреждащ прах. Нарушаване на защитната изолация! Включете машината през дефектноков предпазен прекъсвач (праг на задействане 30 mA).**
- Почиствайте редовно машината и вентилационните отвори. Периодичността зависи от обработвания материал и продължителността на работа.**
- Периодично продухвайте със сух състен въздух вътрешността на корпуса на електродвигателя.**

Въгленови четки

След достигане на границата, до която въгленовите четки могат да се износват, ъглошлайфът автоматично се изключва.

Ако при въгленовите четки започнат да се образуват интензивно искри, изключете електроинструмента незабавно.

Ремонтът трябва да бъде извършен само в оторизиран сервиз за електроинструменти на Würth (Бюрт).

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване електроинструментът се повреди, ремонтът трябва да бъде извършен от сервиз на Würth (Бюрт).

Моля, винаги, когато се обръщате към консултанти, посочвайте каталожния номер, изписан на табелката на електроинструмента.

Актуалният списък с резервни части за този електроинструмент може да бъде намерен в Интернет на адрес «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» или в най-близкото представителство на Würth (Бюрт).

Гаранционно обслужване

За този електроинструмент на Würth (Бюрт) осигуряваме гаранционна поддръжка съгласно специфичните за страната на доставка законови разпоредби от датата на закупуване (доказателство чрез фактура или протокол за доставка). Възникнали дефекти се отстраняват чрез замяна или ремонт.

Дефекти, дължащи се на естествено износване, претоварване или неправилно боравене с измервателния уред, не са обект на гаранционно обслужване.

Гаранционни претенции се признават само ако предадете електроинструмента неразглобен в представителството на Würth (Бюрт), на Вашия търговец за инструменти на Würth (Бюрт) или в оторизиран сервиз за електроинструменти и пневматични инструменти на Würth (Бюрт).

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не извърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:



Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС електрически уреди, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите за шума са определени съгласно EN 60745.

Равнището А на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 78 dB(A); мощност на звука 89 dB(A). Неопределеност K=3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745:

Повърхностно шлифование: генерирани вибрации $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Абразивно рязане: генерирани вибрации $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Шлифование с шукка: генерирани вибрации $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Равнището на генерираните вибрации, посочено в това Ръководство за експлоатация, е определено съгласно процедурата, дефинирана в EN 60745, и може да бъде използвано за сравняване с други електроинструменти. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации.

Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Все пак, ако електроинструментът се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде поддържан, както е предписано, равнището на генерираните вибрации може да се промени. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа. За точната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

ЕО-Декларация за съответствие CE

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60745, съгласно изискванията на директива 2004/108/EO, 2006/42/EO, 2011/65/EC.

Подробни технически описания при:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Правата за изменения запазени.

EE

Tööohutus

⚠ TÄHELEPANU Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutustõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raskeid vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja

akutoitega (ilma toitejuhtmega) elektriliste tööriistade kohta.



Ohutu ja turvaline töö seadmega on võimalik vaid juhul, kui olete eelnevalt põhjalikult läbi lugenud kasutusjuhendi ja selles sisalduvad ohutusnõuded ning peate neist täpselt kinni.



Ohutusnõuded nurklihvmasinate kasutamisel

Ühised ohutusjuhised lihvimiseks, lõikamiseks ja liivapaberiga lihvimiseks

- Käesolev seade on ette nähtud lihvimiseks, liivapaberiga lihvimiseks ja lõikamiseks. Järgige kõiki seadmega kaasasolevaid ohutusnõudeid, juhiseid, jooniseid ja andmeid.** Järgmiste juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.
- Seade ei sobi traatharjadega töötlemiseks ja poleerimiseks.** Seadme kasutamine otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud, on ohtlik ja võib tekitada vigastusi.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida ei ole tootja selle elektrilise tööriista jaoks ette näinud ega soovitanud.** Asjaolu, et saate tarvikud oma seadme külge kinnitada, ei taga veel seadme ohutut tööd.
- Kasutatava tarviku lubatud pöörlemiskiirus peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilise tööriista maksimaalne pöörete arv.** Lubatud kiirusest kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ning selle tükid võivad laiali paiskuda.
- Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad vastama elektrilise tööriista mõõtmetele.** Valede mõõtmetega tarvikuid ei kata kaitsekate piisaval määral, mistõttu võivad need kontrolli alt väljuda.
- Lihvkettad, seibid, lihvtallad ja teised tarvikud peavad elektrilise tööriista spindli läbimõõduga täpselt sobima.** Tarvikud, mis spindli läbimõõduga täpselt ei sobi, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.
- Ärge kasutage vigastatud tarvikuid.** Iga kord enne kasutust kontrollige tarvikuid, näiteks lihvkettaid ja lihvtaldu pragude või kulumise suhtes, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui seade või tarvik kukub maha, siis veenduge, et see ei ole vigastatud, või kasutage vajaduse korral vigastamata tarvikut. Kui olete tarviku üle vaadanud ja kohale asetanud, laske seadmel ühe minuti jooksul töötada maksimaalsetel pööretel. Seejuures ärge asetsege pöörleva tarvikuga ühel tasandil ja veenduge, et seda ei tee ka läheduses viibivad inimesed. Selle katseaia jooksul vigastatud tarvikud üldjuhul purunevad.
- Kandke isikukaitsevahendeid.** Kasutage vastavalt kasutusotstarbele näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmu- ja kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või kaitsepõlle, mis kaitseb Teid lihvimisel eralduvate väikeste osakeste eest. Silmad peavad olema kaitstud seadme kasutamisel eralduvate võõrkehade eest. Tolmu- või hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline vali müra võib kahjustada kuulmist.
- Veenduge, et teised inimesed on tööpiirkonnast ohutus kauguses.** Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku või tarviku murdunud tükid võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.
- Kui teostate töid, mille puhul tarvik võib tagada varjatud elektrijuhtmeid või seadme enda toitejuhet, hoidke seadet ainult isoleeritud käepidemetest.** Kontakt pingestatud elektrijuhtmega võib pingestada seadme metallosad ja põhjustada elektrilöögi.



- Hoidke toitejuhe pöörlevatest tarvikutest eemal.** Kontrolli kaotusel seadme üle tekib toitejuhtme läbilõikamise või kaasahaaramise oht ning Teie käsi võib pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
- Ärge pange seadet käest enne, kui seadme spindel on täielikult seiskunud.** Pöörlev tarvik võib aluspinnaga kokku puutuda, mille tagajärjeks võib olla kontrolli kaotus seadme üle.
- Seadme transportimise ajal ärge laske seadmel töötada.** Teie rõivad võivad pöörleva tarvikuga juhuslikult kokku puutuda ning tarvik võib tungida Teie kehasse.
- Puhastage regulaarselt seadme ventilatsioonivahendid.** Mootori ventilator tõmbab tolmu korpusesse, kuhjuv metallitükk võib põhjustada elektrilisi ohte.
- Ärge kasutage seadet kergestiühtivate materjalide läheduses.** Sädemete tõttu võivad need materjalid süttida.
- Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada jahutusvedelikke.** Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöökk ja asjaomased ohutusnõuded

- Tagasilöökk on kinnikiilduvast tarvikust, näiteks lihvkettast, lihvtallast, traatharjast vmt tingitud järsk reaktsioon. Kinnikiildumine põhjustab tarviku järsu seiskumise. Selle tagajärjel liigub seade kontrollimatult tarviku pöörlemissuunale vastupidises suunas. Kui näiteks lihvketas toorikus kinni kiildub, võib tagajärjeks olla tagasilöökk või lihvketta murdumine. Lihvketas liigub sõltuvalt ketta pöörlemissuunast kas seadme kasutaja poole või kasutajat eemal. Seejuures võivad lihvkettad ka murduda. Tagasilöökk on seadme ebaõige kasutamise või valede töövõtete tagajärg. Seda saab vältida, rakendades järgnevalt kirjeldatud sobivaid ettevaatusabinõusid.
- Hoidke seadet tugevasti kinni ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõududele vastu astuda. Suurima kontrolli saavutamiseks tagasilöögiõudude või reaktsioonimomentide üle kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas.** Seadme kasutaja suudab sobivaid ettevaatusabinõusid rakendada tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid kontrollida.

- Ärge viige oma kätt kunagi pöörlevate tarvikute lähedusse.** Tagasilöögi puhul võib tarvik liikuda üle Teie käe.
- Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu seade tagasilöögi puhul liigub.** Tagasilöökk viib seadme lihvketta liikumissuunale vastupidises suunas.
- Eriti ettevaatlikult töötage nurkade, teravate servade jmt piirkonnas. Hoidke ära tarvikute tagasipõrkumine toorikult ja kinnikiildumine.** Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravates servades ja tagasipõrkumise korral kinni kiilduma. See põhjustab kontrolli kaotuse seadme üle või tagasilöögi.
- Ärge kasutage kett- ega hammastatud saeketast.** Sellised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.

Spetsiifilised ohutusnõuded lihvimisel ja lõikamisel

- Kasutage üksnes elektrilise tööriista jaoks ette nähtud lihvimistarvikut ja selle lihvimistarviku jaoks ette nähtud kettakaitset.** Lihvimistarvikuid, mis ei ole elektrilise tööriista jaoks ette nähtud, ei kata kettakaitse piisavalt ning seetõttu on need ohtlikud.
- Kettakaitse peab olema elektrilise tööriista külge tugevasti kinnitatud ja maksimaalse turvalisuse tagamiseks olema välja reguleeritud nii, et see katab suuremat osa lõikekettast.** Kettakaitse aitab kasutajat kaitsta murdunud tükide eest, lihvkettaga juhusliku kokkupuute eest ning sädemete eest, mis võivad süüdata kasutaja rõivad.
- Lihvimistarvikuid tohib kasutada üksnes soovitatud kasutusotstarvetel. Näiteks: Ärge kunagi kasutage lihvimiseks lõikeketta külgpinda.** Lõikekettad on ette nähtud materjali lõikamiseks ketta servaga. Külgsuunas rakendatavate jõudude toimel võivad need kettad puruneda.
- Kasutage valitud lihvketta jaoks alati õige suuruse ja kujuga ning vigastamata seibi.** Sobivad seibid kaitsevad lihvkettast ja vähendavad lihvketta purunemise ohtu. Lõikekettaste seibid võivad lihvkettaste seibidest erineda.
- Ärge kasutage suuremate elektriliste tööriistade kulunud lihvkettaid.** Suuremate elektriliste tööriistade lihvkettad ei ole ette nähtud kasutamiseks väiksemate seadmete kõrgematel pööretel ja võivad puruneda.



Täiendavad spetsiifilised ohutusnõuded lõikamiseks

- Vältige lõikeketta kinnikiildumist või liiga suurt rakendatavat survet. Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid.** Lõikeketta ülekoormamine suurendab selle koormust ja kalduvust kinnikiildumisele ning sellega tagasilöögi või lihvketta purunemise ohtu.
- Vältige pöörleva lõikeketta ette ja taha jäävat piirkonda.** Kui juhite lõikeketast toorikus endast eemale, võib seade tagasilöögi korral koos pöörleva kettaga otse Teie suunas paiskuda.
- Kui lõikeketas kinni kiildub või kui Te töö katkestate, lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on täielikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke veel pöörlevat lõikeketast lõikejoonest välja tõmmata, vastasel korral võib tekkida tagasilöökk.** Tehke kindlaks kinnikiildumise põhjus ja kõrvaldage see.
- Ärge lülitage seadet sisse seni, kuni see on veel toorikus. Laske lõikekettal kõigepealt saavutada maksimaalpöörded, enne kui lõiget ettevaatlikult jätkate.** Vastasel korral võib ketas kinni kiilduda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- Toestage plaadid või suured toorikud, et vähendada kinnikiildunud lõikekettast tingitud tagasilöögi ohtu.** Suured toorikud võivad omaenda kaalu tõttu läbi painduda. Toorik peab olema toetatud mõlemalt poolt, nii lõikejoone lähedalt kui ka servast.
- Olge eriti ettevaatlikult uputuslõigete tegemisel seintesse või teistesse varjatud objektidesse.** Uputatav lõikeketas võib gaasi- või veetorude, elektrijuhtmete või teiste objektide tabamisel põhjustada tagasilöögi.

Täiendavad ohutusnõuded



Seade ei tohi olla niiske ja seda ei tohi kasutada niiskes keskkonnas.



Iga kord enne kasutamist kontrollige üle seade, toitejuhe ja pistik. Vigastuste korral ei tohi seadet tööle rakendada. Seadet tohib parandada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga spetsialist. Ärge avage seadet kunagi ise.

- Kasutage üksnes Würth'i originaaltarvikuid.**

Nõuetekohane kasutus

Elektriline tööriist on ette nähtud metalli ja kivi kuivilhvimiseks ja lõikamiseks.

Nõuetevastasesest kasutusest tingitud kahjustuste eest vastutab kasutaja.

Seadme osad

- 1 Lisakäepide (isoleeritud haardepind)
- 2 Spindlilukustusnupp
- 3 Redukti pea
- 4 Andmesilt
- 5 Lülitri (sisse/välja)
- 6 Spindel
- 7 Kinnitushoob kiirkinnituv kettakaitse kinnitamiseks
- 8 Kiirkinnituv kettakaitse
- 9 Kinnitusseib
- 10 Kinnitusmutter
- 11 Pöörete arvu regulaator

Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

Tehnilised andmed

Nurklihvmasin

EWS 14-125 INOX

Artikli number	0702 478 X
Nimivõimsus	1400 W
Väljundvõimsus	800 W
Nimipöörded	7500 min ⁻¹
Pöörete arv reguleeritava vahemikus	2100 – 7500 min ⁻¹
max lihvketta läbimõõt	125 mm
Lihvketta paksus	1 – 6 mm
Siseava läbimõõt	22,23 mm
Max ringliikumiskiirus	80 m/s
Spindlikaela Ø	M14/SW17
Kaal	2,4 kg
Kaitseaste	II



Enne kasutuselevõttu

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kiirkinnituvaa kettakaitse paigaldamine (vt joonist A)

Keerake lahti kinnitushoob **7** ja seadke kiirkinnituvaa kettakaitse **8** soovitud asendisse.

Pingutage kinnitushoob **7** uuesti kinni.

Lisakäepideme paigaldamine

- Kasutage oma elektrilist tööriista alati koos lisakäepidemega **1**.

Kinnitage lisakäepide **1** olenevalt tööviisist reduktori peaa paremale või vasakule küljele.

Lihvketta paigaldamine (vt joonis B – D)

Keerake lisakäepide **1** elektrilise tööriista küljest maha.

Kinnitusmutri **10** paigaldamise võti on lisakäepidemes **1**. Selleks keerake lisakäepideme **1** katet 180°, kuni see fikseerub kohale.

Vajutage spindlilukustusnupule **2** ja hoidke seda all, et lihvi spindlit **6** lukustada. Keerake kinnitusmutter **10** võtmega lahti ja võtke maha.

Paigaldage lihvketas. Veenduge, et lihvkettal olevaa pöörlemissuuna näit ühtib reduktori peal olevaa pöörlemissuuna noolega.

Asetage kinnitusmutter **10** peale nii, et võru jääb välja. Vajutage spindlilukustusnupule **2** ja pingutage kinnitusmutter **10** võtmega kinni.

- Enne kasutuselevõttu vaadake lihvimistarvikud üle. Lihvimistarvik peab olemaa laitmatult paigaldatud ja saama vabalt pöörlemaa. Laske tarvikul töötada vähemalt **1** minut maksimaalsel tühikäigul. Ärge kasutage vigastatud, ebaühtlaseid ja vibreeruvaid lihvimistarvikuid. Vigastatud lihvimistarvikud võivad puruneda ja põhjustada vigastusi.

Kasutamine

- Pöörake tähelepanu võrgupingele! Võrgupinge peab ühtima elektrilise tööriista andmesildil märgitud pingega.

Sisse-/väljalülitamine

Seadme kasutuselevõtuks lükake lüliti (sisse/välja) **5** ette.

Et lukustada lüliti (sisse/välja) **5**, vajutage lüliti (sisse/välja) **5** esiosa alla, kuni lüliti fikseerub kohale.

Seadme väljalülitamiseks vabastage lüliti (sisse/välja) **5** või kui see on lukustatud, vajutage lüliti (sisse/välja) **5** tagumine osa korraks alla ja vabastage siis.

Pöörete reguleerimine

Regulaatorist **11** reguleerige välja soovitud pöörete arv.

Tööjuhised

- Ärge rakendage seadmele nii suurt koormust, et see seiskub.
- Lihv- ja löikekettad muutuvad töötamisel väga kuumaks, ärge puudutage neid enne, kui need on jahtunud.

Lihvimine

- Ärge kunagi kasutage löikekettaid lihvimiseks.

20° kuni 40° nurga all saavutate lihvimisel parima tulemuse. Juhtige seadet mõõduka survega edasi-tagasi. Nii ei muutu toorik liiga kuumaks, ei muuda värvi ega teki löikejälgi.

Lõikamine (vt joonis E)

- Lõikamiseks kasutage alati suletud löikeketast.

Lõikamisel töötage mõõduka, töödeldava materjaliga sobiva ettenihkega. Ärge rakendage löikekettale survet, ärge kallutage ega võngutage seda.

Ärge pidurdage pöörlevat löikeketast külgsurve avaldamisega.

Ettenihke suund peab olemaa alati pöörlemissuunale vastupidine. Vastasel korral tekib oht, et seade hüppab iseenesest löikejoonest välja.

Profiilide ja nelikanttorude lõikamist on kõige lihtsam alustada väikseima läbilõikega kohast.



Tolmueemaldus

Pliisisaldusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolmu võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude ja tolmu sissehingamine võib põhjustada seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud tolmu, näiteks tamme- ja pöögitolmu, on vähkitekita toimega, iseäranis kombinatsioonis puidutöötlemisel kasutatavate lisainetega (kromaadid, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

- Kasutage konkreetse materjali eemaldamiseks sobivat tolmuimeajat.
- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Soovitav on kasutada hingamisteede kaitsemaski filtriga P2.

Pidage kinni töödeldavate materjalide suhtes Teie riigis kehtivatest eeskirjadest.

Hooldus ja puhastus

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- Metallide töötlemisel võib äärmuslikes tingimustes koguneda korpuse sisemusse elektritjuhtivat tolmu. See kahjustab kaitseisolatsiooni! Ühendage seade vooluvõrku (30 mA rakendusvooluga) rikkevoolukaitseülilite kaudu.**
- Puhastage seadet ja ventilatsiooniavasid korrapäraselt. Puhastamise intervall sõltub töödeldavast materjalist ja kasutamise kestusest.**
- Puhastage korpuse sisemust ja mootorit korrapäraselt kuiva suruõhuga.**

Turvaharjad

Kui turvaharjade kulumisaste on jõudnud lubatud piirini, lülitub nurklühmasin automaatselt välja.

Kui turvaharjadest lööb tugevalt sädemeid, lülitage elektriline tööriist kohe välja.

Elektrilist tööriista tuleb lasta parandada volitatud hooldekeskuses.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seadme töös peaks sellest hoolimata esinema tõrkeid, tuleb seade toimetada paranduseks Würthi hooldekeskusse.

Järelepärimiste esitamisel ja varuosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev tootenumber.

Selle seadme kehtiv varuosade loetelu on toodud veebileheküljel

„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ varuosi saab tellida lähimast Würthi esindusest.

Garantii

Käesolevale Würthi seadmele anname seadusega/kasutusriigi õigusaktidega ettenähtud garantii. Garantii kehtib alates ostu kuupäevast (arve või saatelehe alusel). Garantii alusel vahetatakse kahjustatud detailid välja või parandatakse.

Loomulikust kulumisest, ülekoormusest ja seadme ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

Garantii kehtib üksnes siis, kui toimetate Würthi müügiesindusse, Würthi edasimüüjale või Würthi elektriliste tööriistade ja suruõhutööriistade volitatud hooldekeskusse lahtivõtmatu seadme.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müra mõõdetud vastavalt standardile EN 60745.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul: helirõhu tase 78 dB(A); müravõimsuse tase 89 dB(A). Mõõtemääramatus $K=3$ dB.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni kogutase (kolme telje vektorsumma), mõõdetud vastavalt standardile EN 60745:

Pinnalihvimine: Vibratsioonitase $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, mõõtemääramatus $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Lõikamine: Vibratsioonitase $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, mõõtemääramatus $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Liivapaberiga lihvimine: Vibratsioonitase $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, mõõtemääramatus $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Käesolevas juhendis toodud vibratsioon on mõõdetud standardi EN 60745 kohase mõõtemetodi järgi ja seda saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitase on tüüpiline elektrilise tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase kõikuda. See võib vibratsiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada. Rakendage tööriista kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriistu ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökorraldus.

EÜ-Vastavus normidele CE

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele: EN 60745, kooskõlas direktiivide 2004/108/EÜ, 2006/42/EÜ, 2011/65/EL sätetega.

Tehniline toimik saadaval aadressil:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Künzelsau: 08.01.2014

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

LT

Jūsų saugumui

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus šias saugos nuorodas ir reikalavimus.

Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).



Su įrankiu nepavojingai dirbti galėsite tik tada, kai perskaitysite visą naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas bei griežtai laikysitės pateiktų reikalavimų.



Saugos nuorodos dirbantiems su kampinio šlifavimo mašinomis

Bendrosios saugos nuorodos atliekantiems šlifavimo, pjovimo ir šlifavimo naudojant šlifavimo popierių darbus

- Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip šlifavimo mašiną, juo taip pat galima šlifuoti naudojant šlifavimo popierių ir pjauti abrazyviniais pjovimo diskais. **Griežtai laikykitės visų saugos nuorodų, taisyklių, ženklų ir duomenų, kurie yra pateikiami su šiuo prietaisu.** Jei nesilaikysite toliau pateiktų taisyklių, galite sukelti elektros smūgį, gaisrą, sunkiai susižaloti ir (arba) sužaloti kitus asmenis.
- Su šiuo elektriniu įrankiu negalima poliruoti ir šlifuoti naudojant vielinius špepečius.** Naudoti elektrinį įrankį darbui, kuriam jis nėra skirtas, ypač pavojinga; toks darbas kelia sužalojimų pavojų.
- Nenaudokite jokios papildomos įrangos, kurios gamintojas nėra specialiai numatęs ir rekomendavęs šiam elektriniam įrankiui.** Vien tik tas faktas, kad jūs galite pritvirtinti kokią nors papildomą įrangą prie elektrinio įrankio, jokiū būdu negarantuoja, kad juo bus saugu naudotis.
- Darbo įrankio leidžiamas sūkių skaičius turi būti ne mažesnis už didžiausią sūkių skaičių, nurodytą ant elektrinio įrankio.** Įrankis, kuris sukasi greičiau, nei yra leistina, gali lūžti ir nulėkti nuo prietaiso.
- Naudojamo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti nurodytus jūsų elektrinio įrankio matmenis.** Netinkamų matmenų darbo įrankius gali būti sunku tinkamai apdengti bei valdyti.

- Šlifavimo diskai, jungės, šlifavimo žiedai ar kiti darbo įrankiai turi tiksliai tikti elektrinio įrankio šlifavimo sukliui.** Darbo įrankiai, kurie tiksliai netinka šlifavimo sukliui, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir gali tapti nebevaldomi.
- Nenaudokite pažeistų darbo įrankių.** Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite darbo įrankius, pvz., šlifavimo diskus – ar jie nėra aplūžinėję ir įtrūkę, šlifavimo žiedus – ar jie nėra įtrūkę, susidėvėję ir labai nudilę, vielinius špepečius – ar jų vielutės nėra atsilaisvinusios ar nutrūkusios. Jei elektrinis įrankis ar darbo įrankis nukrito iš didesnio aukščio, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, arba naudokite kitą, nepažeistą, darbo įrankį. Patikrinę ir sumontavę darbo įrankį pasirūpinkite, kad nei jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų besisukančio darbo įrankio plokštumoje, ir leiskite elektriniam įrankiui vieną minutę veikti didžiausiu sūkių skaičiumi. Jei darbo įrankis pažeistas, per šį bandomąjį laiką jis turėtų sulūžti.
- Dirbkite su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Atitinkamai pagal atliekamą darbą užsidėkite viso veido apsaugos priemones, akių apsaugos priemones ar apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite apsauginį respiratorių nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines ir specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo ir ruošinio dalelių.** Akys turi būti apsaugotos nuo skriejančių svetimkūnių, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Respiratorius arba apsauginė kaukė turi išfiltruoti darbo metu kylančias dulkes. Dėl ilgalaikio ir stipraus triukšmo poveikio galite prarasti klausą.



- **Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu nuo jūsų darbo zonos. Kiekvienas, įžengęs į darbo zoną, turi būti su asmeninėmis apsaugos priemonėmis.** Ruošinio gabalėliai ar atskilusios darbo įrankio dalelės gali skrieti dideliu greičiu ir sužeisti net už tiesioginės darbo zonos ribų esančius asmenis.
 - **Atlikdami darbus, kurių metu darbinis įrankis gali paliesti nesimatančius elektros laidus arba savo maitinimo laidą, laikykite prietaisą už izoliuotų rankenų.** Palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
 - **Maitinimo laidą laikykite toliau nuo besisukančių darbo įrankių.** Jei nebesuvaldytumėte elektrinio įrankio, darbo įrankis gali perpjauti maitinimo laidą arba jį įtraukti, o jūsų plaštaka ar ranka gali patekti į besisukančią darbo įrankį.
 - **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol darbo įrankis visiškai nesustojo.** Besisukantis darbo įrankis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedate, ir elektrinis įrankis gali tapti nebevaldomas.
 - **Nešdami elektrinį įrankį, jo niekada neįjunkite.** Netyčia prisilietus prie besisukančio darbo įrankio, jis gali įtraukti drabužius ir jus sužeisti.
 - **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti elektros smūgio pavojus.
 - **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys šias medžiagas gali uždegti.
 - **Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skysčiais.** Naudojant vandenį ar kitokius aušinamuosius skysčius gali trenkti elektros smūgis.
- Atatranka ir susijusios įspėjamosios nuorodos**
- Atatranka yra staigi reakcija, atsirandanti, kai besisukantis darbo įrankis, pvz., šlifavimo diskas, vielinis šepetys ar kt., ruošinyje įstringa ar užsiblokuoja ir todėl netikėtai sustoja. Todėl elektrinis įrankis gali nekontroliuojamai atšokti nuo ruošinio priešinga darbo įrankio sukimosi kryptimi. Pvz., jei ruošinyje įstringa ar yra užblokuojamas šlifavimo diskas, disko briauna, kuri yra ruošinyje, gali išlūžti ar sukelti atatranką. Tada šlifavimo diskas, priklausomai nuo jo sukimosi krypties blojavimo vietoje, pradeda judėti link dirbančiojo arba nuo jo. Tada šlifavimo diskas gali net nulūžti.
- Atatranka yra netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ar gedimo pasekmė. Jos galite išvengti, jei imsitės atitinkamų, žemiau aprašytų priemonių.
 - **Dirbdami visada tvirtai laikykite elektrinį įrankį abiem rankomis ir stenkitės išlaikyti tokią kūno ir rankų padėtį, kurioje sugebėtumėte atsispirti pasipriešinimo jėgai atatrankos metu. Jei yra papildoma rankena, visada ją naudokite, tada galėsite suvaldyti atatrankos jėgas bei reakcijos jėgų momentą.** Dirbantysis, jei imsis tinkamų saugos priemonių, gali suvaldyti reakcijos jėgas atatrankos metu.
 - **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančio darbo įrankio.** Įvykus atatrankai darbo įrankis gali pataikyti į jūsų ranką.
 - **Venkite, kad jūsų rankos būtų toje zonoje, kurioje įvykus atatrankai judės elektrinis įrankis.** Atatrankos jėga verčia elektrinį įrankį judėti nuo blojavimo vietos priešinga šlifavimo disko sukimosi kryptimi.
 - **Ypač atsargiai dirbkite kampuose, ties aštriomis briaunomis ir t. t. Saugokite, kad darbo įrankis neatsimuštų į kliūtis ir neįstringtų.** Besisukantis darbo įrankis kampuose, ties aštriomis briaunomis arba atsimušęs į kliūtį turi tendenciją užstringti. Tada elektrinis įrankis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.
 - **Nenaudokite skirtų medienai pjauti ar kitokių dantyto diskų.** Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.

Specialios įspėjamosios nuorodos atliekantiems šlifavimo ir pjovimo darbus

- **Naudokite tik su šiuo elektriniu įrankiu leidžiamus naudoti šlifavimo įrankius ir šiems įrankiams pritaikytus apsauginius gaubtus.** Šlifavimo įrankiai, kurie nėra skirti šiam elektriniam įrankiui, gali būti nepakankamai uždengiami ir nesaugūs naudoti.
- **Apsauginis gaubtas turi būti patikimai pritvirtintas prie elektrinio įrankio ir nustatytas taip, kad dirbančiajam būtų užtikrintas didžiausias saugumas, t. y. į dirbantįjį turi būti nukreipta kuo mažesnė neuždengta šlifavimo įrankio dalis.** Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti dirbantįjį nuo atskilusių dalelių, atsitiktinio prisilietimo prie šlifavimo įrankio ir nuo galinčių uždegti drabužius kibirkščių.



- **Šlifavimo įrankius leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pvz., niekada nešlifaukite pjovimo disko šoniniu paviršiumi.** Pjovimo diskai yra skirti medžiagai pjaunamąja briauna pašalinti. Nuo šoninės apkrovos šie šlifavimo įrankiai gali sulūžti.
- **Jūsų pasirinktiems šlifavimo diskams tvirtinti visada naudokite nepažeistas tinkamo dydžio ir formos prispaudžiamąsias junges.** Tinkamos jungės prilaiko šlifavimo diską ir sumažina lūžimo pavojų. Pjovimo diskams skirtos jungės gali skirtis nuo kitiems šlifavimo diskams skirtų jungių.
- **Nenaudokite sudilusių diskų, prieš tai naudotų su didesniais elektriniais įrankiais.** Šlifavimo diskai, skirti didesniems elektriniams įrankiams, nėra pritaikyti prie didelio mažųjų elektrinių įrankių išvystomo sukčių skaičiaus ir gali sulūžti.

Specialios išpėjamosios nuorodos atliekantiems pjovimo darbus

- **Venkite užblokuoti pjovimo diską ir nespaukite jo per stipriai prie ruošinio. Nemėginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių.** Per stipriai prispaudus pjovimo diską, padidėja jam tenkanti apkrova ir atsiranda didesnė tikimybė jį pakreipti bei užblokuoti pjūvyje, vadinasi padidėja atatrakos ir disko lūžimo rizika.
- **Venkite būti zonoje prieš ir už besisukančio pjovimo disko.** Kai pjaudami ruošinį pjovimo diską stumiate nuo savęs, įvykus atatrakai elektrinis įrankis su besisukančiu disku pradės judėti tiesiai į jus.
- **Jei pjovimo diskas užstringa arba jūs norite nutraukti darbą, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį ramiai, kol diskas visiškai nustos sukstis. Niekada nemėginkite iš pjūvio vietos ištraukti dar tebesukantį diską, nes gali įvykti atatranka.** Nustatykite ir pašalinkite disko strigimo priežastį.
- **Nejunkite elektrinio įrankio iš naujo tol, kol diskas neištrauktas iš ruošinio. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks darbinį sukčių skaičių, ir tik tada atsargiai tęskite pjovimą.** Priešingu atveju diskas gali užstrigti, iššokti iš ruošinio ar sukelti atatraką.
- **Plokštes ir didelius ruošinius paremkite, kad sumažintumėte atatrakos riziką dėl užstrigusio pjovimo disko.** Dideli ruošiniai gali išlinkti dėl savo svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų pusių, tiek ties pjūvio vieta, tiek ir prie krašto.

- **Būkite ypač atsargūs pjaudami sienose ir kituose nepermatomuose paviršiuose.** Pajūnantis pjovimo diskas gali pažeisti elektros laidus, dujotiekio ir vandentiekio vamzdžius ar kitus objektus ir sukelti atatraką.

Papildomos išpėjamosios nuorodos



Prietaisas jokiū būdu neturi būti drėgnas, jo taip negalima eksploatuoti drėgnoje aplinkoje.



Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaisą, kabelį ir kištuką. Jei pastebite pažeidimų, prietaiso nebenaudokite. Dėl remonto kreipkitės tik į kvalifikuotą specialistą. Prietaiso niekada neatidarykite patys.

- **Naudokite tik originalią „Würth“ papildomą įrangą.**

Prietaiso paskirtis

Elektrinis įrankis yra skirtas metalui ir akmeniui sausuoju būdu šlifuoti ir pjauti.

Už žala, kuri buvo patirta naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Prietaiso elementai

- 1 Papildoma rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- 2 Suklio fiksuojamasis klavišas
- 3 Reduktoriaus korpusas
- 4 Firminė lentelė
- 5 Įjungimo-išjungimo jungiklis
- 6 Suklys
- 7 Įveržiamoji svirtelė greitojo užveržimo apsauginiam gaubtui
- 8 Greitojo įveržimo apsauginis gaubtas
- 9 Prispaudžiamoji jungė
- 10 Prispaudžiamoji veržlė
- 11 Išankstinio sukčių nustatymo reguliatoriaus ratukas

Ne visi pavaizduoti ar aprašyti priedai įeina į tiekiamą komplektą.



Prietaiso techniniai duomenys

Kampinio šlifavimo mašina	EWS 14-125 INOX
Gaminio numeris	0702 478 X
Nominali naudojamoji galia	1 400 W
Atiduodamoji galia	800 W
Išmatuotas sūkių skaičius	7 500 min ⁻¹
Sūkių skaičiaus reguliavimo diapazonas	2 100 – 7 500 min ⁻¹
Maks. šlifavimo disko skersmuo	125 mm
Šlifavimo disko storis	1 – 6 mm
Pjūklo disko kiaurymė	22,23 mm
Maks. apskritiminis greitis	80 m/s
Suklio kakliuko Ø	M14/SW17
Masė	2,4 kg
Apsaugos klasė	II

Prieš naudojimą

- Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

Greitojo užveržimo gaubto montavimas (žr. pav. A)

Atlaisvinkite įveržiamąją svirtelę **7** ir greitojo užveržimo apsauginį gaubtą **8** pasukite į pageidaujamą padėtį. Tvirtai įveržkite įveržiamąją svirtelę **7**.

Papildomos rankenos montavimas

- Elektrinį įrankį naudokite tik su papildoma rankena 1.**

Papildomą rankeną **1** priklausomai nuo darbo metodo prisukite prie reduktoriaus korpuso kairėje arba dešinėje.

Šlifavimo disko montavimas (žr. pav. B – D)

Nuo elektrinio įrankio nusukite papildomą rankeną **1**. Raktas prispaudžiamajai veržlei **10** montuoti yra papildomoje rankenoje **1**. Tuo tikslu sukite papildomos rankenos **1** gaubtą 180° kampu, kol jis užsifiksuos. Kad užfiksuotumėte šlifavimo sukli **6**, paspauskite ir laikykite paspaustą suklio fiksuojamąjį klavišą **2**. Raktu atlaisvinkite prispaudžiamąją veržlę **10** ir ją nuimkite. Įstatykite šlifavimo diską. Atkreipkite dėmesį, kad ant šlifavimo disko nurodyta sukimosi kryptis turi sutapti su sukimosi krypties rodykle ant reduktoriaus galvutės.

Uždėkite prispaudžiamąją veržlę **10** kraštelį nukreipę į išorę. Spauskite suklio fiksuojamąjį klavišą **2** ir raktu tvirtai užveržkite prispaudžiamąją veržlę **10**.

- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite šlifavimo įrankį. Šlifavimo įrankis turi būti nepriekaištingai uždėtas ir turi laisvai sukstis. Atlikite bandomąjį paleidimą ir leiskite įrankiui ne mažiau kaip 1 minutę veikti be apkrovos didžiausiu sūkių skaičiumi. Nenaudokite pažeistų, nelygių ar vibruojančių šlifavimo įrankių.** Pažeisti šlifavimo įrankiai gali sulūžti ir sužaloti.

Naudojimas

- Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytais duomenimis.

Įjungimas ir išjungimas

Norėdami elektrinį įrankį **įjungti**, įjungimo-išjungimo jungiklį **5** pastumkite į priekį.

Norėdami **užfiksuoti** paspaustą įjungimo-išjungimo jungiklį **5**, spauskite įjungimo-išjungimo jungiklio **5** priekinę dalį žemyn, kol jis užsifiksuos.

Norėdami elektrinį įrankį **išjungti**, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **5**, o jei jis užfiksuotas, paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklio **5** užpakalinę dalį žemyn ir tada jį atleiskite.

Sūkių reguliavimas

Regulatoriaus ratuku **11** nustatykite pageidaujamą sūkių skaičių.

Darbo patarimai

- Neapkraukite elektrinio įrankio tiek, kad jis sustotų.**
- Šlifavimo ir pjovimo diskai darbo metu labai įkaista; nelieskite jų tol, kol jie neatvės.**

Rupusis šlifavimas

- Niekada nenaudokite pjovimo diskų šlifavimo darbams.**

Geriausią rupaus šlifavimo rezultatą pasieksite tada, kai šlifavimo diską laikysite nuo 20° iki 40° kampu. Elektrinį įrankį vedžiokite šiek tiek spausdami. Tada ruošinys labai neįkais, nepakis jo spalva ir nebus rievius.



Pjovimas (žr. pav. E)

- **Norėdami pjauti, visada naudokite uždara pjauti skirtą apsauginį gaubtą.**

Pjaudami stumkite elektrinį įrankį pagal apdorojamą paviršių pritaikytą pastūmą. Pjovimo disko nespauskite, neperkrepkite ir nešvytuokite.

Iš inercijos besisukančių pjovimo diskų nestabdykite spausdami į šoną.

Elektrinį įrankį visada reikia stumti priešinga disko sukimosi kryptimi. Priešingu atveju iškyla pavojus, kad jis **nekontroliuojamai** iššoks iš pjūvio vietos.

Norėdami pjauti profilius ar keturbriaunius vamzdžius, geriausiai pasirinkite mažiausią skersmenį.

Dulkių nusiurbimo įranga

Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiajam arba netoli esantiems asmenims nuo sąlyčio su dulkelėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis.

Kai kurios dulkės, pvz., qžuolo ir buko, yra vėžį sukeliančios, o ypač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams.

- Jei yra galimybė, naudokite apdirbamai medžiagai tinkančią dulkių nusiurbimo įrangą.
- Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykitės įsū šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagoms taikomų taisyklių.

Priežiūra ir valymas

- **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- **Apdorojant metalus ekstremaliomis eksploataavimo sąlygomis, elektrinio korpuso viduje gali susikaupti laidžių dulkių. Apsauginės izoliacijos pablogėjimas! Mašina dirbkite su nuotėkio srovės apsauginiu išjungikliu (išjungimo srovė 30 mA).**

- **Prietaisą ir ventiliacines angas reguliariai valykite. Kaip dažnai, priklauso nuo apdirbamos medžiagos ir naudojimo trukmės.**

- **Korpuso vidų su varikliu reguliariai prapūskite sausu suslėgtu oru.**

Angliniai šepetėliai

Pasiekus anglinių išjungimo šepetėlių susidėvėjimo ribą, kampo šlifavimo mašina automatiškai išjungiamas.

Jei iš anglinių šepetėlių lekia stiprus kibirkščių srautas, elektrinį įrankį nedelsdami išjunkite.

Remontuoti leidžiama tik įgaliotose remonto dirbtuvėse.

Jei, nepaisant kruopščios gamybos ir patikrinimo, elektrinis įrankis sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose „Würth master-Service“ elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

leškant informacijos ar užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti gaminio numerį, esantį elektrinio įrankio firminėje lentelėje.

Šio elektrinio įrankio atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba teiraukitės artimiausiame „Würth“ filiale.

Garantija

Šiam „Würth“ elektriniam įrankiui nuo pardavimo dienos (įrodoma pateikus pirkimo kvitą arba sąskaitą faktūrą) suteikiame garantiją pagal įrankio naudojimo šalyje galiojančias įstatymų nuostatas. Sugedęs įrankis pakeičiamas arba remontuojamas.

Pažeidimams, kurie atsirado dėl natūralaus susidėvėjimo, per didelės prietaiso apkrovos ar netinkamai naudojant prietaisą, garantija netaikoma.

Pretenzijos priimamos tik tada, jei elektrinis įrankis neišardytas pristatomas į „Würth“ filialą, „Würth“ pardavimų atstovui arba į įgaliotą „Würth“ elektrinių ir pneumatinių įrankių remonto dirbtuves.



Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo matavimų vertės nustatytos pagal EN 60745.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis 78 dB(A); garso galios lygis 89 dB(A). Paklaida K=3 dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė (trijų krypčių atstojamasis vektorius) nustatyta pagal EN 60745:

Paviršiaus šlifavimas: vibracijos emisijos vertė $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, palaida $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Pjovimas: vibracijos emisijos vertė $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, palaida $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Šlifavimas naudojant šlifavimo popierių: vibracijos emisijos vertė $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, palaida $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 normoje standartizuotą matavimo metodą, ir lyginant elektrinius įrankius jį galima naudoti. Jis skirtas vibracijos poveikiui laikinai įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis gali kisti. Tokiu atveju vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos poveikis per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

EB-Atitikties deklaracija CE

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminytis atitinka žemiau pateiktus standartus ir norminius dokumentus: EN 60745, pagal 2004/108/EB, 2006/42/EB, 2011/65/ES direktyvos reikalavimus.

Techninė byla laikoma:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Künzelsau: 08.01.2014

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Galimi pakeitimai.

LV

Jūsu drošībai

⚠ UZMANĪBU Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „elektroinstruments” attiecas gan uz fikla elektroinstrumentiem

(ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).



Drošs darbs ar instrumentu ir iespējams tikai tad, ja ir pilnībā izlasīta lietošanas pamācība un drošības noteikumi un tiek stingri ievēroti šajos dokumentos sniegtie norādījumi.



Drošības noteikumi leņķa slīpmašīnām

Kopējie drošības noteikumi slīpmašīnai, griešanai un slīpēšanai ar smilšpapīru

- Šis elektroinstruments ir lietojams kā slīpmašīna, kas paredzēta arī slīpēšanai ar smilšpapīra loksni un griešanai. Ievērojiet visus kopā ar instrumentu piegādātos drošības noteikumus un norādījumus darbam, aplūkojiet attēlus un iegūstiet svarīgākos datus. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un kļūt par cēloni elektriskajam triecienam vai smagam savainojumam.
- Šis elektroinstruments nav paredzēts apstrādei ar stieplu suku un pulēšanai. Elektroinstrumenta izmantošana uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts, var radīt bīstamu situāciju un kļūt par cēloni savainojumiem.
- Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājs nav paredzējis šim elektroinstrumentam un ieteikusi lietošanai kopā ar to. Iespēja nostiprināt piederumu uz elektroinstrumenta vēl negarantē tā drošu lietošanu.
- Iestiprināmā darbinstrumenta pieļaujamajam griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par elektroinstrumenta lielāko norādīto griešanās ātrumu. Piederums, kas griežas ātrāk, nekā pieļaujams, var salūzt un tikt mests prom.
- Darbinstrumentu ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta konstrukcijai un izmēriem. Ja darbinstrumenta izmēri ir izvēlēti nepareizi, tas pilnībā nenovietojas zem aizsargpārsega un darba laikā apgrūtina instrumenta vadību.
- Slīpēšanas diskam, balstapvlāksnei, slīpēšanas pamatnei vai citiem piederumiem precīzi jānovietojas uz elektroin-

strumenta darbvārpstas. Nomaināmie darbinstrumenti, kas precīzi neatbilst elektroinstrumenta darbvārpstas konstrukcijai, nevienmērīgi griežas, ļoti spēcīgi vibrē un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu.

- Neizmantojiet bojātus darbinstrumentus. Ik reizi pirms darbinstrumentu lietošanas pārbaudiet, vai tie nav bojāti, piemēram, vai slīpēšanas diski nav atslāņojušies vai iekļāvušies, vai slīpēšanas pamatne nav vērojama plaisas un vai stieplu suku veidojošās stieples nav vaļīgas vai atlūzušas. Ja elektroinstruments vai darbinstruments ir kritis no zināma augstuma, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet darbam nebojātu darbinstrumentu. Pēc darbinstrumenta apskates un iestiprināšanas ļaujiet elektroinstrumentam darboties ar maksimālo griešanās ātrumu vienu minūti ilgi, turot rotējošo darbinstrumentu drošā attālumā no sevis un citām tuvumā esošajām personām. Bojātie darbinstrumenti šādas pārbaudes laikā parasti salūst.
- Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba rakstura izvēlieties pilnu sejas aizsargu, noslēdzošās aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai arī īpašu priekšautu. Lietotāja acis jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas dažkārt rodas darba gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši atrodies stipra trokšņa iespaidā, var rasties paliekoši dzirdes traucējumi.

- **Sekoņiet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi.**

Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša darbinstrumenta daļas var lidot ar ievērojamu ātrumu un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai arī ievērojamā attālumā no darba vietas.

- **Darba laikā turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām virsmām, jo tajā iestiprinātais darbinstruments var skart slēptus elektriskos vadus vai paša instrumenta elektrokabeli.**

Darbinstrumentam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāk arī uz instrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

- **Netuviniet rotējošu darbinstrumentu elektrokabelim.** Zūdot kontrolei pār instrumentu, darbinstruments var pārgriezt kabeli vai ieķerties tajā, kā rezultātā kāda no lietotāja ķermeņa daļām var saskarties ar rotējošo darbinstrumentu.
- **Nenovietojiet elektroinstrumentu, kamēr tajā iestiprinātais darbinstruments nav pilnīgi apstājies.** Rotējošais darbinstruments var skart atbalsta virsmu, kā rezultātā elektroinstrumenta var kļūt nevadāms.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu laikā, kad tas tiek pārvietots.** Lietotāja apģērbs vai mati var nejauši nonākt saskarē ar rotējošo darbinstrumentu un ieķerties tajā, izraisot darbinstrumenta saskaršanos ar lietotāja ķermeni.
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Dzinēju ventilējošā gaisa plūsma ievēl putekļus instrumenta korpusā, bet liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās var būt par cēloni elektrotraumai.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu ugunsdrošu materiālu tuvumā.** Lidojošās dzirksteles var izraisīt šādu materiālu aizdedzanos.
- **Nelietojiet nomaināmos darbinstrumentus, kuriem jāpievada dzesējošais šķidrums.** Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas līdzekļu izmantošana var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Atsitiens un ar to saistītie norādījumi

- Atsitiens ir specifiska instrumenta reakcija, pēkšņi ieķeroties vai iestrēgstot rotējošam darbinstrumentam, piemēram, slīpēšanas diskam, slīpēšanas pamatnei, stieplu sukai u. t. t. Rotējoša darbinstrumenta ieķeršanās vai iestrēgšana izraisa tā pēkšņu apstāšanos. Tā rezultātā elektroinstrumenta pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestrēguma vietā, un nereti kļūst nevadāms.

Ja, piemēram, slīpēšanas disks ieķeras vai iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā, tajā iegremdētā diska mala var izrauties no apstrādājamā materiāla vai izraisīt atsitienu. Šādā gadījumā slīpēšanas disks pārvietojas lietotāja virzienā vai arī prom no viņa, atkarībā no diska rotācijas virziena attiecībā pret apstrādājamo priekšmetu. Turklāt slīpēšanas disks var salūzt.


Atsitiens ir sekas elektroinstrumenta nepareizai vai neprasmīgai lietošanai. No tā var izvairīties, ievērojot zināmus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā.

- **Stingri turiet elektroinstrumentu un ienemiet tādu ķermeņa un roku stāvokli, kas vislabāk ļautu pretoties atsitienu spēkam. Vienmēr izmantojiet papildrokturi, kas ļauj optimāli kompensēt atsitienu vai reaktīvo griezes momentu un saglabāt kontroli pār instrumentu.** Veicot zināmus piesardzības pasākumus, lietotājs jebkurā situācijā spēj efektīvi pretoties atsitienu un reaktīvajam griezes momentam.
- **Netuviniet rokas rotējošam darbinstrumentam.** Atsitienu gadījumā darbinstruments var skart arī lietotāja roku.
- **Izvairieties atrasties vietā, kurp varētu pārvietoties elektroinstrumenta atsitienu brīdī.** Atsitienu brīdī elektroinstrumenta pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestrēguma vietā.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru un asu malu tuvumā. Nepieļaujiet, lai darbinstruments atlektu no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgtu tajā.** Saskaroties ar stūriem vai asām malām, rotējošais darbinstruments izliecas un atlec no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgst tajā. Tas var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār elektroinstrumentu vai atsitienu.
- **Nelietojiet zāģa asmeņus, kas apgādāti ar zobiem.** Šādu darbinstrumentu izmantošana var būt par cēloni atsitienu vai kontroles zaudēšanai pār elektroinstrumentu.

Īpašie drošības noteikumi, veicot slīpēšanu un griešanu

- **Lietojiet vienīgi jūsu rīcībā esošajam elektroinstrumentam piemērotus slīpēšanas darbinstrumentus un šādiem darbinstrumentiem paredzētu aizsargpārsegu.** Aizsargpārsegs var nepietiekami nosegt nepiemērotus slīpēšanas darbinstrumentus, līdz ar to neļaujot panākt vēlamo darba drošību.



- **Drošības apsvērumu dēļ aizsargpārsegam jābūt stingri nostiprinātam uz elektroinstrumenta un noregulētam tā, lai lietotāja virzienā būtu vērsta pēc iespējas mazāka slīpēšanas darbinstrumenta nenosegtā daļa.** Aizsargpārsegs palīdz aizsargāt lietotāju no atlūzām un nejaušas saskaršanās ar slīpēšanas darbinstrumentu, kā arī no lidojošām dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
 - **Slīpēšanas darbinstrumentu drīkst izmantot vienīgi tādā veidā, kādam tas ir paredzēts. Piemēram, nekad neizmantojiet griešanas diska sānu virsmu slīpēšanai.** Griešanas disks ir paredzēts materiālu apstrādei ar malas griezējšķautni. Stiprs spiediens sānu virzienā var salauzt šo darbinstrumentu.
 - **Kopā ar izvēlēto slīpēšanas disku izmantojiet vienīgi nebojātu piespiedējuzgriezni ar piemērotu formu un izmēriem.** Piemērota tipa piespiedējuzgrieznis darba laikā droši balsta slīpēšanas disku un samazina tā salūšanas iespēju. Kopā ar griešanas diskus izmantojamie piespiedējuzgriežņi var atšķirties no piespiedējuzgriežņiem, kas lietojami kopā ar citu veidu slīpēšanas diskus.
 - **Neizmantojiet nolietotus slīpēšanas diskus, kas paredzēti lielākas jaudas elektroinstrumentiem.** Lieliem elektroinstrumentiem paredzētie slīpēšanas diski nav piemēroti darbam mazākos elektroinstrumentos, kuru griešanās ātrums parasti ir lielāks, un tāpēc tie darba laikā var salūzt.
- Citi īpašie drošības noteikumi, veicot griešanu**
- **Neizdarīet pārāk lielu spiedienu uz griešanas disku un nepieļaujiet tā iestrēgšanu. Neveidojiet pārāk dziļus griezumus.** Pārslēgējot griešanas disku, tas biežāk ieķeras vai iestrēgst griezumā, un līdz ar to pieaug arī atsitienu vai darbinstrumenta salūšanas iespēja.
 - **Izvairieties atrasties rotējošā griešanas diska priekšā vai aiz tā.** Ja darba laikā lietotājs pārvieto griešanas disku prom no sevis apstrādājamā priekšmeta virzienā, tad atsitienu gadījumā elektroinstrumenti ar rotējošu griešanas disku tiks sviesti tieši lietotāja virzienā.
 - **Pārtraucot darbu vai iestrēgstot griešanas diskam, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz griešanas disks pilnīgi apstājas. Nemēģiniet izvilkēt no griezuma vēl rotējošu griešanas disku, jo šāda darbība var būt par cēloni atsitienam.** Noslēdziet un novērsiet diska iestrēgšanas cēloni.
 - **Neieslēdziet elektroinstrumentu no jauna, ja tajā iestiprinātais darbinstruments atrodas griezuma vietā. Pēc ieslēgšanas nogaidiet, līdz darbinstruments sasniedz pilnu griešanās ātrumu, un tikai tad uzmanīgi turpiniet griešanu.** Pretējā gadījumā griešanas disks var ieķerties griezumā vai izlekt no tā, kā arī var notikt atsitiens.
 - **Lai samazinātu atsitienu risku, iestrēgstot griešanas diskam, atbalstiet griezamā materiāla loksnes vai liela izmēra apstrādājamais priekšmetus.** Lieli priekšmeti var saliekties paši sava svara iespaidā. Apstrādājamo priekšmetu jāatbalsta abās pusēs – gan griezuma tuvumā, gan arī priekšmeta malā.
 - **Ievērojiet īpašu piesardzību, veidojot pazīlinājumus sienās vai citos objektos, kas nav aplūkojami no abām pusēm.** Iegremdējot griešanas disku materiālā, tas var skart gāzes vadu, ūdensvadu, elektropārvades līniju vai citu objektu, kas savukārt var izraisīt atsitienu un/vai būt par cēloni savainojumam.
- Papildu drošības noteikumi**
- 
Instrumentu nedrīkst turēt mitrumā un lietot mitrās vietās.
 - 
 Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet instrumentu, tā elektrokabeli un kontaktdakšu. Atklājot bojājumu, pārtrauciet instrumenta lietošanu. Nepieciešamā remonta veikšanu uzticiet kvalificētam speciālistam. Nemēģiniet instrumentu atvērt saviem spēkiem.
 - **Lietojiet tikai oriģinālos firmas Würth piederumus.**

Pielietojums

Elektroinstrumenti ir lietojami metāla un akmens slīpēšanai un griešanai bez dzesēšanas ar ūdeni. Lietotājs nes atbildību par zaudējumiem, kuru cēlonis ir izstrādājuma nepareiza lietošana.



Instrumenta elementi

- 1 Papildrokturis (ar izolētu noturvirsmu)
- 2 Darbvārpstas fiksēšanas taustiņš
- 3 Pārnesuma galva
- 4 Marķējuma plāksnīte
- 5 Ieslēdzējs
- 6 Darbvārpsta
- 7 Aizsargpārsega ātrās fiksēšanas svira
- 8 Ātri fiksējams aizsargpārsegs
- 9 Piespiedējaplaiksne
- 10 Piespiedējuzgrieznis
- 11 Pirkstrats griešanās ātruma priekšiestādīšanai

Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi nav iekļauti standarta piegādes komplektā.

Instrumenta parametri

Leņķa slīpmašīna

EWS 14-125 INOX

Artikula numurs	0702 478 X
Nominālā patērējamā jauda	1 400 W
Piegādātā jauda	800 W
Izmērītais griešanās ātrums	7 500 min. ⁻¹
Griešanās ātruma regulēšanas diapazons	2 100 – 7 500 min. ⁻¹
Maks. slīpēšanas diska diametrs	125 mm
Slīpēšanas diska biezums	1 – 6 mm
Stiprinājuma atveres diametrs	22,23 mm
Maks. diska aploces ātrums	80 m/s
Darbvārpstas aptveres Ø	M14/SW17
Svars	2,4 kg
Elektroaizsardzības klase	II

Uzsākot lietošanu

- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

Ātri fiksējamā aizsargpārsega montāža (attēls A)

Atbrīvojiet fiksējošo sviru **7** un pagrieziet ātri fiksējamo aizsargpārsegu **8** vēlamajā stāvoklī.

Pievēlciat fiksējošo sviru **7**.

Papildroktura montāža

- Lietojiet elektroinstrumentu tikai kopā ar papildrokturi 1.**

Izskrūvējiet papildrokturi **1** pārnesuma galvas labajā vai kreisajā pusē, atkarībā no veicamā darba apstākļiem.

Slīpēšanas diska montāža (attēli B – D)

Izskrūvējiet papildrokturi **1** no elektroinstrumenta.

Atslēga piespiedējuzgriežņa **10** pieskrūvēšanai atrodas papildrokturī **1**. Lai to izņemtu, pagrieziet papildroktura **1** apvalku par 180°, līdz tas fiksējas.

Nospiediet un turiet nospiešu darbvārpstas fiksēšanas taustiņu **2**, lai fiksētu slīpmašīnas darbvārpstu **6**. Ar atslēgu atskrūvējiet piespiedējuzgriežni **10** un to pilnīgi noņemiet.

Iestipriniet slīpēšanas disku. Sekojiet, lai slīpēšanas diska griešanās virziena norāde sakristu ar darbvārpstas griešanās virzienu, ko norāda bulta uz pārnesuma galvas.

Novietojiet uz darbvārpstas piespiedējuzgriežni **10** ar noturēlementiem uz āru. Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu **2** un ar atslēgu stingri pieskrūvējiet piespiedējuzgriežni **10**.

- Pirms lietošanas pārbaudiet slīpēšanas darbinstrumentus. Slīpēšanas darbinstrumentiem jābūt pareizi iestiprinātiem un brīvi jāgriežas. Pārbaudiet darbinstrumentus, ļaujot tiem bez slodzes rotēt vismaz 1 minūti. Nelietojiet bojātus, neapļus vai vibrējošus slīpēšanas darbinstrumentus.** Bojāti slīpēšanas darbinstrumenti var salūzt, radot savainojumus.

Lietošana

- Pievadiet instrumentam pareizu spriegumu!** Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, pabīdīet ieslēdzēju **5** uz priekšu.

Lai **nostiprinātu** ieslēdzēju **5**, nospiediet ieslēdzēja **5** priekšējo daļu, līdz tas fiksējas ieslēgtā stāvoklī.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **5** vai arī nospiediet un atlaidiet ieslēdzēja **5** aizmugurējo daļu, ja tas ir bijis fiksēts ieslēgtā stāvoklī.



Griešanās ātruma regulēšana

Ar pirkstratu **11** ieregulējiet vēlamo griešanās ātruma vērtību.

Norādījumi darbam

- Nenoslogojiet instrumentu līdz tādai pakāpei, ka tā darbvārpsta pārtrauc griezties.**
- Slīpēšanas un griešanas diski darba gaitā stipri sakarst, tādēļ šiem darbinstrumentiem nedrīkst pieskarties, iekams tie nav atdzisuši.**

Rupjā slīpēšana

- Nekādā gadījumā nelietojiet rupjajai slīpēšanai griešanas diskus.**

Veicot rupjo slīpēšanu, vislabākos rezultātus var panākt, noturot instrumentu 20° līdz 40° leņķī attiecībā pret apstrādājamo virsmu. Darba gaitā pārvietojiet instrumentu turp un atpakaļ, ieturot mērenu spiedienu. Šādi strādājot, apstrādājamais priekšmets nepārkarst, nemaina krāsu un uz tā virsmas neveidojas rievas.

Griešana (attēls E)

- Veicot griešanu, vienmēr izmantojiet slēgtu griešanas aizsargpārsegu.**

Griešanas laikā pārvietojiet instrumentu ar mērenu ātrumu, kas atbilst apstrādājamā materiāla īpašībām. Neizdariet spiedienu uz griešanas disku, nepieļaujiet tā noliekšanos sānu virzienā un vibrēšanu.

Nemēģiniet bremsēt griešanas disku ar sānu spiedienu.

Elektroinstrumenta pārvietošanas virzienam vienmēr jābūt pretējam diska griešanās virzienam. Pretējā gadījumā pastāv atsitiena briesmas, t. i. griešanas disks var tikt **patvaļīgi** mests augšup un ārā no griezumā.

Griežot profilus un kvadrātveida caurules, griešanu ieteicams uzsākt ar sekcijām, kuru šķērsriezuma laukums ir vismazākais.

Putekļu uzsūkšana

Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas vai elpošanas ceļu sasilšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām. Atsevišķu materiālu putekļi, piemēram, putekļi, kas

rodas, zāgējot ozola vai dižskābarža koksni, var izraisīt vēzi, īpaši tad, ja koksne iepriekš ir tikusi ķīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.

- Pielietojiet apstrādājamajam materiālam vispiemērotāko putekļu uzsūkšanas metodi.
- Darba vietai jābūt labi ventilējama.
- Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

Apkalpošana un tīrīšana

- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektroīkla kontaktligzdas.**
- Apstrādājot metālu ekstremālos apstākļos, instrumenta korpusa iekšpusē var nosēties elektrovadoši putekļi. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt aizsargizolāciju! Darbinot instrumentu, pievienojiet to elektroīklam caur noplūdes strāvas aizsargreleju (ar nostrādes strāvu 30 mA).**
- Regulāri tīriet instrumentu un tā ventilācijas atveres. Tīrīšanas biežums ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla un instrumenta lietošanas intensitātes.**
- Regulāri izpūtiet instrumenta korpusa iekšpusi un dzinēju ar sausu saspiesta gaisa strūklu.**

Ogles sukuks

Pēc ogles suku nodiluma robežas sasniegšanas leņķa slīpmašīna automātiski izslēdzas.

Ja ogles sukuks stipri dzirksteļo, nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu.

Elektroinstrumenta remontu drīkst veikt tikai pilnvarotā klientu apkalpošanas iestādē.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, elektroinstrumenta tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Würth pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, lūdzam noteikti norādīt artikula numuru, kas izlasāms uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Elektroinstrumenta rezerves daļu sarakstu var aplūkot interneta vietnē

„<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā firmas Würth filiālē.



Garantija

Mēs nosakām šim firmas Würth elektroinstrumentam garantiju atbilstoši starptautiskajai un nacionālajai likumdošanai, sākot no iegādes datuma (kas norādīts rēķinā vai piegādes pavadzīmē). Šajā periodā atklātie bojājumi tiek novērsti nomaiņas vai remonta ceļā.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kuru cēlonis ir dabiska nolietošana, pārslodze vai nepareiza apiešanās.

Pretenzijas var tikt atzītas tikai tad, ja gadījumā, ja elektroinstrumentu neizjauktā veidā tiek nogādāts Würth filiālē vai Würth pilnvarotā elektroinstrumentu un pneimatisko instrumentu remonta darbnīcā vai arī nodots Würth ārējā dienesta līdzstrādniekam.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm



Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā

likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa parametru vērtības ir noteiktas atbilstoši standartam EN 60745.

Elektroinstrumenta radītā pēc raksturliķnes A izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: trokšņa spiediena līmenis 78 dB(A); trokšņa jaudas līmenis 89 dB(A). Izklīede K=3 dB.

Nēsājiet ausu aizsargus!

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība (vektoru summa trijos virzienos) ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745.

Virsmu slipēšana: vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, izklīede $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Griešana: vibrācijas paātrinājuma vērtība

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, izklīede $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Slipēšana ar smilšpapīru: vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, izklīede $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

Šajā pamācībā sniegtais vibrācijas līmenis ir izmērīts atbilstoši standartā EN 60745 noteiktajai procedūrai un var tikt lietots instrumentu salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit sniegtais vibrācijas līmenis ir attiecināms uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumentu tiek lietots netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā vibrācijas līmenis var atšķirties no šeit sniegtās vērtības. Tas var ievērojami palielināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts vai arī darbojas, taču reāli netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, novērsiet roku atdzišanu un pareizi plānojiet darbu.

EK-Atbilstības deklarācija

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60745 un direktīvām 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2011/65/ES.

Tehniskā dokumentācija no:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

RU

Для Вашей безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от

сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).



Безопасная работа с электроинструментом возможна только в том случае, если Вы полностью прочитали инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности и строго следуете им.



Указания по технике безопасности для угловых шлифмашин

Общие указания по технике безопасности для шлифования, абразивного отрезания и шлифования наждачной бумагой

- Этот электроинструмент предназначен для использования в качестве шлифмашины, абразивно-отрезной машинки и для шлифования наждачной бумагой. Примите во внимание все указания по технике безопасности, инструкции, рисунки и данные, которые Вы получили вместе с инструментом. Несоблюдение нижеследующих указаний чревато поражением электрическим током, пожаром и/или тяжелыми травмами.
- Этот электроинструмент не предназначен для работы с проволочными щетками и полирования. Применение электроинструмента не по назначению чревато опасностями и травмами.
- Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им. Одна только возможность крепления принадлежностей на Вашем электроинструменте не гарантирует еще их надежное применение.
- Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов. Оснастка, вращающаяся с большей, чем допустимо скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

- Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента. Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены и могут выйти из-под контроля.
- Шлифовальные круги, фланцы, шлифовальные тарелки или другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе Вашего электроинструмента. Рабочие инструменты, неточно сидящие на шпинделе электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- Не применяйте поврежденные рабочие инструменты. Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги, на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После проверки и закрепления рабочего инструмента Вы и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные рабочие инструменты разрываются в большинстве случаев за это время контроля.

- **Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала.** Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
 - **Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии от рабочего участка. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты.** Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.
 - **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный сетевой шнур.** Контакт с проводкой под напряжением может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электротоком.
 - **Держите шнур питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента.** Если Вы потеряете контроль над инструментом, то шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающимся рабочим инструментом и Ваша кисть или рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.
 - **Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится.** Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и в результате Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
 - **Выключайте электроинструмент при транспортировке.** Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом, и рабочий инструмент может нанести Вам травму.
 - **Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
 - **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
 - **Не применяйте рабочие инструменты, требующие применение охлаждающих жидкостей.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.
- Обратный удар и соответствующие предупреждающие указания**
- Обратный удар – это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т. д., ведущая к резкому останову вращающегося рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент ускоряется на месте блокировки против направления вращения рабочего инструмента. Если шлифовальный круг заедает или блокируется в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может поломаться. Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.
 - **Крепко держите электроинструмент, Ваше тело и руки должны занять положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов.** Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.

- **Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента.** При обратном ударе рабочий инструмент может отскочить Вам на руку.
- **Держитесь в стороне от участка, куда при обратном ударе будет перемещаться электроинструмент.** Обратный удар перемещает электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.
- **Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т. д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание.** Вращающийся рабочий инструмент склонен к заклиниванию на углах, острых кромках и при отскоке. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.
- **Не применяйте пильные цепи или пильные полотна.** Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

Специальные предупреждающие указания по шлифованию и отрезанию

- **Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные кожухи.** Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно закрыты и представляют собой опасность.
- **Защитный кожух необходимо надежно установить на электроинструменте и настроить с максимальным уровнем безопасности таким образом, чтобы в сторону пользователя смотрела как можно меньшая часть неприкрытого абразивного инструмента.** Защитный кожух помогает защитить пользователя от обломков, случайного контакта с абразивным инструментом и искрами, от которых может воспламениться одежда.
- **Абразивные инструменты допускаются применять только для рекомендуемых работ. Например: Никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга.** Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Воздействием боковых сил на этот абразивный инструмент можно сломать его.
- **Всегда применяйте неповрежденные зажимные фланцы с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга.** Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.
- **Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов.** Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов, и их может разорвать.

Дополнительные специальные предупреждающие указания для отрезания шлифовальным кругом

- **Предотвращайте блокирование отрезного круга и завышенное усилие прижатия. Не выполняйте слишком глубокие резы.** Перегрузка отрезного круга повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию и этим увеличивает возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.
- **Избегайте зоны перед и за вращающимся отрезным кругом.** Если Вы ведете отрезной круг в заготовке от себя, то в случае обратного удара электроинструмент с вращающимся кругом может отскочить прямо на Вас.
- **При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите его спокойно и неподвижно до остановки круга. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной круг из разреза, так как это может привести к обратному удару.** Установите и устраните причину заклинивания.
- **Не включайте повторно электроинструмент, пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание.** В противном случае круг может заесть, он может выскочить из обрабатываемой заготовки и привести к обратному удару.



- Плиты или большие заготовки должны быть надежно подперты, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивании отрезного круга.** Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна опираться с обеих сторон, как вблизи разреза, так и по краям.

- Будьте особенно осторожны при выполнении разрезов в стенах или других местах, куда нельзя заглянуть.** Погружающийся отрезной круг может при попадании на газопровод или водопровод, электрическую проводку или другие объекты привести к обратному удару.

Дополнительные предупредительные указания



Инструмент не должен быть влажным и не должен использоваться в сырой среде.



Каждый раз перед началом работы с инструментом проверяйте шнур питания и сетевую вилку. При обнаружении неисправности нельзя продолжать работать с инструментом. Ремонт следует поручать специалисту. Никогда не вскрывайте инструмент самостоятельно.

- Применяйте только оригинальные принадлежности фирмы Würth.**

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для сухого шлифования и резки металла и камня.

За повреждения в результате использования не по назначению ответствен пользователь.

Элементы инструмента

- 1** Дополнительная рукоятка (с изолированной поверхностью)
- 2** Кнопка фиксации шпинделя
- 3** Головка редуктора
- 4** Заводская табличка
- 5** Выключатель
- 6** Шпиндель
- 7** Зажимной рычаг для быстрозажимной защитной крышки
- 8** Быстрозажимная защитная крышка

- 9** Прижимной фланец
- 10** Зажимная гайка
- 11** Установочное колесико числа оборотов

Изображенные или описанные принадлежности не обязательно входят в комплект поставки.

Технические данные

Угловая шлифовальная машина	EWS 14-125 INOX
Номер артикула	0702 478 X
Ном. потребляемая мощность	1 400 Вт
Отдаваемая мощность	800 Вт
Расчетное число оборотов	7 500 мин. ⁻¹
Диапазон настройки частоты оборотов	2 100 – 7 500 мин. ⁻¹
Диаметр шлифовального круга, макс.	125 мм
Толщина шлифовального круга	1 – 6 мм
Диаметр отверстия пильного диска	22,23 мм
Макс. окружная скорость	80 м/с
Шейка шпинделя	M14/SW17
Вес	2,4 кг
Класс защиты	II

До начала работы

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Монтаж быстрозажимной защитной крышки (см. рис. А)

Отпустите зажимной рычаг **7** и поверните быстрозажимную защитную крышку **8** в нужное положение.

Снова туго затяните зажимной рычаг **7**.

Монтаж дополнительной рукоятки

- Используйте электроинструмент только с дополнительной рукояткой **1**.**

Прикрутите дополнительную рукоятку **1** в зависимости от способа работы справа или слева к головке редуктора.

Монтаж шлифовального круга (см. рис. В – D)

Открутите дополнительную рукоятку **1** от электроинструмента.

Ключ для монтажа зажимной гайки **10** находится в дополнительной рукоятке **1**. Поверните для этого крышку на дополнительной рукоятке **1** на 180° , чтобы она вошла в зацепление.

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку фиксации шпинделя **2**, чтобы зафиксировать шлифовальный шпиндель **6**. Отпустите с помощью ключа зажимную гайку **10** и снимите ее.

Монтируйте шлифовальный круг. Следите за тем, чтобы указания относительно направления вращения на шлифовальном круге совпадали со стрелкой направления вращения на головке редуктора.

Наденьте зажимную гайку **10** буртиком наружу. Нажмите на кнопку фиксации шпинделя **2** и туго затяните с помощью ключа зажимную гайку **10**.

- Проверяйте шлифовальные инструменты перед использованием. Шлифовальный инструмент должен быть безупречно смонтирован и в состоянии свободно вращаться. Выполните пробное включение без нагрузки с максимальной частотой вращения минимум на 1 минуту. Не используйте поврежденные, неровные или вибрирующие шлифовальные инструменты.** Поврежденные шлифовальные инструменты могут расколоться и привести к травмам.

Работа с инструментом

- Примите во внимание напряжение в сети!** Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента.

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента передвиньте выключатель **5** вперед.

Для **фиксирования** включенного выключателя **5** нажмите на него спереди до фиксирования.

Для **выключения** электроинструмента отпустите выключатель **5** или, если он зафиксирован, нажмите коротко на выключатель **5** и отпустите его.

Установка числа оборотов

Установите необходимое значение числа оборотов с помощью колесика **11**.

Указания по применению

- Не нагружайте электроинструмент до его остановки.**
- При работе шлифовальные и отрезные круги сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним, пока они не остынут.**

Обдирочное шлифование

- Никогда не применяйте отрезные круги для обдирки!**

С углом круга от 20° до 40° к заготовке Вы получите наилучшие результаты работы при обдирочном шлифовании. Передвигайте электроинструмент с умеренным прижатием туда и обратно. При этом заготовка сильно не нагревается, не изменяет своей окраски и не остается канавок.

Абразивное отрезание (см. рис. E)

- Для абразивного отрезания используйте всегда закрытый защитный кожух, предназначенный для отрезных работ.**

При отрезании шлифовальным кругом работайте с умеренной, соответствующей обрабатываемому материалу, подачей. Не оказывайте давление на отрезной круг, не перекашивайте и не качайте его.

Не затормаживайте отрезной круг на выбеге боковым давлением.

Всегда ведите электроинструмент против направления вращения. В противном случае возникает опасность **неконтролируемого** выхода из прорези.

При резке профилей или четырехгранных труб начинайте рез на наименьшем поперечном сечении.

Отсос пыли

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.



- По возможности используйте пригодный для материала пылеотсос.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

Техобслуживание и очистка

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- При обработке металлов в экстремальных условиях внутри корпуса может собираться токопроводящая пыль. Негативное влияние на защитную изоляцию! Включайте машину через устройство защитного отключения (ток срабатывания 30 мА).**
- Регулярно очищайте машину и вентиляционные щели. Частота зависит от обрабатываемого материала и продолжительности эксплуатации.**
- Регулярно продувайте корпус внутри сухим сжатым воздухом.**

Угольные щетки

При достижении границы износа щеток угловая шлифмашина автоматически отключается.

При сильном разлетании искр с угольных щеток немедленно отключите электроинструмент.

Ремонт разрешается выполнять только в авторизованной сервисной мастерской.

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует поручить мастерской Würth master-Service.

Пожалуйста, при всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте товарный номер по заводской табличке электроинструмента.

Актуальный перечень запасных частей для настоящего электроинструмента Вы можете найти в Интернете по адресу «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» или получить в ближайшем сервисном пункте Würth.

Гарантия

На настоящий электроинструмент производства фирмы Würth мы предоставляем гарантию в соответствии с законодательными/специфическими для отдельных стран предписаниями, начиная с даты продажи (по предъявлению чека или накладной). В рамках устранения неисправности производится замена или ремонт.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения в результате естественного износа, перегрузки или неправильного обращения.

Рекламации признаются только в том случае, если электроинструмент отправлен в неразобранном состоянии в филиал Würth, к ответственному представителю фирмы Würth или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов и пневматических инструментов Würth.

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕС об отработанных электрических и электронных приборах и ее претворением в национальное законодательство отслужившие электрические и электронные инструменты нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Данные по шуму и вибрации

Уровень шума определен в соответствии с европейской нормой EN 60745.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 78 дБ(A); уровень звуковой мощности 89 дБ(A). Недостоверность K=3 дБ.

Применяйте средства защиты органов слуха!



Суммарная вибрация (векторная сумма трех направлений), определенная в соответствии с EN 60745:

Шлифование поверхностей: вибрация $a_h = 4,5 \text{ м/с}^2$, погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Абразивное отрезание: вибрация $a_h = 5,3 \text{ м/с}^2$, погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Шлифование наждачной бумагой: вибрация $a_h = 3,6 \text{ м/с}^2$, погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте EN 60745, и может быть использован для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время. Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

ЕС-Заявление о соответствии

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что этот продукт соответствует таким нормам и нормативам: EN 60745, в соответствии с положениями директив 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EC.

Техническая документация:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau

M. Strobel
Head of Product
Management

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Возможны изменения.

RS

Za Vašu sigurnost

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva sigurnosna uputstva i savete. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih uputstava i saveta mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva sigurnosna uputstva i savete za budućnost.

Pojam upotrebljen u sigurnosnim uputstvima „Električni alat“ odnosi se na električne alate sa mrežnim pogonom (sa mrežnim kablom) i na električne alata sa pogonom na akumulator (bez mrežnog kabla).



Rad sa aparatom bez opasnosti je samo onda moguć, ako kompletno pročitate uputstvo za rad i sigurnosna uputstva i strogo se pridržavate saveta u njima.



Sigurnosna uputstva za ugaonu brusilicu

Zajednička sigurnosna uputstva za brušenje, brušenje sa razdvajanjem i brušenje peščanim papirom

- **Ovaj električni alat se može koristiti kao brusilica, brusilica sa peščanim papirom i mašina za brušenje sa razdvajanjem. Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva, savete, prikaze i podatke, koje primite sa uređajem.** Ako ne obraćate pažnju na sledeća uputstva, može to uticati na električni udar, požar i/ili teške povrede.
- **Ovaj električni alat nije pogodan za rad sa žičanim četkama i poliranje.** Upotreba za koju električni alat nije predviđen, može prouzrokovati opasnosti i povrede.
- **Ne koristite pribor, koji proizvođač nije specijalno predvideo za ovaj električni alat i preporučio.** Samo zato što pribor možete da pričvrstite na Vašem električnom alatu ne garantuje sigurnu upotrebu.
- **Dozvoljeni broj obrtaja električnog alata mora najmanje biti tako visok, kao što je najveći broj obrtaja naznačen na električnom alatu.** Pribor, koji se okreće brže nego što je dozvoljeno, može se razbiti i razleteti okolo.
- **Spoljni presek i debljina upotrebljenog alata moraju da odgovaraju gabaritima Vašem električnom alatu.** Pogrešno odmereni upotrebljeni alati ne mogu se dovoljno zaštititi ili kontrolisati.
- **Brusne ploče, prirubnica, brusni diskovi ili drugi pribor moraju tačno odgovarati brusnom vretenu Vašeg električnog alata.** Upotrebljeni alati koji ne odgovaraju tačno brusnom vretenu električnog alata, okreću se neravnomerno, vibriraju veoma jako i mogu uticati na gubitak kontrole.
- **Upotrebljavajte neoštećene umetnute alate. Kontrolišite pre svake upotrebe umetnute alate kao brusne ploče da li su oštećeni i imaju naprsline, brusne diskove na naprsline, habanje ili jaku istrošenost, žičane četke da li ima slobodnih ili polovljenih žica. Ako električni alat ili upotrebljeni alat padne dole, prekontrolišite da li nije oštećen ili upotrebljavajte neoštećeni upotrebljeni alat. Ako kontrolišete umetnuti alat i već ste ga montirali, držite osobe koje se nalaze u blizini izvan ravni umetnutog alata koji se okreće i neka električni alat radi jedan minut sa najvećim obrtajima.** Oštećeni umetnuti alati se lome većinom za vreme ovoga testa.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Upotrebljavajte zavisno od namene zaštitu za celo lice. Ukoliko odgovara nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu keclju, koja male čestice od brušenja i materijal drži podalje od Vas.** Oči treba zaštititi od stranih tela koja lete okolo, koja nastaju prilikom različitih namena. Zaštitna mast za prašinu ili disanje moraju filtrirati prašinu koja nastaje prilikom upotrebe. Ako ste izloženi dugo glasnoj galami, možete koristiti zaštitu za sluh.

- Pazite kod drugih osoba na sigurno rastojanje do Vašeg radnog područja. Svako koji udje u radno područje, mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Lomljeni komadi radnog komada ili slomljeni umetnuti alati mogu leteti okolo i prouzrokovati povrede i izvan direktnog radnog područja.
- Držite uređaj samo za izolovane hvataljke, ako izvodite radove, kod kojih umetnuti alat može susresti skrivene vodove struje ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt sa vodom koji provodi napon može staviti pod napon i metalne delove uređaja i uticati na električni udar.
- Držite mrežni kabl dalje od umetnutih alata koji rotiraju.** Ako gubite kontrolu nad uređajem, može se preseći mrežni kabl ili zahvatiti i Vaša ruka ili Vaša šaka mogu doći u umetnuti alat koji se okreće.
- Ne ostavljajte nikada električni alat, pre nego se umetnuti alat potpuno ne umiri.** Umetnuti alat koji se okreće može dospeti u kontakt sa površinom za odlaganje, usled čega možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- Ne dozvolite da električni alat radi, dok ga nosite.** Vaše odelo može biti zahvaćeno slučajnim kontaktom sa umetnutim alatom koji se okreće, i umetnuti alat se može zabiti u Vaše telo.
- Čistite redovno proreze za ventilaciju Vašeg električnog alata.** Motorna duvaljka vuče prašinu u kućište, i dosta skupljene metalne pašine može prouzrokovati električnu opasnost.
- Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu zapaliti ove materijale.
- Ne upotrebljavajte umetnute alata, koji zahtevaju tečna rashladna sredstva.** Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstva može uticati na električni udar.

Povratni udarac i odgovarajuća sigurnosna uputstva

- Povratni udarac je iznenadna reakcija usled rotirajućeg umetnutog alata koji zakačinje ili je blokirao, kao što je brusna ploča, brusni disk, žičana četka itd. Zakačinjanje ili blokiranje utiče na zaustavljanje sa trzanjem umetnutog alata koji rotira. Usled toga se nekontrolisani električni alat ubrzava u suprotnom pravcu umetnutog alata na blokiranoj strani.

Ako na primer neka brusna ploča u radnom komadu zapinje ili blokira, može se ivica brusne ploče koja uranja u radni komad, zaplesti i tako polomiti brusnu ploču ili prouzrokovati povratni udarac. Brusna ploča se pokreće na radnika ili od njega, zavisno od pravca okretanja ploče na strani blokiranja. Pritom se mogu polomiti i brusne ploče. Povratni udarac je posledica pogrešne ili manjkave upotrebe električnog alata. On se može sprečiti sa odgovarajućim merama opreza, kao što je opisano u daljem tekstu.

- Držite električni alat dobro i čvrsto i dovedite Vaše telo u poziciju, u kojoj možete da prihvatite sile povratnog udarca.** Upotrebljavajte uvek dodatnu dršku, ako postoji, da bi mogli imati najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udarca ili reakcionim momentima pri većoj brzini. Radnik može odgovarajućim merama opreza savladati sile povratnog udarca kao i reakcione sile.
- Ne dovodite Vašu ruku nikada u blizinu umetnutih alata koji se okreću.** Umetnuti alat se može pri povratnom udarcu pokrenuti preko Vaše ruke.
- Izbegavajte sa Vašim telom područje, u kojem se električni alat može pokretati prilikom povratnog udarca.** Povratni udarac tera električni alat u pravcu suprotnom od kretanja brusne ploče na blokiranoj strani.
- Radite posebno oprezno u području uglova, oštih ivica itd. Sprečite da se umetnuti alati odbiju od radnog komada i uklješe se.** Rotirajući umetnuti alat sklon je u uglovima, oštrim ivicama ili ako odbija tome, da se uklješti. Ovo će prouzrokovati gubitak kontrole ili povratni udarac.
- Ne upotrebljavajte lančani list testere ili nazubljeni list.** Takvi umetnuti alati prouzrokuju često povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne mere opreza za brušenje i brušenje sa razdvajanjem

- Upotrebljavajte isključivo brusna tela koja su dozvoljena za Vaš električni alat i zaštitnu haubu koja je predviđena za ova brusna tela.** Brusna tela koja nisu predviđena za električni alat, ne mogu se dovoljno zaštititi i nisu sigurna.

- **Zaštitna hauba mora sigurno da se namesti na električni alat i da bude tako podešena sa najvećim stepenom sigurnosti, da najmanji mogući deo brusnog tela otvoreno pokazuje na radnika.** Zaštitna hauba pomaže, da se radnik zaštiti od slomljenih komada, slučajnog kontakta sa brusnim telom, kao i varnicama, koje mogu zapaliti odelo.
 - **Brusna tela smeju da se upotrebljavaju samo za preporučene mogućnosti upotrebe, na primer: Ne brusite nikada sa bočnom stranom ploče za razdvajanje.** Ploče za razdvajanje su određene za skidanje materijala sa ivicom ploče. Bočno delovanje silom na brusno telo može njega slomiti.
 - **Upotrebljavajte uvek neoštećenu zateznu prirubnicu sa pravom veličinom i oblikom za brusnu ploču koju ste izabrali.** Pogodna prirubnica štiti brusnu ploču i smanjuje tako opasnost od loma brusne ploče. Prirubnica za ploče za razdvajanje se može razlikovati od prirubnice za druge brusne ploče.
 - **Ne upotrebljavajte istrošene brusne ploče većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu konstruisane za veće brojeve obrtaja manjih električnih alata i mogu se slomiti.
- Dalja posebna sigurnosna uputstva za ploče za razdvajanje**
- **Izbegavajte blokiranje ploča za razdvajanje ili suviše veliki pritisak. Ne izvodite prekomerno duboke rezove.** Preopterećenje ploče za razdvajanje povećava njeno naprezanje i učestalost za iskretanjem ili blokiranjem a time i mogućnost povratnog udara ili lom brusnog tela.
 - **Izbegavajte područje pre i iza rotirajuće ploče za razdvajanje.** Ako ploču za razdvajanje u radnom komadu pokrećete od sebe, može se u slučaju povratnog udara električni alat sa pločom koja se okreće direktno odbaciti na vas.
 - **Ako ploča za razdvajanje „lepi“ ili se rad prekida, isključite uredjaj i držite ga mirno, sve dok se ploča ne umiri. Nemojte nikada probati, da ploču za razdvajanje koja se okreće izvlačite iz reza, jer to može uticati na povratan udarac.** Pronadajte i uklonite uzrok za zaglavljivanje.
- **Ne uključujte ponovo električni alat, dokle god se nalazi u radnom komadu. Pustite ploču za razdvajanje da prvo dostigne svoje pune obrtaje, pre nego što oprezno ne nastavite presecanje.** U drugom slučaju može se ploča zakačiti, iskočiti iz radnog komada ili prouzrokovati povratni udarac.
 - **Poduprite ploče ili velike radne komade, da bi smanjili rizik od povratnog udara od strane zaglavljene ploče za razdvajanje.** Veliki radni komadi mogu se usled svoje vlastite težine saviti. Radni komad mora se podupreći na obe strane ploče kako u blizini preseka tako i na ivici.
 - **Budite posebno oprezni kod „džepnih izreza“ u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** Uronjena ploča za razdvajanje može prouzrokovati kod sečenja vodova gasa ili vode, električnih vodova ili drugih objekata povratan udarac.

Dodatna sigurnosna uputstva



Uredjaj nesme da bude vlažan i da radi u vlažnoj okolini.



Pre svakog korišćenja prekontrolisati uredjaj, kabl i utikač. Ako se ustanove oštećenja, uredjaj ne koristiti dalje. Popravku neka uradi samo neki stručnjak. Uredjaj nikada ne otvarajte sami.

- **Upotrebljavajte samo originalan Würth pribor!**

Upotreba koja odgovara svrsi

Električni alat je zamišljen za brušenje i razdvajanje metala i kamena sa suvim brušenjem.

Za štete kod upotrebe koja ne odgovara svrsi odgovara korisnik.

Elementi uredjaja

- 1 Dodatna drška (izolovana hvataljka)
- 2 Vreteno-taster za blokadu
- 3 Glava prenosnika
- 4 Tipska tablica
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 Vreteno

- 7** Zatezna poluga za zaštitnu haubu sa brzim zatezanjem
- 8** Zaštitna hauba sa brzim zatezanjem
- 9** Zatezna priрубnica
- 10** Zatezna navrtka
- 11** Servo točkić za prethono biranje broja obrtaja

Pribor na slici ili koji je opisan delimično ne spada u obim isporuke.

Karakteristike uređaja

Ugaona brusilica

**EWS 14-125
INOX**

Broj artikla	0702 478 X
Snaga nominalnog prijema	1 400 W
Predana snaga	800 W
Odredjen broj obrtaja	7 500 min ⁻¹
Područje podešavanja broja obrtaja	2 100 - 7 500 min ⁻¹
maks. presek ploče za brušenje	125 mm
Debljina ploče za brušenje	1 - 6 mm
Prihvatni otvor	22,23 mm
maks. obimna brzina	80 m/s
Presek vretena	M14/SW17
Težina	2,4 kg
Klasa zaštite	II

Pre puštanja u rad

- Izvućite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**

Montiranje zaštitne haube sa brzim zatezanjem (pogl. sliku A)

Odvrnite polugu za zatezanje **7** i okrenite zaštitnu haubu sa brzim zatezanjem **8** u željenu poziciju.

Ponovo čvrsto zategnite zateznu polugu **7**.

Montiranje dodatne drške

- Upotrebljavajte Vaš električni alat samo sa dodatnom drškom 1.**

Zavrните dodatnu dršku **1** zavisno od načina rada desno ili levo na glavi prenosnika.

Montiranje brusne ploče (pogledajte sliku B - D)

Odvrnite dodatnu dršku **1** sa električnog alata.

Ključ za montažu zatezne navrtke **10** je u dodatnoj dršci **1**. Okrenite zato poklopac dodatne drške **1** za 180° sve dok ne uskoči na svoje mesto.

Pritisnite i držite taster za blokadu vretena **2**, da bi brusno vreteno utvrdili **6**. Odvrnite sa ključem zateznu navrtku **10** i skinite je.

Montirajte brusnu ploču. Pazite na to, da podatak o pravcu okretanja na brusnoj ploči bude usaglašen sa strelicom pravca okretanja na glavi prenosnika.

Nameštite zateznu navrtku **10** sa ogrlicom spolja. Pritisnite taster za blokadu vretena **2** i čvrsto stegnite zateznu navrtku **10** sa ključem.

- Prekontrolišite brune alate pre upotrebe. Brusni alat mora da se montira besprekorno i da se slobodno okreće. Napravite probu najmanje 1 minutu bez opterećenja. Ne upotrebljavajte oštećene, neokrugle ili brusne alate koji vibriraju.** Oštećeni brusni alata se mogu slomiti i prouzrokovati povrede.

Rad

- Obratite pažnju na napon mreže:** Napon strujnog izvora mora biti u saglasnosti sa podacima na tipskoj tablici uređaja.

Uključivanje/isključivanje

Gurnite za **Puštanje u rad** električnog alata prekidač za uključivanje/isključivanje **5** napred.

Za **utvrđivanje** prekidača za uključivanje/isključivanje **5** pritiskajte prekidač za uključivanje/isključivanje napred i nadole **5**, sve dok ne uskoči na svoje mesto.

Da bi električni alat **isključili** pustite prekidač za uključivanje/isključivanje **5** odnosno kada je blokirano, pritisnite na katko prekidača za uključivanje/isključivanje **5** pozadi nadole i onda ga punstite.

Podešavanje broja obrtaja

Podesite broj obrtaja sa točkićem za podešavanje **11** na željenu vrednost.

Način rada

- Ne opterećujte električni alat tako jako, da se zaustavi.**
- Ploče za brušenje i razdvajanje se u radu veoma ugreju, ne hvatajte ih pre nego se ohlade.**

Grubo brušenje

- Ne upotrebljavajte nikada ploče za razdvajanje za grubo brušenje.**

Sa podešenim uglom od 20° do 40° dobijate kod grubog brušenja najbolji rezultat rada. Pokrećite električni alat sa umerenim pritiskom tamo-amo. Tako radni komad neće biti suviše vreo, neće promeniti boju i neće biti tragova.

Brušenje sa razdvajanjem (pogledajte sliku E)

- Upotrebljavajte za brušenje sa razdvajanjem uvek zatvorenu zaštitnu haubu za razdvajanje.**

Radite prilikom brušenja sa razdvajanjem sa umerenim pomeranjem napred koje je prilagodjeno materijalu koji treba da se obradjuje. Ne vršite nikakav pritisak na ploču za razdvajanje, ne iskrećite ili ne oscilirajte.

Ne kočite istrošene ploče za razdvajanje bočnim pritiskivanjem.

Električni alat mora uvek da se vodi suprotno do smera kretanja. Inače postoji opasnost da **nekontrolisano** iskoči iz reza.

Prilikom razdvajanja profila i četvorougaoih cevi krenite najbolje na najmanjem preseku.

Usisavanje prašine

Prašine materijala kao premaz koji sadrži olovo, nekoliko vrsta drveta, minerali i metal mogu biti štetni za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašina mogu izazvati alergijske reakcije i/ili obolevanje disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Odredjene prašine kao od hrasta ili bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijalima za obradu drveta (hromatima, zaštitnim sredstvima za drvo). Materijal sa azbestom smeju da obraduju samo stručnjaci.

- Koristite ako je najviše moguće usisivač za prašinu.
- Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.
- Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju u Vašoj zemlji na važeće propise za materijale koje treba obradivati.

Održavanje i čišćenje

- Izvućite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- Pri obradi metala može se kod ekstremne upotrebe sakupljati provodljiva prašina u prostoru unutrašnjeg kućišta. Štete zaštitne izolacije! Mašina radi preko zaštitne sklopke struje u kvaru(struja isključivanja 30 mA).**
- Redovno čistite uređaj i proreze za ventilaciju. Učestalost zavisi od materijala koji treba obraditi i od trajanja upotrebe.**
- Unutrašnji prostor kućišta sa motorm redovno izduvavajte sa komprimovanim vazduhom.**

Ugljene četkice

Posle dostizanja granice habanja ugljena za iskopčavanje, ugaona brusilica se automatski isključuje.

Pri jakom varničenju ugljenih četkica isključite odmah električni alat.

Popavka sme da se vrši samo od strana stručnog servisa.

Ako bi električni alat i pored brižljivog postupka proizvodnje i kontrole nekada otkazao, popravku mora izvoditi Würth masterSERVICE.

Navedie molimo kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno broj artikla prema tipskoj tablici električnog alata.

Aktuelni spisak rezervnih delova ovoga električnog alata možete tražiti na Internetu pod „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili od sledeće najbliže Würth ispostave.

Garancija

Za ovaj Würth električni alat nudimo garanciju prema zakonskim/specifičnim za zemlje odredbama od datuma kupovine (dokaz sa računom ili otpremnica). Nastale štete se odklanjaju isporukom zamene ili popravkom.

Štete koje ukazuju na prirodno trošenje, preopterećenje ili nestručam rad se isključuju iz garancije.

Reklamacije se mogu samo onda priznati, ukoliko električni alat predate nerastavljan nekoj Würth ispostavi, njenim Würth saradnicima za spoljne radove ili nekom Würth stručnom servisu za električne alate i pneumatske alate.

Uklanjanje djubreta

Električni alati, pribor i pakovanja treba odvoziti na reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Ne bacajte električne alate u kućno djubre.

Samo za EU- zemlje:



Prema evropskoj smernici 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima i njihovom pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni alati da se odvojeno sakupljaju i odvođe na reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Informacija o šumovima-/vibraciji

Merne vrednosti sa šumovima su dobijene prema EN 60745.

Nivo bude električnog alata označen sa A iznosi tipično: Nivo zvučnog pritiska 78 dB(A); Nivo snage zvuka 89 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite zaštitu za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija (zbir vektora tri pravca) su dobijene prema EN 60745:

Površinsko brušenje: Emisiona vrednost vibracija

$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, nesigurnost K=1,5 m/s^2 .

Brušenje sa razdvajanjem: emisiona vrednost vibracija

$a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, nesigurnost K=1,5 m/s^2 .

Brušenje peščanim papirom: emisiona vrednost vibracija $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, nesigurnost K=1,5 m/s^2 .

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima izmeren je prema postupku merenja koji je standardizovan u EN 60745 i može se upotrebiti za poredjenje električnih alata jedan sa drugim. On je pogodan i za privremenu procenu opterećenja vibracijama.

Navedeni nivo vibracija predstavlja glavnu primenu električnog alata. Ako se električni alata svakako upotrebljava za druge namene, sa upotrebljenim alatima koji nešto odstupaju ili sa nedovoljnim održavanjem, može nivo vibracija odstupati. Ovo može u značajnoj meri da poveća opterećenje vibracijama preko selog radnog vremena.

Za tačnu procenu o vibracijama treba uzeti u obzir i vreme, u kojem je uređaj bio isključen, ili je doduše radio, međutim nije stvarno bio u upotrebi. Ovo može opterećenje vibracijama u znatnoj meri smanjiti za vreme celog radnog vremena.

Utvrđite dodatne mere sigurnosti radi zaštite radnika od delovanja vibracija kao na primer: Održavanje električnog alata i upotrebljenih alata, držati ruke tople, organizacija rada.

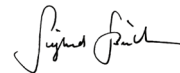
EC-Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost, da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima EN 60745, prema odredbama smernica 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

Tehnička dokumentacija kod:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau



M. Strobel
Head of Product
Management



Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Zadržavamo pravo na promene.

HR

Za vašu sigurnost

⚠ UPOZORENJE **Pročitajte sve upute za sigurnost i upute za rukovanje.** Nepoštivanje uputa za sigurnost i uputa za rukovanje može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sve upute za sigurnost i rukovanje spremite za kasniju primjenu.

Pojam „Električni alat“ korišten u uputama za sigurnost odnosi se na električne alate s napajanjem iz mreže (s

mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku-baterije (bez mrežnog kabela).



Bezopasan rad s uređajem moguć je samo ako ste u potpunosti pročitali upute za rukovanje i upute za sigurnost i ako se strogo pridržavate u njima sadržanih uputa.



Upute za sigurnost za kutnu brusilicu

Zajedničke upute za sigurnost za brušenje, rezanje brušenjem i brušenje brusnim papirom

- Ovaj električni alat može se koristiti kao kutna brusilica, brusilica za brušenje brusnim papirom i brusilica za rezanje brušenjem. Molimo pridržavajte se uputa za sigurnost, uputa za uporabu i podataka koje ste dobili s ovim uređajem.** Ako se ne bi pridržavali slijedećih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
- Ovaj električni alat nije prikladan za radove s žičanim četkama i za radove poliranja.** Ako bi se ovaj električni alat koristio za primjene za koje nije predviđen, može doći do ugrožavanja i ozljeda.
- Ne koristite pribor koji proizvođač nije specijalno previdio ili preporučio za ovaj električni alat.** Samo stezanjem pribora na vaš električni alat ne jamči se njegova sigurna primjena.
- Dopušteni broj okretaja radnog alata mora biti barem toliko visok kao maksimalni broj okretaja naveden na električnom alatu.** Pribor čiji je broj okretaja veći od dopuštenog, može se prelomiti i razletjeti.
- Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati dimenzionalnim podacima vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionirani radni alati ne mogu se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.
- Brusne ploče, pribornice, brusni tanjuri ili ostali pribor moraju točno odgovarati brusnom vretenu vašeg električnog alata.** Radni alati koji ne odgovaraju točno brusnom vretenu električnog alata, vrte se neravnomjerno, vrlo jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- Ne koristite oštećene radne alate. Prije svake primjene kontrolirajte radne alate kao i brusne ploče na pojavu odvajanja i pukotina, brusne tanjure na pojavu pukotina, normalno ili povećano trošenje, žičane četke na otpale ili odlomljene žice.** Ako bi električni alat ili radni alat pao, provjerite da li je oštećen ili koristite neoštećeni radni alat. Kada radni alat kontrolirate i kada s njim radite, ostale osobe koje se nalaze blizu mjesta rada, moraju se nalaziti izvan ravnine rotirajućeg radnog alata i ostavite da se električni alat jednu minutu vrti s maksimalnim brojem okretaja. Oštećeni radni alati najčešće se lome tijekom ovog probnog rada.
- Pri radu nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno od primjene, koristite štitnik lica, štitnik očiju ili zaštitne naočale. Ukoliko je to potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnik sluha, zaštitne rukavice ili specijalnu pregaču, koja će vas zaštititi od sitnih čestica nastalih brušenjem i čestica materijala.** Oči morate zaštititi od letećih stranih tijela koja bi mogla nastati pri različitim slučajevima primjene. Tijekom radova pri koji se stvara prašina, nosite masku za zaštitu od prašine ili masku za zaštitu dišnih organa. Ako bi dulje vrijeme bili izloženi jakoj buci, mogli bi pretrpjeti gubitak sluha.

- **Obratite pozornost na ostale osobe i njihov siguran razmak od vašeg mjesta rada. Svaka osoba koja bi ušla u vaše radno područje mora nositi osobnu zaštitu opremu.** Odlomljeni komadići izratka ili odlomljeni radni alati mogli bi odletjeti i prouzročiti ozljede i izvan izravnog radnog područja.
- **Uređaj držite samo na izoliranim površinama zahvata pri izvođenju radova tijekom kojih bi radni alat mogao zahvatiti skrivene električne kablove ili priključni kabel električnog alata.** Kontakt s vodom pod naponom može staviti pod napon i metalne dijelove uređaje i dovesti do strujnog udara.
- **Mrežni priključni kabel držite dalje od rotirajućih radnih alata.** Ako bi izgubili kontrolu nad uređajem, mrežni kabel bi se mogao odrezati ili oštetiti, a rotirajući radni alat mogao bi ozlijediti i vaše ruke.
- **Električni alat nikada ne odlažite prije nego što se radni alat potpuno zaustavi.** Radni alat koji rotira mogao bi doći u kontakt s površinom odlaganja, te bi zbog toga mogli izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- **Električni alat ne smije biti uključen dok ga nosite u ruci.** Rotirajući radni alat bi mogao nehotično zahvatiti vašu radnu odjeću i ozlijediti vaše tijelo.
- **Redovito čistite otvore za hlađenje vašeg električnog alata.** Ventilator elektromotora uvlači prašinu u kućište električnog alata, a to može rezultirati većim nakupljanjem metalne prašine i strujnim udarom.
- **S električnim alatom nikada ne radite blizu zapaljivih materijala.** Iskrenje bi moglo zapaliti ove materijale.
- **Ne koristite radne alate za koje je potrebno hlađenje tekućinom.** Primjena vode ili nekih drugih tekućih sredstava za hlađenje mogla bi rezultirati strujnim udarom.

Povratni udar i odgovarajuće upute za sigurnost

- Povratni udar je iznenadna reakcija nastala uklještenjem ili blokiranjem rotirajućeg radnog alata, kao što je brusna ploča, brusni tanjur, žičana četka, itd. Uklještenje ili blokiranje rezultira naglim zaustavljanjem rotirajućeg radnog alata. Time će se električni alat na mjestu blokiranja nekontrolirano ubrzati suprotno smjeru rotacije radnog alata.

Ako bi se npr. brusna ploča zaglavila ili blokirala u izratku, rub brusne ploče mogao bi zarezati i zahvatiti izradak i time bi se mogla odlomiti brusna ploča ili bi moglo doći do povratnog udara. Brusna ploča bi se u tom slučaju kretala prema rukovatelju ili dalje od njega, ovisno do smjera rotacije brusne ploče na mjestu blokiranja. U takvim bi se slučajevima brusne ploče mogle i odlomiti. Povratni udar rezultat je pogrešnog rukovanja električnim alatom. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kao što je opisano u daljnjem tekstu.

- **Pri radu električni alat držite dobro i čvrsto, a vaše tijelo i ruke držite u položaju u kojem ćete moći preuzeti sile povratnog udara. Ukoliko je potrebno, koristite uvijek dodatnu ručku, kako bi pri velikom broju okretaja brusne ploče mogli preuzeti maksimalno moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili momentima reakcije.** Rukovatelj električnim alatom prikladnim mjerama opreza može ovladati povratnim udarom i silama reakcije.
- **Ruke nikada ne stavljajte blizu rotirajućeg radnog alata.** Radni alat bi se pri povratnom udaru mogao pomaknuti preko vaše ruke.
- **Izbjegavajte držanje tijela u području u kojem bi se električni alat mogao kretati pri povratnom udaru.** Povratni udar potiskuje električni alat u smjeru suprotnom od gibanja brusne ploče na mjestu blokiranja.
- **Posebno oprezno radite na mjestima uglova, oštih rubova, itd. Spriječite odbijanje radnog alata natrag od izratka i njegovo uklještenje.** Rotirajući radni alat sklon je uklještenju na uglovima, oštirim rubovima ili ako bi odskočio. To će rezultirati gubitkom kontrole nad električnim alatom ili povratnim udarom.
- **Ne koristite lančane ili nazubljene listove pile.** Takvi radni alati često mogu prouzročiti povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne upute za sigurnost pri brušenju i rezanju brušenjem

- **Koristite isključivo brusne ploče odobrene za vaš električni alat i štitnike predviđene za ove brusne ploče.** Brusne ploče koje nisu predviđene za ovaj električni alat ne mogu se dovoljno zaštititi i nesigurne su.

- **Štitnik mora biti sigurno montiran na električnom alatu i mora biti tako podešen da omogući maksimalnu sigurnost, te mora biti tako namješten da najmanji mogući dio brusne ploče bude otvoreno okrenut prema rukovatelju.**

Štitnik pomaže u zaštiti rukovatelja od odlomljenih komadića, nehotičnog kontakta s brusnom pločom, kao i od iskri koje bi mogle zapaliti radnu odjeću.

- **Brusne ploče smiju se koristiti samo za preporučene primjene. Npr.: nikada ne brusite s bočnom površinom brusne ploče za rezanje.** Rezanje brušenjem namijenjeno je za skidanje materijala s rubom brusne ploče. Ove brusne ploče bi se mogle prelomiti pod bočnim djelovanjem sile.
- **Uvijek koristite neoštećene stezne prirubnice odgovarajuće veličine i oblika, prilagođene odabranoj brusnoj ploči.** Prikladna prirubnica služi za oslanjanje brusne ploče i tako se smanjuje opasnost od loma brusne ploče. Prirubnica brusne ploče za rezanje može se razlikovati od prirubnica za ostale brusne ploče.
- **Ne koristite istrošene brusne ploče većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu predviđene za veće brojeve okretaja manjih električnih alata.

Ostale posebne upute za sigurnost pri rezanju brušenjem

- **Izbjegavajte blokiranje brusne ploče za rezanje ili preveliki pritisak. Ne izvodite suviše duboke rezove.** Preopterećenjem brusne ploče za rezanje povećava se njeno naprezanje i sklonost zauzimanja kosog položaja pri rezanju ili sklonost blokiranju, a time i mogućnost povratnog udara ili loma brusne ploče.
- **Izbjegavajte zadržavanje u područjima ispred i iza rotirajuće brusne ploče za rezanje.** Ako brusnu ploču za rezanje u izratku odmičete od sebe, u slučaju povratnog udara električni alat bi se s rotirajućom brusnom pločom za rezanje mogao izravno odbaciti na vas.
- **Ako bi se brusna ploča za rezanje uklještila ili morate prekinuti rad, isključite uređaj i držite ga mirno, sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Nikada brusnu ploču za rezanje ne izvlačite iz reza dok se ona još vrti, jer bi inače moglo doći do povratnog udara.** Pronađite i otklonite uzrok uklještenja brusne ploče za rezanje.

- **Električni alat ne uključujte ponovno sve dok se brusna ploča za rezanje nalazi u rezu izratka. Prije nego što nastavite oprezno s rezanjem, ostavite da brusna ploča za rezanje postigne svoj puni broj okretaja.** Inače bi se brusna ploča za rezanje mogla zaglaviti, iskočiti iz reza izratka ili prouzročiti povratni udar.
- **Oslonite ploče ili veće izratke, kako bi se smanjila opasnost od povratnog udara zbog uklještenja brusne ploče za rezanje.** Veliki izraci mogli bi se saviti pod djelovanjem vlastite težine izratka. Izradak mora biti oslonjen na obje strane brusne ploče za rezanje i to kako blizu reza, tako i na samom rezu.
- **Budite posebno oprezni pri rezanju postojećeg zida ili ostalih skrivenih područja.** Pri nehotičnom rezanju skrivenih plinskih ili vodovodnih cijevi, električnih vodova ili ostalih objekata moglo bi doći do povratnog udara.

Dodatne upute za sigurnost



Uređaj ne smije biti vlažan niti raditi u vlažnoj radnoj okolini.



Prije svake primjene treba ispitati uređaj, kabel i utikač. Ako bi se pronašla oštećenja, uređaj se više ne smije dalje koristiti. Popravak se smije prepustiti za to ovlaštenom stručnjaku. Uređaj nikada sami ne otvarajte.

- **Koristite samo originalni Würth pribor!**

Uporaba za određenu namjenu

Električni alat namijenjen je za suho brušenje i rezanje brušenjem, metala i kamena.

Korisnik uređaja odgovara za štete koje bi nastale ako se uređaj ne bi koristio za određenu namjenu.

Dijelovi uređaja

- 1 Dodatna ručka (izolirana površina zahvata)
- 2 Tipka za blokiranje vretena
- 3 Glava prijenosnika
- 4 Identifikacijska pločica proizvođača
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje

- 6** Vreteno
- 7** Stezna ručica za brzostežući štitnik
- 8** Brzostežući štitnik
- 9** Stezna prirubnica
- 10** Stezna matica
- 11** Kotačić za prethodno biranje broja okretaja

Prikazan ili opisan pribor ne pripada posve opsegu isporuke.

Tehnički podaci za uređaj

Kutna brusilica	EWS 14-125 INOX
Broj artikla	0702 478 X
Nazivna primljena snaga	1 400 W
Predana snaga	800 W
Izmjereni broj okretaja	7 500 min ⁻¹
Područje namještanja broja okretaja	2 100 – 7 500 min ⁻¹
Max. promjer brusne ploče	125 mm
Debljina brusne ploče	1 – 6 mm
Stezni provrt	22,23 mm
Max. obodna brzina brusne ploče	80 m/s
Promjer vretena	M14/SW17
Težina	2,4 kg
Razred zaštite	II

Rad uređaja

- Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Montaža brzostežućeg štitnika (vidjeti sliku A)

Otpustite steznu ručicu **7** i brzostežući štitnik **8** okrenite u željeni položaj.

Ponovno stegnite steznu ručicu **7**.

Montaža dodatne ručke

- Vaš električni alat koristite samo s dodatnom ručkom 1.**

Ovisno od načina rada, dodatnu ručku **1** uvijte lijevo ili desno na glavu prijenosnika.

Montaža brusne ploče (vidjeti sliku B – D)

Dodatnu ručku **1** odvijte sa električnog alata.

Ključ za montažu stezne matice **10** nalazi se u dodatnoj ručki **1**. U tu svrhu poklopac na dodatnoj ručki **1** okrenite za 180°, sve dok ne uskoči na svoje mjesto.

Za utvrđivanje brusnog vretena **6** pritisnite i držite pritisnuti tipku za blokiranje vretena **2**. Ključem otpustite steznu maticu **10** i uklonite je.

Montirajte brusnu ploču. Pazite da se strelica smjera rotacije na brusnoj ploči podudara sa strelicom smjera rotacije na glavi prijenosnika.

Steznu maticu **10** s naslonom okrenite prema van. Pritisnite tipku za blokiranje vretena **2** i ključem čvrsto stegnite steznu maticu **10**.

- Prije uporabe kutne brusilice kontrolirajte brusnu ploču. Brusna ploča mora biti besprijekorno montirana i mora se moći slobodno vrtjeti. S brusilicom načinite probni rad u trajanju od najmanje 1 minute, bez opterećenja. Ne koristite oštećene, neokrugle ili vibrirajuće brusne ploče.** Oštećene brusne ploče mogle bi se prelomiti i prouzročiti ozljede.

Rad uređaja

- Pridržavajte se mrežnog napona:** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na identifikacijskoj pločici uređaja.

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** električnog alata, prekidač za uključivanje/isključivanje **5** pomaknite prema naprijed.

Za **utvrđivanje** prekidača za uključivanje/isključivanje **5**, prekidač za uključivanje/isključivanje **5** pomaknite naprijed prema dolje, sve dok ne uskoči na svoje mjesto.

Za **isključivanje** električnog alata, prekidač za uključivanje/isključivanje **5** oslobodite, odnosno ako je blokiran, prekidač za uključivanje/isključivanje **5**, kratko pritisnite prema natrag i dolje i nakon toga ga oslobodite.

Namještanje broja okretaja

Pomoću kotačića za namještanje **11** broj okretaja namjestite na željenu vrijednost.

Upute za rad

- Električni alat ne opterećujte toliko da se zaustavi pod djelovanjem opterećenja.**
- Brusne ploče za brušenje i rezanje pri radu se jako zagriju, te ih ne dodirujte prije nego što se ohlade.**

Grubo brušenje

- Brusne ploče za rezanje nikada ne koristite za grubo brušenje.**

Najbolji radni rezultat pri grubom brušenju postiže se ako se radi s postavnim kutom od 20° do 40°. Električni alat pomičite umjerenim pritiskom amo-tamo. Na taj se način izradak neće zagrijati, neće promijeniti boju i na njemu se neće pojaviti žljebovi pri brušenju.

Brušenje rezanjem (vidjeti sliku E)

- Za brušenje rezanjem koristite uvijek zatvorene štitnike brusne ploče za rezanje.**

Pri rezanju brušenjem radite s umjerenim posmakom prilagođenim obrađivanom materijalu. Na brusnu ploču za rezanje ne djelujte pritiskom, ne naginjte je u rezu niti oscilirajte.

Brusne ploče za rezanje koje se zaustavljaju pod djelovanjem inercije, ne kočite djelovanjem bočnog pritiska na njih.

Električni alat mora se uvijek voditi protuhodno. Inače postoji opasnost da će se **nekontrolirano** izbaciti iz reza.

Pri rezanju profila ili četverokutnih cijevi najbolje je da namjestite najmanji presjek.

Usisavanje prašine

Prašina od materijala kao što su premazi sa sadržajem olova, nekih vrsta drva, minerala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može rezultirati alergijskim reakcijama i/ili oboljenjima dišnih organa korisnika ili osoba koje se nalaze blizu mjesta rada.

Određene vrste prašine, kao što je prašina od hrastovine ili bukovine smatraju se kancerogenim, posebno u spoju s dodatnim tvarima za obradu drva (kromati, sredstva za zaštitu drva). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo za to stručne osobe.

- Po mogućnosti radite s usisavanjem prašine.
- Osigurajte dobro provjetranje radnog mjesta.
- Preporučuje se nošenje zaštitne maske s filtrom klase P2.

Pridržavajte se propisa za obrađivane materijale koji vrijede u vašoj zemlji.

Održavanje i čišćenje

- Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- Pri obradi metala pri kojoj nastaje velika količina metalne prašine, unutar kućišta električnog alata može se nakupiti znatna količina električno vodljive metalne prašine. Ova metalna prašina štetno utječe na zaštitnu izolaciju! U takvim slučajevima električni alat treba priključiti preko zaštitne sklopke struje kvara (okidna struja 30 mA).**
- Uređaj i otvore za hlađenje treba redovito čistiti. Učestalost čišćenja ovisna je od obrađivanog materijala i od trajanja uporabe.**
- Unutrašnjost kućišta s elektromotorom redovito treba ispuhati suhim komprimiranim zrakom.**

Ugljene četkice

Kutna brusilica automatski će se isključiti nakon dosizanja određene granice trošenja isklonih četkica.

Električni alat odmah isključite ako bi se na ugljenim četkicama pojavilo veće iskrenje.

Popravak smije izvoditi samo za to ovlašten servis.

Ako bi električni alat unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja prestao raditi, popravak prepustite Würth masterSERVICE.

Pri svim povratnim upitima i naručivanju rezervnih dijelova molimo neizostavno navedite artikl broj sa tipske pločice električnog alata.

Aktualni popis rezervnih dijelova ovog električnog alata možete naći na internetu, pod „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili ga zatražiti od najbližeg Würth zastupništva.

Jamstvo

Za ovaj Würth električni alat dajemo jamstvo prema zakonskim propisima, počevši od datuma kupnje (dokazuje se računom ili otpremnicom). Nastale štete otklonit će se zamjenskom isporukom ili popravkom.

Iz jamstva su isključene štete nastale prirodnim trošenjem, preopterećenjem ili nestručnim rukovanjem.

Reklamacije će se priznati samo ako električni alat nerastavljen predate u Würth zastupništvo, osobi ovlaštenoj za servis električnih i pneumatskih alata.

Zbrinjavanje u otpad

Električni alat, pribor i ambalažu morate odvesti na ekološki prihvatljivo zbrinjavanje u reciklažno dvorište.

Električni alat ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:



Prema Europskim smjernicama 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje, uporabivi električni alati više se ne moraju odvojeno prikupljati i odvesti na ekološki prihvatljivo zbrinjavanje u reciklažno dvorište.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti buke određene su prema EN 60745.

Razina šumova električnog alata vrednovana s A, obično iznosi: Razina zvučnog tlaka 78 dB(A); razina učinka zvuka 89 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite štitičke za sluh!

Ukupna vrijednost vibracija (vektorski zbroj u tri smjera) određena je prema EN 60745:

Brušenje površina: vrijednost emisija vibracija $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$, nesigurnost K=1,5 m/s^2 .

Rezanje brušenjem: vrijednost emisija vibracija $a_h = 5,3 \text{ m/s}^2$, nesigurnost K=1,5 m/s^2 .

Brušenje brusnim papirom: vrijednost emisija vibracija $a_h = 3,6 \text{ m/s}^2$, nesigurnost K=1,5 m/s^2 .

Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je prema postupku mjerenja propisanom u EN 60745 i može se koristiti za usporedbu električnih alata.

Prikladan je i za privremenu procjenu opterećenja od vibracija.

Navedeni prag vibracija predstavlja glavne primjene električnog alata. Razina vibracija bi se mogla povećati ako bi se električni alat koristio i za druga područja primjene s radnim alatima koji od toga odstupaju ili bi se koristio nedovoljno održavan. To bi moglo znatno povećati opterećenje, izlaganjem vibracijama za čitavo vrijeme rada s električnim alatom.

Za točnu procjenu opterećenja od vibracija, moraju se uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen, ili doduše radi ali se stvarno ne koristi. To može znatno smanjiti opterećenje od vibracija za čitavog radnog vremena.

Poduzmite dodatne mjere sigurnosti za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija, kao što je npr.: Održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje ruku toplim, organizacija radnih operacija.

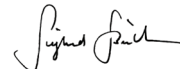
EC-Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60745, prema odredbama smjernica 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

Tehnička dokumentacija se može zatražiti od:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau



M. Strobel
Head of Product
Management



Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau: 08.01.2014

Zadržavamo pravo na promjene.